Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

L 211

Έκδοση στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

65ο έτος

12 Αυγούστου 2022

Περιεχόμενα

II *Μη νομοθετικές πράξεις*

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

★ **Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2022/1391 της Επιτροπής, της 26ης Ιουλίου 2022, για τη χορήγηση άδειας της Ένωσης για την οικογένεια βιοκτόνων «Lactic acid based products — CID Lines NV»** [1] ... 1

★ **Κανονισμός (ΕΕ) 2022/1392 της Επιτροπής, της 11ης Αυγούστου 2022, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1126/2008 όσον αφορά το Διεθνές Λογιστικό Πρότυπο 12** [1] 78

★ **Κανονισμός (ΕΕ) 2022/1393 της Επιτροπής, της 11ης Αυγούστου 2022, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1881/2006 όσον αφορά τα μέγιστα επιτρεπτά επίπεδα Δ⁹-τετραϋδροκανναβινόλης (Δ⁹-THC) στους σπόρους κάνναβης και τα παράγωγα προϊόντα τους** [1] 83

★ **Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2022/1394 της Επιτροπής, της 11ης Αυγούστου 2022, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πυριτίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, όπως επεκτείνεται στις εισαγωγές πυριτίου που αποστέλλονται από τη Δημοκρατία της Κορέας και την Ταϊβάν, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας ή Ταϊβάν είτε όχι, έπειτα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου** 86

★ **Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2022/1395 της Επιτροπής, της 11ης Αυγούστου 2022, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ανθεκτικών στη διάβρωση χαλύβων καταγωγής Ρωσίας και Τουρκίας** 127

★ **Κανονισμός (ΕΕ) 2022/1396 της Επιτροπής, της 11ης Αυγούστου 2022, για την τροποποίηση του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 231/2012 της Επιτροπής σχετικά με τη θέσπιση προδιαγραφών για τα πρόσθετα τροφίμων που αναφέρονται στα παραρτήματα II και III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την παρουσία αιθυλενοξειδίου στα πρόσθετα τροφίμων** [1] 182

[1] Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχειρίσεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

★ **Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2022/1397 της Επιτροπής, της 11ης Αυγούστου 2022, για τη μη αναστολή των οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πολυβινυλικών αλκοολών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που επιβλήθηκαν με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/1336** 185

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2022/1391 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιουλίου 2022

για τη χορήγηση άδειας της Ένωσης για την οικογένεια βιοκτόνων «Lactic acid based products — CID Lines NV»

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 528/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2012, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά και τη χρήση βιοκτόνων ([1]), και ιδίως το άρθρο 44 παράγραφος 5 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στις 18 Απριλίου 2019 η εταιρεία CID Lines NV υπέβαλε αίτηση, σύμφωνα με το άρθρο 43 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012, για τη χορήγηση άδειας για την οικογένεια βιοκτόνων με την ονομασία «Lactic acid based products - CID Lines NV» των τύπων προϊόντων 1, 2, 3 και 4, όπως περιγράφονται στο παράρτημα V του εν λόγω κανονισμού, παρέχοντας έγγραφη επιβεβαίωση ότι η αρμόδια αρχή του Βελγίου είχε συμφωνήσει να αξιολογήσει την αίτηση. Η αίτηση καταχωρίστηκε με αριθμό υπόθεσης BC-RC051007-54 στο Μητρώο Βιοκτόνων.

(2) Η οικογένεια βιοκτόνων «Lactic acid based products - CID Lines NV» περιέχει L-(+)-γαλακτικό οξύ ως δραστική ουσία, η οποία περιλαμβάνεται στον ενωσιακό κατάλογο εγκεκριμένων δραστικών ουσιών που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012 για τους τύπους προϊόντων 1, 2, 3 και 4.

(3) Στις 23 Ιουνίου 2021 η αρμόδια αρχή αξιολόγησης υπέβαλε, σύμφωνα με το άρθρο 44 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012, έκθεση αξιολόγησης και τα συμπεράσματα της αξιολόγησής της στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Χημικών Προϊόντων (στο εξής: Οργανισμός).

(4) Στις 16 Δεκεμβρίου 2021 ο Οργανισμός υπέβαλε στην Επιτροπή γνωμοδότηση ([2]), στην οποία συμπεριλαμβάνονταν το σχέδιο συνοπτικής περιγραφής των χαρακτηριστικών του βιοκτόνου (περίληψη των χαρακτηριστικών του προϊόντος, στο εξής: ΠΧΠ) για την οικογένεια βιοκτόνων «Lactic acid based products - CID Lines NV» και η τελική έκθεση αξιολόγησης της οικογένειας βιοκτόνων, σύμφωνα με το άρθρο 44 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012.

(5) Η γνωμοδότηση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η οικογένεια προϊόντων «Lactic acid based products - CID Lines NV» αποτελεί «οικογένεια βιοκτόνων» κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο ιθ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012, η οποία είναι επιλέξιμη για άδεια της Ένωσης σύμφωνα με το άρθρο 42 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, και ότι, υπό την προϋπόθεση της συμμόρφωσης με το σχέδιο ΠΧΠ, πληροί τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 19 παράγραφοι 1 και 6 του εν λόγω κανονισμού.

(6) Στις 11 Ιανουαρίου 2022 ο Οργανισμός διαβίβασε στην Επιτροπή το σχέδιο ΣΠΠ σε όλες τις επίσημες γλώσσες της Ένωσης σύμφωνα με το άρθρο 44 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012.

([1]) ΕΕ L 167 της 27.6.2012, σ. 1.

([2]) Γνωμοδότηση του ECHA, της 29ης Νοεμβρίου 2021, σχετικά με τη χορήγηση άδειας της Ένωσης για την οικογένεια βιοκτόνων «Lactic acid based products - CID Lines NV» (ECHA/BPC/299/2021), https://echa.europa.eu/bpc-opinions-on-union-authorisation.

(7) Η Επιτροπή συμφωνεί με τη γνωμοδότηση του Οργανισμού και, ως εκ τούτου, θεωρεί ότι ενδείκνυται να χορηγηθεί άδεια της Ένωσης στην οικογένεια βιοκτόνων «Lactic acid based products - CID Lines NV».

(8) Στη γνωμοδότησή του, ο Οργανισμός συνιστά στον κάτοχο της άδειας να διενεργήσει δοκιμή μακροπρόθεσμης σταθερότητας κατά την αποθήκευση ως προϋπόθεση για τη χορήγηση της άδειας. Η Επιτροπή συμφωνεί με την εν λόγω σύσταση και θεωρεί ότι η υποβολή των αποτελεσμάτων της εν λόγω δοκιμής θα πρέπει να αποτελεί προϋπόθεση για τη διάθεση στην αγορά και τη χρήση της οικογένειας βιοκτόνων σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012. Η Επιτροπή θεωρεί, επίσης, ότι τα δεδομένα που θα υποβληθούν μετά τη χορήγηση της άδειας δεν επηρεάζουν το συμπέρασμα σχετικά με την εκπλήρωση της προϋπόθεσης του άρθρου 19 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του εν λόγω κανονισμού βάσει των υφιστάμενων δεδομένων.

(9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής βιοκτόνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Χορηγείται άδεια της Ένωσης με αριθμό αδείας EU-0027740-0000 στην εταιρεία CID Lines NV για τη διάθεση στην αγορά και χρήση της οικογένειας βιοκτόνων «Lactic acid based products - CID Lines NV», με την επιφύλαξη της συμμόρφωσης με τους όρους και τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο παράρτημα I και σύμφωνα με τη συνοπτική περιγραφή των χαρακτηριστικών του βιοκτόνου που παρατίθεται στο παράρτημα II.

Η άδεια της Ένωσης ισχύει από την 1η Σεπτεμβρίου 2022 έως την 31η Αυγούστου 2032.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουλίου 2022.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ (EU-0027740-0000)

Ο κάτοχος της άδειας διενεργεί δοκιμή μακροπρόθεσμης σταθερότητας αποθήκευσης σε θερμοκρασία περιβάλλοντος της οικογένειας βιοκτόνων «Lactic acid based products — CID Lines NV» στις εμπορικές συσκευασίες με τις οποίες θα διατίθενται στην αγορά τα προϊόντα της οικογένειας. Όλες οι σχετικές ιδιότητες θα πρέπει να καθορίζονται πριν και μετά την αποθήκευση.

Ο κάτοχος της άδειας θα υποβάλει στον Οργανισμό τα αποτελέσματα της δοκιμής έως την 1η Μαρτίου 2023.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Περίληψη των χαρακτηριστικών του προϊόντος για μια οικογένεια βιοκτόνων

Lactic acid based products — CID LINES NV

Τύπος προϊόντων 1 - Ανθρώπινη υγιεινή (Απολυμαντικά)

Τύπος προϊόντων 2 - Απολυμαντικά και φυκοκτόνα που δεν προορίζονται για άμεση εφαρμογή στους ανθρώπους ή τα ζώα (Απολυμαντικά)

Τύπος προϊόντων 3 - Κτηνιατρική υγιεινή (Απολυμαντικά)

Τύπος προϊόντων 4 - Χώροι τροφίμων και ζωοτροφών (Απολυμαντικά)

Αριθμός άδειας: EU-0027740-0000

Αριθμός κανονιστικού πόρου R4BP: EU-0027740-0000

ΜΕΡΟΣ I

ΠΡΩΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

1. ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

1.1. **Επώνυμο**

Ονομασία	Lactic acid based products - CID LINES NV

1.2. **Τύπος(οι) προϊόντος**

Τύπος(οι) προϊόντος	PT01 - Υγιεινή του ανθρώπου PT02 - Απολυμαντικά και φυκοκτόνα που δεν προορίζονται για άμεση εφαρμογή στους ανθρώπους ή τα ζώα PT03 - Κτηνιατρική υγιεινή PT04 - Χώροι τροφίμων και ζωοτροφών

1.3. **Κάτοχος άδειας**

Επωνυμία και διεύθυνση του κατόχου άδειας	Επωνυμία	CID LINES NV
	Διεύθυνση	Waterpoortstraat 2, 8900 Ieper Βέλγιο
Αριθμός άδειας	EU-0027740-0000	
Αριθμός κανονιστικού πόρου R4BP	EU-0027740-0000	
Ημερομηνία έκδοσης της άδειας	1 Σεπτεμβρίου 2022	
Ημερομηνία λήξης της άδειας	31 Αυγούστου 2032	

1.4. **Παρασκευαστής(ές) βιοκτόνων**

Επωνυμία παρασκευαστή	CID LINES NV
Διεύθυνση παρασκευαστή	Waterpoortstraat 2, 8900 Ieper Βέλγιο
Τοποθεσία των εγκαταστάσεων παραγωγής	Waterpoortstraat 2, 8900 Ieper Βέλγιο

1.5. **Παρασκευαστής/-ές της δραστικής ουσίας/-ών**

Δραστικής ουσίας	L-(+)-Γαλακτικό οξύ
Επωνυμία παρασκευαστή	Purac Biochem bv
Διεύθυνση παρασκευαστή	Arkelsedijk 46, 4206 Gorinchem Ολλανδία
Τοποθεσία των εγκαταστάσεων παραγωγής	Arkelsedijk 46, 4206 Gorinchem Ολλανδία

Δραστικής ουσίας	L-(+)-Γαλακτικό οξύ
Επωνυμία παρασκευαστή	Jungbunzlauer S.A.
Διεύθυνση παρασκευαστή	Z.I. et Portuaire, B.P. 32, 67390 Marckolsheim Γαλλία
Τοποθεσία των εγκαταστάσεων παραγωγής	Z.I. et Portuaire, B.P. 32, 67390 Marckolsheim Γαλλία

2. ΣΥΝΘΕΣΗ ΚΑΙ ΣΚΕΥΑΣΜΑ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

2.1. **Ποιοτικές και ποσοτικές πληροφορίες για τη σύνθεση της οικογένειας**

Κοινή ονομασία	Ονομασία κατά IUPAC	Λειτουργία	Αριθμός CAS	Αριθμός ΕΚ	Περιεκτικότητα (%)	
					Ελάχ.	Μέγ.
L-(+)-Γαλακτικό οξύ		Δραστική Ουσία	79-33-4	201-196-2	2,0	70,0
Λαϋρυλοθειικό νάτριο	Θειικό οξύ, μονο-C12-14-αλκυλεστέρες, άλατα νατρίου	Μη δραστική ουσία	85586-07-8	287-809-4	0,0	12,0
Αιθέρας λαϋρυλοθειικού νατρίου	Αλκοόλες, C12-14, αιθοξυλιωμένα, θειικά, άλατα νατρίου	Μη δραστική ουσία	68891-38-3	500-234-8	0,0	8,4
Σουλφονικά οξέα, C14-17-sec-αλκάνια, άλατα νατρίου	Σουλφονικά οξέα, C14-17-sec-αλκάνια, άλατα νατρίου	Μη δραστική ουσία	97489-15-1	307-055-2	0,0	2,25
C6 αλκυλογλυκοσίδη	Εξυλο-D-γλυκοσίδη	Μη δραστική ουσία	54549-24-5	259-217-6	0,0	2,4
Ισοπροπανόλη	Προπαν-2-όλη	Μη δραστική ουσία	67-63-0	200-661-7	0,0	5,0
Μεθανοσουλφονικό οξύ	Μεθανοσουλφονικό οξύ	Μη δραστική ουσία	75-75-2	200-898-6	0,0	19,5
Θειικό οξύ	Θειικό οξύ	Μη δραστική ουσία	7664-93-9	231-639-5	0,0	10,5
Βουτυλδιγλυκόλη	2-(2-βουτοξυαιθοξυ) αιθανόλη	Μη δραστική ουσία	112-34-5	203-961-6	0,0	10,0

2.2. **Τύπος(οι) σκευάσματος**

Σκεύασμα(σκευάσματα)	AL - Κάθε άλλο υγρό SL - Πυκνό διάλυμα WI - Μαντήλια

ΜΕΡΟΣ II

ΔΕΥΤΕΡΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ - META-SPC

META-SPC 1

1. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ META-SPC 1

1.1. **Αναγνωριστικό μετα-SPC 1**

Αναγνωριστικός κωδικός	Meta SPC 1: Ready to use hygienic handwash (PT1)

1.2. **Επίθημα του αριθμού αδείας**

Αριθμός	1-1

1.3. **Τύπος(οι) προϊόντος**

Τύπος(οι) προϊόντος	PT01 - Υγιεινή του ανθρώπου

2. ΣΎΝΘΕΣΗ META-SPC 1

2.1. **Ποιοτικές και ποσοτικές πληροφορίες σχετικά με τη σύνθεση των μετα-SPC 1**

Κοινή ονομασία	Ονομασία κατά IUPAC	Λειτουργία	Αριθμός CAS	Αριθμός ΕΚ	Περιεκτικότητα (%)	
					Ελάχ.	Μέγ.
L-(+)-Γαλακτικό οξύ		Δραστική Ουσία	79-33-4	201-196-2	3,6	3,6
Λαϋρυλοθειικό νάτριο	Θειικό οξύ, μονο-C12-14-αλκυλεστέρες, άλατα νατρίου	Μη δραστική ουσία	85586-07-8	287-809-4	5,0	5,0
Ισοπροπανόλη	Προπαν-2-όλη	Μη δραστική ουσία	67-63-0	200-661-7	4,0	4,0

2.2. **Τύπος/-οι τυποποίησης των μετα-SPC 1**

Σκεύασμα(σκευάσματα)	AL - Κάθε άλλο υγρό

3. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ΤΩΝ META-SPC 1

Δηλώσεις επικινδυνότητας	Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη.
Δηλώσεις προφύλαξης	Να φοράτε εξοπλισμό προστασίας οφθαλμών/προσώπου. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε. Καλέστε αμέσως γιατρό.

4. ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ/-ΕΣ ΧΡΗΣΗ/-ΕΙΣ ΤΩΝ META-SPC 1

4.1. **Περιγραφή χρήσης**

Πίνακας 1.

Χρήση # 1 – Διάλυμα πλυσίματος υγιεινής χεριών για επαγγελματική χρήση

Τύπος προϊόντος	PT01 - Υγιεινή του ανθρώπου
Ακριβής περιγραφή της εγκεκριμένης χρήσης, εάν απαιτείται	Δεν εφαρμόζεται
Οργανισμός(οί)-στόχος(οι) (συμπεριλαμβανομένου του σταδίου ανάπτυξης)	επιστημονική ονομασία: Άλλο: Βακτήρια Κοινή ονομασία: Bacteria στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα επιστημονική ονομασία: Άλλο: Ζυμομύκητας Κοινή ονομασία: Yeasts στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα
Πεδίο χρήσης	Εσωτερικοί Χώροι Βιομηχανία τροφίμων και ζωοτροφών, Δημόσιος τομέας και κουζίνες: Διάλυμα πλυσίματος υγιεινής χεριών
Μέθοδος/-οι εφαρμογής	Μέθοδος: - Λεπτομερής περιγραφή: -
Ποσοστό/-ά και συχνότητα εφαρμογής	Δόση εφαρμογής: 10 mL μη αραιωμένου προϊόντος (δηλαδή τέσσερα πατήματα και για τα δύο χέρια μαζί) Αραίωση (%): - Αριθμός εφαρμογών και χρόνος εφαρμογής: Εφαρμόστε 10 mL μη αραιωμένου προϊόντος (δηλαδή τέσσερα πατήματα και για τα δύο χέρια μαζί) και πλύνετε τα χέρια σας για τουλάχιστον ένα λεπτό σύμφωνα με τη συνιστώμενη διαδικασία πλυσίματος των χεριών και έπειτα ξεπλύνετε και στεγνώστε.
Κατηγορία/-ες χρηστών	Επαγγελματίες
Μεγέθη συσκευασίας και υλικό συσκευασίας	50 mL, 75 mL, 100 mL, 150 mL, 500 mL, 1L, 5L, 10L, 20 L, 25 L, 30 L, 60 L, 200 L, 220 L, 600 L, 1 000 L, 1 100 L HDPE (Πολυαιθυλένιο υψηλής πυκνότητας)

4.1.1. *Οδηγίες χρήσης ανά χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 1

4.1.2. *Μέτρα μετριασμού κινδύνου ανά χρήση*

/

4.1.3. *Στοιχεία των πιθανών άμεσων ή έμμεσων επιπτώσεων, οδηγίες πρώτων βοηθειών και επείγοντα μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες για το Meta SPC 1

4.1.4. *Οδηγίες για την ασφαλή τελική διάθεση του προϊόντος και της συσκευασίας του που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες για το Meta SPC 1

4.1.5. *Συνθήκες αποθήκευσης και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος υπό κανονικές συνθήκες αποθήκευσης που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες για το Meta SPC 1

5. ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ [1] ΤΩΝ META-SPC 1

5.1. **Οδηγίες χρήσης**

Βρέξτε τα χέρια σας με καθαρό, τρεχούμενο νερό σε θερμοκρασία δωματίου

Κλείστε τη βρύση

Εφαρμόστε 10 mL μη αραιωμένου προϊόντος και τρίψτε τα χέρια σας για τουλάχιστον ένα λεπτό σύμφωνα με τη συνιστώμενη διαδικασία πλυσίματος των χεριών και έπειτα ξεπλύνετε και στεγνώστε.

Για επαγγελματική χρήση μόνο

5.2. **Μέτρα μετριασμού κινδύνου**

/

5.3. **Ειδικές πιθανές άμεσες ή έμμεσες επιδράσεις και οδηγίες α' βοηθειών**

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ: Ξεπλύνετε αμέσως το δέρμα με άφθονο νερό. Στη συνέχεια, βγάλτε όλα τα μολυσμένα ρούχα και πλύντε τα πριν τα χρησιμοποιήσετε ξανά. Συνεχίστε να πλένετε το δέρμα με νερό επί 15 λεπτά. Καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή ένα γιατρό.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΙΣΠΝΟΗΣ: Εάν παρουσιαστούν συμπτώματα καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή ένα γιατρό.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε αμέσως με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε για τουλάχιστον 15 λεπτά. Καλέστε αμέσως το 112/ασθενοφόρο για ιατρική βοήθεια.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ: Ξεπλύνετε αμέσως το στόμα. Εάν το άτομο που εκτέθηκε μπορεί να καταπιεί, δώστε του κάτι να πιει. ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό. Καλέστε το 112/ασθενοφόρο για ιατρική βοήθεια.

5.4. **Οδηγίες για την ασφαλή διάθεση του προϊόντος και του περιέκτη του**

Η συσκευασία και το περιεχόμενό της πρέπει να απορρίπτονται ως επικίνδυνα απόβλητα με αποκλειστική ευθύνη του κατόχου αυτών των αποβλήτων προϊόντων. Μην πετάτε τα απόβλητα στους υπονόμους και σε υδατορεύματα. Απορρίψτε με ασφαλή τρόπο σύμφωνα με τους τοπικούς/εθνικούς κανονισμούς.

5.5. **Συνθήκες αποθήκευσης και διάρκειας ζωής του προϊόντος σε κανονικές συνθήκες αποθήκευσης**

Φυλάσσετε μόνο στην αρχική συσκευασία σε δροσερό, καλά αεριζόμενο χώρο. Διατηρείτε το δοχείο κλειστό όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

Η διάρκεια ζωής των προϊόντων είναι δύο έτη.

6. ΆΛΛΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

/

[1] Οι οδηγίες χρήσης, τα μέτρα περιορισμού των κινδύνων και άλλες οδηγίες χρήσης που περιλαμβάνονται στην παρούσα ενότητα ισχύουν για οποιεσδήποτε εγκεκριμένες χρήσεις εντός των μετα-SPC 1.

7. ΤΡΙΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ: ΜΕΜΟΝΩΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΤΙΣ META-SPC 1

7.1. **Εμπορική(ές) ονομασία(ες), αριθμός άδειας και ειδική σύνθεση κάθε μεμονωμένου προϊόντος**

Εμπορική ονομασία	Kenosan Hand Scrub		περιοχή της αγοράς: EU		
Αριθμός άδειας	EU-0027740-0001 1-1				
Κοινή ονομασία	Ονομασία κατά IUPAC	Λειτουργία	Αριθμός CAS	Αριθμός ΕΚ	Περιεκτικότητα (%)
L-(+)-Γαλακτικό οξύ		Δραστική Ουσία	79-33-4	201-196-2	3,6
Λαϋρυλοθειικό νάτριο	Θειικό οξύ, μονο-C12-14-αλκυλεστέρες, άλατα νατρίου	Μη δραστική ουσία	85586-07-8	287-809-4	5,0
Ισοπροπανόλη	Προπαν-2-όλη	Μη δραστική ουσία	67-63-0	200-661-7	4,0

META-SPC 2

1. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ META-SPC 2

1.1. **Αναγνωριστικό μετα-SPC 2**

Αναγνωριστικός κωδικός	Meta SPC 2: Ready to use Algaecide

1.2. **Επίθημα του αριθμού αδείας**

Αριθμός	1-2

1.3. **Τύπος(οι) προϊόντος**

Τύπος(οι) προϊόντος	PT02 - Απολυμαντικά και φυκοκτόνα που δεν προορίζονται για άμεση εφαρμογή στους ανθρώπους ή τα ζώα

2. ΣΥΝΘΕΣΗ META-SPC 2

2.1. **Ποιοτικές και ποσοτικές πληροφορίες σχετικά με τη σύνθεση των μετα-SPC 2**

Κοινή ονομασία	Ονομασία κατά IUPAC	Λειτουργία	Αριθμός CAS	Αριθμός ΕΚ	Περιεκτικότητα (%)	
					Ελάχ.	Μέγ.
L-(+)-Γαλακτικό οξύ		Δραστική Ουσία	79-33-4	201-196-2	2,0	2,0
Λαϋρυλοθειικό νάτριο	Θειικό οξύ, μονο-C12-14-αλκυλεστέρες, άλατα νατρίου	Μη δραστική ουσία	85586-07-8	287-809-4	0,6	0,9

2.2. **Τύπος/-οι τυποποίησης των μετα-SPC 2**

Σκεύασμα(σκευάσματα)	AL - Κάθε άλλο υγρό

3. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ΤΩΝ ΜΕΤΑ-SPC 2

Δηλώσεις επικινδυνότητας	Προκαλεί σοβαρό οφθαλμικό ερεθισμό.
Δηλώσεις προφύλαξης	Εάν ζητήσετε ιατρική συμβουλή, να έχετε μαζί σας τον περιέκτη του προϊόντος ή την ετικέτα. Μακριά από παιδιά. Διαβάστε προσεκτικά και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες Πλύνετε χέρια σχολαστικά μετά το χειρισμό. Να φοράτε εξοπλισμό προστασίας οφθαλμών/προσώπου. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε. Εάν παρατηρηθεί ερεθισμός του δέρματος: Συμβουλευθείτε γιατρό. Εάν δεν υποχωρεί ο οφθαλμικός ερεθισμός: Συμβουλευθείτε γιατρό. Βγάλτε τα μολυσμένα ρούχα. Και πλύντε τα πριν τα ξαναχρησιμοποιήσετε.

4. ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ/-ΕΣ ΧΡΗΣΗ/-ΕΙΣ ΤΩΝ ΜΕΤΑ-SPC 2

4.1. **Περιγραφή χρήσης**

Πίνακας 2.

Χρήση # 1 – Έτοιμο προς χρήση φυκοκτόνο για επαγγελματική χρήση

Τύπος προϊόντος	PT02 - Απολυμαντικά και φυκοκτόνα που δεν προορίζονται για άμεση εφαρμογή στους ανθρώπους ή τα ζώα
Ακριβής περιγραφή της εγκεκριμένης χρήσης, εάν απαιτείται	Δεν εφαρμόζεται
Οργανισμός(οί)-στόχος(οι) (συμπεριλαμβανομένου του σταδίου ανάπτυξης)	επιστημονική ονομασία: άλλο: βακτήρια Κοινή ονομασία: Bacteria στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα επιστημονική ονομασία: άλλο: ζυμομύκητες Κοινή ονομασία: Yeasts στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα επιστημονική ονομασία: μονοκύτταρα πράσινα φύκη και γαλαζοπράσινα φύκη Κοινή ονομασία: κυανοβακτήρια στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα
Πεδίο χρήσης	Εσωτερικοί Χώροι Εξωτερικοί Χώροι Δημόσιος τομέας: Φυκοκτόνο έτοιμο προς χρήση σε σκληρές/μη πορώδεις επιφάνειες χωρίς προηγούμενο καθαρισμό.
Μέθοδος/-οι εφαρμογής	Μέθοδος: Με βούρτσισμα, ψεκασμό (χαμηλής πίεσης) ή έκχυση Λεπτομερής περιγραφή: /

Ποσοστό/-ά και συχνότητα εφαρμογής	Δόση εφαρμογής: 100 mL/m² Αραίωση (%): - Αριθμός εφαρμογών και χρόνος εφαρμογής: Δραστικό κατά βακτηρίων, ζυμομυκήτων και μονοκύτταρων πράσινων φυκών και γαλαζοπράσινων φυκών (κυανοβακτήρια): Με μη αραιωμένο προϊόν στους 20-25 °C Σε χρόνο επαφής 3 ωρών 100 mL/m² Το βιοκτόνο προϊόν δεν προορίζεται για χρήση σε επιφάνειες που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα και ζωοτροφές.
Κατηγορία/-ες χρηστών	Επαγγελματίες
Μεγέθη συσκευασίας και υλικό συσκευασίας	1 L, 5 L, 10 L, 20 L, 25 L, 30 L, 60 L, 200 L, 220 L, 600 L, 1 000 L, 1 100 L 1 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg, 25 kg, 30 kg, 60 kg, 200 kg, 220 kg, 600 kg, 1 000 kg, 1 100 kg HDPE (Πολυαιθυλένιο υψηλής πυκνότητας)

4.1.1. Οδηγίες χρήσης ανά χρήση

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 2

4.1.2. *Μέτρα μετριασμού κινδύνου ανά χρήση*

/

4.1.3. *Στοιχεία των πιθανών άμεσων ή έμμεσων επιπτώσεων, οδηγίες πρώτων βοηθειών και επείγοντα μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 2

4.1.4. *Οδηγίες για την ασφαλή τελική διάθεση του προϊόντος και της συσκευασίας του που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 2

4.1.5. *Συνθήκες αποθήκευσης και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος υπό κανονικές συνθήκες αποθήκευσης που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 2

4.2. Περιγραφή χρήσης

Πίνακας 3.

Χρήση # 2 – 'Έτοιμο προς χρήση φυκοκτόνο για μη επαγγελματική χρήση

Τύπος προϊόντος	PT02 - Απολυμαντικά και φυκοκτόνα που δεν προορίζονται για άμεση εφαρμογή στους ανθρώπους ή τα ζώα
Ακριβής περιγραφή της εγκεκριμένης χρήσης, εάν απαιτείται	Δεν εφαρμόζεται

Οργανισμός(οί)-στόχος(οι) (συμπεριλαμβανομένου του σταδίου ανάπτυξης)	επιστημονική ονομασία: άλλο: βακτήρια Κοινή ονομασία: Bacteria στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα επιστημονική ονομασία: άλλο: ζυμομύκητες Κοινή ονομασία: Yeasts στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα επιστημονική ονομασία: μονοκύτταρα πράσινα φύκη και γαλαζοπράσινα φύκη Κοινή ονομασία: Κυανοβακτήρια στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα
Πεδίο χρήσης	Εσωτερικοί Χώροι Εξωτερικοί Χώροι Δημόσιος τομέας: Φυκοκτόνο έτοιμο προς χρήση σε σκληρές/μη πορώδεις επιφάνειες χωρίς προηγούμενο καθαρισμό.
Μέθοδος/-οι εφαρμογής	Μέθοδος: Με βούρτσισμα, ψεκασμό (χαμηλής πίεσης) ή έκχυση Λεπτομερής περιγραφή: /
Ποσοστό/-ά και συχνότητα εφαρμογής	Δόση εφαρμογής: 100 mL/m² Αραίωση (%): - Αριθμός εφαρμογών και χρόνος εφαρμογής: Δραστικό κατά βακτηρίων, ζυμομυκήτων και μονοκύτταρων πράσινων φυκών και γαλαζοπράσινων φυκών (κυανοβακτήρια): Με μη αραιωμένο προϊόν στους 20-25 °C Σε χρόνο επαφής 3 ωρών 100 mL/m² Το βιοκτόνο προϊόν δεν προορίζεται για χρήση σε επιφάνειες που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα και ζωοτροφές.
Κατηγορία/-ες χρηστών	Γενικοί χρήστες (μη επαγγελματίες)
Μεγέθη συσκευασίας και υλικό συσκευασίας	1 L, 5 L, 10 L 1 kg, 5 kg, 10 kg HDPE (Πολυαιθυλένιο υψηλής πυκνότητας)

4.2.1. Οδηγίες χρήσης ανά χρήση

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 2

4.2.2. *Μέτρα μετριασμού κινδύνου ανά χρήση*

/

4.2.3. *Στοιχεία των πιθανών άμεσων ή έμμεσων επιπτώσεων, οδηγίες πρώτων βοηθειών και επείγοντα μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 2

4.2.4. *Οδηγίες για την ασφαλή τελική διάθεση του προϊόντος και της συσκευασίας του που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 2

4.2.5. *Συνθήκες αποθήκευσης και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος υπό κανονικές συνθήκες αποθήκευσης που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 2

5. ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ([2]) ΤΩΝ ΜΕΤΑ-SPC 2

5.1. **Οδηγίες χρήσης**

Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης

Οι προς απολύμανση επιφάνειες πρέπει να υγραίνονται αρκετά ώστε να παραμένουν υγρές κατά τη διάρκεια του εγκεκριμένου χρόνου επαφής για βέλτιστη απολύμανση. Η ακόλουθη πρόταση προφύλαξης θα προστεθεί στην ετικέτα του προϊόντος: «Φροντίστε να βρέχετε πλήρως τις επιφάνειες».

Ο απαιτούμενος χρόνος επαφής πρέπει να τηρείται μέχρι την περαιτέρω επεξεργασία (για παράδειγμα βούρτσισμα των επιφανειών).

Χρησιμοποιήστε 100 mL διαλύματος/m^2

5.2. **Μέτρα μετριασμού κινδύνου**

/

5.3. **Ειδικές πιθανές άμεσες ή έμμεσες επιδράσεις και οδηγίες α' βοηθειών**

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΙΣΠΝΟΗΣ: Εάν παρουσιαστούν συμπτώματα καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή ένα γιατρό.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ: Πλύντε το δέρμα με νερό. Εάν παρουσιαστούν συμπτώματα καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή ένα γιατρό.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε με νερό. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε για πέντε λεπτά. Καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή ένα γιατρό.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ: Ξεπλύνετε αμέσως το στόμα. Εάν το άτομο που εκτέθηκε μπορεί να καταπιεί, δώστε του κάτι να πιει. ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό. Καλέστε το 112/ασθενοφόρο για ιατρική βοήθεια.

Εάν απαιτείται ιατρική συμβουλή, να έχετε μαζί σας το δοχείο ή την ετικέτα του προϊόντος

5.4. **Οδηγίες για την ασφαλή διάθεση του προϊόντος και του περιέκτη του**

Η συσκευασία και το περιεχόμενό της πρέπει να απορρίπτονται ως επικίνδυνα απόβλητα με αποκλειστική ευθύνη του κατόχου αυτών των αποβλήτων προϊόντων. Μην πετάτε τα απόβλητα στους υπονόμους και σε υδατορεύματα. Απορρίψτε με ασφαλή τρόπο σύμφωνα με τους τοπικούς/εθνικούς κανονισμούς.

5.5. **Συνθήκες αποθήκευσης και διάρκειας ζωής του προϊόντος σε κανονικές συνθήκες αποθήκευσης**

Φυλάσσετε μόνο στην αρχική συσκευασία σε δροσερό, καλά αεριζόμενο χώρο. Διατηρείτε το δοχείο κλειστό όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

Η διάρκεια ζωής των προϊόντων είναι δύο έτη.

Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά και ζώα/κατοικίδια που δεν αποτελούν στόχο.

6. ΆΛΛΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

/

([2]) Οι οδηγίες χρήσης, τα μέτρα περιορισμού των κινδύνων και άλλες οδηγίες χρήσης που περιλαμβάνονται στην παρούσα ενότητα ισχύουν για οποιεσδήποτε εγκεκριμένες χρήσεις εντός των μετα-SPC 2.

7. ΤΡΙΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ: ΜΕΜΟΝΩΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΤΙΣ ΜΕΤΑ-SPC 2

7.1. Εμπορική(ές) ονομασία(ες), αριθμός άδειας και ειδική σύνθεση κάθε μεμονωμένου προϊόντος

Εμπορική ονομασία	RTU Algaecide		περιοχή της αγοράς: EU		
Αριθμός άδειας	EU-0027740-0002 1-2				
Κοινή ονομασία	Ονομασία κατά IUPAC	Λειτουργία	Αριθμός CAS	Αριθμός ΕΚ	Περιεκτικότητα (%)
L-(+)-Γαλακτικό οξύ		Δραστική Ουσία	79-33-4	201-196-2	2,0
Λαϋρυλοθειικό νάτριο	Θειικό οξύ, μονο-C12-14-αλκυλεστέρες, άλατα νατρίου	Μη δραστική ουσία	85586-07-8	287-809-4	0,6

ΜΕΤΑ-SPC 3

1. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ ΜΕΤΑ-SPC 3

1.1. Αναγνωριστικό μετα-SPC 3

Αναγνωριστικός κωδικός	Meta SPC 3: concentrated algaecide and hard surface disinfection in food industry

1.2. **Επίθημα του αριθμού αδείας**

Αριθμός	1-3

1.3. **Τύπος(οι) προϊόντος**

Τύπος(οι) προϊόντος	PT02 - Απολυμαντικά και φυκοκτόνα που δεν προορίζονται για άμεση εφαρμογή στους ανθρώπους ή τα ζώα PT04 - Χώροι τροφίμων και ζωοτροφών

2. ΣΥΝΘΕΣΗ ΜΕΤΑ-SPC 3

2.1. **Ποιοτικές και ποσοτικές πληροφορίες σχετικά με τη σύνθεση των μετα-SPC 3**

Κοινή ονομασία	Ονομασία κατά IUPAC	Λειτουργία	Αριθμός CAS	Αριθμός ΕΚ	Περιεκτικότητα (%)	
					Ελάχ.	Μέγ.
L-(+)-Γαλακτικό οξύ		Δραστική Ουσία	79-33-4	201-196-2	70,0	70,0
Λαϋρυλοθειικό νάτριο	Θειικό οξύ, μονο-C12-14-αλκυλεστέρες, άλατα νατρίου	Μη δραστική ουσία	85586-07-8	287-809-4	6,0	6,0

2.2. **Τύπος/-οι τυποποίησης των μετα-SPC 3**

Σκεύασμα(σκευάσματα)	SL - Πυκνό διάλυμα

3. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ΤΩΝ ΜΕΤΑ-SPC 3

Δηλώσεις επικινδυνότητας	Προκαλεί σοβαρά δερματικά εγκαύματα και οφθαλμικές βλάβες. Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη.
Δηλώσεις προφύλαξης	Μην αναπνέετε ατμούς. Πλύνετε χέρια σχολαστικά μετά το χειρισμό. Να φοράτε προστατευτικά γάντια. Να φοράτε προστατευτικά ενδύματα. Να φοράτε εξοπλισμό προστασίας οφθαλμών/προσώπου. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ: Ξεπλύνετε το στόμα. ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ (ή με τα μαλλιά):Βγάλτε αμέσως όλα τα μολυσμένα ρούχα. Ξεπλύνετε την επιδερμίδα με νερό. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΙΣΠΝΟΗΣ: Μεταφέρετε τον παθόντα στον καθαρό αέρα και αφήστε τον να ξεκουραστεί σε στάση που διευκολύνει την αναπνοή. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε. Καλέστε αμέσως γιατρό. Πλύνετε τα μολυσμένα ενδύματα πριν τα ξαναχρησιμοποιήσετε. Φυλάσσεται κλειδωμένο. Διάθεση του περιεχομένου σε, σύμφωνα με τους τοπικούς, περιφερειακούς, εθνικούς ή/και διεθνείς κανονισμούς. Διάθεση του περιέκτη σε, σύμφωνα με τους τοπικούς, περιφερειακούς, εθνικούς ή/και διεθνείς κανονισμούς.

4. ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ/-ΕΣ ΧΡΗΣΗ/-ΕΙΣ ΤΩΝ ΜΕΤΑ-SPC 3

4.1. **Περιγραφή χρήσης**

Πίνακας 4.

Χρήση # 1 – συμπυκνωμένο φυκοκτόνο

Τύπος προϊόντος	PT02 - Απολυμαντικά και φυκοκτόνα που δεν προορίζονται για άμεση εφαρμογή στους ανθρώπους ή τα ζώα
Ακριβής περιγραφή της εγκεκριμένης χρήσης, εάν απαιτείται	Δεν εφαρμόζεται
Οργανισμός(οί)-στόχος(οι) (συμπεριλαμβανομένου του σταδίου ανάπτυξης)	επιστημονική ονομασία: μονοκύτταρα πράσινα φύκη και γαλαζοπράσινα φύκη Κοινή ονομασία: Κυανοβακτήρια στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα
Πεδίο χρήσης	Εσωτερικοί Χώροι Εξωτερικοί Χώροι Βιομηχανία τροφίμων και ζωοτροφών, Δημόσιος τομέας: Συμπυκνωμένο φυκοκτόνο σε σκληρές/μη πορώδεις επιφάνειες χωρίς προηγούμενο καθαρισμό.

Μέθοδος/-οι εφαρμογής	Μέθοδος: Με ψεκασμό (χαμηλής πίεσης) ή έκχυση Λεπτομερής περιγραφή: /
Ποσοστό/-ά και συχνότητα εφαρμογής	Δόση εφαρμογής: 100 mL/m² Αραίωση (%): 0,5 % Αριθμός εφαρμογών και χρόνος εφαρμογής: Δραστικό κατά μονοκύτταρων πράσινων φυκών και γαλαζοπράσινων φυκών (κυανοβακτήρια): 100 mL/m² Αραιώστε το προϊόν σε συγκέντρωση 0,5 % σε νερό, ώστε να φθάσει σε συγκέντρωση γαλακτικού οξέος 0,35 % έτοιμο προς χρήση. Στους 20-25 °C Σε χρόνο επαφής 3 ωρών
Κατηγορία/-ες χρηστών	Επαγγελματίες
Μεγέθη συσκευασίας και υλικό συσκευασίας	1 L, 5 L, 10 L, 20 L, 25 L, 30 L, 60 L, 200 L, 220 L, 600 L, 1 000 L, 1 100 L 1 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg, 25 kg, 30 kg, 60 kg, 200 kg, 220 kg, 600 kg, 1 000 kg, 1 100 kg HDPE (Πολυαιθυλένιο υψηλής πυκνότητας)

4.1.1. *Οδηγίες χρήσης ανά χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 3

4.1.2. *Μέτρα μετριασμού κινδύνου ανά χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 3

4.1.3. *Στοιχεία των πιθανών άμεσων ή έμμεσων επιπτώσεων, οδηγίες πρώτων βοηθειών και επείγοντα μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 3

4.1.4. *Οδηγίες για την ασφαλή τελική διάθεση του προϊόντος και της συσκευασίας του που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 3

4.1.5. *Συνθήκες αποθήκευσης και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος υπό κανονικές συνθήκες αποθήκευσης που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 3

4.2. **Περιγραφή χρήσης**

Πίνακας 5.

Χρήση # 2 – Απολύμανση σκληρών/μη πορωδών επιφανειών στη βιομηχανία τροφίμων (για παράδειγμα μηχανήματα επεξεργασίας)

Τύπος προϊόντος	PT04 - Χώροι τροφίμων και ζωοτροφών
Ακριβής περιγραφή της εγκεκριμένης χρήσης, εάν απαιτείται	Δεν εφαρμόζεται

Οργανισμός(οί)-στόχος(οι) (συμπεριλαμβανομένου του σταδίου ανάπτυξης)	επιστημονική ονομασία: δεν υπάρχουν στοιχεία Κοινή ονομασία: Bacteria στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα επιστημονική ονομασία: δεν υπάρχουν στοιχεία Κοινή ονομασία: Yeasts στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα
Πεδίο χρήσης	Εσωτερικοί Χώροι στη βιομηχανία τροφίμων/ζωοτροφών: Απολύμανση σκληρών/μη πορωδών επιφανειών (για παράδειγμα μηχανήματα επεξεργασίας) χωρίς προηγούμενο καθαρισμό
Μέθοδος/-οι εφαρμογής	Μέθοδος: Ψεκασμός ή εμποτισμός Λεπτομερής περιγραφή: Ψεκασμός Εμποτισμός (το λουτρό προορίζεται να χρησιμοποιηθεί μόνο μία φορά)
Ποσοστό/-ά και συχνότητα εφαρμογής	Δόση εφαρμογής: 100 mL/m² Αραίωση (%): 4 % Αριθμός εφαρμογών και χρόνος εφαρμογής: Δραστικό κατά βακτηρίων και ζυμομυκήτων στους +40 °C: Αραιώστε το προϊόν σε συγκέντρωση 4 % σε νερό, ώστε να φθάσει σε συγκέντρωση γαλακτικού οξέος 2,8 % έτοιμο προς χρήση. Σε χρόνο επαφής πέντε δευτερολέπτων 100 mL/m²
Κατηγορία/-ες χρηστών	Επαγγελματίες
Μεγέθη συσκευασίας και υλικό συσκευασίας	1 L, 5 L, 10 L, 20 L, 25 L, 30 L, 60 L, 200 L, 220 L, 600 L, 1 000L, 1 100 L 1 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg, 25 kg, 30 kg, 60 kg, 200 kg, 220 kg, 600 kg, 1 000 kg, 1 100 kg HDPE (Πολυαιθυλένιο υψηλής πυκνότητας)

4.2.1. *Οδηγίες χρήσης ανά χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 3

4.2.2. *Μέτρα μετριασμού κινδύνου ανά χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 3

4.2.3. *Στοιχεία των πιθανών άμεσων ή έμμεσων επιπτώσεων, οδηγίες πρώτων βοηθειών και επείγοντα μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 3

4.2.4. *Οδηγίες για την ασφαλή τελική διάθεση του προϊόντος και της συσκευασίας του που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 3

4.2.5. *Συνθήκες αποθήκευσης και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος υπό κανονικές συνθήκες αποθήκευσης που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 3

5. ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ([3]) ΤΩΝ ΜΕΤΑ-SPC 3

5.1. **Οδηγίες χρήσης**

Κύκλος απολύμανσης:

— Τα προϊόντα πρέπει να αραιώνονται σε πόσιμο νερό πριν από τη χρήση.

— Τελική έκπλυση (με πόσιμο νερό): εάν απαιτείται.

Οι προς απολύμανση επιφάνειες πρέπει να υγραίνονται αρκετά ώστε να παραμένουν υγρές κατά τη διάρκεια του εγκεκριμένου χρόνου επαφής για βέλτιστη απολύμανση. Η ακόλουθη πρόταση προφύλαξης θα προστεθεί στην ετικέτα του προϊόντος: «Φροντίστε να βρέχετε πλήρως τις επιφάνειες».

5.2. **Μέτρα μετριασμού κινδύνου**

Κατά την ανάμειξη και τη φόρτωση των συμπυκνωμένων προϊόντων απαιτούνται γάντια και γυαλιά προστασίας.

Να φοράτε προστατευτική φόρμα (πρέπει να καθορίζεται από τον κάτοχο της άδειας στις πληροφορίες του προϊόντος).

5.3. **Ειδικές πιθανές άμεσες ή έμμεσες επιδράσεις και οδηγίες α' βοηθειών**

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΙΣΠΝΟΗΣ: Μεταφέρετε το άτομο στον καθαρό αέρα και διατηρήστε τον σε στάση που διευκολύνει την αναπνοή. Σε περίπτωση που παρουσιαστούν συμπτώματα: Καλέστε το 112/ασθενοφόρο για ιατρική βοήθεια. Εάν δεν παρουσιαστούν συμπτώματα: Καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή ένα γιατρό.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ: Ξεπλύνετε αμέσως το δέρμα με άφθονο νερό. Στη συνέχεια, βγάλτε όλα τα μολυσμένα ρούχα και πλύντε τα πριν τα χρησιμοποιήσετε ξανά. Συνεχίστε να πλένετε το δέρμα με νερό επί 15 λεπτά. Καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή ένα γιατρό.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε αμέσως με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε για τουλάχιστον 15 λεπτά. Καλέστε αμέσως το 112/ασθενοφόρο για ιατρική βοήθεια.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ: Ξεπλύνετε αμέσως το στόμα. Εάν το άτομο που εκτέθηκε μπορεί να καταπιεί, δώστε του κάτι να πιει. ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό. Καλέστε το 112/ασθενοφόρο για ιατρική βοήθεια.

5.4. **Οδηγίες για την ασφαλή διάθεση του προϊόντος και του περιέκτη του**

Η συσκευασία και το περιεχόμενό της πρέπει να απορρίπτονται ως επικίνδυνα απόβλητα με αποκλειστική ευθύνη του κατόχου αυτών των αποβλήτων προϊόντων. Μην πετάτε τα απόβλητα στους υπονόμους και σε υδατορεύματα. Απορρίψτε με ασφαλή τρόπο σύμφωνα με τους τοπικούς/εθνικούς κανονισμούς.

5.5. **Συνθήκες αποθήκευσης και διάρκειας ζωής του προϊόντος σε κανονικές συνθήκες αποθήκευσης**

Φυλάσσετε μόνο στην αρχική συσκευασία σε δροσερό, καλά αεριζόμενο χώρο. Διατηρείτε το δοχείο κλειστό όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

Η διάρκεια ζωής των προϊόντων είναι δύο έτη.

6. ΆΛΛΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

/

([3]) Οι οδηγίες χρήσης, τα μέτρα περιορισμού των κινδύνων και άλλες οδηγίες χρήσης που περιλαμβάνονται στην παρούσα ενότητα ισχύουν για οποιεσδήποτε εγκεκριμένες χρήσεις εντός των μετα-SPC 3.

7. ΤΡΙΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ: ΜΕΜΟΝΩΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΤΙΣ META-SPC 3

7.1. **Εμπορική(ές) ονομασία(ες), αριθμός άδειας και ειδική σύνθεση κάθε μεμονωμένου προϊόντος**

Εμπορική ονομασία	Concentrated algaecide		περιοχή της αγοράς: EU		
	Kenosan Lactic CONC		περιοχή της αγοράς: EU		
Αριθμός άδειας	EU-0027740-0003 1-3				
Κοινή ονομασία	Ονομασία κατά IUPAC	Λειτουργία	Αριθμός CAS	Αριθμός ΕΚ	Περιεκτικότητα (%)
L-(+)-Γαλακτικό οξύ		Δραστική Ουσία	79-33-4	201-196-2	70,0
Λαϋρυλοθειικό νάτριο	Θειικό οξύ, μονο-C12-14-αλκυλεστέρες, άλατα νατρίου	Μη δραστική ουσία	85586-07-8	287-809-4	6,0

META-SPC 4

1. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ META-SPC 4

1.1. **Αναγνωριστικό μετα-SPC 4**

Αναγνωριστικός κωδικός	Meta SPC 4: Concentrated surface disinfectants for sanitary hygiene and kitchens (PT2-PT4)

1.2. **Επίθημα του αριθμού αδείας**

Αριθμός	1-4

1.3. **Τύπος(οι) προϊόντος**

Τύπος(οι) προϊόντος	PT02 - Απολυμαντικά και φυκοκτόνα που δεν προορίζονται για άμεση εφαρμογή στους ανθρώπους ή τα ζώα PT04 - Χώροι τροφίμων και ζωοτροφών

2. ΣΥΝΘΕΣΗ META-SPC 4

2.1. **Ποιοτικές και ποσοτικές πληροφορίες σχετικά με τη σύνθεση των μετα-SPC 4**

Κοινή ονομασία	Ονομασία κατά IUPAC	Λειτουργία	Αριθμός CAS	Αριθμός ΕΚ	Περιεκτικότητα (%)	
					Ελάχ.	Μέγ.
L-(+)-Γαλακτικό οξύ		Δραστική Ουσία	79-33-4	201-196-2	16,0	16,0
Λαϋρυλοθειικό νάτριο	Θειικό οξύ, μονο-C12-14-αλκυλεστέρες, άλατα νατρίου	Μη δραστική ουσία	85586-07-8	287-809-4	5,0	5,0

2.2. **Τύπος/-οι τυποποίησης των μετα-SPC 4**

Σκεύασμα(σκευάσματα)	SL - Πυκνό διάλυμα

3. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ΤΩΝ ΜΕΤΑ-SPC 4

Δηλώσεις επικινδυνότητας	Προκαλεί ερεθισμό του δέρματος. Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη. Περιέχει eucalyptus globulus (CAS-No. 8000-48-4). Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση.
Δηλώσεις προφύλαξης	Εάν ζητήσετε ιατρική συμβουλή, να έχετε μαζί σας τον περιέκτη του προϊόντος ή την ετικέτα. Μακριά από παιδιά. Διαβάστε προσεκτικά και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες Πλύνετε χέρια σχολαστικά μετά το χειρισμό. Να φοράτε προστατευτικά γάντια. Να φοράτε εξοπλισμό προστασίας οφθαλμών/προσώπου. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ: Πλύντε με άφθονο νερό. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε. Καλέστε αμέσως γιατρό. Εάν παρατηρηθεί ερεθισμός του δέρματος: Συμβουλευθείτε γιατρό. Βγάλτε τα μολυσμένα ρούχα. Και πλύντε τα πριν τα ξαναχρησιμοποιήσετε.

4. ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ/-ΕΣ ΧΡΗΣΗ/-ΕΙΣ ΤΩΝ ΜΕΤΑ-SPC 4

4.1. **Περιγραφή χρήσης**

Πίνακας 6.

Χρήση # 1 – Απολύμανση σκληρών επιφανειών για υγειονομική υγιεινή εκτός της υγειονομικής περίθαλψης, για επαγγελματική χρήση (PT2)

Τύπος προϊόντος	PT02 - Απολυμαντικά και φυκοκτόνα που δεν προορίζονται για άμεση εφαρμογή στους ανθρώπους ή τα ζώα
Ακριβής περιγραφή της εγκεκριμένης χρήσης, εάν απαιτείται	Δεν εφαρμόζεται
Οργανισμός(οί)-στόχος(οι) (συμπεριλαμβανομένου του σταδίου ανάπτυξης)	επιστημονική ονομασία: άλλο: βακτήρια Κοινή ονομασία: Bacteria στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα επιστημονική ονομασία: άλλο: ζυμομύκητες Κοινή ονομασία: Yeasts στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα
Πεδίο χρήσης	Εσωτερικοί Χώροι Δημόσιος τομέας (ΟΧΙ σε ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗ ΠΕΡΙΘΑΛΨΗ) Απολύμανση σκληρών/μη πορωδών επιφανειών (για λόγους υγειονομικής υγιεινής) με ψεκασμό, χωρίς προηγούμενο καθαρισμό

Μέθοδος/-οι εφαρμογής	Μέθοδος: Με ψεκασμό (με σκούπισμα εάν απαιτείται, μόνο μετά από τον προκαθορισμένο χρόνο επαφής) Λεπτομερής περιγραφή: /
Ποσοστό/-ά και συχνότητα εφαρμογής	Δόση εφαρμογής: 250 mL/m² αραιωμένου προϊόντος Αραίωση (%): 20 % Αριθμός εφαρμογών και χρόνος εφαρμογής: Δραστικό κατά βακτηρίων και ζυμομυκήτων σε θερμοκρασία δωματίου Αραιώστε το προϊόν σε συγκέντρωση 20 % σε νερό, ώστε να φθάσει σε συγκέντρωση γαλακτικού οξέος 3,2 % έτοιμο προς χρήση. Σε χρόνο επαφής 15 λεπτών 250 mL/m² αραιωμένου προϊόντος
Κατηγορία/-ες χρηστών	Επαγγελματίες
Μεγέθη συσκευασίας και υλικό συσκευασίας	1 L, 5 L, 10 L, 20 L, 25 L, 30 L, 60 L, 200 L, 220 L, 600 L, 1 000, 1 100L 1 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg, 25 kg, 30 kg, 60 kg, 200 kg, 220 kg, 600 kg, 1 000 kg, 1 100 kg HDPE (Πολυαιθυλένιο υψηλής πυκνότητας)

4.1.1. *Οδηγίες χρήσης ανά χρήση*

Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης

4.1.2. *Μέτρα μετριασμού κινδύνου ανά χρήση*

Κατά τον χειρισμό των προϊόντων απαιτούνται γάντια και γυαλιά προστασίας

4.1.3. *Στοιχεία των πιθανών άμεσων ή έμμεσων επιπτώσεων, οδηγίες πρώτων βοηθειών και επείγοντα μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 4

4.1.4. *Οδηγίες για την ασφαλή τελική διάθεση του προϊόντος και της συσκευασίας του που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 4

4.1.5. *Συνθήκες αποθήκευσης και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος υπό κανονικές συνθήκες αποθήκευσης που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 4

4.2. **Περιγραφή χρήσης**

Πίνακας 7.

Χρήση # 2 – Απολύμανση σκληρών επιφανειών για λόγους υγιεινής σε κουζίνες, για επαγγελματική χρήση (PT4)

Τύπος προϊόντος	PT04 - Χώροι τροφίμων και ζωοτροφών
Ακριβής περιγραφή της εγκεκριμένης χρήσης, εάν απαιτείται	Δεν εφαρμόζεται

Οργανισμός(οί)-στόχος(οι) (συμπεριλαμβανομένου του σταδίου ανάπτυξης)	επιστημονική ονομασία: άλλο: βακτήρια Κοινή ονομασία: Bacteria στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα επιστημονική ονομασία: άλλο: ζυμομύκητες Κοινή ονομασία: Yeasts στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα
Πεδίο χρήσης	Εσωτερικοί Χώροι σε χώρους τροφίμων/ζωοτροφών: Απολύμανση σκληρών/μη πορωδών επιφανειών (για λόγους γενικής υγιεινής) με ψεκασμό χωρίς προηγούμενο καθαρισμό
Μέθοδος/-οι εφαρμογής	Μέθοδος: Με ψεκασμό (με σκούπισμα εάν απαιτείται, μόνο μετά από τον προκαθορισμένο χρόνο επαφής) Λεπτομερής περιγραφή: /
Ποσοστό/-ά και συχνότητα εφαρμογής	Δόση εφαρμογής: 100 mL/m^2 Αραίωση (%): 20 % Αριθμός εφαρμογών και χρόνος εφαρμογής: Δραστικό κατά βακτηρίων και ζυμομυκήτων σε θερμοκρασία δωματίου Αραιώστε το προϊόν σε συγκέντρωση 20 % σε νερό, ώστε να φθάσει σε συγκέντρωση γαλακτικού οξέος 3,2 % έτοιμο προς χρήση. Σε χρόνο επαφής 15 λεπτών 100 mL/m^2
Κατηγορία/-ες χρηστών	Επαγγελματίες
Μεγέθη συσκευασίας και υλικό συσκευασίας	1 L, 5 L, 10 L, 20 L, 25 L, 30 L, 60 L, 200 L, 220 L, 600 L, 1 000L, 1 100 L 1 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg, 25 kg, 30 kg, 60 kg, 200 kg, 220 kg, 600 kg, 1 000 kg, 1 100 kg HDPE (Πολυαιθυλένιο υψηλής πυκνότητας)

4.2.1. *Οδηγίες χρήσης ανά χρήση*

Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης

4.2.2. *Μέτρα μετριασμού κινδύνου ανά χρήση*

Κατά τον χειρισμό των προϊόντων απαιτούνται γάντια και γυαλιά προστασίας.

4.2.3. *Στοιχεία των πιθανών άμεσων ή έμμεσων επιπτώσεων, οδηγίες πρώτων βοηθειών και επείγοντα μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 4

4.2.4. *Οδηγίες για την ασφαλή τελική διάθεση του προϊόντος και της συσκευασίας του που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 4

4.2.5. *Συνθήκες αποθήκευσης και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος υπό κανονικές συνθήκες αποθήκευσης που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 4

4.3. **Περιγραφή χρήσης**

Πίνακας 8.

Χρήση # 3 – Απολύμανση λεκανών τουαλέτας, για επαγγελματική χρήση (PT2)

Τύπος προϊόντος	PT02 - Απολυμαντικά και φυκοκτόνα που δεν προορίζονται για άμεση εφαρμογή στους ανθρώπους ή τα ζώα
Ακριβής περιγραφή της εγκεκριμένης χρήσης, εάν απαιτείται	Δεν εφαρμόζεται
Οργανισμός(οί)-στόχος(οι) (συμπεριλαμβανομένου του σταδίου ανάπτυξης)	επιστημονική ονομασία: άλλο: βακτήρια Κοινή ονομασία: Bacteria στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα επιστημονική ονομασία: άλλο: ζυμομύκητες Κοινή ονομασία: Yeasts στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα
Πεδίο χρήσης	Εσωτερικοί Χώροι Δημόσιος τομέας Απολύμανση σκληρών/μη πορωδών εσωτερικών επιφανειών τουαλέτας, χωρίς προηγούμενο καθαρισμό
Μέθοδος/-οι εφαρμογής	Μέθοδος: Με έκχυση (με βούρτσισμα - μόνο μετά από τον προκαθορισμένο χρόνο επαφής) Λεπτομερής περιγραφή: /
Ποσοστό/-ά και συχνότητα εφαρμογής	Δόση εφαρμογής: 250 mL/m^2 Αραίωση (%): - Αριθμός εφαρμογών και χρόνος εφαρμογής: Δραστικό κατά βακτηρίων και ζυμομυκήτων σε θερμοκρασία δωματίου: Με το μη αραιωμένο προϊόν (με γαλακτικό οξύ 16 %) Σε χρόνο επαφής πέντε λεπτών
Κατηγορία/-ες χρηστών	Επαγγελματίες
Μεγέθη συσκευασίας και υλικό συσκευασίας	500 mL, 700 mL, 750 mL, 1L, 1,5 L, 2 L HDPE (Πολυαιθυλένιο υψηλής πυκνότητας) Παπί τουαλέτας

4.3.1. *Οδηγίες χρήσης ανά χρήση*

Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης

4.3.2. *Μέτρα μετριασμού κινδύνου ανά χρήση*

Κατά τον χειρισμό των προϊόντων απαιτούνται γάντια και γυαλιά προστασίας.

4.3.3. *Στοιχεία των πιθανών άμεσων ή έμμεσων επιπτώσεων, οδηγίες πρώτων βοηθειών και επείγοντα μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 4

4.3.4. *Οδηγίες για την ασφαλή τελική διάθεση του προϊόντος και της συσκευασίας του που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 4

4.3.5. *Συνθήκες αποθήκευσης και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος υπό κανονικές συνθήκες αποθήκευσης που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 4

4.4. **Περιγραφή χρήσης**

Πίνακας 9.

Χρήση # 4 – Απολύμανση λεκανών τουαλέτας, για μη επαγγελματική χρήση (PT2)

Τύπος προϊόντος	PT02 - Απολυμαντικά και φυκοκτόνα που δεν προορίζονται για άμεση εφαρμογή στους ανθρώπους ή τα ζώα
Ακριβής περιγραφή της εγκεκριμένης χρήσης, εάν απαιτείται	Δεν εφαρμόζεται
Οργανισμός(οί)-στόχος(οι) (συμπεριλαμβανομένου του σταδίου ανάπτυξης)	επιστημονική ονομασία: άλλο: βακτήρια Κοινή ονομασία: Bacteria στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα επιστημονική ονομασία: άλλο: ζυμομύκητες Κοινή ονομασία: Yeasts στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα
Πεδίο χρήσης	Εσωτερικοί Χώροι Δημόσιος τομέας Απολύμανση σκληρών/μη πορωδών εσωτερικών επιφανειών τουαλέτας, χωρίς προηγούμενο καθαρισμό
Μέθοδος/-οι εφαρμογής	Μέθοδος: Με έκχυση (με βούρτσισμα - μόνο μετά από τον προκαθορισμένο χρόνο επαφής) Λεπτομερής περιγραφή: /
Ποσοστό/-ά και συχνότητα εφαρμογής	Δόση εφαρμογής: 250 mL/m^2 Αραίωση (%): - Αριθμός εφαρμογών και χρόνος εφαρμογής: Δραστικό κατά βακτηρίων και ζυμομυκήτων σε θερμοκρασία δωματίου: Με το μη αραιωμένο προϊόν (με γαλακτικό οξύ 16 %) Σε χρόνο επαφής πέντε λεπτών
Κατηγορία/-ες χρηστών	Γενικοί χρήστες (μη επαγγελματίες)
Μεγέθη συσκευασίας και υλικό συσκευασίας	500 mL, 700 mL, 750 mL, 1L, 1,5 L, 2 L HDPE (Πολυαιθυλένιο υψηλής πυκνότητας) Παπί τουαλέτας

4.4.1. *Οδηγίες χρήσης ανά χρήση*

Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης

4.4.2. *Μέτρα μετριασμού κινδύνου ανά χρήση*

Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια

Απαιτείται πώμα ασφαλείας για παιδιά

Το προϊόν πρέπει να είναι εφοδιασμένο με στόμιο έκχυσης, το προϊόν πρέπει να εκχύεται απαλά στο τοίχωμα της λεκάνης τουαλέτας για να αποφεύγεται η εκτίναξη του υγρού.

Πλύνετε τα χέρια μετά την εφαρμογή

4.4.3. *Στοιχεία των πιθανών άμεσων ή έμμεσων επιπτώσεων, οδηγίες πρώτων βοηθειών και επείγοντα μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος που σχετίζονται με τη χρήση*

Εάν απαιτείται ιατρική συμβουλή, να έχετε μαζί σας το δοχείο ή την ετικέτα του προϊόντος

4.4.4. *Οδηγίες για την ασφαλή τελική διάθεση του προϊόντος και της συσκευασίας του που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 4

4.4.5. *Συνθήκες αποθήκευσης και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος υπό κανονικές συνθήκες αποθήκευσης που σχετίζονται με τη χρήση*

Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά και ζώα/κατοικίδια που δεν αποτελούν στόχο.

5. ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ([4]) ΤΩΝ META-SPC 4

5.1. **Οδηγίες χρήσης**

Οι προς απολύμανση επιφάνειες πρέπει να υγραίνονται αρκετά ώστε να παραμένουν υγρές κατά τη διάρκεια του προκαθορισμένου χρόνου επαφής για βέλτιστη απολύμανση. Η ακόλουθη πρόταση προφύλαξης θα προστεθεί στην ετικέτα του προϊόντος:«Φροντίστε να βρέχετε πλήρως τις επιφάνειες».

5.2. **Μέτρα μετριασμού κινδύνου**

/

5.3. **Ειδικές πιθανές άμεσες ή έμμεσες επιδράσεις και οδηγίες α' βοηθειών**

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ: Ξεπλύνετε αμέσως το δέρμα με άφθονο νερό. Στη συνέχεια, βγάλτε όλα τα μολυσμένα ρούχα και πλύντε τα πριν τα χρησιμοποιήσετε ξανά. Συνεχίστε να πλένετε το δέρμα με νερό επί 15 λεπτά. Καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή ένα γιατρό. Εάν παρουσιαστεί ερεθισμός του δέρματος: Ζητήστε ιατρική συμβουλή.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε αμέσως με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε για τουλάχιστον 15 λεπτά. Καλέστε αμέσως το 112/ασθενοφόρο για ιατρική βοήθεια.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ: Ξεπλύνετε αμέσως το στόμα. Εάν το άτομο που εκτέθηκε μπορεί να καταπιεί, δώστε του κάτι να πιει. ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό. Καλέστε το 112/ασθενοφόρο για ιατρική βοήθεια

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΙΣΠΝΟΗΣ: Εάν παρουσιαστούν συμπτώματα καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή ένα γιατρό.

5.4. **Οδηγίες για την ασφαλή διάθεση του προϊόντος και του περιέκτη του**

Η συσκευασία και το περιεχόμενό της πρέπει να απορρίπτονται ως επικίνδυνα απόβλητα με αποκλειστική ευθύνη του κατόχου αυτών των αποβλήτων προϊόντων. Μην πετάτε τα απόβλητα στους υπονόμους και σε υδατορεύματα. Απορρίψτε με ασφαλή τρόπο σύμφωνα με τους τοπικούς/εθνικούς κανονισμούς.

5.5. **Συνθήκες αποθήκευσης και διάρκειας ζωής του προϊόντος σε κανονικές συνθήκες αποθήκευσης**

Φυλάσσετε μόνο στην αρχική συσκευασία σε δροσερό, καλά αεριζόμενο χώρο. Διατηρείτε το δοχείο κλειστό όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

Η διάρκεια ζωής των προϊόντων είναι δύο έτη.

6. ΆΛΛΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

/

([4]) Οι οδηγίες χρήσης, τα μέτρα περιορισμού των κινδύνων και άλλες οδηγίες χρήσης που περιλαμβάνονται στην παρούσα ενότητα ισχύουν για οποιεσδήποτε εγκεκριμένες χρήσεις εντός των μετα-SPC 4.

7. ΤΡΙΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ: ΜΕΜΟΝΩΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΤΙΣ META-SPC 4

7.1. **Εμπορική(ές) ονομασία(ες), αριθμός άδειας και ειδική σύνθεση κάθε μεμονωμένου προϊόντος**

Εμπορική ονομασία	Sanifresh	περιοχή της αγοράς: EU
	Milcho Des	περιοχή της αγοράς: EU
	Kenolens	περιοχή της αγοράς: EU
	Kenolux S100	περιοχή της αγοράς: EU
	SANI-CAL	περιοχή της αγοράς: EU
	Sani Super	περιοχή της αγοράς: EU
	Scrub	περιοχή της αγοράς: EU
	MiQro Sani Des	περιοχή της αγοράς: EU
Αριθμός άδειας	EU-0027740-0004 1-4	

Κοινή ονομασία	Ονομασία κατά IUPAC	Λειτουργία	Αριθμός CAS	Αριθμός ΕΚ	Περιεκτικότητα (%)
L-(+)-Γαλακτικό οξύ		Δραστική Ουσία	79-33-4	201-196-2	16,0
Λαϋρυλοθειικό νάτριο	Θειικό οξύ, μονο-C12-14-αλκυλεστέρες, άλατα νατρίου	Μη δραστική ουσία	85586-07-8	287-809-4	5,0

Μετα-SPC 5

1. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ META-SPC 5

1.1. **Αναγνωριστικό μετα-SPC 5**

Αναγνωριστικός κωδικός	Meta SPC 5: Concentrated pre-dips (PT3)

1.2. **Επίθημα του αριθμού αδείας**

Αριθμός	1-5

1.3. **Τύπος(οι) προϊόντος**

Τύπος(οι) προϊόντος	PT03 - Κτηνιατρική υγιεινή

2. ΣΥΝΘΕΣΗ ΜΕΤΑ-SPC 5

2.1. **Ποιοτικές και ποσοτικές πληροφορίες σχετικά με τη σύνθεση των μετα-SPC 5**

Κοινή ονομασία	Ονομασία κατά IUPAC	Λειτουργία	Αριθμός CAS	Αριθμός ΕΚ	Περιεκτικότητα (%)	
					Ελάχ.	Μέγ.
L-(+)-Γαλακτικό οξύ		Δραστική Ουσία	79-33-4	201-196-2	8,0	8,0
Αιθέρας λαϋρυλοθειικού νατρίου	Αλκοόλες, C12-14, αιθοξυλιωμένα, θειικά, άλατα νατρίου	Μη δραστική ουσία	68891-38-3	500-234-8	8,4	8,4
Σουλφονικά οξέα, C14-17-sec-αλκάνια, άλατα νατρίου	Σουλφονικά οξέα, C14-17-sec-αλκάνια, άλατα νατρίου	Μη δραστική ουσία	97489-15-1	307-055-2	2,25	2,25

2.2. **Τύπος/-οι τυποποίησης των μετα-SPC 5**

Σκεύασμα(σκευάσματα)	SL - Πυκνό διάλυμα

3. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ΤΩΝ ΜΕΤΑ-SPC 5

Δηλώσεις επικινδυνότητας	Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη.
Δηλώσεις προφύλαξης	Να φοράτε εξοπλισμό προστασίας οφθαλμών/προσώπου. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε. Καλέστε αμέσως γιατρό.

4. ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ/-ΕΣ ΧΡΗΣΗ/-ΕΙΣ ΤΩΝ ΜΕΤΑ-SPC 5

4.1. **Περιγραφή χρήσης**

Πίνακας 10.

Χρήση # 1 – Απολύμανση θηλών, πριν από το άρμεγμα

Τύπος προϊόντος	PT03 - Κτηνιατρική υγιεινή
Ακριβής περιγραφή της εγκεκριμένης χρήσης, εάν απαιτείται	Δεν εφαρμόζεται
Οργανισμός(οί)-στόχος(οι) (συμπεριλαμβανομένου του σταδίου ανάπτυξης)	επιστημονική ονομασία: άλλο: βακτήρια Κοινή ονομασία: Bacteria στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα επιστημονική ονομασία: άλλο: ζυμομύκητες Κοινή ονομασία: Yeasts στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα

Πεδίο χρήσης	Εσωτερικοί Χώροι Κτηνιατρικός τομέας Απολύμανση θηλών πριν από το άρμεγμα με συμπυκνωμένο προϊόν (να αραιώνεται πριν από τη διαδικασία απολύμανσης), χωρίς προηγούμενο καθαρισμό
Μέθοδος/-οι εφαρμογής	Μέθοδος: Με εμβάπτιση, με ψεκασμό με φιάλη ψεκασμού ή εγκατάσταση ψεκασμού και με σκούπισμα με πετσέτα Λεπτομερής περιγραφή: Με εμβάπτιση Με ψεκασμό με φιάλη ψεκασμού ή εγκατάσταση ψεκασμού Με σκούπισμα με πετσέτα εμποτισμένη με το αραιωμένο προϊόν
Ποσοστό/-ά και συχνότητα εφαρμογής	Δόση εφαρμογής: 5-15 mL Αραίωση (%): 40 % Αριθμός εφαρμογών και χρόνος εφαρμογής: Δραστικό κατά βακτηρίων και ζυμομυκήτων: Αραίωση: 40 % Το προϊόν πρέπει να αραιώνεται με πόσιμο νερό θερμοκρασίας δωματίου. Σε χρόνο επαφής ενός λεπτού
Κατηγορία/-ες χρηστών	Επαγγελματίες
Μεγέθη συσκευασίας και υλικό συσκευασίας	1 L, 5 L, 10 L, 20 L, 25 L, 30 L, 60 L, 200 L, 220 L, 600 L, 1 000 L, 1 100 L 1 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg, 25 kg, 30 kg, 60 kg, 200 kg, 220 kg, 600 kg, 1 000 kg, 1 100g HDPE (Πολυαιθυλένιο υψηλής πυκνότητας)

4.1.1. *Οδηγίες χρήσης ανά χρήση*

Ρυθμοί εφαρμογής:

Αραίωση: 40 % (με γαλακτικό οξύ 3,2 %) - Το προϊόν πρέπει να αραιώνεται με πόσιμο νερό θερμοκρασίας δωματίου.

— 5 mL ανά αγελάδα, ανά εφαρμογή, για χρήση με εμβάπτιση

— 7,5 mL ανά αγελάδα, ανά εφαρμογή, για χρήση με φιάλη ψεκασμού

— 15 mL ανά αγελάδα, ανά εφαρμογή, για χρήση με εγκατάσταση ψεκασμού

— Για χρήση με σκούπισμα με πετσέτα: προετοιμάστε 10 L διαλύματος εργασίας για 25 πετσέτες.

Χρησιμοποιήστε μία πετσέτα ανά αγελάδα.

4.1.2. *Μέτρα μετριασμού κινδύνου ανά χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 5

4.1.3. *Στοιχεία των πιθανών άμεσων ή έμμεσων επιπτώσεων, οδηγίες πρώτων βοηθειών και επείγοντα μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 5

4.1.4. *Οδηγίες για την ασφαλή τελική διάθεση του προϊόντος και της συσκευασίας του που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 5

4.1.5. *Συνθήκες αποθήκευσης και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος υπό κανονικές συνθήκες αποθήκευσης που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 5

4.2. **Περιγραφή χρήσης**

Πίνακας 11.

Χρήση # 2 – Πλύση/απολύμανση ακέραιου δέρματος (των μαστών των γαλακτοπαραγωγών και κρεοπαραγωγών βοοειδών πριν από τον τοκετό και των μαστών των χοιρομητέρων πριν από τον τοκετό)

Τύπος προϊόντος	PT03 - Κτηνιατρική υγιεινή
Ακριβής περιγραφή της εγκεκριμένης χρήσης, εάν απαιτείται	Δεν εφαρμόζεται
Οργανισμός(οί)-στόχος(οι) (συμπεριλαμβανομένου του σταδίου ανάπτυξης)	επιστημονική ονομασία: άλλο: βακτήρια Κοινή ονομασία: Bacteria στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα επιστημονική ονομασία: άλλο: ζυμομύκητες Κοινή ονομασία: Yeasts στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα
Πεδίο χρήσης	Εσωτερικοί Χώροι Κτηνιατρικός τομέας
Μέθοδος/-οι εφαρμογής	Μέθοδος: Ψεκασμός Λεπτομερής περιγραφή: /
Ποσοστό/-ά και συχνότητα εφαρμογής	Δόση εφαρμογής: 5-20 mL Αραίωση (%): 40 % Αριθμός εφαρμογών και χρόνος εφαρμογής: Δραστικό κατά βακτηρίων και ζυμομυκήτων: Αραίωση: 40 % Το προϊόν πρέπει να αραιώνεται με πόσιμο νερό θερμοκρασίας δωματίου. Σε χρόνο επαφής ενός λεπτού 1) στους μαστούς γαλακτοπαραγωγών και κρεοπαραγωγών βοοειδών πριν από τον τοκετό: 5 mL (1 ψεκασμός) σε κάθε θηλή 2) στους μαστούς των χοιρομητέρων πριν από τον τοκετό: 20 mL Τα ζώα θα πρέπει να παραμένουν όρθια σε καθαρό έδαφος για τουλάχιστον πέντε λεπτά.
Κατηγορία/-ες χρηστών	Επαγγελματίες
Μεγέθη συσκευασίας και υλικό συσκευασίας	1 L, 5 L, 10 L, 20 L, 25 L, 30 L, 60 L, 200 L, 220 L, 600 L, 1 000L, 1 100 L 1 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg, 25 kg, 30 kg, 60 kg, 200 kg, 220 kg, 600 kg, 1 000 kg, 1 100 kg HDPE (Πολυαιθυλένιο υψηλής πυκνότητας)

4.2.1. *Οδηγίες χρήσης ανά χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 5

4.2.2. *Μέτρα μετριασμού κινδύνου ανά χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 5

4.2.3. *Στοιχεία των πιθανών άμεσων ή έμμεσων επιπτώσεων, οδηγίες πρώτων βοηθειών και επείγοντα μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 5

4.2.4. *Οδηγίες για την ασφαλή τελική διάθεση του προϊόντος και της συσκευασίας του που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 5

4.2.5. *Συνθήκες αποθήκευσης και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος υπό κανονικές συνθήκες αποθήκευσης που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 5

5. ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ([5]) ΤΩΝ META-SPC 5

5.1. **Οδηγίες χρήσης**

Ανατρέξτε στις ειδικές οδηγίες χρήσης

5.2. **Μέτρα μετριασμού κινδύνου**

Απαιτείται χρήση γυαλιών προστασίας από χημικούς παράγοντες.

5.3. **Ειδικές πιθανές άμεσες ή έμμεσες επιδράσεις και οδηγίες α' βοηθειών**

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε αμέσως με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε για τουλάχιστον 15 λεπτά. Καλέστε αμέσως το 112/ασθενοφόρο για ιατρική βοήθεια.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ: Ξεπλύνετε αμέσως το στόμα. Εάν το άτομο που εκτέθηκε μπορεί να καταπιεί, δώστε του κάτι να πιει. ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό. Καλέστε το 112/ασθενοφόρο για ιατρική βοήθεια.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ: Ξεπλύνετε αμέσως το δέρμα με άφθονο νερό. Στη συνέχεια, βγάλτε όλα τα μολυσμένα ρούχα και πλύντε τα πριν τα χρησιμοποιήσετε ξανά. Συνεχίστε να πλένετε το δέρμα με νερό επί 15 λεπτά. Καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή ένα γιατρό.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΙΣΠΝΟΗΣ: Εάν παρουσιαστούν συμπτώματα καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή ένα γιατρό.

5.4. **Οδηγίες για την ασφαλή διάθεση του προϊόντος και του περιέκτη του**

Η συσκευασία και το περιεχόμενό της πρέπει να απορρίπτονται ως επικίνδυνα απόβλητα με αποκλειστική ευθύνη του κατόχου αυτών των αποβλήτων προϊόντων. Μην πετάτε τα απόβλητα στους υπονόμους και σε υδατορεύματα. Απορρίψτε με ασφαλή τρόπο σύμφωνα με τους τοπικούς/εθνικούς κανονισμούς.

5.5. Συνθήκες αποθήκευσης και διάρκειας ζωής του προϊόντος σε κανονικές συνθήκες αποθήκευσης

Φυλάσσετε μόνο στην αρχική συσκευασία σε δροσερό, καλά αεριζόμενο χώρο. Διατηρείτε το δοχείο κλειστό όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

Η διάρκεια ζωής των προϊόντων είναι δύο έτη.

6. ΆΛΛΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

/

([5]) Οι οδηγίες χρήσης, τα μέτρα περιορισμού των κινδύνων και άλλες οδηγίες χρήσης που περιλαμβάνονται στην παρούσα ενότητα ισχύουν για οποιεσδήποτε εγκεκριμένες χρήσεις εντός των μετα-SPC 5.

7. ΤΡΙΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ: ΜΕΜΟΝΩΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΤΙΣ ΜΕΤΑ-SPC 5

7.1. **Εμπορική(ές) ονομασία(ες), αριθμός άδειας και ειδική σύνθεση κάθε μεμονωμένου προϊόντος**

Εμπορική ονομασία	Kenopro Lactic	περιοχή της αγοράς: EU
	HCP Foam Concentrate	περιοχή της αγοράς: EU
	Kenopro Lactic	περιοχή της αγοράς: EU
	Reconet+	περιοχή της αγοράς: EU
	Kenopure	περιοχή της αγοράς: EU
	MIROX Pre Lac	περιοχή της αγοράς: EU
	Milchsäure Pre	περιοχή της αγοράς: EU
	Milchsäure Pref	περιοχή της αγοράς: EU
	Lactocid Pre	περιοχή της αγοράς: EU
	Milcho Pre	περιοχή της αγοράς: EU
	Preactive	περιοχή της αγοράς: EU
	Precoop	περιοχή της αγοράς: EU
	Lactipré	περιοχή της αγοράς: EU
	Prelacti	περιοχή της αγοράς: EU
	Prelak	περιοχή της αγοράς: EU
	Power Prep	περιοχή της αγοράς: EU
	Multicleaner	περιοχή της αγοράς: EU
	Kenopure Strong	περιοχή της αγοράς: EU
	Semex Pre	περιοχή της αγοράς: EU
	MEPA Pure	περιοχή της αγοράς: EU
	MEPA Foam	περιοχή της αγοράς: EU
	Eco Lac Foam	περιοχή της αγοράς: EU
Αριθμός άδειας	EU-0027740-0005 1-5	

Κοινή ονομασία	Ονομασία κατά IUPAC	Λειτουργία	Αριθμός CAS	Αριθμός ΕΚ	Περιεκτικότητα (%)
L-(+)-Γαλακτικό οξύ		Δραστική Ουσία	79-33-4	201-196-2	8,0
Αιθέρας λαϋρυλοθειικού νατρίου	Αλκοόλες, C12-14, αιθοξυλιωμένα, θειικά, άλατα νατρίου	Μη δραστική ουσία	68891-38-3	500-234-8	8,4
Σουλφονικά οξέα, C14-17-sec-αλκάνια, άλατα νατρίου	Σουλφονικά οξέα, C14-17-sec-αλκάνια, άλατα νατρίου	Μη δραστική ουσία	97489-15-1	307-055-2	2,25

ΜΕΤΑ-SPC 6

1. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ ΜΕΤΑ-SPC 6

1.1. **Αναγνωριστικό μετα-SPC 6**

Αναγνωριστικός κωδικός	Meta SPC 6: Ready to use Pre-dips (PT3)

1.2. **Επίθημα του αριθμού αδείας**

Αριθμός	1-6

1.3. **Τύπος(οι) προϊόντος**

Τύπος(οι) προϊόντος	PT03 - Κτηνιατρική υγιεινή

2. ΣΥΝΘΕΣΗ ΜΕΤΑ-SPC 6

2.1. **Ποιοτικές και ποσοτικές πληροφορίες σχετικά με τη σύνθεση των μετα-SPC 6**

Κοινή ονομασία	Ονομασία κατά IUPAC	Λειτουργία	Αριθμός CAS	Αριθμός ΕΚ	Περιεκτικότητα (%)	
					Ελάχ.	Μέγ.
L-(+)-Γαλακτικό οξύ		Δραστική Ουσία	79-33-4	201-196-2	3,6	3,6
Λαϋρυλοθειικό νάτριο	Θειικό οξύ, μονο-C12-14-αλκυλεστέρες, άλατα νατρίου	Μη δραστική ουσία	85586-07-8	287-809-4	5,25	5,25

2.2. **Τύπος/-οι τυποποίησης των μετα-SPC 6**

Σκεύασμα(σκευάσματα)	AL - Κάθε άλλο υγρό

3. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ΤΩΝ ΜΕΤΑ-SPC 6

Δηλώσεις επικινδυνότητας	Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη.
Δηλώσεις προφύλαξης	Να φοράτε εξοπλισμό προστασίας οφθαλμών/προσώπου. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε. Καλέστε αμέσως γιατρό.

4. ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ/-ΕΣ ΧΡΗΣΗ/-ΕΙΣ ΤΩΝ ΜΕΤΑ-SPC 6

4.1. **Περιγραφή χρήσης**

Πίνακας 12.

Χρήση # 1 – Απολύμανση θηλών, πριν από το άρμεγμα

Τύπος προϊόντος	PT03 - Κτηνιατρική υγιεινή
Ακριβής περιγραφή της εγκεκριμένης χρήσης, εάν απαιτείται	Δεν εφαρμόζεται
Οργανισμός(οί)-στόχος(οι) (συμπεριλαμβανομένου του σταδίου ανάπτυξης)	επιστημονική ονομασία: άλλο: βακτήρια Κοινή ονομασία: Bacteria στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα επιστημονική ονομασία: άλλο: ζυμομύκητες Κοινή ονομασία: Yeasts στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα
Πεδίο χρήσης	Εσωτερικοί Χώροι Κτηνιατρικός τομέας
Μέθοδος/-οι εφαρμογής	Μέθοδος: Με εμβάπτιση, με ψεκασμό με φιάλη ψεκασμού ή εγκατάσταση ψεκασμού, με σκούπισμα με πετσέτα Λεπτομερής περιγραφή: Με εμβάπτιση Με ψεκασμό με φιάλη ψεκασμού ή εγκατάσταση ψεκασμού Με σκούπισμα με πετσέτα εμποτισμένη με το αραιωμένο προϊόν
Ποσοστό/-ά και συχνότητα εφαρμογής	Δόση εφαρμογής: Δραστικό κατά βακτηρίων και ζυμομυκήτων: (Έτοιμο προς χρήση) RTU Σε χρόνο επαφής ενός λεπτού Το προϊόν πρέπει να «επιστρέφει» σε θερμοκρασία δωματίου πριν από τη χρήση Αραίωση (%): - Αριθμός εφαρμογών και χρόνος εφαρμογής: Δραστικό κατά βακτηρίων και ζυμομυκήτων: RTU (με γαλακτικό οξύ 3,6 %) Σε χρόνο επαφής ενός λεπτού *Το προϊόν πρέπει να «επιστρέφει» σε θερμοκρασία δωματίου πριν από τη χρήση*
Κατηγορία/-ες χρηστών	Επαγγελματίες
Μεγέθη συσκευασίας και υλικό συσκευασίας	1 L, 5 L, 10 L, 20 L, 25 L, 30 L, 60 L, 200 L, 220 L, 600 L, 1 000 L, 1 100 L 1 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg, 25 kg, 30 kg, 60 kg, 200 kg, 220 kg, 600 kg, 1 000 kg, 1 100 kg HDPE (Πολυαιθυλένιο υψηλής πυκνότητας)

4.1.1. *Οδηγίες χρήσης ανά χρήση*

Ρυθμοί εφαρμογής:

— 5 mL ανά αγελάδα, ανά εφαρμογή, για χρήση με εμβάπτιση

— 7,5 mL ανά αγελάδα, ανά εφαρμογή, για χρήση με φιάλη ψεκασμού

— 15 mL ανά αγελάδα, ανά εφαρμογή, για χρήση με εγκατάσταση ψεκασμού

— Μία πετσέτα ανά αγελάδα για χρήση με σκούπισμα

4.1.2. *Μέτρα μετριασμού κινδύνου ανά χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 6

4.1.3. *Στοιχεία των πιθανών άμεσων ή έμμεσων επιπτώσεων, οδηγίες πρώτων βοηθειών και επείγοντα μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 6

4.1.4. *Οδηγίες για την ασφαλή τελική διάθεση του προϊόντος και της συσκευασίας του που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 6

4.1.5. *Συνθήκες αποθήκευσης και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος υπό κανονικές συνθήκες αποθήκευσης που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 6

5. ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ [6] ΤΩΝ META-SPC 6

5.1. **Οδηγίες χρήσης**

/

5.2. **Μέτρα μετριασμού κινδύνου**

Απαιτείται χρήση γυαλιών προστασίας από χημικούς παράγοντες.

5.3. **Ειδικές πιθανές άμεσες ή έμμεσες επιδράσεις και οδηγίες α' βοηθειών**

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε αμέσως με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε για τουλάχιστον 15 λεπτά. Καλέστε αμέσως το 112/ασθενοφόρο για ιατρική βοήθεια.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ: Ξεπλύνετε αμέσως το στόμα. Εάν το άτομο που εκτέθηκε μπορεί να καταπιεί, δώστε του κάτι να πιει. ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό. Καλέστε το 112/ασθενοφόρο για ιατρική βοήθεια.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ: Ξεπλύνετε αμέσως το δέρμα με άφθονο νερό. Στη συνέχεια, βγάλτε όλα τα μολυσμένα ρούχα και πλύντε τα πριν τα χρησιμοποιήσετε ξανά. Συνεχίστε να πλένετε το δέρμα με νερό επί 15 λεπτά. Καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή ένα γιατρό.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΙΣΠΝΟΗΣ: Εάν παρουσιαστούν συμπτώματα καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή ένα γιατρό.

5.4. **Οδηγίες για την ασφαλή διάθεση του προϊόντος και του περιέκτη του**

Η συσκευασία και το περιεχόμενό της πρέπει να απορρίπτονται ως επικίνδυνα απόβλητα με αποκλειστική ευθύνη του κατόχου αυτών των αποβλήτων προϊόντων. Μην πετάτε τα απόβλητα στους υπονόμους και σε υδατορεύματα. Απορρίψτε με ασφαλή τρόπο σύμφωνα με τους τοπικούς/εθνικούς κανονισμούς.

5.5. **Συνθήκες αποθήκευσης και διάρκειας ζωής του προϊόντος σε κανονικές συνθήκες αποθήκευσης**

Φυλάσσετε μόνο στην αρχική συσκευασία σε δροσερό, καλά αεριζόμενο χώρο. Διατηρείτε το δοχείο κλειστό όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

Η διάρκεια ζωής των προϊόντων είναι δύο έτη.

6. ΆΛΛΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

/

[6] Οι οδηγίες χρήσης, τα μέτρα περιορισμού των κινδύνων και άλλες οδηγίες χρήσης που περιλαμβάνονται στην παρούσα ενότητα ισχύουν για οποιεσδήποτε εγκεκριμένες χρήσεις εντός των μετα-SPC 6.

7. ΤΡΙΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ: ΜΕΜΟΝΩΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΤΙΣ META-SPC 6

7.1. **Εμπορική(ές) ονομασία(ες), αριθμός άδειας και ειδική σύνθεση κάθε μεμονωμένου προϊόντος**

Εμπορική ονομασία	Kenopure R		περιοχή της αγοράς: EU		
	Kenopure RTU		περιοχή της αγοράς: EU		
	HCP Foam RTU		περιοχή της αγοράς: EU		
	Kenoxypure RTU		περιοχή της αγοράς: EU		
	Kenopurox RTU		περιοχή της αγοράς: EU		
	Kenopure Ox RTU		περιοχή της αγοράς: EU		
	Kenopure Plus RTU		περιοχή της αγοράς: EU		
	Kenopure Extra RTU		περιοχή της αγοράς: EU		
	Kenopure oxylac RTU		περιοχή της αγοράς: EU		
	Kenoxylac predip RTU		περιοχή της αγοράς: EU		
	Kenoxilac predip RTU		περιοχή της αγοράς: EU		
	Kenopure H_2O_2 RTU		περιοχή της αγοράς: EU		
	Oxy Kenopure RTU		περιοχή της αγοράς: EU		
	Preactive RTU		περιοχή της αγοράς: EU		
	Precoop RTU		περιοχή της αγοράς: EU		
	Lactipré RTU		περιοχή της αγοράς: EU		
	Prelacti RTU		περιοχή της αγοράς: EU		
	Prelak RTU		περιοχή της αγοράς: EU		
	Power Prep RTU		περιοχή της αγοράς: EU		
	Prelacta Foam		περιοχή της αγοράς: EU		
Αριθμός άδειας	EU-0027740-0006 1-6				
Κοινή ονομασία	Ονομασία κατά IUPAC	Λειτουργία	Αριθμός CAS	Αριθμός ΕΚ	Περιεκτικότητα (%)
L-(+)-Γαλακτικό οξύ		Δραστική Ουσία	79-33-4	201-196-2	3,6
Λαϋρυλοθειικό νάτριο	Θειικό οξύ, μονο-C12-14-αλκυλεστέρες, άλατα νατρίου	Μη δραστική ουσία	85586-07-8	287-809-4	5,25

Μετα-SPC 7

1. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ META-SPC 7

1.1. **Αναγνωριστικό μετα-SPC 7**

Αναγνωριστικός κωδικός	Meta SPC 7: Ready to use wipes (PT2, PT4)

1.2. **Επίθημα του αριθμού αδείας**

Αριθμός	1-7

1.3. **Τύπος(οι) προϊόντος**

Τύπος(οι) προϊόντος	PT02 - Απολυμαντικά και φυκοκτόνα που δεν προορίζονται για άμεση εφαρμογή στους ανθρώπους ή τα ζώα PT04 - Χώροι τροφίμων και ζωοτροφών

2. ΣΥΝΘΕΣΗ ΜΕΤΑ-SPC 7

2.1. **Ποιοτικές και ποσοτικές πληροφορίες σχετικά με τη σύνθεση των μετα-SPC 7**

Κοινή ονομασία	Ονομασία κατά IUPAC	Λειτουργία	Αριθμός CAS	Αριθμός ΕΚ	Περιεκτικότητα (%)	
					Ελάχ.	Μέγ.
L-(+)-Γαλακτικό οξύ		Δραστική Ουσία	79-33-4	201-196-2	2,0	2,0
Λαϋρυλοθειικό νάτριο	Θειικό οξύ, μονο-C12-14-αλκυλεστέρες, άλατα νατρίου	Μη δραστική ουσία	85586-07-8	287-809-4	0,6	0,9

2.2. **Τύπος/-οι τυποποίησης των μετα-SPC 7**

Σκεύασμα(σκευάσματα)	WI - Μαντήλια

3. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ΤΩΝ ΜΕΤΑ-SPC 7

Δηλώσεις επικινδυνότητας	Προκαλεί σοβαρό οφθαλμικό ερεθισμό.
Δηλώσεις προφύλαξης	Εάν ζητήσετε ιατρική συμβουλή, να έχετε μαζί σας τον περιέκτη του προϊόντος ή την ετικέτα. Μακριά από παιδιά. Διαβάστε προσεκτικά και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες Πλύνετε χέρια σχολαστικά μετά το χειρισμό. Να φοράτε εξοπλισμό προστασίας οφθαλμών/προσώπου. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε. Εάν παρατηρηθεί ερεθισμός του δέρματος: Συμβουλευθείτε γιατρό. Εάν δεν υποχωρεί ο οφθαλμικός ερεθισμός: Συμβουλευθείτε γιατρό. Βγάλτε τα μολυσμένα ρούχα. Και πλύντε τα πριν τα ξαναχρησιμοποιήσετε.

4. ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ/-ΕΣ ΧΡΗΣΗ/-ΕΙΣ ΤΩΝ META-SPC 7

4.1. **Περιγραφή χρήσης**

Πίνακας 13.

Χρήση # 1 – Απολύμανση σκληρών επιφανειών στη βιομηχανία τροφίμων και ζωοτροφών, για επαγγελματική χρήση (PT4)

Τύπος προϊόντος	PT04 - Χώροι τροφίμων και ζωοτροφών
Ακριβής περιγραφή της εγκεκριμένης χρήσης, εάν απαιτείται	Δεν εφαρμόζεται
Οργανισμός(οί)-στόχος(οι) (συμπεριλαμβανομένου του σταδίου ανάπτυξης)	επιστημονική ονομασία: άλλο: βακτήρια Κοινή ονομασία: Bacteria στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα επιστημονική ονομασία: άλλο: ζυμομύκητες Κοινή ονομασία: Yeasts στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα επιστημονική ονομασία: άλλο: ιοί Κοινή ονομασία: Viruses στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα
Πεδίο χρήσης	Εσωτερικοί Χώροι Χώροι τροφίμων/ζωοτροφών Απολύμανση σκληρών/μη πορωδών επιφανειών και αντικειμένων, με προηγούμενο καθαρισμό
Μέθοδος/-οι εφαρμογής	Μέθοδος: Με προεμποτισμένα μαντηλάκια Λεπτομερής περιγραφή: /
Ποσοστό/-ά και συχνότητα εφαρμογής	Δόση εφαρμογής: Δραστικό κατά βακτηρίων, ζυμομυκήτων και ιών: Με προεμποτισμένα μαντηλάκια σε θερμοκρασία δωματίου σε χρόνο επαφής δύο λεπτών Αραίωση (%): - Αριθμός εφαρμογών και χρόνος εφαρμογής: Δραστικό κατά βακτηρίων, ζυμομυκήτων και ιών: Με προεμποτισμένα μαντηλάκια σε θερμοκρασία δωματίου σε χρόνο επαφής δύο λεπτών
Κατηγορία/-ες χρηστών	Επαγγελματίες
Μεγέθη συσκευασίας και υλικό συσκευασίας	Κουτί από HDPE με καπάκι από HDPE με 105 μαντηλάκια, 200 μαντηλάκια, 280 μαντηλάκια, 500 μαντηλάκια

4.1.1. *Οδηγίες χρήσης ανά χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 7

4.1.2. *Μέτρα μετριασμού κινδύνου ανά χρήση*

/

4.1.3. *Στοιχεία των πιθανών άμεσων ή έμμεσων επιπτώσεων, οδηγίες πρώτων βοηθειών και επείγοντα μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 7

4.1.4. *Οδηγίες για την ασφαλή τελική διάθεση του προϊόντος και της συσκευασίας του που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 7

4.1.5. *Συνθήκες αποθήκευσης και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος υπό κανονικές συνθήκες αποθήκευσης που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 7

4.2. **Περιγραφή χρήσης**

Πίνακας 14.

Χρήση # 2 – Απολύμανση σκληρών επιφανειών σε χώρους τροφίμων και ζωοτροφών, για μη επαγγελματική χρήση (PT4)

Τύπος προϊόντος	PT04 - Χώροι τροφίμων και ζωοτροφών
Ακριβής περιγραφή της εγκεκριμένης χρήσης, εάν απαιτείται	Δεν εφαρμόζεται
Οργανισμός(οί)-στόχος(οι) (συμπεριλαμβανομένου του σταδίου ανάπτυξης)	επιστημονική ονομασία: άλλο: βακτήρια Κοινή ονομασία: Bacteria στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα επιστημονική ονομασία: άλλο: ζυμομύκητες Κοινή ονομασία: Yeasts στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα επιστημονική ονομασία: άλλο: ιοί Κοινή ονομασία: Viruses στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα
Πεδίο χρήσης	Εσωτερικοί Χώροι Χώροι τροφίμων/ζωοτροφών Απολύμανση σκληρών/μη πορωδών επιφανειών και αντικειμένων, με προηγούμενο καθαρισμό
Μέθοδος/-οι εφαρμογής	Μέθοδος: Με προεμποτισμένα μαντηλάκια Λεπτομερής περιγραφή: Μαντηλάκια
Ποσοστό/-ά και συχνότητα εφαρμογής	Δόση εφαρμογής: Ένα μαντηλάκι/m^2 Αραίωση (%): - Αριθμός εφαρμογών και χρόνος εφαρμογής: Δραστικό κατά βακτηρίων, ζυμομυκήτων και ιών: Με προεμποτισμένα μαντηλάκια σε θερμοκρασία δωματίου σε χρόνο επαφής δύο λεπτών
Κατηγορία/-ες χρηστών	Γενικοί χρήστες (μη επαγγελματίες)
Μεγέθη συσκευασίας και υλικό συσκευασίας	Κουτί από HDPE με καπάκι από HDPE με 105 μαντηλάκια, 200 μαντηλάκια, 280 μαντηλάκια, 500 μαντηλάκια

4.2.1. *Οδηγίες χρήσης ανά χρήση*

Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης

4.2.2. *Μέτρα μετριασμού κινδύνου ανά χρήση*

/

4.2.3. *Στοιχεία των πιθανών άμεσων ή έμμεσων επιπτώσεων, οδηγίες πρώτων βοηθειών και επείγοντα μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος που σχετίζονται με τη χρήση*

Εάν απαιτείται ιατρική συμβουλή, να έχετε μαζί σας το δοχείο ή την ετικέτα του προϊόντος

4.2.4. *Οδηγίες για την ασφαλή τελική διάθεση του προϊόντος και της συσκευασίας του που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 7

4.2.5. *Συνθήκες αποθήκευσης και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος υπό κανονικές συνθήκες αποθήκευσης που σχετίζονται με τη χρήση*

Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά και ζώα/κατοικίδια που δεν αποτελούν στόχο.

4.3. **Περιγραφή χρήσης**

Πίνακας 15.

Χρήση # 3 – Απολύμανση σκληρών επιφανειών, χρήση σε υγειονομική περίθαλψη, για επαγγελματική χρήση (PT2)

Τύπος προϊόντος	PT02 - Απολυμαντικά και φυκοκτόνα που δεν προορίζονται για άμεση εφαρμογή στους ανθρώπους ή τα ζώα
Ακριβής περιγραφή της εγκεκριμένης χρήσης, εάν απαιτείται	Δεν εφαρμόζεται
Οργανισμός(οί)-στόχος(οι) (συμπεριλαμβανομένου του σταδίου ανάπτυξης)	επιστημονική ονομασία: άλλο: βακτήρια Κοινή ονομασία: Bacteria στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα επιστημονική ονομασία: άλλο: ζυμομύκητες Κοινή ονομασία: Yeasts στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα επιστημονική ονομασία: άλλο: ιοί Κοινή ονομασία: Viruses στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα
Πεδίο χρήσης	Εσωτερικοί Χώροι Δημόσιος τομέας: Απολύμανση σκληρών/μη πορωδών επιφανειών (τοίχοι, πατώματα και άλλες επιφάνειες σε εσωτερικούς χώρους, περιλαμβανομένων των μπάνιων και των τουαλετών), με προηγούμενο καθαρισμό
Μέθοδος/-οι εφαρμογής	Μέθοδος: Με προεμποτισμένα μαντηλάκια Λεπτομερής περιγραφή: /
Ποσοστό/-ά και συχνότητα εφαρμογής	Δόση εφαρμογής: Δραστικό κατά βακτηρίων, ζυμομυκήτων και ιών: Με προεμποτισμένα μαντηλάκια σε θερμοκρασία δωματίου σε χρόνο επαφής δύο λεπτών Αραίωση (%): - Αριθμός εφαρμογών και χρόνος εφαρμογής: Δραστικό κατά βακτηρίων, ζυμομυκήτων και ιών: Με προεμποτισμένα μαντηλάκια σε θερμοκρασία δωματίου σε χρόνο επαφής δύο λεπτών
Κατηγορία/-ες χρηστών	Επαγγελματίες
Μεγέθη συσκευασίας και υλικό συσκευασίας	Κουτί από HDPE με καπάκι από HDPE με 105 μαντηλάκια, 200 μαντηλάκια, 280 μαντηλάκια, 500 μαντηλάκια

4.3.1. Οδηγίες χρήσης ανά χρήση

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 7

4.3.2. *Μέτρα μετριασμού κινδύνου ανά χρήση*

/

4.3.3. *Στοιχεία των πιθανών άμεσων ή έμμεσων επιπτώσεων, οδηγίες πρώτων βοηθειών και επείγοντα μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 7

4.3.4. *Οδηγίες για την ασφαλή τελική διάθεση του προϊόντος και της συσκευασίας του που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 7

4.3.5. *Συνθήκες αποθήκευσης και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος υπό κανονικές συνθήκες αποθήκευσης που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 7

4.4. **Περιγραφή χρήσης**

Πίνακας 16.

Χρήση # 4 – Απολύμανση σκληρών επιφανειών, χρήση σε υγειονομική περίθαλψη, για μη επαγγελματική χρήση (PT2)

Τύπος προϊόντος	PT02 - Απολυμαντικά και φυκοκτόνα που δεν προορίζονται για άμεση εφαρμογή στους ανθρώπους ή τα ζώα
Ακριβής περιγραφή της εγκεκριμένης χρήσης, εάν απαιτείται	Δεν εφαρμόζεται
Οργανισμός(οί)-στόχος(οι) (συμπεριλαμβανομένου του σταδίου ανάπτυξης)	επιστημονική ονομασία: άλλο: βακτήρια Κοινή ονομασία: Bacteria στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα επιστημονική ονομασία: άλλο: ζυμομύκητες Κοινή ονομασία: Yeasts στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα επιστημονική ονομασία: άλλο: ιοί Κοινή ονομασία: Viruses στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα
Πεδίο χρήσης	Εσωτερικοί Χώροι Δημόσιος τομέας: Απολύμανση σκληρών/μη πορωδών επιφανειών (τοίχοι, πατώματα και άλλες επιφάνειες σε εσωτερικούς χώρους, περιλαμβανομένων των μπάνιων και των τουαλετών) σε χώρους υγειονομικής περίθαλψης με προηγούμενο καθαρισμό
Μέθοδος/-οι εφαρμογής	Μέθοδος: Με προεμποτισμένα μαντηλάκια Λεπτομερής περιγραφή: /

Ποσοστό/-ά και συχνότητα εφαρμογής	Δόση εφαρμογής: Δραστικό κατά βακτηρίων, ζυμομυκήτων και ιών: Με προεμποτισμένα μαντηλάκια σε θερμοκρασία δωματίου σε χρόνο επαφής δύο λεπτών Αραίωση (%): - Αριθμός εφαρμογών και χρόνος εφαρμογής: Δραστικό κατά βακτηρίων, ζυμομυκήτων και ιών: Με προεμποτισμένα μαντηλάκια σε θερμοκρασία δωματίου σε χρόνο επαφής δύο λεπτών
Κατηγορία/-ες χρηστών	Γενικοί χρήστες (μη επαγγελματίες)
Μεγέθη συσκευασίας και υλικό συσκευασίας	Κουτί από HDPE με καπάκι από HDPE με 105 μαντηλάκια, 200 μαντηλάκια, 280 μαντηλάκια, 500 μαντηλάκια

4.4.1. *Οδηγίες χρήσης ανά χρήση*

Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης

4.4.2. *Μέτρα μετριασμού κινδύνου ανά χρήση*

/

4.4.3. *Στοιχεία των πιθανών άμεσων ή έμμεσων επιπτώσεων, οδηγίες πρώτων βοηθειών και επείγοντα μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος που σχετίζονται με τη χρήση*

Εάν απαιτείται ιατρική συμβουλή, να έχετε μαζί σας το δοχείο ή την ετικέτα του προϊόντος

4.4.4. *Οδηγίες για την ασφαλή τελική διάθεση του προϊόντος και της συσκευασίας του που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 7

4.4.5. *Συνθήκες αποθήκευσης και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος υπό κανονικές συνθήκες αποθήκευσης που σχετίζονται με τη χρήση*

Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά και ζώα/κατοικίδια που δεν αποτελούν στόχο.

4.5. **Περιγραφή χρήσης**

Πίνακας 17.

Χρήση # 5 – Απολύμανση σκληρών επιφανειών, άλλη χρήση εκτός της υγειονομικής περίθαλψης, για επαγγελματική χρήση (PT2)

Τύπος προϊόντος	PT02 - Απολυμαντικά και φυκοκτόνα που δεν προορίζονται για άμεση εφαρμογή στους ανθρώπους ή τα ζώα
Ακριβής περιγραφή της εγκεκριμένης χρήσης, εάν απαιτείται	Δεν εφαρμόζεται
Οργανισμός(οί)-στόχος(οι) (συμπεριλαμβανομένου του σταδίου ανάπτυξης)	επιστημονική ονομασία: άλλο: βακτήρια Κοινή ονομασία: Bacteria στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα επιστημονική ονομασία: άλλο: ζυμομύκητες Κοινή ονομασία: Yeasts στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα επιστημονική ονομασία: άλλο: ιοί Κοινή ονομασία: Viruses στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα

Πεδίο χρήσης	Εσωτερικοί Χώροι Δημόσιος τομέας: Απολύμανση σκληρών/μη πορωδών επιφανειών (τοίχοι, πατώματα και άλλες επιφάνειες σε εσωτερικούς χώρους, περιλαμβανομένων των μπάνιων και των τουαλετών), με προηγούμενο καθαρισμό
Μέθοδος/-οι εφαρμογής	Μέθοδος: Με προεμποτισμένα μαντηλάκια Λεπτομερής περιγραφή: /
Ποσοστό/-ά και συχνότητα εφαρμογής	Δόση εφαρμογής: Δραστικό κατά βακτηρίων, ζυμομυκήτων και ιών: Με προεμποτισμένα μαντηλάκια σε θερμοκρασία δωματίου σε χρόνο επαφής δύο λεπτών Αραίωση (%): - Αριθμός εφαρμογών και χρόνος εφαρμογής: Δραστικό κατά βακτηρίων, ζυμομυκήτων και ιών: Με προεμποτισμένα μαντηλάκια σε θερμοκρασία δωματίου σε χρόνο επαφής δύο λεπτών
Κατηγορία/-ες χρηστών	Επαγγελματίες
Μεγέθη συσκευασίας και υλικό συσκευασίας	Κουτί από HDPE με καπάκι από HDPE με 105 μαντηλάκια, 200 μαντηλάκια, 280 μαντηλάκια, 500 μαντηλάκια

4.5.1. *Οδηγίες χρήσης ανά χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 7

4.5.2. *Μέτρα μετριασμού κινδύνου ανά χρήση*

/

4.5.3. *Στοιχεία των πιθανών άμεσων ή έμμεσων επιπτώσεων, οδηγίες πρώτων βοηθειών και επείγοντα μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 7

4.5.4. *Οδηγίες για την ασφαλή τελική διάθεση του προϊόντος και της συσκευασίας του που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 7

4.5.5. *Συνθήκες αποθήκευσης και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος υπό κανονικές συνθήκες αποθήκευσης που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 7

4.6. **Περιγραφή χρήσης**

Πίνακας 18.

Χρήση # 6 – Απολύμανση σκληρών επιφανειών, άλλη χρήση εκτός της υγειονομικής περίθαλψης, για μη επαγγελματική χρήση (PT2)

Τύπος προϊόντος	PT02 - Απολυμαντικά και φυκοκτόνα που δεν προορίζονται για άμεση εφαρμογή στους ανθρώπους ή τα ζώα

Ακριβής περιγραφή της εγκεκριμένης χρήσης, εάν απαιτείται	Δεν εφαρμόζεται
Οργανισμός(οί)-στόχος(οι) (συμπεριλαμβανομένου του σταδίου ανάπτυξης)	επιστημονική ονομασία: άλλο: βακτήρια Κοινή ονομασία: Bacteria στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα επιστημονική ονομασία: άλλο: ζυμομύκητες Κοινή ονομασία: Yeasts στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα επιστημονική ονομασία: άλλο: ιοί Κοινή ονομασία: Viruses στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα
Πεδίο χρήσης	Εσωτερικοί Χώροι Δημόσιος τομέας: Απολύμανση σκληρών/μη πορωδών επιφανειών (τοίχοι, πατώματα και άλλες επιφάνειες σε εσωτερικούς χώρους, περιλαμβανομένων των μπάνιων και των τουαλετών), με προηγούμενο καθαρισμό
Μέθοδος/-οι εφαρμογής	Μέθοδος: Με προεμποτισμένα μαντηλάκια Λεπτομερής περιγραφή: /
Ποσοστό/-ά και συχνότητα εφαρμογής	Δόση εφαρμογής: Δραστικό κατά βακτηρίων, ζυμομυκήτων και ιών: Με προεμποτισμένα μαντηλάκια σε θερμοκρασία δωματίου σε χρόνο επαφής δύο λεπτών Αραίωση (%): - Αριθμός εφαρμογών και χρόνος εφαρμογής: Δραστικό κατά βακτηρίων, ζυμομυκήτων και ιών: Με προεμποτισμένα μαντηλάκια σε θερμοκρασία δωματίου σε χρόνο επαφής δύο λεπτών
Κατηγορία/-ες χρηστών	Γενικοί χρήστες (μη επαγγελματίες)
Μεγέθη συσκευασίας και υλικό συσκευασίας	Κουτί από HDPE με καπάκι από HDPE με 105 μαντηλάκια, 200 μαντηλάκια, 280 μαντηλάκια, 500 μαντηλάκια

4.6.1. Οδηγίες χρήσης ανά χρήση

Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης

4.6.2. *Μέτρα μετριασμού κινδύνου ανά χρήση*

/

4.6.3. *Στοιχεία των πιθανών άμεσων ή έμμεσων επιπτώσεων, οδηγίες πρώτων βοηθειών και επείγοντα μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος που σχετίζονται με τη χρήση*

Εάν απαιτείται ιατρική συμβουλή, να έχετε μαζί σας το δοχείο ή την ετικέτα του προϊόντος.

4.6.4. *Οδηγίες για την ασφαλή τελική διάθεση του προϊόντος και της συσκευασίας του που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 7

4.6.5. *Συνθήκες αποθήκευσης και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος υπό κανονικές συνθήκες αποθήκευσης που σχετίζονται με τη χρήση*

Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά και ζώα/κατοικίδια που δεν αποτελούν στόχο.

5. ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ([7]) ΤΩΝ ΜΕΤΑ-SPC 7

5.1. Οδηγίες χρήσης

Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης

Καθαρίστε πρώτα καλά τις επιφάνειες και τα υλικά που πρόκειται να απολυμανθούν και στεγνώστε την επιφάνεια ή τα υλικά.

Απολυμάνετε τη στεγνή επιφάνεια με ένα μαντηλάκι. Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια παραμένει πλήρως υγρή κατά τη διάρκεια του απαιτούμενου χρόνου επαφής.

5.2. **Μέτρα μετριασμού κινδύνου**

/

5.3. **Ειδικές πιθανές άμεσες ή έμμεσες επιδράσεις και οδηγίες α' βοηθειών**

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΙΣΠΝΟΗΣ: Εάν παρουσιαστούν συμπτώματα καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή ένα γιατρό.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ: Πλύντε το δέρμα με νερό. Εάν παρουσιαστούν συμπτώματα καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή ένα γιατρό.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε με νερό. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε για πέντε λεπτά. Καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή ένα γιατρό.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ: Ξεπλύνετε αμέσως το στόμα. Εάν το άτομο που εκτέθηκε μπορεί να καταπιεί, δώστε του κάτι να πιει. ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό. Καλέστε το 112/ασθενοφόρο για ιατρική βοήθεια.

Εάν απαιτείται ιατρική συμβουλή, να έχετε μαζί σας το δοχείο ή την ετικέτα του προϊόντος

5.4. **Οδηγίες για την ασφαλή διάθεση του προϊόντος και του περιέκτη του**

Η συσκευασία και το περιεχόμενό της πρέπει να απορρίπτονται ως επικίνδυνα απόβλητα με την αποκλειστική ευθύνη του κατόχου αυτών των αποβλήτων προϊόντων. Μην πετάτε τα απόβλητα στους υπονόμους και σε υδατορεύματα. Απορρίψτε με ασφαλή τρόπο σύμφωνα με τους τοπικούς/εθνικούς κανονισμούς.

5.5. **Συνθήκες αποθήκευσης και διάρκειας ζωής του προϊόντος σε κανονικές συνθήκες αποθήκευσης**

Φυλάσσετε μόνο στην αρχική συσκευασία σε δροσερό, καλά αεριζόμενο χώρο. Διατηρείτε το δοχείο κλειστό όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Φυλάσσεται σε θερμοκρασία περιβάλλοντος. Μην το φυλάσσετε σε θερμοκρασία χαμηλότερη από 0 °C και υψηλότερη από 40 °C.

Η διάρκεια ζωής των προϊόντων είναι δύο έτη.

Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά και ζώα/κατοικίδια που δεν αποτελούν στόχο

6. ΆΛΛΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

/

7. ΤΡΙΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ: ΜΕΜΟΝΩΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΤΙΣ ΜΕΤΑ-SPC 7

7.1. **Εμπορική(ές) ονομασία(ες), αριθμός άδειας και ειδική σύνθεση κάθε μεμονωμένου προϊόντος**

Εμπορική ονομασία	Kenopure wipes	περιοχή της αγοράς: EU
	EP-460 Wipes	περιοχή της αγοράς: EU
	Sani Wipes	περιοχή της αγοράς: EU

([7]) Οι οδηγίες χρήσης, τα μέτρα περιορισμού των κινδύνων και άλλες οδηγίες χρήσης που περιλαμβάνονται στην παρούσα ενότητα ισχύουν για οποιεσδήποτε εγκεκριμένες χρήσεις εντός των μετα-SPC 7.

	Lactides Wipes	περιοχή της αγοράς: EU
	Keno Lac Wipes	περιοχή της αγοράς: EU
	KL Wipes	περιοχή της αγοράς: EU
	Kenolux Wipes	περιοχή της αγοράς: EU
	Power Des Wipes	περιοχή της αγοράς: EU
	Keno L Wipes	περιοχή της αγοράς: EU
	Keno Des Wipes	περιοχή της αγοράς: EU
	RĘCZNIKI PAPIEROWE MYJĄCO-DEZYNFEKUJĄCE FARMA	περιοχή της αγοράς: EU
	RĘCZNIKI PAPIEROWE MYJĄCO-DEZYNFEKUJĄCE VITTRA	περιοχή της αγοράς: EU
	Ręczniki myjąco-dezynfekujące AGROD	περιοχή της αγοράς: EU
Αριθμός άδειας	EU-0027740-0007 1-7	

Κοινή ονομασία	Ονομασία κατά IUPAC	Λειτουργία	Αριθμός CAS	Αριθμός ΕΚ	Περιεκτικότητα (%)
L-(+)-Γαλακτικό οξύ		Δραστική Ουσία	79-33-4	201-196-2	2,0
Λαϋρυλοθειικό νάτριο	Θειικό οξύ, μονο-C12-14-αλκυλεστέρες, άλατα νατρίου	Μη δραστική ουσία	85586-07-8	287-809-4	0,6

Μετα-SPC 8

1. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ ΜΕΤΑ-SPC 8

1.1. **Αναγνωριστικό μετα-SPC 8**

Αναγνωριστικός κωδικός	Meta SPC 8: Ready to use post-dips by dipping (PT3)

1.2. **Επίθημα του αριθμού αδείας**

Αριθμός	1-8

1.3. **Τύπος(οι) προϊόντος**

Τύπος(οι) προϊόντος	PT03 - Κτηνιατρική υγιεινή

2. ΣΥΝΘΕΣΗ ΜΕΤΑ-SPC 8

2.1. **Ποιοτικές και ποσοτικές πληροφορίες σχετικά με τη σύνθεση των μετα-SPC 8**

Κοινή ονομασία	Ονομασία κατά IUPAC	Λειτουργία	Αριθμός CAS	Αριθμός ΕΚ	Περιεκτικότητα (%)	
					Ελάχ.	Μέγ.
L-(+)-Γαλακτικό οξύ		Δραστική Ουσία	79-33-4	201-196-2	3,6	7,5
Λαϋρυλοθειικό νάτριο	Θειικό οξύ, μονο-C12-14-αλκυλεστέρες, άλατα νατρίου	Μη δραστική ουσία	85586-07-8	287-809-4	1,3	1,3
Ισοπροπανόλη	Προπαν-2-όλη	Μη δραστική ουσία	67-63-0	200-661-7	1,0	3,0

2.2. **Τύπος/-οι τυποποίησης των μετα-SPC 8**

Σκεύασμα(σκευάσματα)	AL - Κάθε άλλο υγρό

3. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ΤΩΝ ΜΕΤΑ-SPC 8

Δηλώσεις επικινδυνότητας	Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη.
Δηλώσεις προφύλαξης	Να φοράτε εξοπλισμό προστασίας οφθαλμών/προσώπου. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε. Καλέστε αμέσως γιατρό.

4. ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ/-ΕΣ ΧΡΗΣΗ/-ΕΙΣ ΤΩΝ ΜΕΤΑ-SPC 8

4.1. **Περιγραφή χρήσης**

Πίνακας 19.

Χρήση # 1 – Απολύμανση θηλών, μετά από το άρμεγμα με εμβάπτιση

Τύπος προϊόντος	PT03 - Κτηνιατρική υγιεινή
Ακριβής περιγραφή της εγκεκριμένης χρήσης, εάν απαιτείται	Δεν εφαρμόζεται
Οργανισμός(οί)-στόχος(οι) (συμπεριλαμβανομένου του σταδίου ανάπτυξης)	επιστημονική ονομασία: άλλο: βακτήρια Κοινή ονομασία: Bacteria στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα επιστημονική ονομασία: άλλο: ζυμομύκητες Κοινή ονομασία: Yeasts στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα

Πεδίο χρήσης	Εσωτερικοί Χώροι Κτηνιατρικός τομέας: (Έτοιμο προς χρήση) RTU μετά από εμβάπτιση για την απολύμανση των θηλών, μετά από το άρμεγμα, χωρίς προηγούμενο καθαρισμό
Μέθοδος/-οι εφαρμογής	Μέθοδος: Με εμβάπτιση Λεπτομερής περιγραφή: /
Ποσοστό/-ά και συχνότητα εφαρμογής	Δόση εφαρμογής: Δραστικό κατά βακτηρίων και ζυμομυκήτων: RTU Σε χρόνο επαφής πέντε λεπτών Το προϊόν πρέπει να «επιστρέφει» σε θερμοκρασία δωματίου πριν από τη χρήση. Αραίωση (%): - Αριθμός εφαρμογών και χρόνος εφαρμογής: Δραστικό κατά βακτηρίων και ζυμομυκήτων: RTU (με γαλακτικό οξύ 3,6-7,5 % ανάλογα με το εξεταζόμενο προϊόν) Σε χρόνο επαφής πέντε λεπτών Το προϊόν πρέπει να «επιστρέφει» σε θερμοκρασία δωματίου πριν από τη χρήση
Κατηγορία/-ες χρηστών	Επαγγελματίες
Μεγέθη συσκευασίας και υλικό συσκευασίας	1 L, 5 L, 10 L, 20 L, 25 L, 30 L, 60 L, 200 L, 220 L, 600 L, 1 000 L, 1 100 L 1 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg, 25 kg, 30 kg, 60 kg, 200 kg, 220 kg, 600 kg, 1 000 kg, 1 100 kg HDPE (Πολυαιθυλένιο υψηλής πυκνότητας)

4.1.1. *Οδηγίες χρήσης ανά χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 8

4.1.2. *Μέτρα μετριασμού κινδύνου ανά χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 8

4.1.3. *Στοιχεία των πιθανών άμεσων ή έμμεσων επιπτώσεων, οδηγίες πρώτων βοηθειών και επείγοντα μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 8

4.1.4. *Οδηγίες για την ασφαλή τελική διάθεση του προϊόντος και της συσκευασίας του που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 8

4.1.5. *Συνθήκες αποθήκευσης και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος υπό κανονικές συνθήκες αποθήκευσης που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 8

5. ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ([8]) ΤΩΝ ΜΕΤΑ-SPC 8

5.1. **Οδηγίες χρήσης**

Εφαρμόστε το προϊόν αμέσως μετά από κάθε άρμεγμα, δύο ή τρεις φορές την ημέρα. Βεβαιωθείτε ότι η θηλή καλύπτεται πλήρως στα τρία τέταρτα του μήκους της. Γεμίστε το κύπελλο εμβάπτισης με την επιθυμητή ποσότητα προϊόντος, αλλά μη χρησιμοποιείτε περισσότερο υγρό από όσο απαιτείται. Υπολογίστε 5 mL ανά αγελάδα, ανά θεραπεία. Τηρείτε χρόνο επαφής πέντε λεπτών. Το προϊόν πρέπει να αποκτά θερμοκρασία υψηλότερη από 20 °C πριν από τη χρήση. Για να εξασφαλιστεί η βέλτιστη απολύμανση των θηλών, τα ζώα πρέπει να παραμένουν όρθια για τουλάχιστον πέντε λεπτά.

5.2. **Μέτρα μετριασμού κινδύνου**

Απαιτείται χρήση γυαλιών προστασίας από χημικούς παράγοντες.

5.3. **Ειδικές πιθανές άμεσες ή έμμεσες επιδράσεις και οδηγίες α' βοηθειών**

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε αμέσως με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε για τουλάχιστον 15 λεπτά. Καλέστε αμέσως το 112/ασθενοφόρο για ιατρική βοήθεια.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ: Ξεπλύνετε αμέσως το στόμα. Εάν το άτομο που εκτέθηκε μπορεί να καταπιεί, δώστε του κάτι να πιει. ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό. Καλέστε το 112/ασθενοφόρο για ιατρική βοήθεια

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ: Ξεπλύνετε αμέσως το δέρμα με άφθονο νερό. Στη συνέχεια, βγάλτε όλα τα μολυσμένα ρούχα και πλύντε τα πριν τα χρησιμοποιήσετε ξανά. Συνεχίστε να πλένετε το δέρμα με νερό επί 15 λεπτά. Καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή ένα γιατρό.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΙΣΠΝΟΗΣ: Εάν παρουσιαστούν συμπτώματα καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή ένα γιατρό.

5.4. **Οδηγίες για την ασφαλή διάθεση του προϊόντος και του περιέκτη του**

Η συσκευασία και το περιεχόμενό της πρέπει να απορρίπτονται ως επικίνδυνα απόβλητα με αποκλειστική ευθύνη του κατόχου αυτών των αποβλήτων προϊόντων. Μην πετάτε τα απόβλητα στους υπονόμους και σε υδατορεύματα. Απορρίψτε με ασφαλή τρόπο σύμφωνα με τους τοπικούς/εθνικούς κανονισμούς.

5.5. **Συνθήκες αποθήκευσης και διάρκειας ζωής του προϊόντος σε κανονικές συνθήκες αποθήκευσης**

Φυλάσσετε μόνο στην αρχική συσκευασία σε δροσερό, καλά αεριζόμενο χώρο. Διατηρείτε το δοχείο κλειστό όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

Η διάρκεια ζωής των προϊόντων είναι δύο έτη.

6. ΆΛΛΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

/

7. ΤΡΙΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ: ΜΕΜΟΝΩΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΤΙΣ ΜΕΤΑ-SPC 8

7.1. **Εμπορική(ές) ονομασία(ες), αριθμός άδειας και ειδική σύνθεση κάθε μεμονωμένου προϊόντος**

Εμπορική ονομασία	Kenolac	περιοχή της αγοράς: EU
	Kenolac Red	περιοχή της αγοράς: EU
	Kenodip 200	περιοχή της αγοράς: EU
	Stalosan Lac Dip	περιοχή της αγοράς: EU
	HCP Dip	περιοχή της αγοράς: EU
	PEZERK LV PLUS	περιοχή της αγοράς: EU

([8]) Οι οδηγίες χρήσης, τα μέτρα περιορισμού των κινδύνων και άλλες οδηγίες χρήσης που περιλαμβάνονται στην παρούσα ενότητα ισχύουν για οποιεσδήποτε εγκεκριμένες χρήσεις εντός των μετα-SPC 8.

	MIROX Dip Lac	περιοχή της αγοράς: EU
	Milchsäure Dip	περιοχή της αγοράς: EU
	Milchsäure Tauche	περιοχή της αγοράς: EU
	Lactocid Dip	περιοχή της αγοράς: EU
	GAHERLAC	περιοχή της αγοράς: EU
	Lactidip	περιοχή της αγοράς: EU
	Lacticoop	περιοχή της αγοράς: EU
	Lactactiv	περιοχή της αγοράς: EU
	Laktotop	περιοχή της αγοράς: EU
	Superlac	περιοχή της αγοράς: EU
	MilchsäureFilmdip Super	περιοχή της αγοράς: EU
	MEPA Lac	περιοχή της αγοράς: EU
	Eco Lac	περιοχή της αγοράς: EU
	BluGard Dip	περιοχή της αγοράς: EU
	Blu-Gard Dip	περιοχή της αγοράς: EU
Αριθμός άδειας	EU-0027740-0008 1-8	

Κοινή ονομασία	Ονομασία κατά IUPAC	Λειτουργία	Αριθμός CAS	Αριθμός ΕΚ	Περιεκτικότητα (%)
L-(+)-Γαλακτικό οξύ		Δραστική Ουσία	79-33-4	201-196-2	3,6
Λαϋρυλοθειικό νάτριο	Θειικό οξύ, μονο-C12-14-αλκυλεστέρες, άλατα νατρίου	Μη δραστική ουσία	85586-07-8	287-809-4	1,3
Ισοπροπανόλη	Προπαν-2-όλη	Μη δραστική ουσία	67-63-0	200-661-7	1,0

7.2. **Εμπορική(ές) ονομασία(ες), αριθμός άδειας και ειδική σύνθεση κάθε μεμονωμένου προϊόντος**

Εμπορική ονομασία	Kenolac Forte W	περιοχή της αγοράς: EU
Αριθμός άδειας	EU-0027740-0009 1-8	

Κοινή ονομασία	Ονομασία κατά IUPAC	Λειτουργία	Αριθμός CAS	Αριθμός ΕΚ	Περιεκτικότητα (%)
L-(+)-Γαλακτικό οξύ		Δραστική Ουσία	79-33-4	201-196-2	7,5
Λαϋρυλοθειικό νάτριο	Θειικό οξύ, μονο-C12-14-αλκυλεστέρες, άλατα νατρίου	Μη δραστική ουσία	85586-07-8	287-809-4	1,3
Ισοπροπανόλη	Προπαν-2-όλη	Μη δραστική ουσία	67-63-0	200-661-7	3,0

META-SPC 9

1. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ META-SPC 9

1.1. **Αναγνωριστικό μετα-SPC 9**

Αναγνωριστικός κωδικός	Meta SPC 9: Ready to use post-dips by spraying (PT3)

1.2. **Επίθημα του αριθμού αδείας**

Αριθμός	1-9

1.3. **Τύπος(οι) προϊόντος**

Τύπος(οι) προϊόντος	PT03 - Κτηνιατρική υγιεινή

2. ΣΥΝΘΕΣΗ META-SPC 9

2.1. **Ποιοτικές και ποσοτικές πληροφορίες σχετικά με τη σύνθεση των μετα-SPC 9**

Κοινή ονομασία	Ονομασία κατά IUPAC	Λειτουργία	Αριθμός CAS	Αριθμός ΕΚ	Περιεκτικότητα (%)	
					Ελάχ.	Μέγ.
L-(+)-Γαλακτικό οξύ		Δραστική Ουσία	79-33-4	201-196-2	3,6	7,5
Λαϋρυλοθειικό νάτριο	Θειικό οξύ, μονο-C12-14-αλκυλεστέρες, άλατα νατρίου	Μη δραστική ουσία	85586-07-8	287-809-4	0,5	1,3
Ισοπροπανόλη	Προπαν-2-όλη	Μη δραστική ουσία	67-63-0	200-661-7	3,0	3,0

2.2. **Τύπος/-οι τυποποίησης των μετα-SPC 9**

Σκεύασμα(σκευάσματα)	AL - Κάθε άλλο υγρό

3. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ΤΩΝ META-SPC 9

Δηλώσεις επικινδυνότητας	Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη.
Δηλώσεις προφύλαξης	Να φοράτε εξοπλισμό προστασίας οφθαλμών/προσώπου. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε. Καλέστε αμέσως γιατρό.

4. ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ/-ΕΣ ΧΡΗΣΗ/-ΕΙΣ ΤΩΝ META-SPC 9

4.1. Περιγραφή χρήσης

Πίνακας 20.

Χρήση # 1 – Απολύμανση θηλών μετά από το άρμεγμα με ψεκασμό ή εμβάπτιση

Τύπος προϊόντος	PT03 - Κτηνιατρική υγιεινή
Ακριβής περιγραφή της εγκεκριμένης χρήσης, εάν απαιτείται	Δεν εφαρμόζεται
Οργανισμός(οί)-στόχος(οι) (συμπεριλαμβανομένου του σταδίου ανάπτυξης)	επιστημονική ονομασία: άλλο: βακτήρια Κοινή ονομασία: Bacteria στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα επιστημονική ονομασία: άλλο: ζυμομύκητες Κοινή ονομασία: Yeasts στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα
Πεδίο χρήσης	Εσωτερικοί Χώροι Κτηνιατρικός τομέας: RTU ψεκασμός ή εμβάπτιση για την απολύμανση των θηλών, μετά από το άρμεγμα, χωρίς προηγούμενο καθαρισμό
Μέθοδος/-οι εφαρμογής	Μέθοδος: με ψεκασμό ή εμβάπτιση Λεπτομερής περιγραφή: Με ψεκασμό ή εμβάπτιση
Ποσοστό/-ά και συχνότητα εφαρμογής	Δόση εφαρμογής: Δραστικό κατά βακτηρίων και ζυμομυκήτων: RTU Σε χρόνο επαφής πέντε λεπτών Το προϊόν πρέπει να «επιστρέφει» σε θερμοκρασία δωματίου πριν από τη χρήση. Αραίωση (%): - Αριθμός εφαρμογών και χρόνος εφαρμογής: Δραστικό κατά βακτηρίων και ζυμομυκήτων: RTU (με γαλακτικό οξύ 3,6-7,5 % ανάλογα με το εξεταζόμενο προϊόν) Σε χρόνο επαφής πέντε λεπτών Το προϊόν πρέπει να επιστρέφει σε θερμοκρασία δωματίου πριν από τη χρήση
Κατηγορία/-ες χρηστών	Επαγγελματίες
Μεγέθη συσκευασίας και υλικό συσκευασίας	1 L, 5 L, 10 L, 20 L, 25 L, 30 L, 60 L, 200 L, 220 L, 600 L, 1 000 L, 1 100 L 1 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg, 25 kg, 30 kg, 60 kg, 200 kg, 220 kg, 600 kg, 1 000 kg, 1 100 kg HDPE (Πολυαιθυλένιο υψηλής πυκνότητας)

4.1.1. *Οδηγίες χρήσης ανά χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 9

4.1.2. *Μέτρα μετριασμού κινδύνου ανά χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 9

4.1.3. *Στοιχεία των πιθανών άμεσων ή έμμεσων επιπτώσεων, οδηγίες πρώτων βοηθειών και επείγοντα μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 9

4.1.4. *Οδηγίες για την ασφαλή τελική διάθεση του προϊόντος και της συσκευασίας του που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 9

4.1.5. *Συνθήκες αποθήκευσης και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος υπό κανονικές συνθήκες αποθήκευσης που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 9

5. ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ (9) ΤΩΝ META-SPC 9

5.1. **Οδηγίες χρήσης**

Εφαρμόστε το προϊόν αμέσως μετά από κάθε άρμεγμα, δύο ή τρεις φορές την ημέρα. Βεβαιωθείτε ότι η θηλή καλύπτεται πλήρως στα τρία τέταρτα του μήκους της. Γεμίστε το κύπελλο εμβάπτισης ή τη φιάλη ψεκασμού με την επιθυμητή ποσότητα προϊόντος, αλλά μη χρησιμοποιείτε περισσότερο υγρό από όσο απαιτείται. Υπολογίστε 5 mL ανά αγελάδα, ανά θεραπεία. Τηρείτε χρόνο επαφής πέντε λεπτών.

Το προϊόν πρέπει να αποκτά θερμοκρασία υψηλότερη από 20 °C πριν από τη χρήση.

Για να εξασφαλιστεί η βέλτιστη απολύμανση των θηλών, τα ζώα πρέπει να παραμένουν όρθια για τουλάχιστον πέντε λεπτά.

5.2. **Μέτρα μετριασμού κινδύνου**

Απαιτείται χρήση γυαλιών προστασίας από χημικούς παράγοντες.

5.3. **Ειδικές πιθανές άμεσες ή έμμεσες επιδράσεις και οδηγίες α' βοηθειών**

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε αμέσως με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε για τουλάχιστον 15 λεπτά. Καλέστε αμέσως το 112/ασθενοφόρο για ιατρική βοήθεια.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ: Ξεπλύνετε αμέσως το στόμα. Εάν το άτομο που εκτέθηκε μπορεί να καταπιεί, δώστε του κάτι να πιει. ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό. Καλέστε το 112/ασθενοφόρο για ιατρική βοήθεια

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ: Ξεπλύνετε αμέσως το δέρμα με άφθονο νερό. Στη συνέχεια, βγάλτε όλα τα μολυσμένα ρούχα και πλύντε τα πριν τα χρησιμοποιήσετε ξανά. Συνεχίστε να πλένετε το δέρμα με νερό επί 15 λεπτά. Καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή ένα γιατρό.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΙΣΠΝΟΗΣ: Εάν παρουσιαστούν συμπτώματα καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή ένα γιατρό.

5.4. **Οδηγίες για την ασφαλή διάθεση του προϊόντος και του περιέκτη του**

Η συσκευασία και το περιεχόμενό της πρέπει να απορρίπτονται ως επικίνδυνα απόβλητα με αποκλειστική ευθύνη του κατόχου αυτών των αποβλήτων προϊόντων. Μην πετάτε τα απόβλητα στους υπονόμους και σε υδατορεύματα. Απορρίψτε με ασφαλή τρόπο σύμφωνα με τους τοπικούς/εθνικούς κανονισμούς.

5.5. **Συνθήκες αποθήκευσης και διάρκειας ζωής του προϊόντος σε κανονικές συνθήκες αποθήκευσης**

Φυλάσσετε μόνο στην αρχική συσκευασία σε δροσερό, καλά αεριζόμενο χώρο. Διατηρείτε το δοχείο κλειστό όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

Η διάρκεια ζωής των προϊόντων είναι δύο έτη.

6. ΆΛΛΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

/

(9) Οι οδηγίες χρήσης, τα μέτρα περιορισμού των κινδύνων και άλλες οδηγίες χρήσης που περιλαμβάνονται στην παρούσα ενότητα ισχύουν για οποιεσδήποτε εγκεκριμένες χρήσεις εντός των μετα-SPC 9.

7. ΤΡΙΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ: ΜΕΜΟΝΩΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΤΙΣ ΜΕΤΑ-SPC 9

7.1. **Εμπορική(ές) ονομασία(ες), αριθμός άδειας και ειδική σύνθεση κάθε μεμονωμένου προϊόντος**

Εμπορική ονομασία	Kenolac SD	περιοχή της αγοράς: EU
	HCP Spray	περιοχή της αγοράς: EU
	Lactospray	περιοχή της αγοράς: EU
	Zitzentop	περιοχή της αγοράς: EU
	Lactosilk	περιοχή της αγοράς: EU
	Milchsäure Spray Bühning	περιοχή της αγοράς: EU
	Lacto SP	περιοχή της αγοράς: EU
	Stalosan Lac Spray	περιοχή της αγοράς: EU
	MIROX Spray Lac	περιοχή της αγοράς: EU
	Milchsäure Sprühe	περιοχή της αγοράς: EU
	Lactocid Spray	περιοχή της αγοράς: EU
	Milcho Spray	περιοχή της αγοράς: EU
	GAHERLAC SPRAY	περιοχή της αγοράς: EU
	Lactispray	περιοχή της αγοράς: EU
	Lacticoop Spray	περιοχή της αγοράς: EU
	Lactactiv Spray	περιοχή της αγοράς: EU
	Laktotop Spray	περιοχή της αγοράς: EU
	Superlac Spray	περιοχή της αγοράς: EU
	Robolac	περιοχή της αγοράς: EU
	MEPA Lac SD	περιοχή της αγοράς: EU
	Eco Lac SD	περιοχή της αγοράς: EU
	Lely Quaress Circum	περιοχή της αγοράς: EU
	BluGard Spray	περιοχή της αγοράς: EU
	Blu-Gard Spray	περιοχή της αγοράς: EU
Αριθμός άδειας	EU-0027740-0010 1-9	

Κοινή ονομασία	Ονομασία κατά IUPAC	Λειτουργία	Αριθμός CAS	Αριθμός ΕΚ	Περιεκτικότητα (%)
L-(+)-Γαλακτικό οξύ		Δραστική Ουσία	79-33-4	201-196-2	3,6
Λαϋρυλοθειικό νάτριο	Θειικό οξύ, μονο-C12-14-αλκυλεστέρες, άλατα νατρίου	Μη δραστική ουσία	85586-07-8	287-809-4	1,3
Ισοπροπανόλη	Προπαν-2-όλη	Μη δραστική ουσία	67-63-0	200-661-7	3,0

7.2. **Εμπορική(ές) ονομασία(ες), αριθμός άδειας και ειδική σύνθεση κάθε μεμονωμένου προϊόντος**

Εμπορική ονομασία	Kenolac Forte SD		περιοχή της αγοράς: EU		
Αριθμός άδειας	EU-0027740-0011 1-9				
Κοινή ονομασία	Ονομασία κατά IUPAC	Λειτουργία	Αριθμός CAS	Αριθμός ΕΚ	Περιεκτικότητα (%)
L-(+)-Γαλακτικό οξύ		Δραστική Ουσία	79-33-4	201-196-2	7,5
Λαϋρυλοθειικό νάτριο	Θειικό οξύ, μονο-C12-14-αλκυλεστέρες, άλατα νατρίου	Μη δραστική ουσία	85586-07-8	287-809-4	1,3
Ισοπροπανόλη	Προπαν-2-όλη	Μη δραστική ουσία	67-63-0	200-661-7	3,0

META-SPC 10

1. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ META-SPC 10

1.1. **Αναγνωριστικό μετα-SPC 10**

Αναγνωριστικός κωδικός	Meta SPC 10: Ready to use post-dips by spraying and dipping (PT3)

1.2. **Επίθημα του αριθμού αδείας**

Αριθμός	1-10

1.3. **Τύπος(οι) προϊόντος**

Τύπος(οι) προϊόντος	PT03 - Κτηνιατρική υγιεινή

2. ΣΥΝΘΕΣΗ META-SPC 10

2.1. **Ποιοτικές και ποσοτικές πληροφορίες σχετικά με τη σύνθεση των μετα-SPC 10**

Κοινή ονομασία	Ονομασία κατά IUPAC	Λειτουργία	Αριθμός CAS	Αριθμός ΕΚ	Περιεκτικότητα (%)	
					Ελάχ.	Μέγ.
L-(+)-Γαλακτικό οξύ		Δραστική Ουσία	79-33-4	201-196-2	3,6	3,6
Λαϋρυλοθειικό νάτριο	Θειικό οξύ, μονο-C12-14-αλκυλεστέρες, άλατα νατρίου	Μη δραστική ουσία	85586-07-8	287-809-4	0,05	0,05

2.2. **Τύπος/-οι τυποποίησης των μετα-SPC 10**

Σκεύασμα(σκευάσματα)	AL - Κάθε άλλο υγρό

3. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ΤΩΝ ΜΕΤΑ-SPC 10

Δηλώσεις επικινδυνότητας	Υγρό και ατμοί εύφλεκτα. Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη. Περιέχει μενθαν-3-όνη (CAS-No. 14073-97-3). Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση.
Δηλώσεις προφύλαξης	Μακριά από θερμότητα, θερμές επιφάνειες, σπινθήρες, γυμνές φλόγες και άλλες πηγές ανάφλεξης. – Μην καπνίζετε. Να φοράτε εξοπλισμό προστασίας οφθαλμών/προσώπου. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε. Καλέστε αμέσως γιατρό. Σε περίπτωση πυρκαγιάς: Χρησιμοποιήστε ψεκασμό νερού, αφρό ανθεκτικό σε αλκοόλες, ξηρά χημικά ή διοξείδιο του άνθρακα για να κατασβήσετε. Αποθηκεύεται σε καλά αεριζόμενο χώρο. Να διατηρείται δροσερό. Διάθεση του περιεχομένου σε, σύμφωνα με τους τοπικούς, περιφερειακούς, εθνικούς ή/και διεθνείς κανονισμούς. Διάθεση του περιέκτη σε, σύμφωνα με τους τοπικούς, περιφερειακούς, εθνικούς ή/και διεθνείς κανονισμούς.

4. ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ/-ΕΣ ΧΡΗΣΗ/-ΕΙΣ ΤΩΝ ΜΕΤΑ-SPC 10

4.1. **Περιγραφή χρήσης**

Πίνακας 21.

Χρήση # 1 – Απολύμανση θηλών μετά από το άρμεγμα με ψεκασμό ή εμβάπτιση

Τύπος προϊόντος	PT03 - Κτηνιατρική υγιεινή
Ακριβής περιγραφή της εγκεκριμένης χρήσης, εάν απαιτείται	Δεν εφαρμόζεται
Οργανισμός(οί)-στόχος(οι) (συμπεριλαμβανομένου του σταδίου ανάπτυξης)	επιστημονική ονομασία: άλλο: βακτήρια Κοινή ονομασία: Bacteria στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα επιστημονική ονομασία: άλλο: ζυμομύκητες Κοινή ονομασία: Yeasts στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα
Πεδίο χρήσης	Εσωτερικοί Χώροι Κτηνιατρικός τομέας: RTU ψεκασμός/εμβάπτιση για την απολύμανση των θηλών, μετά από το άρμεγμα, χωρίς προηγούμενο καθαρισμό
Μέθοδος/-οι εφαρμογής	Μέθοδος: Με ψεκασμό ή εμβάπτιση Λεπτομερής περιγραφή: /

Ποσοστό/-ά και συχνότητα εφαρμογής	Δόση εφαρμογής: Δραστικό κατά βακτηρίων και ζυμομυκήτων: RTU Σε χρόνο επαφής πέντε λεπτών Το προϊόν πρέπει να «επιστρέφει» σε θερμοκρασία δωματίου πριν από τη χρήση Αραίωση (%): - Αριθμός εφαρμογών και χρόνος εφαρμογής: Δραστικό κατά βακτηρίων και ζυμομυκήτων: RTU (με γαλακτικό οξύ 3,6 %) Σε χρόνο επαφής πέντε λεπτών
Κατηγορία/-ες χρηστών	Επαγγελματίες
Μεγέθη συσκευασίας και υλικό συσκευασίας	1 L, 5 L, 10 L, 20 L, 25 L, 30 L, 60 L, 200 L, 220 L, 600 L, 1 000 L, 1 100 L 1 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg, 25 kg, 30 kg, 60 kg, 200 kg, 220 kg, 600 kg, 1 000kg, 1 100 kg HDPE (Πολυαιθυλένιο υψηλής πυκνότητας)

4.1.1. *Οδηγίες χρήσης ανά χρήση*

Ρυθμοί εφαρμογής:

— 7,5 mL διαλύματος εργασίας ανά αγελάδα για χρήση με φιάλη ψεκασμού

— 15 mL διαλύματος εργασίας ανά αγελάδα για χρήση με εγκατάσταση ψεκασμού

— 15 mL ανά αγελάδα για χρήση με ψεκασμό με ρομπότ

— 2,5-5 mL ανά αγελάδα για χρήση με ψεκασμό/εφαρμογή αφρού

4.1.2. *Μέτρα μετριασμού κινδύνου ανά χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 10

4.1.3. *Στοιχεία των πιθανών άμεσων ή έμμεσων επιπτώσεων, οδηγίες πρώτων βοηθειών και επείγοντα μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 10

4.1.4. *Οδηγίες για την ασφαλή τελική διάθεση του προϊόντος και της συσκευασίας του που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 10

4.1.5. *Συνθήκες αποθήκευσης και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος υπό κανονικές συνθήκες αποθήκευσης που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 10

5. ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ([10]) ΤΩΝ META-SPC 10

5.1. **Οδηγίες χρήσης**

Εφαρμόστε το προϊόν αμέσως μετά από κάθε άρμεγμα, δύο ή τρεις φορές την ημέρα. Βεβαιωθείτε ότι η θηλή καλύπτεται πλήρως στα τρία τέταρτα του μήκους της. Γεμίστε το κύπελλο εμβάπτισης ή τη φιάλη ψεκασμού με την επιθυμητή ποσότητα προϊόντος, αλλά μην χρησιμοποιείτε περισσότερο υγρό από όσο απαιτείται.Το προϊόν πρέπει να αποκτά θερμοκρασία υψηλότερη από 20 °C πριν από τη χρήση.

Για να εξασφαλιστεί η βέλτιστη απολύμανση των θηλών, τα ζώα πρέπει να παραμένουν όρθια για τουλάχιστον πέντε λεπτά.

([10]) Οι οδηγίες χρήσης, τα μέτρα περιορισμού των κινδύνων και άλλες οδηγίες χρήσης που περιλαμβάνονται στην παρούσα ενότητα ισχύουν για οποιεσδήποτε εγκεκριμένες χρήσεις εντός των μετα-SPC 10.

5.2. **Μέτρα μετριασμού κινδύνου**

Απαιτείται χρήση γυαλιών προστασίας από χημικούς παράγοντες.

5.3. **Ειδικές πιθανές άμεσες ή έμμεσες επιδράσεις και οδηγίες α' βοηθειών**

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΙΣΠΝΟΗΣ: Εάν παρουσιαστούν συμπτώματα καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή ένα γιατρό.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ: Ξεπλύνετε αμέσως το δέρμα με άφθονο νερό. Στη συνέχεια, βγάλτε όλα τα μολυσμένα ρούχα και πλύντε τα πριν τα χρησιμοποιήσετε ξανά. Συνεχίστε να πλένετε το δέρμα με νερό επί 15 λεπτά. Καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή ένα γιατρό. Εάν παρουσιαστεί ερεθισμός του δέρματος: Ζητήστε ιατρική συμβουλή.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε αμέσως με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε για τουλάχιστον 15 λεπτά. Καλέστε αμέσως το 112/ασθενοφόρο για ιατρική βοήθεια.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ: Ξεπλύνετε αμέσως το στόμα. Εάν το άτομο που εκτέθηκε μπορεί να καταπιεί, δώστε του κάτι να πιει. ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό. Καλέστε το 112/ασθενοφόρο για ιατρική βοήθεια

5.4. **Οδηγίες για την ασφαλή διάθεση του προϊόντος και του περιέκτη του**

Η συσκευασία και το περιεχόμενό της πρέπει να απορρίπτονται ως επικίνδυνα απόβλητα με αποκλειστική ευθύνη του κατόχου αυτών των αποβλήτων προϊόντων. Μην πετάτε τα απόβλητα στους υπονόμους και σε υδατορεύματα. Απορρίψτε με ασφαλή τρόπο σύμφωνα με τους τοπικούς/εθνικούς κανονισμούς.

5.5. **Συνθήκες αποθήκευσης και διάρκειας ζωής του προϊόντος σε κανονικές συνθήκες αποθήκευσης**

Φυλάσσετε μόνο στην αρχική συσκευασία σε δροσερό, καλά αεριζόμενο χώρο. Διατηρείτε το δοχείο κλειστό όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

Η διάρκεια ζωής των προϊόντων είναι δύο έτη.

6. ΆΛΛΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

/

7. ΤΡΙΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ: ΜΕΜΟΝΩΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΤΙΣ ΜΕΤΑ-SPC 10

7.1. *Εμπορική(ές) ονομασία(ες), αριθμός άδειας και ειδική σύνθεση κάθε μεμονωμένου προϊόντος*

Εμπορική ονομασία	Kenocool		περιοχή της αγοράς: EU		
	PEZERK LI PLUS		περιοχή της αγοράς: EU		
	Milcho Dip		περιοχή της αγοράς: EU		
Αριθμός άδειας	EU-0027740-0012 1-10				
Κοινή ονομασία	Ονομασία κατά IUPAC	Λειτουργία	Αριθμός CAS	Αριθμός ΕΚ	Περιεκτικότητα (%)
L-(+)-Γαλακτικό οξύ		Δραστική Ουσία	79-33-4	201-196-2	3,6
Λαϋρυλοθειικό νάτριο	Θειικό οξύ, μονο-C12-14-αλκυλεστέρες, άλατα νατρίου	Μη δραστική ουσία	85586-07-8	287-809-4	0,05

ΜΕΤΑ-SPC 11

1. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ ΜΕΤΑ-SPC 11

1.1. **Αναγνωριστικό μετα-SPC 11**

Αναγνωριστικός κωδικός	Meta SPC 11: Concentrated Surface and equipment disinfectants (PT3 and PT4)

1.2. **Επίθημα του αριθμού αδείας**

Αριθμός	1-11

1.3. **Τύπος(οι) προϊόντος**

Τύπος(οι) προϊόντος	PT04 - Χώροι τροφίμων και ζωοτροφών PT03 - Κτηνιατρική υγιεινή

2. ΣΥΝΘΕΣΗ ΜΕΤΑ-SPC 11

2.1. **Ποιοτικές και ποσοτικές πληροφορίες σχετικά με τη σύνθεση των μετα-SPC 11**

Κοινή ονομασία	Ονομασία κατά IUPAC	Λειτουργία	Αριθμός CAS	Αριθμός ΕΚ	Περιεκτικότητα (%)	
					Ελάχ.	Μέγ.
L-(+)-Γαλακτικό οξύ		Δραστική Ουσία	79-33-4	201-196-2	24,0	24,0
Λαϋρυλοθειικό νάτριο	Θειικό οξύ, μονο-C12-14-αλκυλεστέρες, άλατα νατρίου	Μη δραστική ουσία	85586-07-8	287-809-4	12,0	12,0
Ισοπροπανόλη	Προπαν-2-όλη	Μη δραστική ουσία	67-63-0	200-661-7	5,0	5,0

2.2. **Τύπος/-οι τυποποίησης των μετα-SPC 11**

Σκεύασμα(σκευάσματα)	SL - Πυκνό διάλυμα

3. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ΤΩΝ ΜΕΤΑ-SPC 11

Δηλώσεις επικινδυνότητας	Προκαλεί ερεθισμό του δέρματος. Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη.

Δηλώσεις προφύλαξης	Πλύνετε χέρια σχολαστικά μετά το χειρισμό. Να φοράτε προστατευτικά γάντια. Να φοράτε εξοπλισμό προστασίας οφθαλμών/προσώπου. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ: Πλύντε με άφθονο νερό. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε. Καλέστε αμέσως γιατρό. Διάθεση του περιεχομένου σε, σύμφωνα με τους τοπικούς, περιφερειακούς, εθνικούς ή/και διεθνείς κανονισμούς. Διάθεση του περιέκτη σε, σύμφωνα με τους τοπικούς, περιφερειακούς, εθνικούς ή/και διεθνείς κανονισμούς.

4. ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ/-ΕΣ ΧΡΗΣΗ/-ΕΙΣ ΤΩΝ ΜΕΤΑ-SPC 11

4.1. **Περιγραφή χρήσης**

Πίνακας 22.

Χρήση # 1 – Απολύμανση σκληρών επιφανειών στη βιομηχανία τροφίμων και ζωοτροφών

Τύπος προϊόντος	PT04 - Χώροι τροφίμων και ζωοτροφών
Ακριβής περιγραφή της εγκεκριμένης χρήσης, εάν απαιτείται	Δεν εφαρμόζεται
Οργανισμός(οί)-στόχος(οι) (συμπεριλαμβανομένου του σταδίου ανάπτυξης)	επιστημονική ονομασία: άλλο: βακτήρια Κοινή ονομασία: Bacteria στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα επιστημονική ονομασία: άλλο: ζυμομύκητες Κοινή ονομασία: Yeasts στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα
Πεδίο χρήσης	Εσωτερικοί Χώροι στη βιομηχανία τροφίμων/ζωοτροφών + στον Δημόσιο τομέα: Απολύμανση σκληρών/μη πορωδών επιφανειών με ψεκασμό ή εμποτισμό, με προηγούμενο καθαρισμό
Μέθοδος/-οι εφαρμογής	Μέθοδος: Με ψεκασμό ή με εμβύθιση Λεπτομερής περιγραφή: Ψεκασμός Εμβύθιση (το λουτρό προορίζεται να χρησιμοποιηθεί μόνο μία φορά)
Ποσοστό/-ά και συχνότητα εφαρμογής	Δόση εφαρμογής: 100 mL/m^2 Αραίωση (%): 1 % ή 3 % Αριθμός εφαρμογών και χρόνος εφαρμογής: Δραστικό κατά βακτηρίων και ζυμομυκήτων σε θερμοκρασία δωματίου: — 3 % (με γαλακτικό οξύ 0,72 %) σε χρόνο επαφής δύο λεπτών — 1 % (με γαλακτικό οξύ 0,24 %) σε χρόνο επαφής 15 λεπτών
Κατηγορία/-ες χρηστών	Επαγγελματίες

Μεγέθη συσκευασίας και υλικό συσκευασίας	1 L, 5 L, 10 L, 20 L, 25 L, 30 L, 60 L, 200 L, 220 L, 600 L, 1 000 L, 1 100 L 1 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg, 25 kg, 30 kg, 60 kg, 200 kg, 220 kg, 600 kg, 1 000 kg, 1 100 kg HDPE (Πολυαιθυλένιο υψηλής πυκνότητας)

4.1.1. *Οδηγίες χρήσης ανά χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 11

4.1.2. *Μέτρα μετριασμού κινδύνου ανά χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 11

4.1.3. *Στοιχεία των πιθανών άμεσων ή έμμεσων επιπτώσεων, οδηγίες πρώτων βοηθειών και επείγοντα μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 11

4.1.4. *Οδηγίες για την ασφαλή τελική διάθεση του προϊόντος και της συσκευασίας του που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 11

4.1.5. *Συνθήκες αποθήκευσης και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος υπό κανονικές συνθήκες αποθήκευσης που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 11

4.2. **Περιγραφή χρήσης**

Πίνακας 23.

Χρήση # 2 – Απολύμανση εξοπλισμού με εμποτισμό στη βιομηχανία τροφίμων και ζωοτροφών

Τύπος προϊόντος	PT04 - Χώροι τροφίμων και ζωοτροφών
Ακριβής περιγραφή της εγκεκριμένης χρήσης, εάν απαιτείται	Δεν εφαρμόζεται
Οργανισμός(οί)-στόχος(οι) (συμπεριλαμβανομένου του σταδίου ανάπτυξης)	επιστημονική ονομασία: άλλο: βακτήρια Κοινή ονομασία: Bacteria στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα επιστημονική ονομασία: άλλο: ζυμομύκητες Κοινή ονομασία: Yeasts στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα
Πεδίο χρήσης	Εσωτερικοί Χώροι Εσωτερικού χώρου – στη βιομηχανία τροφίμων/ζωοτροφών + στον Δημόσιο τομέα: Απολύμανση σκληρών/μη πορωδών επιφανειών (για παράδειγμα μηχανήματα επεξεργασίας) με ψεκασμό ή εμποτισμό χωρίς προηγούμενο καθαρισμό
Μέθοδος/-οι εφαρμογής	Μέθοδος: Με ψεκασμό ή εμβύθιση Λεπτομερής περιγραφή: /

Ποσοστό/-ά και συχνότητα εφαρμογής	Δόση εφαρμογής: 100 mL/m²
	Αραίωση (%): 8 % ή 15 %
	Αριθμός εφαρμογών και χρόνος εφαρμογής:
	Δραστικό κατά βακτηρίων και ζυμομυκήτων στους +7 °C:
	— Με εμποτισμό: 15 % (με γαλακτικό οξύ 3,6 %) σε χρόνο επαφής 30 δευτερολέπτων
	— Με ψεκασμό: 8 % (με γαλακτικό οξύ 1,92 %) σε χρόνο επαφής δύο λεπτών
Κατηγορία/-ες χρηστών	Επαγγελματίες
Μεγέθη συσκευασίας και υλικό συσκευασίας	1 L, 5 L, 10 L, 20 L, 25 L, 30 L, 60 L, 200 L, 220 L, 600 L, 1 000L, 1 100 L
	1 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg, 25 kg, 30 kg, 60 kg, 200 kg, 220 kg, 600 kg, 1 000 kg, 1 100 kg
	HDPE (Πολυαιθυλένιο υψηλής πυκνότητας)

4.2.1. Οδηγίες χρήσης ανά χρήση

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 11

4.2.2. *Μέτρα μετριασμού κινδύνου ανά χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 11

4.2.3. *Στοιχεία των πιθανών άμεσων ή έμμεσων επιπτώσεων, οδηγίες πρώτων βοηθειών και επείγοντα μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 11

4.2.4. *Οδηγίες για την ασφαλή τελική διάθεση του προϊόντος και της συσκευασίας του που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 11

4.2.5. *Συνθήκες αποθήκευσης και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος υπό κανονικές συνθήκες αποθήκευσης που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 11

4.3. **Περιγραφή χρήσης**

Πίνακας 24.

Χρήση # 3 – Απολύμανση σκληρών επιφανειών για κτηνιατρική υγιεινή

Τύπος προϊόντος	PT03 - Κτηνιατρική υγιεινή
Ακριβής περιγραφή της εγκεκριμένης χρήσης, εάν απαιτείται	Δεν εφαρμόζεται
Οργανισμός(οί)-στόχος(οι) (συμπεριλαμβανομένου του σταδίου ανάπτυξης)	επιστημονική ονομασία: δεν υπάρχουν στοιχεία Κοινή ονομασία: Bacteria στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα
	επιστημονική ονομασία: δεν υπάρχουν στοιχεία Κοινή ονομασία: Yeasts στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα
Πεδίο χρήσης	Εσωτερικοί Χώροι Κτηνιατρικός τομέας: Απολύμανση σκληρών/μη πορωδών επιφανειών με ψεκασμό ή εμποτισμό, με προηγούμενο καθαρισμό

Μέθοδος/-οι εφαρμογής	Μέθοδος: Με ψεκασμό ή εμβύθιση Λεπτομερής περιγραφή: Ψεκασμός Εμβύθιση (το λουτρό προορίζεται να χρησιμοποιηθεί μόνο μία φορά)
Ποσοστό/-ά και συχνότητα εφαρμογής	Δόση εφαρμογής: Δραστικό κατά βακτηρίων και ζυμομυκήτων στους +10 °C: 4 % σε χρόνο επαφής 30 λεπτών Αραίωση (%): 4 % Αριθμός εφαρμογών και χρόνος εφαρμογής: Δραστικό κατά βακτηρίων και ζυμομυκήτων στους +10 °C: 4 % (με γαλακτικό οξύ 0,96 %) σε χρόνο επαφής 30 λεπτών
Κατηγορία/-ες χρηστών	Επαγγελματίες
Μεγέθη συσκευασίας και υλικό συσκευασίας	1 L, 5 L, 10 L, 20 L, 25 L, 30 L, 60 L, 200 L, 220 L, 600 L, 1 000 L, 1 100 L 1 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg, 25 kg, 30 kg, 60 kg, 200 kg, 220 kg, 600 kg, 1 000 kg, 1 100 kg HDPE (Πολυαιθυλένιο υψηλής πυκνότητας)

4.3.1. *Οδηγίες χρήσης ανά χρήση*

Οι χώροι στέγασης των ζώων πρέπει να είναι άδειοι από ζώα κατά τη διάρκεια της απολύμανσης. Το προϊόν χρησιμοποιείται για την απολύμανση χώρων στέγασης χοίρων, βοοειδών, πουλερικών. Καθαρίστε καλά τις επιφάνειες με απορρυπαντικό πριν από την απολύμανση. Ξεπλύνετε με καθαρό νερό και αφαιρέστε την περίσσεια νερού.

Ανάμιξη και φόρτωση: το δοχείο ανοίγεται χειροκίνητα και αδειάζει στη δεξαμενή ή συνδέεται με αντλία, η οποία αντλεί το προϊόν στη δεξαμενή της συσκευής ψεκασμού, η οποία στη συνέχεια γεμίζει με νερό για να επιτευχθεί η σωστή συγκέντρωση χρήσης. Εφαρμόστε το προϊόν με ψεκασμό ή εμβύθιση. Χρησιμοποιήστε όση ποσότητα διαλύματος χρειάζεται για να διατηρήσετε τις επιφάνειες υγρές κατά τη διάρκεια όλου του χρόνου επαφής. Δεν είναι απαραίτητο να ψεκάζετε κατά τη διάρκεια όλου του χρόνου επαφής.

4.3.2. *Μέτρα μετριασμού κινδύνου ανά χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 11

4.3.3. *Στοιχεία των πιθανών άμεσων ή έμμεσων επιπτώσεων, οδηγίες πρώτων βοηθειών και επείγοντα μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 11

4.3.4. *Οδηγίες για την ασφαλή τελική διάθεση του προϊόντος και της συσκευασίας του που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 11

4.3.5. *Συνθήκες αποθήκευσης και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος υπό κανονικές συνθήκες αποθήκευσης που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 11

5. ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ([11]) ΤΩΝ ΜΕΤΑ-SPC 11

5.1. **Οδηγίες χρήσης**

Διαδικασίες απολύμανσης με ψεκασμό: Οι προς απολύμανση επιφάνειες πρέπει να υγραίνονται αρκετά ώστε να παραμένουν υγρές κατά τη διάρκεια του προκαθορισμένου χρόνου επαφής για βέλτιστη απολύμανση. Η ακόλουθη πρόταση προφύλαξης θα προστεθεί στην ετικέτα του προϊόντος: «Φροντίστε να βρέχετε πλήρως τις επιφάνειες».

Τα προϊόντα πρέπει να αραιώνονται σε πόσιμο νερό πριν από τη χρήση.

5.2. **Μέτρα μετριασμού κινδύνου**

Κατά την ανάμειξη και τη φόρτωση απαιτούνται γάντια και γυαλιά προστασίας.

5.3. **Ειδικές πιθανές άμεσες ή έμμεσες επιδράσεις και οδηγίες α' βοηθειών**

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΙΣΠΝΟΗΣ: Εάν παρουσιαστούν συμπτώματα καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή ένα γιατρό.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ: Ξεπλύνετε αμέσως το δέρμα με άφθονο νερό. Στη συνέχεια, βγάλτε όλα τα μολυσμένα ρούχα και πλύντε τα πριν τα χρησιμοποιήσετε ξανά. Συνεχίστε να πλένετε το δέρμα με νερό επί 15 λεπτά. Καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή ένα γιατρό. Εάν παρουσιαστεί ερεθισμός του δέρματος: Ζητήστε ιατρική συμβουλή.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε αμέσως με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε για τουλάχιστον 15 λεπτά. Καλέστε αμέσως το 112/ασθενοφόρο για ιατρική βοήθεια.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ: Ξεπλύνετε αμέσως το στόμα. Εάν το άτομο που εκτέθηκε μπορεί να καταπιεί, δώστε του κάτι να πιει. ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό. Καλέστε το 112/ασθενοφόρο για ιατρική βοήθεια

5.4. **Οδηγίες για την ασφαλή διάθεση του προϊόντος και του περιέκτη του**

Η συσκευασία και το περιεχόμενό της πρέπει να απορρίπτονται ως επικίνδυνα απόβλητα με αποκλειστική ευθύνη του κατόχου αυτών των αποβλήτων προϊόντων. Μην πετάτε τα απόβλητα στους υπονόμους και σε υδατορεύματα. Απορρίψτε με ασφαλή τρόπο σύμφωνα με τους τοπικούς/εθνικούς κανονισμούς.

5.5. **Συνθήκες αποθήκευσης και διάρκειας ζωής του προϊόντος σε κανονικές συνθήκες αποθήκευσης**

Φυλάσσετε μόνο στην αρχική συσκευασία σε δροσερό, καλά αεριζόμενο χώρο. Διατηρείτε το δοχείο κλειστό όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

Η διάρκεια ζωής των προϊόντων είναι δύο έτη.

6. Άλλες πληροφορίες

/

7. ΤΡΙΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ: ΜΕΜΟΝΩΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΤΙΣ ΜΕΤΑ-SPC 11

7.1. **Εμπορική(ές) ονομασία(ες), αριθμός άδειας και ειδική σύνθεση κάθε μεμονωμένου προϊόντος**

Εμπορική ονομασία	Kenosan Lactic	περιοχή της αγοράς: EU
	Lacto Des	περιοχή της αγοράς: EU
	Bio Des 100	περιοχή της αγοράς: EU
	Bio Lac	περιοχή της αγοράς: EU
Αριθμός άδειας	EU-0027740-0013 1-11	

([11]) Οι οδηγίες χρήσης, τα μέτρα περιορισμού των κινδύνων και άλλες οδηγίες χρήσης που περιλαμβάνονται στην παρούσα ενότητα ισχύουν για οποιεσδήποτε εγκεκριμένες χρήσεις εντός των μετα-SPC 11.

Κοινή ονομασία	Ονομασία κατά IUPAC	Λειτουργία	Αριθμός CAS	Αριθμός ΕΚ	Περιεκτικότητα (%)
L-(+)-Γαλακτικό οξύ		Δραστική Ουσία	79-33-4	201-196-2	24,0
Λαϋρυλοθειικό νάτριο	Θειικό οξύ, μονο-C12-14-αλκυλεστέρες, άλατα νατρίου	Μη δραστική ουσία	85586-07-8	287-809-4	12,0
Ισοπροπανόλη	Προπαν-2-όλη	Μη δραστική ουσία	67-63-0	200-661-7	5,0

META-SPC 12

1. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ META-SPC 12

1.1. **Αναγνωριστικό μετα-SPC 12**

Αναγνωριστικός κωδικός	Meta SPC 12: Inner surface disinfectants by CIP with and without circulation and crate wash (PT4)

1.2. **Επίθημα του αριθμού αδείας**

Αριθμός	1-12

1.3. **Τύπος(οι) προϊόντος**

Τύπος(οι) προϊόντος	PT04 - Χώροι τροφίμων και ζωοτροφών

2. ΣΥΝΘΕΣΗ META-SPC 12

2.1. **Ποιοτικές και ποσοτικές πληροφορίες σχετικά με τη σύνθεση των μετα-SPC 12**

Κοινή ονομασία	Ονομασία κατά IUPAC	Λειτουργία	Αριθμός CAS	Αριθμός ΕΚ	Περιεκτικότητα (%)	
					Ελάχ.	Μέγ.
L-(+)-Γαλακτικό οξύ		Δραστική Ουσία	79-33-4	201-196-2	22,0	22,0
C6 αλκυλογλυκοσίδη	Εξυλο-D-γλυκοσίδη	Μη δραστική ουσία	54549-24-5	259-217-6	2,4	2,4
Μεθανοσουλφονικό οξύ	Μεθανοσουλφονικό οξύ	Μη δραστική ουσία	75-75-2	200-898-6	0,0	10,5
Θειικό οξύ	Θειικό οξύ	Μη δραστική ουσία	7664-93-9	231-639-5	0,0	10,5

2.2. **Τύπος/-οι τυποποίησης των μετα-SPC 12**

Σκεύασμα(σκευάσματα)	SL - Πυκνό διάλυμα

3. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ΤΩΝ ΜΕΤΑ-SPC 12

Δηλώσεις επικινδυνότητας	Προκαλεί σοβαρά δερματικά εγκαύματα και οφθαλμικές βλάβες. Μπορεί να διαβρώσει μέταλλα.
Δηλώσεις προφύλαξης	Να διατηρείται μόνο στην αρχική συσκευασία. Μην αναπνέετε ατμούς. Πλύνετε χέρια σχολαστικά μετά το χειρισμό. Να φοράτε προστατευτικά γάντια. Να φοράτε προστατευτικά ενδύματα. Να φοράτε εξοπλισμό προστασίας οφθαλμών/προσώπου. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ: Ξεπλύνετε το στόμα. ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ (ή με τα μαλλιά):Βγάλτε αμέσως όλα τα μολυσμένα ρούχα. Ξεπλύνετε την επιδερμίδα με νερό. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΙΣΠΝΟΗΣ: Μεταφέρετε τον παθόντα στον καθαρό αέρα και αφήστε τον να ξεκουραστεί σε στάση που διευκολύνει την αναπνοή. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε. Καλέστε αμέσως γιατρό. Σκουπίστε τη χυμένη ποσότητα για να προλάβετε υλικές ζημιές. Πλύνετε τα μολυσμένα ενδύματα πριν τα ξαναχρησιμοποιήσετε. Φυλάσσεται κλειδωμένο. Διάθεση του περιεχομένου σε, σύμφωνα με τους τοπικούς, περιφερειακούς, εθνικούς ή/και διεθνείς κανονισμούς. Διάθεση του περιέκτη σε, σύμφωνα με τους τοπικούς, περιφερειακούς, εθνικούς ή/και διεθνείς κανονισμούς.

4. ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ/-ΕΣ ΧΡΗΣΗ/-ΕΙΣ ΤΩΝ ΜΕΤΑ-SPC 12

4.1. **Περιγραφή χρήσης**

Πίνακας 25.

Χρήση # 1 – Απολύμανση εσωτερικών επιφανειών με CIP με κυκλοφορία

Τύπος προϊόντος	PT04 - Χώροι τροφίμων και ζωοτροφών
Ακριβής περιγραφή της εγκεκριμένης χρήσης, εάν απαιτείται	Δεν εφαρμόζεται
Οργανισμός(οί)-στόχος(οι) (συμπεριλαμβανομένου του σταδίου ανάπτυξης)	επιστημονική ονομασία: δεν υπάρχουν στοιχεία Κοινή ονομασία: Bacteria στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα επιστημονική ονομασία: δεν υπάρχουν στοιχεία Κοινή ονομασία: Yeasts στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα
Πεδίο χρήσης	Εσωτερικοί Χώροι στη βιομηχανία τροφίμων και ζωοτροφών: Απολύμανση σκληρών/μη πορωδών εσωτερικών επιφανειών με διαδικασίες CIP (με κυκλοφορία)

Μέθοδος/-οι εφαρμογής	Μέθοδος: Διαδικασίες CIP Λεπτομερής περιγραφή: /
Ποσοστό/-ά και συχνότητα εφαρμογής	Δόση εφαρμογής: στους +50 °C Αραίωση (%): 1 έως 4 % Αριθμός εφαρμογών και χρόνος εφαρμογής: Στους +50 °C Δραστικό κατά βακτηρίων και ζυμομυκήτων: — με προηγούμενο καθαρισμό: 2 % (με γαλακτικό οξύ 0,44 %) σε χρόνο επαφής δύο λεπτών/1 % σε χρόνο επαφής 30 λεπτών — χωρίς προηγούμενο καθαρισμό: 4 % (με γαλακτικό οξύ 0,88 %) σε χρόνο επαφής δύο λεπτών Ή 1 % (γαλακτικό οξύ 0,22 %) σε χρόνο επαφής 30 λεπτών — σε γαλακτώδεις συνθήκες: 2 % (με γαλακτικό οξύ 0,44 %) σε χρόνο επαφής 15 λεπτών
Κατηγορία/-ες χρηστών	Επαγγελματίες
Μεγέθη συσκευασίας και υλικό συσκευασίας	1 L, 5 L, 10 L, 20 L, 25 L, 30 L, 60 L, 200 L, 220 L, 600 L, 1 000 L, 1 100 L 1 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg, 25 kg, 30 kg, 60 kg, 200 kg, 220 kg, 600 kg, 1 000 kg, 1 100 kg HDPE (Πολυαιθυλένιο υψηλής πυκνότητας)

4.1.1. *Οδηγίες χρήσης ανά χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 12

4.1.2. *Μέτρα μετριασμού κινδύνου ανά χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 12

4.1.3. *Στοιχεία των πιθανών άμεσων ή έμμεσων επιπτώσεων, οδηγίες πρώτων βοηθειών και επείγοντα μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 12

4.1.4. *Οδηγίες για την ασφαλή τελική διάθεση του προϊόντος και της συσκευασίας του που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 12

4.1.5. *Συνθήκες αποθήκευσης και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος υπό κανονικές συνθήκες αποθήκευσης που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 12

4.2. **Περιγραφή χρήσης**

Πίνακας 26.

Χρήση # 2 – Απολύμανση εσωτερικών επιφανειών με CIP χωρίς κυκλοφορία

Τύπος προϊόντος	PT04 - Χώροι τροφίμων και ζωοτροφών

Ακριβής περιγραφή της εγκεκριμένης χρήσης, εάν απαιτείται	Δεν εφαρμόζεται
Οργανισμός(οί)-στόχος(οι) (συμπεριλαμβανομένου του σταδίου ανάπτυξης)	επιστημονική ονομασία: άλλο: βακτήρια Κοινή ονομασία: Bacteria στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα επιστημονική ονομασία: άλλο: ζυμομύκητες Κοινή ονομασία: Yeasts στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα
Πεδίο χρήσης	Εσωτερικοί Χώροι στη βιομηχανία τροφίμων και ζωοτροφών: Απολύμανση σκληρών/μη πορωδών εσωτερικών επιφανειών με διαδικασίες CIP (χωρίς κυκλοφορία)
Μέθοδος/-οι εφαρμογής	Μέθοδος: Διαδικασίες CIP Λεπτομερής περιγραφή: /
Ποσοστό/-ά και συχνότητα εφαρμογής	Δόση εφαρμογής: Στους +50 °C Αραίωση (%): 2 % ή 4 % Αριθμός εφαρμογών και χρόνος εφαρμογής: Στους +50 °C Δραστικό κατά βακτηρίων και ζυμομυκήτων: — με προηγούμενο καθαρισμό: 2 % (με γαλακτικό οξύ 0,44 %) σε χρόνο επαφής δύο λεπτών — χωρίς προηγούμενο καθαρισμό: 4 % (με γαλακτικό οξύ 0,88 %) σε χρόνο επαφής δύο λεπτών Ή 2 % (με γαλακτικό οξύ 0,44 %) σε χρόνο επαφής 30 λεπτών
Κατηγορία/-ες χρηστών	Επαγγελματίες
Μεγέθη συσκευασίας και υλικό συσκευασίας	1 L, 5 L, 10 L, 20 L, 25 L, 30 L, 60 L, 200 L, 220 L, 600 L, 1 000 L, 1 100 L 1 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg, 25 kg, 30 kg, 60 kg, 200 kg, 220 kg, 600 kg, 1 000 kg, 1 100 kg HDPE (Πολυαιθυλένιο υψηλής πυκνότητας)

4.2.1. Οδηγίες χρήσης ανά χρήση

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 12

4.2.2. *Μέτρα μετριασμού κινδύνου ανά χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 12

4.2.3. *Στοιχεία των πιθανών άμεσων ή έμμεσων επιπτώσεων, οδηγίες πρώτων βοηθειών και επείγοντα μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 12

4.2.4. *Οδηγίες για την ασφαλή τελική διάθεση του προϊόντος και της συσκευασίας του που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 12

4.2.5. *Συνθήκες αποθήκευσης και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος υπό κανονικές συνθήκες αποθήκευσης που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 12

4.3. **Περιγραφή χρήσης**

Πίνακας 27.

Χρήση # 3 – Πλύσιμο κιβωτίων

Τύπος προϊόντος	PT04 - Χώροι τροφίμων και ζωοτροφών
Ακριβής περιγραφή της εγκεκριμένης χρήσης, εάν απαιτείται	Δεν εφαρμόζεται
Οργανισμός(οί)-στόχος(οι) (συμπεριλαμβανομένου του σταδίου ανάπτυξης)	επιστημονική ονομασία: δεν υπάρχουν στοιχεία Κοινή ονομασία: Bacteria στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα επιστημονική ονομασία: δεν υπάρχουν στοιχεία Κοινή ονομασία: Yeasts στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα
Πεδίο χρήσης	Εσωτερικοί Χώροι Εσωτερικού χώρου - στη βιομηχανία τροφίμων και ζωοτροφών, απολύμανση σκληρών/μη πορωδών επιφανειών σε πλυντήρια κιβωτίων
Μέθοδος/-οι εφαρμογής	Μέθοδος: Πλύσιμο κιβωτίων Λεπτομερής περιγραφή: /
Ποσοστό/-ά και συχνότητα εφαρμογής	Δόση εφαρμογής: Στους +50 °C Αραίωση (%): 2 % ή 4 % Αριθμός εφαρμογών και χρόνος εφαρμογής: Στους +50 °C Δραστικό κατά βακτηρίων και ζυμομυκήτων: — με προηγούμενο καθαρισμό: 2 % (με γαλακτικό οξύ 0,44 %) σε χρόνο επαφής δύο λεπτών — χωρίς προηγούμενο καθαρισμό: 4 % (με γαλακτικό οξύ 0,88 %) σε χρόνο επαφής δύο λεπτών
Κατηγορία/-ες χρηστών	Επαγγελματίες
Μεγέθη συσκευασίας και υλικό συσκευασίας	1 L, 5 L, 10 L, 20 L, 25 L, 30 L, 60 L, 200 L, 220 L, 600 L, 1 000 L, 1 100L 1 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg, 25 kg, 30 kg, 60 kg, 200 kg, 220 kg, 600 kg, 1 000 kg, 1 100 kg HDPE (Πολυαιθυλένιο υψηλής πυκνότητας)

4.3.1. Οδηγίες χρήσης ανά χρήση

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 12

4.3.2. *Μέτρα μετριασμού κινδύνου ανά χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 12

4.3.3. *Στοιχεία των πιθανών άμεσων ή έμμεσων επιπτώσεων, οδηγίες πρώτων βοηθειών και επείγοντα μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 12

4.3.4. *Οδηγίες για την ασφαλή τελική διάθεση του προϊόντος και της συσκευασίας του που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 12

4.3.5. *Συνθήκες αποθήκευσης και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος υπό κανονικές συνθήκες αποθήκευσης που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 12

5. ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ([12]) ΤΩΝ META-SPC 12

5.1. **Οδηγίες χρήσης**

Τα προϊόντα πρέπει να αραιώνονται σε πόσιμο νερό πριν από τη χρήση.

5.2. **Μέτρα μετριασμού κινδύνου**

Κατά την ανάμειξη και τη φόρτωση απαιτούνται γάντια και γυαλιά προστασίας.

Να φοράτε προστατευτική φόρμα (πρέπει να καθορίζεται από τον κάτοχο της άδειας στις πληροφορίες του προϊόντος).

5.3. **Ειδικές πιθανές άμεσες ή έμμεσες επιδράσεις και οδηγίες α' βοηθειών**

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΙΣΠΝΟΗΣ: Μεταφέρετε το άτομο στον καθαρό αέρα και διατηρήστε τον σε στάση που διευκολύνει την αναπνοή. Σε περίπτωση που παρουσιαστούν συμπτώματα: Καλέστε το 112/ασθενοφόρο για ιατρική βοήθεια. Εάν δεν παρουσιαστούν συμπτώματα: Καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή ένα γιατρό.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ: Ξεπλύνετε αμέσως το δέρμα με άφθονο νερό. Στη συνέχεια, βγάλτε όλα τα μολυσμένα ρούχα και πλύντε τα πριν τα χρησιμοποιήσετε ξανά. Συνεχίστε να πλένετε το δέρμα με νερό επί 15 λεπτά. Καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή ένα γιατρό.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε αμέσως με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε για τουλάχιστον 15 λεπτά. Καλέστε αμέσως το 112/ασθενοφόρο για ιατρική βοήθεια.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ: Ξεπλύνετε αμέσως το στόμα. Εάν το άτομο που εκτέθηκε μπορεί να καταπιεί, δώστε του κάτι να πιει. ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό. Καλέστε το 112/ασθενοφόρο για ιατρική βοήθεια

5.4. **Οδηγίες για την ασφαλή διάθεση του προϊόντος και του περιέκτη του**

Η συσκευασία και το περιεχόμενό της πρέπει να απορρίπτονται ως επικίνδυνα απόβλητα με αποκλειστική ευθύνη του κατόχου αυτών των αποβλήτων προϊόντων. Μην πετάτε τα απόβλητα στους υπονόμους και σε υδατορεύματα. Απορρίψτε με ασφαλή τρόπο σύμφωνα με τους τοπικούς/εθνικούς κανονισμούς.

5.5. **Συνθήκες αποθήκευσης και διάρκειας ζωής του προϊόντος σε κανονικές συνθήκες αποθήκευσης**

Φυλάσσετε μόνο στην αρχική συσκευασία σε δροσερό, καλά αεριζόμενο χώρο. Διατηρείτε το δοχείο κλειστό όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

Η διάρκεια ζωής των προϊόντων είναι 2 έτη.

6. ΆΛΛΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

/

7. ΤΡΙΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ: ΜΕΜΟΝΩΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΤΙΣ META-SPC 12

7.1. **Εμπορική(ές) ονομασία(ες), αριθμός άδειας και ειδική σύνθεση κάθε μεμονωμένου προϊόντος**

Εμπορική ονομασία	Pho Cid L	περιοχή της αγοράς: EU
	Tornax 100	περιοχή της αγοράς: EU
	Tornax Des	περιοχή της αγοράς: EU

([12]) Οι οδηγίες χρήσης, τα μέτρα περιορισμού των κινδύνων και άλλες οδηγίες χρήσης που περιλαμβάνονται στην παρούσα ενότητα ισχύουν για οποιεσδήποτε εγκεκριμένες χρήσεις εντός των μετα-SPC 12.

	Lacto CIP		περιοχή της αγοράς: EU		
	Pho Cid Eco		περιοχή της αγοράς: EU		
Αριθμός άδειας	EU-0027740-0014 1-12				
Κοινή ονομασία	Ονομασία κατά IUPAC	Λειτουργία	Αριθμός CAS	Αριθμός ΕΚ	Περιεκτικότητα (%)
L-(+)-Γαλακτικό οξύ		Δραστική Ουσία	79-33-4	201-196-2	22,0
C6 αλκυλογλυκοσίδη	Εξυλο-D-γλυκοσίδη	Μη δραστική ουσία	54549-24-5	259-217-6	2,4
Μεθανοσουλφονικό οξύ	Μεθανοσουλφονικό οξύ	Μη δραστική ουσία	75-75-2	200-898-6	10,5

7.2. **Εμπορική(ές) ονομασία(ες), αριθμός άδειας και ειδική σύνθεση κάθε μεμονωμένου προϊόντος**

Εμπορική ονομασία	Pho Cid LS		περιοχή της αγοράς: EU		
Αριθμός άδειας	EU-0027740-0015 1-12				
Κοινή ονομασία	Ονομασία κατά IUPAC	Λειτουργία	Αριθμός CAS	Αριθμός ΕΚ	Περιεκτικότητα (%)
L-(+)-Γαλακτικό οξύ		Δραστική Ουσία	79-33-4	201-196-2	22,0
C6 αλκυλογλυκοσίδη	Εξυλο-D-γλυκοσίδη	Μη δραστική ουσία	54549-24-5	259-217-6	2,4
Θειικό οξύ	Θειικό οξύ	Μη δραστική ουσία	7664-93-9	231-639-5	10,5

META-SPC 13

1. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ META-SPC 13

1.1. **Αναγνωριστικό μετα-SPC 13**

Αναγνωριστικός κωδικός	Meta SPC 13: Hard surface disinfectants (PT4)

1.2. **Επίθημα του αριθμού αδείας**

Αριθμός	1-13

1.3. **Τύπος(οι) προϊόντος**

Τύπος(οι) προϊόντος	PT04 - Χώροι τροφίμων και ζωοτροφών

2. ΣΥΝΘΕΣΗ ΜΕΤΑ-SPC 13

2.1. **Ποιοτικές και ποσοτικές πληροφορίες σχετικά με τη σύνθεση των μετα-SPC 13**

Κοινή ονομασία	Ονομασία κατά IUPAC	Λειτουργία	Αριθμός CAS	Αριθμός ΕΚ	Περιεκτικότητα (%)	
					Ελάχ.	Μέγ.
L-(+)-Γαλακτικό οξύ		Δραστική Ουσία	79-33-4	201-196-2	11,0	11,0
Λαϋρυλοθειικό νάτριο	Θειικό οξύ, μονο-C12-14-αλκυλεστέρες, άλατα νατρίου	Μη δραστική ουσία	85586-07-8	287-809-4	4,5	4,5
Μεθανοσουλφονικό οξύ	Μεθανοσουλφονικό οξύ	Μη δραστική ουσία	75-75-2	200-898-6	10,5	19,5

2.2. **Τύπος/-οι τυποποίησης των μετα-SPC 13**

Σκεύασμα(σκευάσματα)	SL - Πυκνό διάλυμα

3. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ΤΩΝ ΜΕΤΑ-SPC 13

Δηλώσεις επικινδυνότητας	Μπορεί να διαβρώσει μέταλλα. Προκαλεί σοβαρά δερματικά εγκαύματα και οφθαλμικές βλάβες.
Δηλώσεις προφύλαξης	Να διατηρείται μόνο στην αρχική συσκευασία. Μην αναπνέετε ατμούς. Πλύνετε χέρια σχολαστικά μετά το χειρισμό. Να φοράτε προστατευτικά γάντια. Να φοράτε προστατευτικά ενδύματα. Να φοράτε εξοπλισμό προστασίας οφθαλμών/προσώπου. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ: Ξεπλύνετε το στόμα. ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ (ή με τα μαλλιά):Βγάλτε αμέσως όλα τα μολυσμένα ρούχα. Ξεπλύνετε την επιδερμίδα με νερό. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΙΣΠΝΟΗΣ: Μεταφέρετε τον παθόντα στον καθαρό αέρα και αφήστε τον να ξεκουραστεί σε στάση που διευκολύνει την αναπνοή. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε. Καλέστε αμέσως γιατρό. Σκουπίστε τη χυμένη ποσότητα για να προλάβετε υλικές ζημιές. Πλύνετε τα μολυσμένα ενδύματα πριν τα ξαναχρησιμοποιήσετε. Φυλάσσεται κλειδωμένο. Διάθεση του περιεχομένου σε, σύμφωνα με τους τοπικούς, περιφερειακούς, εθνικούς ή/και διεθνείς κανονισμούς. Διάθεση του περιέκτη σε, σύμφωνα με τους τοπικούς, περιφερειακούς, εθνικούς ή/και διεθνείς κανονισμούς.

4. ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ/-ΕΣ ΧΡΗΣΗ/-ΕΙΣ ΤΩΝ META-SPC 13

4.1. **Περιγραφή χρήσης**

Πίνακας 28.

Χρήση # 1 – Απολύμανση σκληρών επιφανειών (PT4)

Τύπος προϊόντος	PT04 - Χώροι τροφίμων και ζωοτροφών
Ακριβής περιγραφή της εγκεκριμένης χρήσης, εάν απαιτείται	Δεν εφαρμόζεται
Οργανισμός(οί)-στόχος(οι) (συμπεριλαμβανομένου του σταδίου ανάπτυξης)	επιστημονική ονομασία: άλλο: βακτήρια Κοινή ονομασία: Bacteria στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα επιστημονική ονομασία: άλλο: ζυμομύκητες Κοινή ονομασία: Yeasts στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα
Πεδίο χρήσης	Εσωτερικοί Χώροι Χώροι τροφίμων/ζωοτροφών Απολύμανση σκληρών/μη πορωδών επιφανειών με εφαρμογή αφρού
Μέθοδος/-οι εφαρμογής	Μέθοδος: Με εφαρμογή αφρού Λεπτομερής περιγραφή: /
Ποσοστό/-ά και συχνότητα εφαρμογής	Δόση εφαρμογής: Σε θερμοκρασία δωματίου σε χρόνο επαφής 30 λεπτών Δραστικό κατά βακτηρίων και ζυμομυκήτων: - με προηγούμενο καθαρισμό: 1 % - χωρίς προηγούμενο καθαρισμό: 5 % Αραίωση (%): 1 ή 5 % Αριθμός εφαρμογών και χρόνος εφαρμογής: Σε θερμοκρασία δωματίου σε χρόνο επαφής 30 λεπτών Δραστικό κατά βακτηρίων και ζυμομυκήτων: — με προηγούμενο καθαρισμό: 1 % (με γαλακτικό οξύ 0,11 %) — χωρίς προηγούμενο καθαρισμό: 5 % (με γαλακτικό οξύ 0,55 %)
Κατηγορία/-ες χρηστών	Επαγγελματίες
Μεγέθη συσκευασίας και υλικό συσκευασίας	1 L, 5 L, 10 L, 20 L, 25 L, 30 L, 60 L, 200 L, 220 L, 600 L, 1 000 L, 1 100 L 1 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg, 25 kg, 30 kg, 60 kg, 200 kg, 220 kg, 600 kg, 1 000 kg, 1 100 kg HDPE (Πολυαιθυλένιο υψηλής πυκνότητας)

4.1.1. *Οδηγίες χρήσης ανά χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 13

4.1.2. *Μέτρα μετριασμού κινδύνου ανά χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 13

4.1.3. *Στοιχεία των πιθανών άμεσων ή έμμεσων επιπτώσεων, οδηγίες πρώτων βοηθειών και επείγοντα μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 13

4.1.4. *Οδηγίες για την ασφαλή τελική διάθεση του προϊόντος και της συσκευασίας του που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 13

4.1.5. *Συνθήκες αποθήκευσης και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος υπό κανονικές συνθήκες αποθήκευσης που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 13

5. ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ([13]) ΤΩΝ META-SPC 13

5.1. **Οδηγίες χρήσης**

Οι προς απολύμανση επιφάνειες πρέπει να υγραίνονται αρκετά ώστε να παραμένουν υγρές κατά τη διάρκεια του προκαθορισμένου χρόνου επαφής για βέλτιστη απολύμανση.

Η ακόλουθη πρόταση προφύλαξης θα προστεθεί στην ετικέτα του προϊόντος: «Φροντίστε να βρέχετε πλήρως τις επιφάνειες».

Τα προϊόντα πρέπει να αραιώνονται σε πόσιμο νερό πριν από τη χρήση.

5.2. **Μέτρα μετριασμού κινδύνου**

Κατά την ανάμειξη και τη φόρτωση απαιτούνται γάντια και γυαλιά προστασίας.

Να φοράτε προστατευτική φόρμα (πρέπει να καθορίζεται από τον κάτοχο της άδειας στις πληροφορίες του προϊόντος).

5.3. **Ειδικές πιθανές άμεσες ή έμμεσες επιδράσεις και οδηγίες α' βοηθειών**

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΙΣΠΝΟΗΣ: Μεταφέρετε το άτομο στον καθαρό αέρα και διατηρήστε τον σε στάση που διευκολύνει την αναπνοή. Σε περίπτωση που παρουσιαστούν συμπτώματα: Καλέστε το 112/ασθενοφόρο για ιατρική βοήθεια. Εάν δεν παρουσιαστούν συμπτώματα: Καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή ένα γιατρό.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ: Ξεπλύνετε αμέσως το δέρμα με άφθονο νερό. Στη συνέχεια, βγάλτε όλα τα μολυσμένα ρούχα και πλύντε τα πριν τα χρησιμοποιήσετε ξανά. Συνεχίστε να πλένετε το δέρμα με νερό επί 15 λεπτά. Καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή ένα γιατρό

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε αμέσως με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε για τουλάχιστον 15 λεπτά. Καλέστε αμέσως το 112/ασθενοφόρο για ιατρική βοήθεια.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ: Ξεπλύνετε αμέσως το στόμα. Εάν το άτομο που εκτέθηκε μπορεί να καταπιεί, δώστε του κάτι να πιει. ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό. Καλέστε το 112/ασθενοφόρο για ιατρική βοήθεια

5.4. **Οδηγίες για την ασφαλή διάθεση του προϊόντος και του περιέκτη του**

Η συσκευασία και το περιεχόμενό της πρέπει να απορρίπτονται ως επικίνδυνα απόβλητα με αποκλειστική ευθύνη του κατόχου αυτών των αποβλήτων προϊόντων. Μην πετάτε τα απόβλητα στους υπονόμους και σε υδατορεύματα. Απορρίψτε με ασφαλή τρόπο σύμφωνα με τους τοπικούς/εθνικούς κανονισμούς.

5.5. **Συνθήκες αποθήκευσης και διάρκειας ζωής του προϊόντος σε κανονικές συνθήκες αποθήκευσης**

Φυλάσσετε μόνο στην αρχική συσκευασία σε δροσερό, καλά αεριζόμενο χώρο. Διατηρείτε το δοχείο κλειστό όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

Η διάρκεια ζωής των προϊόντων είναι δύο έτη.

6. ΆΛΛΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

/

([13]) Οι οδηγίες χρήσης, τα μέτρα περιορισμού των κινδύνων και άλλες οδηγίες χρήσης που περιλαμβάνονται στην παρούσα ενότητα ισχύουν για οποιεσδήποτε εγκεκριμένες χρήσεις εντός των μετα-SPC 13.

7. ΤΡΙΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ: ΜΕΜΟΝΩΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΤΙΣ META-SPC 13

7.1. **Εμπορική(ές) ονομασία(ες), αριθμός άδειας και ειδική σύνθεση κάθε μεμονωμένου προϊόντος**

Εμπορική ονομασία	Tornax L		περιοχή της αγοράς: EU		
	Lacto Cid		περιοχή της αγοράς: EU		
Αριθμός άδειας	EU-0027740-0016 1-13				
Κοινή ονομασία	Ονομασία κατά IUPAC	Λειτουργία	Αριθμός CAS	Αριθμός ΕΚ	Περιεκτικότητα (%)
L-(+)-Γαλακτικό οξύ		Δραστική Ουσία	79-33-4	201-196-2	11,0
Λαϋρυλοθειικό νάτριο	Θειικό οξύ, μονο-C12-14-αλκυλεστέρες, άλατα νατρίου	Μη δραστική ουσία	85586-07-8	287-809-4	4,5
Μεθανοσουλφονικό οξύ	Μεθανοσουλφονικό οξύ	Μη δραστική ουσία	75-75-2	200-898-6	10,5

META-SPC 14

1. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ META-SPC 14

1.1. **Αναγνωριστικό μετα-SPC 14**

Αναγνωριστικός κωδικός	Meta SPC 14: Ready to use hygienic handrub (PT1)

1.2. **Επίθημα του αριθμού αδείας**

Αριθμός	1-14

1.3. **Τύπος(οι) προϊόντος**

Τύπος(οι) προϊόντος	PT01 - Υγιεινή του ανθρώπου

2. ΣΥΝΘΕΣΗ META-SPC 14

2.1. **Ποιοτικές και ποσοτικές πληροφορίες σχετικά με τη σύνθεση των μετα-SPC 14**

Κοινή ονομασία	Ονομασία κατά IUPAC	Λειτουργία	Αριθμός CAS	Αριθμός ΕΚ	Περιεκτικότητα (%)	
					Ελάχ.	Μέγ.
L-(+)-Γαλακτικό οξύ		Δραστική Ουσία	79-33-4	201-196-2	3,6	3,6

Λαϋρυλοθειικό νάτριο	Θειικό οξύ, μονο-C12-14-αλκυλεστέρες, άλατα νατρίου	Μη δραστική ουσία	85586-07-8	287-809-4	2,0	2,0
Ισοπροπανόλη	Προπαν-2-όλη	Μη δραστική ουσία	67-63-0	200-661-7	4,0	4,0
Βουτυλδιγλυκόλη	2-(2-βουτοξυαιθοξυ) αιθανόλη	Μη δραστική ουσία	112-34-5	203-961-6	10,0	10,0

2.2. **Τύπος/-οι τυποποίησης των μετα-SPC 14**

Σκεύασμα(σκευάσματα)	AL - Κάθε άλλο υγρό

3. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ΤΩΝ ΜΕΤΑ-SPC 14

Δηλώσεις επικινδυνότητας	Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη.
Δηλώσεις προφύλαξης	Να φοράτε εξοπλισμό προστασίας οφθαλμών/προσώπου. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε. Καλέστε αμέσως γιατρό.

4. ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ/-ΕΣ ΧΡΗΣΗ/-ΕΙΣ ΤΩΝ ΜΕΤΑ-SPC 14

4.1. **Περιγραφή χρήσης**

Πίνακας 29.

Χρήση # 1 – Απολυμαντικό υγρό υγιεινής χεριών για επαγγελματική χρήση (PT1)

Τύπος προϊόντος	PT01 - Υγιεινή του ανθρώπου
Ακριβής περιγραφή της εγκεκριμένης χρήσης, εάν απαιτείται	Δεν εφαρμόζεται
Οργανισμός(οί)-στόχος(οι) (συμπεριλαμβανομένου του σταδίου ανάπτυξης)	επιστημονική ονομασία: άλλο: βακτήρια Κοινή ονομασία: Bacteria στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα επιστημονική ονομασία: άλλο: ζυμομύκητες Κοινή ονομασία: Yeasts στάδιο ανάπτυξης: Δεν υπάρχουν δεδομένα
Πεδίο χρήσης	Εσωτερικοί Χώροι στη βιομηχανία τροφίμων/ζωοτροφών, Δημόσιος τομέας, κουζίνες, απολυμαντικό υγρό υγιεινής χεριών, σε εμφανώς καθαρά χέρια
Μέθοδος/-οι εφαρμογής	Μέθοδος: Με τρίψιμο των χεριών Λεπτομερής περιγραφή: /

Ποσοστό/-ά και συχνότητα εφαρμογής	Δόση εφαρμογής: 6 mL προϊόντος Αραίωση (%): - Αριθμός εφαρμογών και χρόνος εφαρμογής: Δραστικό κατά βακτηρίων και ζυμομυκήτων: RTU (με γαλακτικό οξύ 3,6 %) 6 mL (που είναι τρία πατήματα και για τα δύο χέρια μαζί) Χρόνος επαφής ενός λεπτού
Κατηγορία/-ες χρηστών	Επαγγελματίες
Μεγέθη συσκευασίας και υλικό συσκευασίας	50 mL, 75 mL, 100 mL, 150 mL, 500 mL, 1L, 5L, 10L, 20 L, 25 L, 30 L, 60 L, 200 L, 220 L, 600 L, 1 000 L, 1 100 L HDPE (Πολυαιθυλένιο υψηλής πυκνότητας)

4.1.1. *Οδηγίες χρήσης ανά χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 14

4.1.2. *Μέτρα μετριασμού κινδύνου ανά χρήση*

/

4.1.3. *Στοιχεία των πιθανών άμεσων ή έμμεσων επιπτώσεων, οδηγίες πρώτων βοηθειών και επείγοντα μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 14

4.1.4. *Οδηγίες για την ασφαλή τελική διάθεση του προϊόντος και της συσκευασίας του που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 14

4.1.5. *Συνθήκες αποθήκευσης και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος υπό κανονικές συνθήκες αποθήκευσης που σχετίζονται με τη χρήση*

βλέπε γενικές οδηγίες χρήσης για το Meta SPC 14

5. ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ([14]) ΤΩΝ META-SPC 14

5.1. **Οδηγίες χρήσης**

Εφαρμόστε 6 ml μη αραιωμένου προϊόντος. Τηρείτε χρόνο επαφής 1 λεπτού. Ξεπλύνετε καλά μετά την απολύμανση.

Για επαγγελματική χρήση μόνο

5.2. **Μέτρα μετριασμού κινδύνου**

/

5.3. **Ειδικές πιθανές άμεσες ή έμμεσες επιδράσεις και οδηγίες α' βοηθειών**

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ: Ξεπλύνετε αμέσως το δέρμα με άφθονο νερό. Στη συνέχεια, βγάλτε όλα τα μολυσμένα ρούχα και πλύντε τα πριν τα χρησιμοποιήσετε ξανά. Συνεχίστε να πλένετε το δέρμα με νερό επί 15 λεπτά. Καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή ένα γιατρό.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΙΣΠΝΟΗΣ: Εάν παρουσιαστούν συμπτώματα καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή ένα γιατρό.

([14]) Οι οδηγίες χρήσης, τα μέτρα περιορισμού των κινδύνων και άλλες οδηγίες χρήσης που περιλαμβάνονται στην παρούσα ενότητα ισχύουν για οποιεσδήποτε εγκεκριμένες χρήσεις εντός των μετα-SPC 14.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε αμέσως με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε για τουλάχιστον 15 λεπτά. Καλέστε αμέσως το 112/ασθενοφόρο για ιατρική βοήθεια.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ: Ξεπλύνετε αμέσως το στόμα. Εάν το άτομο που εκτέθηκε μπορεί να καταπιεί, δώστε του κάτι να πιει. ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό. Καλέστε το 112/ασθενοφόρο για ιατρική βοήθεια

5.4. **Οδηγίες για την ασφαλή διάθεση του προϊόντος και του περιέκτη του**

Η συσκευασία και το περιεχόμενό της πρέπει να απορρίπτονται ως επικίνδυνα απόβλητα με αποκλειστική ευθύνη του κατόχου αυτών των αποβλήτων προϊόντων. Μην πετάτε τα απόβλητα στους υπονόμους και σε υδατορεύματα. Απορρίψτε με ασφαλή τρόπο σύμφωνα με τους τοπικούς/εθνικούς κανονισμούς.

5.5. **Συνθήκες αποθήκευσης και διάρκειας ζωής του προϊόντος σε κανονικές συνθήκες αποθήκευσης**

Φυλάσσετε μόνο στην αρχική συσκευασία σε δροσερό, καλά αεριζόμενο χώρο. Διατηρείτε το δοχείο κλειστό όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

Η διάρκεια ζωής των προϊόντων είναι δύο έτη.

6. ΆΛΛΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

/

7. ΤΡΊΤΟ ΕΠΊΠΕΔΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΏΝ: ΜΕΜΟΝΩΜΈΝΑ ΠΡΟΪΌΝΤΑ ΣΤΙΣ META-SPC 14

7.1. **Εμπορική(ές) ονομασία(ες), αριθμός άδειας και ειδική σύνθεση κάθε μεμονωμένου προϊόντος**

Εμπορική ονομασία	Kenosan Hand Rub		περιοχή της αγοράς: EU		
Αριθμός άδειας	EU-0027740-0017 1-14				
Κοινή ονομασία	Ονομασία κατά IUPAC	Λειτουργία	Αριθμός CAS	Αριθμός ΕΚ	Περιεκτικότητα (%)
L-(+)-Γαλακτικό οξύ		Δραστική Ουσία	79-33-4	201-196-2	3,6
Λαϋρυλοθειικό νάτριο	Θειικό οξύ, μονο-C12-14-αλκυλεστέρες, άλατα νατρίου	Μη δραστική ουσία	85586-07-8	287-809-4	2,0
Ισοπροπανόλη	Προπαν-2-όλη	Μη δραστική ουσία	67-63-0	200-661-7	4,0
Βουτυλδιγλυκόλη	2-(2-βουτοξυαιθοξυ)αιθανόλη	Μη δραστική ουσία	112-34-5	203-961-6	10,0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2022/1392 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Αυγούστου 2022

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1126/2008 όσον αφορά το Διεθνές Λογιστικό Πρότυπο 12

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1606/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Ιουλίου 2002, για την εφαρμογή διεθνών λογιστικών προτύπων ([1]), και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1126/2008 της Επιτροπής ([2]) υιοθετήθηκαν ορισμένα διεθνή λογιστικά πρότυπα και διερμηνείες που υφίσταντο στις 15 Οκτωβρίου 2008.

(2) Στις 7 Μαΐου 2021 το Συμβούλιο Διεθνών Λογιστικών Προτύπων δημοσίευσε τροποποιήσεις του Διεθνούς Λογιστικού Προτύπου (ΔΛΠ) 12 *Φόροι εισοδήματος*. Οι εν λόγω τροποποιήσεις διευκρινίζουν τον τρόπο με τον οποίο οι εταιρείες οφείλουν να αντιμετωπίζουν λογιστικά τους αναβαλλόμενους φόρους επί συναλλαγών όπως μισθώσεις και υποχρεώσεις παροπλισμού, και αποσκοπούν στη μείωση της ποικιλομορφίας κατά την αναφορά των αναβαλλόμενων φορολογικών απαιτήσεων και υποχρεώσεων για μισθώσεις και υποχρεώσεις παροπλισμού.

(3) Ως συνέπεια των τροποποιήσεων του ΔΛΠ 12 *Φόροι Εισοδήματος*, το Διεθνές Πρότυπο Χρηματοοικονομικής Αναφοράς (ΔΠΧΑ) 1 *Πρώτη Εφαρμογή των Διεθνών Προτύπων Χρηματοοικονομικής Αναφοράς* τροποποιήθηκε επίσης, προκειμένου να διασφαλιστεί η συνοχή μεταξύ των δύο προτύπων.

(4) Κατόπιν διαβούλευσης με την Ευρωπαϊκή Συμβουλευτική Ομάδα για θέματα Χρηματοοικονομικής Αναφοράς, η Επιτροπή συμπεραίνει ότι οι τροποποιήσεις του ΔΛΠ 12 *Φόροι εισοδήματος* πληρούν τα κριτήρια έγκρισης που ορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1606/2002.

(5) Επομένως, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1126/2008 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της κανονιστικής επιτροπής λογιστικών θεμάτων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1126/2008 τροποποιείται ως εξής:

1) το Διεθνές Λογιστικό Πρότυπο (ΔΛΠ) 12 *Φόροι Εισοδήματος* τροποποιείται όπως ορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

2) το Διεθνές Πρότυπο Χρηματοοικονομικής Αναφοράς (ΔΠΧΑ) 1 *Πρώτη Εφαρμογή των Διεθνών Προτύπων Χρηματοοικονομικής Αναφοράς* τροποποιείται σύμφωνα με τις τροποποιήσεις του ΔΛΠ 12 *Φόροι εισοδήματος*, όπως ορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Οι επιχειρήσεις εφαρμόζουν τις τροποποιήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1, το αργότερο, από την ημερομηνία έναρξης του πρώτου οικονομικού τους έτους που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 2023 ή μεταγενέστερα.

([1]) ΕΕ L 243 της 11.9.2002, σ. 1.

([2]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1126/2008 της Επιτροπής, της 3ης Νοεμβρίου 2008, για την υιοθέτηση ορισμένων διεθνών λογιστικών προτύπων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1606/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 320 της 29.11.2008, σ. 1).

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Αυγούστου 2022.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αναβαλλόμενος φόρος που σχετίζεται με στοιχεία ενεργητικού και υποχρεώσεις που προκύπτουν από μία ενιαία συναλλαγή

Τροποποιήσεις του ΔΛΠ 12

Τροποποιήσεις του ΔΛΠ 12 *Φόροι εισοδήματος*

Τροποποιούνται οι παράγραφοι 15, 22 και 24. Προστίθενται οι παράγραφοι 22Α και 98Ι–98ΙΒ.

ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΑΝΑΒΑΛΛΟΜΕΝΩΝ ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΚΑΙ ΑΝΑΒΑΛΛΟΜΕΝΩΝ ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΩΝ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

Φορολογητέες προσωρινές διαφορές

15. **Για όλες τις φορολογητέες προσωρινές διαφορές θα αναγνωρίζεται μία αναβαλλόμενη φορολογική υποχρέωση, εκτός εάν και στην έκταση που η αναβαλλόμενη φορολογική υποχρέωση προκύπτει από:**

α) **την αρχική αναγνώριση της υπεραξίας ή**

β) **την αρχική αναγνώριση ενός περιουσιακού στοιχείου ή υποχρέωσης σε μία συναλλαγή που:**

i) **δεν είναι συνένωση επιχειρήσεων·**

ii) **κατά τον χρόνο της συναλλαγής, δεν επηρεάζει ούτε το λογιστικό κέρδος ούτε το φορολογητέο κέρδος (τη φορολογική ζημία)· και**

iii) **κατά τον χρόνο της συναλλαγής, δεν συνεπάγεται ίσες φορολογητέες και εκπεστέες προσωρινές διαφορές.**

...

Αρχική αναγνώριση ενός περιουσιακού στοιχείου ή μιας υποχρέωσης

22. Μια προσωρινή διαφορά μπορεί να προκύπτει κατά την αρχική αναγνώριση ενός περιουσιακού στοιχείου ή υποχρέωσης, για παράδειγμα αν μέρος ή όλο το κόστος ενός περιουσιακού στοιχείου δεν θα είναι εκπεστέο φορολογικά. Η μέθοδος της λογιστικής παρακολούθησης μιας τέτοιας προσωρινής διαφοράς εξαρτάται από τη φύση της συναλλαγής που οδήγησε στην αρχική αναγνώριση του περιουσιακού στοιχείου ή της υποχρέωσης:

α) σε μια συνένωση επιχειρήσεων, μια οικονομική οντότητα αναγνωρίζει αναβαλλόμενες φορολογικές υποχρεώσεις ή περιουσιακά στοιχεία και αυτό επηρεάζει το ποσό της υπεραξίας ή του κέρδους αγοράς ευκαιρίας που αναγνωρίζει (βλέπε παράγραφο 19)·

β) αν η συναλλαγή επηρεάζει είτε το λογιστικό κέρδος είτε το φορολογητέο κέρδος ή συνεπάγεται ίσες φορολογητέες και εκπεστέες προσωρινές διαφορές, η οικονομική οντότητα αναγνωρίζει κάθε αναβαλλόμενη φορολογική υποχρέωση ή περιουσιακό στοιχείο και αναγνωρίζει το προκύπτον αναβαλλόμενο έξοδο ή έσοδο φόρου στα αποτελέσματα (βλέπε παράγραφο 59)·

γ) αν η συναλλαγή δεν είναι συνένωση επιχειρήσεων, δεν επηρεάζει ούτε το λογιστικό κέρδος ούτε το φορολογητέο κέρδος και δεν συνεπάγεται ίσες φορολογητέες και εκπεστέες προσωρινές διαφορές, η οικονομική οντότητα θα αναγνώριζε την προκύπτουσα αναβαλλόμενη φορολογική υποχρέωση ή περιουσιακό στοιχείο και θα προσάρμοζε τη λογιστική αξία του περιουσιακού στοιχείου ή της υποχρέωσης κατά το ίδιο ποσό, αν δεν υπήρχε η εξαίρεση που παρέχεται από τις παραγράφους 15 και 24. Τέτοιες προσαρμογές θα καθιστούσαν τις οικονομικές καταστάσεις λιγότερο διαφανείς. Συνεπώς, το παρόν πρότυπο δεν επιτρέπει στην οικονομική οντότητα να αναγνωρίζει την προκύπτουσα αναβαλλόμενη φορολογική υποχρέωση ή περιουσιακό στοιχείο, είτε κατά την αρχική αναγνώριση είτε μεταγενέστερα (βλέπε το παράδειγμα που ακολουθεί). Περαιτέρω, η οικονομική οντότητα δεν αναγνωρίζει μεταγενέστερες μεταβολές στη μη αναγνωρισμένη αναβαλλόμενη φορολογική υποχρέωση ή περιουσιακό στοιχείο, καθώς το περιουσιακό στοιχείο αποσβένεται.

...

22Α Μια συναλλαγή που δεν είναι συνένωση επιχειρήσεων μπορεί να οδηγήσει στην αρχική αναγνώριση ενός περιουσιακού στοιχείου και μιας υποχρέωσης και, κατά τον χρόνο της συναλλαγής, να μην επηρεάζει ούτε το λογιστικό κέρδος ούτε το φορολογητέο κέρδος. Για παράδειγμα, κατά την ημερομηνία έναρξης μιας μίσθωσης, ο μισθωτής συνήθως αναγνωρίζει μια υποχρέωση από μίσθωση και το αντίστοιχο ποσό ως μέρος του κόστους ενός περιουσιακού στοιχείου με δικαίωμα χρήσης. Ανάλογα με την εφαρμοστέα φορολογική νομοθεσία, μπορεί να προκύψουν ίσες φορολογητέες και εκπεστέες προσωρινές διαφορές κατά την αρχική αναγνώριση του περιουσιακού στοιχείου και της υποχρέωσης σε μια τέτοια συναλλαγή. Η εξαίρεση που προβλέπεται στις παραγράφους 15 και 24 δεν εφαρμόζεται σε τέτοιες προσωρινές διαφορές και η οικονομική οντότητα αναγνωρίζει κάθε προκύπτουσα αναβαλλόμενη φορολογική υποχρέωση και περιουσιακό στοιχείο.

...

Εκπεστέες προσωρινές διαφορές

24. **Για όλες τις εκπεστέες προσωρινές διαφορές αναγνωρίζεται ένα αναβαλλόμενο φορολογικό περιουσιακό στοιχείο, στον βαθμό που είναι πιθανό ότι θα υπάρχει διαθέσιμο φορολογητέο κέρδος έναντι του οποίου μπορεί να χρησιμοποιηθεί η εκπεστέα προσωρινή διαφορά, εκτός αν το αναβαλλόμενο φορολογικό περιουσιακό στοιχείο προκύπτει από την αρχική αναγνώριση περιουσιακού στοιχείου ή υποχρέωσης σε συναλλαγή που:**

α) **δεν είναι συνένωση επιχειρήσεων·**

β) **κατά τον χρόνο της συναλλαγής, δεν επηρεάζει ούτε το λογιστικό κέρδος ούτε το φορολογητέο κέρδος (τη φορολογική ζημία)· και**

γ) **κατά τον χρόνο της συναλλαγής, δεν συνεπάγεται ίσες φορολογητέες και εκπεστέες προσωρινές διαφορές.**

...

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΕΝΑΡΞΗΣ ΙΣΧΥΟΣ

...

98Ι Με το έγγραφο *Αναβαλλόμενος φόρος που σχετίζεται με στοιχεία ενεργητικού και υποχρεώσεις που προκύπτουν από μία ενιαία συναλλαγή*, το οποίο εκδόθηκε τον Μάιο του 2021, τροποποιήθηκαν οι παράγραφοι 15, 22 και 24 και προστέθηκε η παράγραφος 22Α. Οι οικονομικές οντότητες εφαρμόζουν τις τροποποιήσεις αυτές σύμφωνα με τις παραγράφους 98ΙΑ-98ΙΒ για ετήσιες περιόδους αναφοράς που αρχίζουν την 1η Ιανουαρίου 2023 ή μεταγενέστερα. Η εφαρμογή νωρίτερα επιτρέπεται. Αν μια οικονομική οντότητα εφαρμόσει τις τροποποιήσεις αυτές για προγενέστερη περίοδο, γνωστοποιεί το γεγονός αυτό.

98ΙΑ Οι οικονομικές οντότητες εφαρμόζουν τον *αναβαλλόμενο φόρο που σχετίζεται με στοιχεία ενεργητικού και υποχρεώσεις που προκύπτουν από μία ενιαία συναλλαγή* σε συναλλαγές που λαμβάνουν χώρα κατά την έναρξη της πρώτης συγκριτικής περιόδου που παρουσιάζεται ή μετά από αυτήν.

98ΙΒ Μια οικονομική οντότητα που εφαρμόζει τον *αναβαλλόμενο φόρο που σχετίζεται με στοιχεία ενεργητικού και υποχρεώσεις που προκύπτουν από μία ενιαία συναλλαγή* αναγνωρίζει επίσης, κατά την έναρξη της πρώτης συγκριτικής περιόδου που παρουσιάζεται:

α) ένα αναβαλλόμενο φορολογικό περιουσιακό στοιχείο—στον βαθμό που είναι πιθανό να είναι διαθέσιμο φορολογητέο κέρδος έναντι του οποίου μπορεί να χρησιμοποιηθεί η εκπεστέα προσωρινή διαφορά— και μία αναβαλλόμενη φορολογική υποχρέωση για όλες τις εκπεστέες και φορολογητέες προσωρινές διαφορές που συνδέονται με:

i) περιουσιακά στοιχεία με δικαίωμα χρήσης και υποχρεώσεις από μισθώσεις· και

ii) υποχρεώσεις παροπλισμού, αποκατάστασης και συναφείς υποχρεώσεις, καθώς και τα αντίστοιχα ποσά που αναγνωρίζονται ως μέρος του κόστους του σχετικού περιουσιακού στοιχείου· και

β) το σωρευτικό αποτέλεσμα της αρχικής εφαρμογής των τροποποιήσεων ως προσαρμογή του υπολοίπου έναρξης των κερδών εις νέον (ή άλλου στοιχείου των ιδίων κεφαλαίων, κατά περίπτωση) κατά την ημερομηνία αυτή.

Τροποποιήσεις του ΔΠΧΑ 1 *Πρώτη εφαρμογή των διεθνών προτύπων χρηματοοικονομικής αναφοράς*

Προστίθεται η παράγραφος 39ΛΔ. Στο προσάρτημα Β, η παράγραφος Β1 τροποποιείται και προστίθεται η παράγραφος Β14 και η επικεφαλίδα της.

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΕΝΑΡΞΗΣ ΙΣΧΥΟΣ

...

39ΛΔ Με το έγγραφο *Αναβαλλόμενος φόρος που σχετίζεται με στοιχεία ενεργητικού και υποχρεώσεις που προκύπτουν από μία ενιαία συναλλαγή*, το οποίο εκδόθηκε τον Μάιο του 2021, τροποποιήθηκε η παράγραφος Β1 και προστέθηκε η παράγραφος Β14. Οι οικονομικές οντότητες εφαρμόζουν τις τροποποιήσεις αυτές για ετήσιες περιόδους αναφοράς που αρχίζουν την 1η Ιανουαρίου 2023 ή μεταγενέστερα. Η εφαρμογή νωρίτερα επιτρέπεται. Αν μια οικονομική οντότητα εφαρμόσει τις τροποποιήσεις αυτές για προγενέστερη περίοδο, γνωστοποιεί το γεγονός αυτό.

...

Προσάρτημα Β

Εξαιρέσεις στην αναδρομική εφαρμογή άλλων Δ.Π.Χ.Α.

Το παρόν προσάρτημα αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα του Δ.Π.Χ.Α.

Β1 Μια οικονομική οντότητα εφαρμόζει τις εξής εξαιρέσεις:

...

ζ) κρατικά δάνεια (παράγραφοι Β10–Β12)·

η) ασφαλιστήρια συμβόλαια (παράγραφος Β13)· και

θ) αναβαλλόμενος φόρος που σχετίζεται με μισθώσεις και υποχρεώσεις παροπλισμού, αποκατάστασης και συναφείς υποχρεώσεις (παράγραφος Β14).

...

ΑΝΑΒΑΛΛΟΜΕΝΟΣ ΦΟΡΟΣ ΠΟΥ ΣΧΕΤΙΖΕΤΑΙ ΜΕ ΜΙΣΘΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΠΑΡΟΠΛΙΣΜΟΥ, ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΕΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ

Β14 Οι παράγραφοι 15 και 24 του ΔΛΠ 12 *Φόροι εισοδήματος* απαλλάσσουν την οικονομική οντότητα από την αναγνώριση αναβαλλόμενου φορολογικού περιουσιακού στοιχείου ή υποχρέωσης σε συγκεκριμένες περιστάσεις. Παρά την εν λόγω εξαίρεση, κατά την ημερομηνία μετάβασης στα ΔΠΧΑ, ένας υιοθετών για πρώτη φορά αναγνωρίζει ένα αναβαλλόμενο φορολογικό περιουσιακό στοιχείο —στον βαθμό που είναι πιθανό να είναι διαθέσιμο φορολογητέο κέρδος έναντι του οποίου μπορεί να χρησιμοποιηθεί η εκπεστέα προσωρινή διαφορά— και μία αναβαλλόμενη φορολογική υποχρέωση για όλες τις εκπεστέες και φορολογητέες προσωρινές διαφορές που συνδέονται με:

α) περιουσιακά στοιχεία με δικαίωμα χρήσης και υποχρεώσεις από μισθώσεις· και

β) υποχρεώσεις παροπλισμού, αποκατάστασης και συναφείς υποχρεώσεις, καθώς και τα αντίστοιχα ποσά που αναγνωρίζονται ως μέρος του κόστους του σχετικού περιουσιακού στοιχείου.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2022/1393 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Αυγούστου 2022

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1881/2006 όσον αφορά τα μέγιστα επιτρεπτά επίπεδα Δ⁹-τετραϋδροκανναβινόλης (Δ⁹-THC) στους σπόρους κάνναβης και τα παράγωγα προϊόντα τους

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 315/93 του Συμβουλίου, της 8ης Φεβρουαρίου 1993, για τη θέσπιση κοινοτικών διαδικασιών για τις προσμείξεις των τροφίμων ([1]), και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1881/2006 της Επιτροπής ([2]) καθορίζει τα μέγιστα επιτρεπτά επίπεδα για ορισμένες ουσίες οι οποίες επιμολύνουν τα τρόφιμα.

(2) Το 2015 η ομάδα για τις μολυσματικές προσμείξεις στην αλυσίδα τροφίμων της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων (στο εξής: Αρχή) εξέδωσε επιστημονική γνώμη σχετικά με τους κινδύνους για την υγεία του ανθρώπου που συνδέονται με την παρουσία τετραϋδροκανναβινόλης (THC) στο γάλα και σε άλλα τρόφιμα ζωικής προέλευσης ([3]). Η τετραϋδροκανναβινόλη, ή ακριβέστερα η Δ⁹-τετραϋδροκανναβινόλη, είναι το σπουδαιότερο συστατικό του φυτού της κάνναβης *Cannabis sativa*. Η Αρχή έχει καθορίσει δόση αναφοράς οξείας έκθεσης (στο εξής: ΔΑΟΕ) ίση με 1 μg Δ⁹-THC/kg σωματικού βάρους.

(3) Προκειμένου να συγκεντρωθούν περισσότερα στοιχεία σχετικά με την παρουσία Δ⁹-THC και άλλων σημαντικών μη ψυχοδραστικών πρόδρομων ουσιών σε τρόφιμα παραγόμενα από κάνναβη και σε τρόφιμα που περιέχουν κάνναβη ή συστατικά παραγόμενα από κάνναβη, εκδόθηκε η σύσταση (ΕΕ) 2016/2115 της Επιτροπής ([4]).

(4) Στις 7 Ιανουαρίου 2020 η Αρχή δημοσίευσε επιστημονική έκθεση για την αξιολόγηση της οξείας έκθεσης του ανθρώπου στη Δ⁹-THC ([5]), λαμβάνοντας υπόψη τα δεδομένα σχετικά με την παρουσία της, όπως προέκυψαν από τη σύσταση (ΕΕ) 2016/2115. Σε ορισμένες εκτιμήσεις οξείας έκθεσης σημειώθηκε υπέρβαση της ΔΑΟΕ του 1 μg/kg σωματικού βάρους. Παρόλο που είναι αναμενόμενο οι εκτιμήσεις έκθεσης να υπερεκτιμούν την οξεία έκθεση στη Δ⁹-THC στην Ένωση, η σημερινή έκθεση στη Δ⁹-THC συνιστά δυνητικό κίνδυνο για την υγεία.

(5) Ως εκ τούτου, θα πρέπει να καθοριστούν μέγιστα επιτρεπτά επίπεδα στους σπόρους κάνναβης και στα παράγωγα προϊόντα σπόρων κάνναβης, ώστε να εξασφαλιστεί υψηλό επίπεδο προστασίας της υγείας του ανθρώπου. Δεδομένου ότι το Δ⁹-τετραϋδροκανναβινολικό οξύ (Δ⁹-THCA) μπορεί να μετατραπεί σε Δ⁹-THC μέσω επεξεργασίας, τα μέγιστα επιτρεπτά επίπεδα θα πρέπει να καθοριστούν για το άθροισμα των Δ⁹-THCA και Δ⁹-THCA και να εκφραστούν ως ισοδύναμα της Δ⁹-THC.

(6) Επομένως, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1881/2006 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(7) Για να δοθεί η δυνατότητα στους οικονομικούς φορείς να προετοιμαστούν για τους νέους κανόνες που θεσπίζονται με τον παρόντα κανονισμό, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί εύλογο χρονικό διάστημα έως ότου εφαρμοστούν τα μέγιστα επιτρεπτά επίπεδα. Είναι επίσης σκόπιμο να προβλεφθεί μεταβατική περίοδος για τα τρόφιμα που διατίθενται νόμιμα στην αγορά πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

(8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

---

([1]) ΕΕ L 37 της 13.2.1993, σ. 1.

([2]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1881/2006 της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2006, για καθορισμό μέγιστων επιτρεπτών επιπέδων για ορισμένες ουσίες οι οποίες επιμολύνουν τα τρόφιμα (ΕΕ L 364 της 20.12.2006, σ. 5).

([3]) Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (EFSA) *Journal* 2015·13(6):4141.

([4]) Σύσταση (ΕΕ) 2016/2115 της Επιτροπής, της 1ης Δεκεμβρίου 2016, σχετικά με την παρακολούθηση της παρουσίας της Δ⁹-τετραϋδροκανναβινόλης, των προδρόμων αυτής και άλλων κανναβινοειδών στα τρόφιμα (ΕΕ L 327 της 2.12.2016, σ. 103).

([5]) EFSA, Arcella D, Cascio C και Mackay K, 2020. Acute human exposure assessment to tetrahydrocannabinol (Δ⁹-THC), Αξιολόγηση της οξείας έκθεσης του ανθρώπου στην τετραϋδροκανναβινόλη (Δ⁹-THC). *EFSA Journal* 2020·18(1):5953, 41 σ. https://doi.org/10.2903/j.efsa.2020.5953.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1881/2006 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Τα τρόφιμα που απαριθμούνται στο παράρτημα και έχουν τεθεί νόμιμα σε κυκλοφορία στην αγορά πριν από την 1η Ιανουαρίου 2023 μπορούν να παραμείνουν στην αγορά μέχρι την ημερομηνία ελάχιστης διατηρησιμότητας ή την τελική ημερομηνία ανάλωσης.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2023.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Αυγούστου 2022.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο τμήμα 8 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1881/2006 προστίθεται το ακόλουθο σημείο 8.6:

Τρόφιμα [1]		Μέγιστο επιτρεπτό επίπεδο (mg/kg)
«8.6.	**Ισοδύναμα της Δ⁹-τετραϋδροκανναβινόλης (Δ⁹-THC)** (*)	
8.6.1.	Σπόροι κάνναβης	3,0
8.6.2.	Αλεσμένοι σπόροι κάνναβης, (μερικώς) απολιπωμένοι σπόροι κάνναβης και άλλα παράγωγα/επεξεργασμένα προϊόντα κάνναβης (**), εξαιρουμένων των προϊόντων που αναφέρονται στο σημείο 8.6.3.	3,0
8.6.3.	Έλαιο σπόρων κάνναβης	7,5

(*) Το μέγιστο επιτρεπτό επίπεδο αναφέρεται στο άθροισμα της Δ⁹-τετραϋδροκανναβινόλης (Δ⁹-THC) και του Δ⁹-τετραϋδροκανναβινολικού οξέος (Δ⁹-THCA), εκφρασμένου ως Δ⁹-THC. Στο επιτρεπτό επίπεδο του Δ⁹-THCA εφαρμόζεται συντελεστής 0,877. Σε περίπτωση ξεχωριστού προσδιορισμού και ποσοτικοποίησης των Δ⁹-THC και Δ⁹-THCA, το μέγιστο επιτρεπτό επίπεδο αναφέρεται στο άθροισμα της Δ⁹-THC + 0,877 x Δ⁹-THCA.

(**) Τα παράγωγα/επεξεργασμένα προϊόντα από σπόρους κάνναβης είναι προϊόντα που παράγονται/μεταποιούνται αποκλειστικά από σπόρους κάνναβης.»

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2022/1394 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Αυγούστου 2022

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πυριτίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, όπως επεκτείνεται στις εισαγωγές πυριτίου που αποστέλλονται από τη Δημοκρατία της Κορέας και την Ταϊβάν, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας ή Ταϊβάν είτε όχι, έπειτα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([1]) (στο εξής: βασικός κανονισμός), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Ισχύοντα μέτρα

(1) Τα μέτρα που ισχύουν επί του παρόντος είναι οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πυριτίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που επιβλήθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2016/1077 της Επιτροπής ([2]) έπειτα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 και έπειτα από μερική ενδιάμεση επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου ([3]) (στο εξής: προηγούμενη έρευνα επανεξέτασης). Τα μέτρα ισχύουν με τη μορφή δασμών μεταξύ 16,3 % και 16,8 % επί της αξίας των εισαγόμενων εμπορευμάτων.

(2) Τα μέτρα επεκτάθηκαν στις εισαγωγές που αποστέλλονται από τη Δημοκρατία της Κορέας, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας είτε όχι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 42/2007 του Συμβουλίου ([4]).

(3) Τα μέτρα επεκτάθηκαν περαιτέρω στις εισαγωγές που αποστέλλονται από την Ταϊβάν, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Ταϊβάν είτε όχι, με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 311/2013 του Συμβουλίου ([5]).

1.2. Αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων

(4) Έπειτα από τη δημοσίευση ανακοίνωσης σχετικά με την επικείμενη λήξη ισχύος των μέτρων ([6]), η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (στο εξής: Επιτροπή) έλαβε αίτηση επανεξέτασης δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

([1]) ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21.

([2]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/1077 της Επιτροπής, της 1ης Ιουλίου 2016, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πυριτίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, μετά από επανεξέταση, ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2, και μετά από μερική ενδιάμεση επανεξέταση, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 (ΕΕ L 179 της 5.7.2016, σ. 1).

([3]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51).

([4]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 42/2007 του Συμβουλίου, της 15ης Ιανουαρίου 2007, για επέκταση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 398/2004 στις εισαγωγές πυριτίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στις εισαγωγές πυριτίου που αποστέλλεται από τη Δημοκρατία της Κορέας είτε δηλώνεται ως καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας είτε όχι (ΕΕ L 13 της 19.1.2007, σ. 1).

([5]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 311/2013 του Συμβουλίου, της 3ης Απριλίου 2013, για την επέκταση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 467/2010 στις εισαγωγές πυριτίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και στις εισαγωγές πυριτίου που αποστέλλεται από την Ταϊβάν, είτε δηλώνεται ως καταγωγής Ταϊβάν είτε όχι (ΕΕ L 95 της 5.4.2013, σ. 1).

([6]) ΕΕ C 331 της 7.10.2020, σ. 13.

(5) Η αίτηση επανεξέτασης υποβλήθηκε στις 30 Μαρτίου 2021 από την Euroalliages (στο εξής: αιτούσα), μια ένωση που εκπροσωπεί και τους τρεις ενωσιακούς παραγωγούς, οι οποίοι, ως εκ τούτου, αντιπροσωπεύουν πάνω από το 25 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής πυριτίου, κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Η αίτηση επανεξέτασης βασίστηκε στο επιχείρημα ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων είναι πιθανό να οδηγήσει στη συνέχιση του ντάμπινγκ και στη συνέχιση της ζημίας που υφίσταται ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

1.3. **Έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων**

(6) Η Επιτροπή, αφού ζήτησε τη γνώμη της επιτροπής που συστάθηκε με το άρθρο 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού και αφού έκρινε ότι υπήρχαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, κίνησε, στις 2 Ιουλίου 2021, επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων όσον αφορά τις εισαγωγές στην Ένωση πυριτίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: «Κίνα» ή «οικεία χώρα») βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ([7]) (στο εξής: ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας).

1.4. **Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης και εξεταζόμενη περίοδος**

(7) Η έρευνα με αντικείμενο τη συνέχιση ή την επανάληψη του ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2020 έως τις 30 Ιουνίου 2021 (στο εξής: «περίοδος της έρευνας επανεξέτασης» ή «ΠΕΕ»). Η εξέταση των τάσεων που είναι σημαντικές για την εκτίμηση της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2018 έως το τέλος της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης (στο εξής: εξεταζόμενη περίοδος).

1.5. **Ενδιαφερόμενα μέρη**

(8) Στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να επικοινωνήσουν με την Επιτροπή για να συμμετάσχουν στην έρευνα. Επιπλέον, η Επιτροπή ενημέρωσε τους τρεις ενωσιακούς παραγωγούς που αντιπροσωπεύουν το 100 % του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, τους γνωστούς παραγωγούς στην Κίνα και τις αρχές της οικείας χώρας, τους γνωστούς εισαγωγείς, τους χρήστες, καθώς και τις ενώσεις που ήταν γνωστό ότι ενδιαφέρονταν για την έναρξη της έρευνας και τους κάλεσε να συμμετάσχουν.

(9) Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την έναρξη της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή από τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών.

1.6. **Παρατηρήσεις σχετικά με την έναρξη διαδικασίας**

(10) Ελήφθησαν παρατηρήσεις από την EUSMET σχετικά με την έναρξη της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων.

(11) Η EUSMET ισχυρίστηκε ότι η κατάσταση της μη εμπιστευτικής αίτησης επανεξέτασης δεν ήταν σύμφωνη με τις απαιτήσεις του άρθρου 19 παράγραφοι 1 και 2 του βασικού κανονισμού.

(12) Το επιχείρημα αυτό απορρίφθηκε. Μετά τις σχετικές παρατηρήσεις της EUSMET, η αιτούσα παρείχε πρόσθετες πληροφορίες ώστε να διευκολυνθεί περαιτέρω η κατανόηση των πραγματικών περιστατικών που παρουσιάζονταν στην αίτηση. Οι εν λόγω πρόσθετες πληροφορίες συμπεριλήφθηκαν στον φάκελο υπόψη των ενδιαφερόμενων μερών, με αποτέλεσμα να καταστεί δυνατό για την EUSMET να κατανοήσει σε ικανοποιητικό βαθμό τις εμπιστευτικές πληροφορίες σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

(13) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεώρησε ότι οι πληροφορίες που παρασχέθηκαν στη μη εμπιστευτική εκδοχή της αίτησης ήταν επαρκώς λεπτομερείς ώστε τα ενδιαφερόμενα μέρη να μπορούν να ασκήσουν τα δικαιώματα άμυνάς τους καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας.

(14) Στις παρατηρήσεις της σχετικά με την έναρξη διαδικασίας, η EUSMET ζήτησε από την Επιτροπή να κοινοποιήσει, κατά το στάδιο της κοινοποίησης, πληροφορίες σχετικά με τις ποσότητες των συντελεστών παραγωγής που χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας, καθώς και την έκθεση της AlloyConsult που αναφέρεται στην αίτηση επανεξέτασης.

(15) Η EUSMET επανέλαβε τα δύο αυτά αιτήματα στις παρατηρήσεις της μετά την κοινοποίηση. Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 178 έως 181 και στην αιτιολογική σκέψη 191, και τα δύο αιτήματα απορρίφθηκαν.

([7]) ΕΕ C 258 της 2.7.2021, σ. 8.

1.6.1. *Παρατηρήσεις επί της ουσίας*

(16) Η EUSMET ισχυρίστηκε ότι η αίτηση επανεξέτασης δεν περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και ότι περιείχε εσφαλμένους ισχυρισμούς σχετικά με το ντάμπινγκ, τη συνέχιση του ντάμπινγκ, τη ζημία και τη συνέχιση της ζημίας. Η EUSMET υποστήριξε τους ισχυρισμούς της με τα ακόλουθα επιχειρήματα.

(17) Πρώτον, η EUSMET ισχυρίστηκε ότι μεσολάβησε διάστημα έξι μηνών μεταξύ της λήξης της περιόδου που χρησιμοποιήθηκε για την υποβολή των στοιχείων και της υποβολής της αίτησης επανεξέτασης.

(18) Όσον αφορά το επιχείρημα αυτό, η Επιτροπή επισήμανε ότι, λαμβανομένου υπόψη του χρόνου που απαιτείται για να καταστούν διαθέσιμα τα στοιχεία από διάφορες πηγές και του χρόνου που απαιτείται για τη συγκέντρωσή τους σε αίτηση, είναι εγγενώς εύλογο να παρέρχεται κάποιο χρονικό διάστημα, συνήθως αρκετοί μήνες, έως την υποβολή της αίτησης. Στην περίπτωση αυτή, η αποδοχή του 6μηνου διαστήματος συνάδει με τις καθιερωμένες οδηγίες που παρέχει η Επιτροπή στους καταγγέλλοντες.

(19) Δεύτερον, η EUSMET ισχυρίστηκε ότι η αιτούσα εξαίρεσε από τους υπολογισμούς του περιθωρίου ντάμπινγκ και ζημίας τις εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν με σκοπό την τελειοποίηση προς επανεξαγωγή από την Κίνα.

(20) Πριν από την έναρξη διαδικασίας, η Επιτροπή ανέλυσε τις εισαγωγές προς επανεξαγωγή είτε είχαν σκοπό την τελειοποίηση είτε όχι· και στις δύο περιπτώσεις προέβη στις αναγκαίες προσαρμογές για να συγκρίνει την κανονική αξία και τις τιμές εξαγωγής. Η Επιτροπή επισήμανε ότι η μεθοδολογία που χρησιμοποίησε η αιτούσα, καθώς και η μεθοδολογία συνεκτίμησης του καθεστώτος τελειοποίησης προς επανεξαγωγή, οδηγούν αμφότερες σε διαπιστώσεις σημαντικού ντάμπινγκ. Ως εκ τούτου, η μεθοδολογία που επέλεξε η αιτούσα δεν θα μπορούσε να καταστήσει παράνομη την έναρξη της παρούσας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων. Κατά συνέπεια, το επιχείρημα αυτό πρέπει να απορριφθεί.

(21) Τρίτον, η EUSMET ισχυρίστηκε ότι η χρήση του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού και η επιλογή αντιπροσωπευτικής χώρας είναι ασύμβατες με τον ΠΟΕ, καθώς οι στρεβλώσεις σε επίπεδο χώρας είναι ασύμβατες με την έννοια του ντάμπινγκ, η οποία εφαρμόζεται σε μεμονωμένες εταιρείες. Επιπλέον, η EUSMET υποστήριξε ότι η στρέβλωση του εγχώριου κόστους των εισροών δεν είναι ένας από τους παράγοντες που επιτρέπουν την κατασκευή της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2.2 της συμφωνίας αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ (στο εξής: ΣΑ). Επιπλέον, με την επιβολή της υποχρέωσης να χρησιμοποιείται μόνο το μη στρεβλωμένο κόστος εισροών που αντικατοπτρίζει το κόστος/τις τιμές από «πηγές» που δεν επηρεάζονται από στρεβλώσεις, το άρθρο 2 παράγραφος 6α απαγορεύει τον υπολογισμό του κόστους παραγωγής για έναν εξαγωγέα ή παραγωγό με βάση τα λογιστικά στοιχεία του, ακόμη και αν είναι συμβατά με τις γενικά αποδεκτές λογιστικές αρχές (ΓΑΛΑ) και αντικατοπτρίζουν το καταγεγραμμένο κόστος εισροών. Τέλος, η EUSMET ισχυρίστηκε ότι η αιτούσα δεν προσκόμισε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη στρεβλώσεων στον τομέα του μεταλλικού πυριτίου.

(22) Τα επιχειρήματα της EUSMET σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού δεν μπορούσαν να γίνουν δεκτά. Όσον αφορά το επιχείρημα ότι η ύπαρξη στρεβλώσεων δεν θα πρέπει να αξιολογείται σε εθνική βάση, αλλά μεμονωμένα για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι, μόλις διαπιστωθεί ότι, λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων για τη χώρα εξαγωγής σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιούνται οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη χώρα εξαγωγής, η κανονική αξία μπορεί να κατασκευαστεί με τη χρήση τιμών ή δεικτών αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Στο πλαίσιο αυτό, και επίσης σε απάντηση στο επιχείρημα της EUSMET σχετικά με τη χρήση μόνο μη στρεβλωμένου κόστους εισροών που αντικατοπτρίζει το κόστος/τις τιμές από αντιπροσωπευτική χώρα που δεν επηρεάζονται από στρεβλώσεις, η Επιτροπή επισημαίνει ότι το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού επιτρέπει ρητά τη χρήση του εγχώριου κόστους, εάν διαπιστωθεί σαφώς ότι δεν υφίσταται στρέβλωση. Η Επιτροπή εξέτασε το ζήτημα αυτό κατά τη διάρκεια της έρευνας. Ωστόσο, δεδομένου ότι κανένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς δεν συνεργάστηκε, το κόστος παραγωγής και πώλησης πυριτίου δεν μπορούσε να προσδιοριστεί ως μη στρεβλωμένο λαμβανομένων υπόψη των διαθέσιμων αποδεικτικών στοιχείων.

(23) Όσον αφορά το επιχείρημα της EUSMET σχετικά με το ότι η έννοια των στρεβλώσεων δεν περιλαμβάνεται στους παράγοντες που επιτρέπουν την κατασκευή της κανονικής αξίας βάσει του άρθρου 2.2 της συμφωνίας αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ, η Επιτροπή επισημαίνει ότι το εθνικό δίκαιο δεν χρειάζεται να χρησιμοποιεί τους ίδιους ακριβώς όρους με τις καλυπτόμενες συμφωνίες προκειμένου να συμμορφώνεται με τις εν λόγω συμφωνίες. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή θεωρεί ότι το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού συμμορφώνεται πλήρως με τους σχετικούς κανόνες της ΣΑ, συμπεριλαμβανομένων των δυνατοτήτων κατασκευής της κανονικής αξίας που προβλέπονται στο άρθρο 2.2 της ΣΑ. Επιπλέον, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι το δίκαιο του ΠΟΕ, όπως ερμηνεύεται από τις ειδικές ομάδες και το δευτεροβάθμιο δικαιοδοτικό όργανο του ΠΟΕ, επιτρέπει τη χρήση στοιχείων από τρίτη χώρα, δεόντως προσαρμοσμένων όταν η εν λόγω προσαρμογή είναι αναγκαία και τεκμηριωμένη. Η ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων καθιστά το κόστος και τις τιμές στη χώρα εξαγωγής ακατάλληλα για την κατασκευή της κανονικής αξίας. Υπό αυτές τις συνθήκες, το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού προβλέπει την κατασκευή του κόστους παραγωγής και πώλησης με βάση τιμές ή δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις, συμπεριλαμβανομένων εκείνων σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα με παρόμοιο επίπεδο ανάπτυξης με τη χώρα εξαγωγής.

(24) Όσον αφορά το επιχείρημα σχετικά με τα στοιχεία που αποδεικνύουν την ύπαρξη στρεβλώσεων στον τομέα του μεταλλικού πυριτίου, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η αιτούσα υπέβαλε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για στρεβλώσεις στον τομέα του μεταλλικού πυριτίου, με βάση την έκθεση της Επιτροπής σχετικά με τις στρεβλώσεις στην Κίνα ([8]), καθώς και μια πιο συγκεκριμένη ανεξάρτητη μελέτη του 2018 που ανατέθηκε από την Euroalliages. Παρότι η αιτούσα αναφέρθηκε ειδικά στις στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες και την ηλεκτρική ενέργεια στην περιγραφή της αίτησης, υπέβαλε επίσης τις λεπτομερέστερες εκθέσεις ως παράρτημα. Οι εκθέσεις αυτές περιέχουν άφθονα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με όλες τις πτυχές σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

(25) Τέταρτον, η EUSMET ισχυρίστηκε ότι ο υπολογισμός του περιθωρίου ντάμπινγκ ήταν διογκωμένος, καθώς η αιτούσα «επέλεξε» τις χρονικές περιόδους για τον υπολογισμό της κατασκευασμένης κανονικής αξίας.

(26) Η μεθοδολογία που πρότεινε η αιτούσα είναι εύλογη, καθώς βασίστηκε στα στοιχεία που είχε στη διάθεσή της και κάλυπτε την περίοδο που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό του ντάμπινγκ (δηλαδή από τον Οκτώβριο του 2019 έως τον Ιούνιο του 2020). Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(27) Πέμπτον, όσον αφορά την πιθανότητα συνέχισης του ντάμπινγκ, η EUSMET επισήμανε ότι τα αποδεικτικά στοιχεία που προσκόμισε η αιτούσα βασίζονταν αποκλειστικά στην ανάλυση των κινεζικών τιμών εξαγωγής προς την Ινδία, τη Νότια Κορέα και την Ιαπωνία, οι οποίες ήταν σε κάθε περίπτωση ανακριβείς.

(28) Η Επιτροπή επισήμανε ότι η αιτούσα δεν έλαβε μόνο υπόψη τις κινεζικές τιμές εξαγωγής σε άλλες χώρες, αλλά αναφέρθηκε επίσης στη λεπτομερέστερη ανάλυση του κεφαλαίου VI της αίτησης επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, όσον αφορά την πιθανότητα επανάληψης της ζημίας. Το εν λόγω κεφάλαιο αφορά την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Κίνα, καθώς και τον όγκο των κινεζικών εξαγωγών στην ΕΕ και σε τρίτες χώρες, στοιχεία τα οποία είναι επίσης σημαντικά για την πιθανότητα συνέχισης του ντάμπινγκ. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεώρησε ότι οι πληροφορίες που υπέβαλε η αιτούσα ήταν επαρκείς για την πλήρωση του νομικού κριτηρίου για την έναρξη διαδικασίας σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού όσον αφορά την πιθανότητα συνέχισης του ντάμπινγκ. Η αιτούσα υπέβαλε επίσης εύλογη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και των τιμών εξαγωγής σε τρίτες χώρες. Οι προσαρμογές που πρότεινε η EUSMET δεν θα οδηγούσαν σε διαφορετικό συμπέρασμα, δεδομένου ότι οι κινεζικές τιμές εξαγωγής θα εξακολουθούσαν να είναι σημαντικά χαμηλότερες από την κανονική αξία. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(29) Έκτον, όσον αφορά τον όγκο των κινεζικών εισαγωγών πυριτίου στην Ένωση, η EUSMET ισχυρίστηκε ότι μεταξύ 2017 και 2020 οι εισαγωγές αυτές μειώθηκαν ταχύτερα από την ενωσιακή κατανάλωση πυριτίου. Με άλλα λόγια, οι Κινέζοι εξαγωγείς δεν θα μπορούσαν να είχαν αφαιρέσει πωλήσεις ή μερίδιο αγοράς από τους ενωσιακούς παραγωγούς.

(30) Η Επιτροπή θεώρησε ότι τα αποδεικτικά στοιχεία που περιέχονταν στην αίτηση ήταν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που είχε ευλόγως στη διάθεσή της η αιτούσα. Σύμφωνα με τα αποδεικτικά στοιχεία που παρασχέθηκαν στην αίτηση και αναλύθηκαν από την Επιτροπή, ο όγκος των εισαγωγών από την Κίνα που θα εισχωρούσε στην αγορά της Ένωσης ελλείψει μέτρων θα ήταν πιθανό να αυξηθεί λόγω της ύπαρξης αχρησιμοποίητης παραγωγικής ικανότητας στην οικεία χώρα. Η επίπτωση του εν λόγω όγκου σε τιμές που κατά πάσα πιθανότητα θα εξακολουθούσαν να είναι χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής θα ήταν πιθανό να έχει ως αποτέλεσμα τη συνέχιση της ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Επιπλέον, η ύπαρξη άλλων παραγόντων που ενδέχεται να έχουν αντίκτυπο στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής δεν σημαίνει κατ' ανάγκη ότι οι επιπτώσεις των κινεζικών εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής δεν θα ήταν σημαντικές, ιδίως στην περίπτωση ανάλυσης προοπτικών που εστιάζει στο τι θα συνέβαινε σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων. Ως εκ τούτου, το επιχείρημα της EUSMET πρέπει να απορριφθεί.

(31) Έβδομον, η EUSMET ισχυρίστηκε ότι η ανάλυση των επιπτώσεων στις τιμές και οι υπολογισμοί της υποτιμολόγησης και της πώλησης σε χαμηλότερες τιμές στις αιτήσεις επανεξέτασης δεν ήταν αντιπροσωπευτικά, καθώς δεν λάμβαναν υπόψη τις τιμές των εισαγωγών με σκοπό την τελειοποίηση προς επανεξαγωγή. Επιπλέον, η EUSMET ισχυρίστηκε ότι οι υπολογισμοί της υποτιμολόγησης ήταν εσφαλμένοι διότι *i)* οι κινεζικές τιμές εισαγωγής πυριτίου για την παραγωγή αλουμινίου συγκρίθηκαν με τις πωλήσεις στην ΕΕ του συνόλου του μεταλλικού πυριτίου, όπου περιλαμβάνεται επίσης το πυρίτιο για χημικές εφαρμογές, *ii)* το κόστος μετά την εισαγωγή δεν προστέθηκε στις κινεζικές τιμές εισαγωγής, *iii)* δεν πραγματοποιήθηκε προσαρμογή του σταδίου εμπορίας στις κινεζικές εισαγωγές, παρόλο που αυτές πραγματοποιούνται μέσω εμπόρων προς την ΕΕ, ενώ οι πωλήσεις της ΕΕ πραγματοποιούνται συνήθως από τους ενωσιακούς παραγωγούς προς τους τελικούς χρήστες. Τέλος, η EUSMET ισχυρίστηκε ότι οι υπολογισμοί των πωλήσεων σε χαμηλότερες τιμές ήταν εσφαλμένοι για τους ίδιους λόγους όπως στην περίπτωση του υπολογισμού της υποτιμολόγησης, ενώ, επιπλέον, βασίζονταν επίσης στο τεχνητά υψηλό κόστος παραγωγής που συνδέεται, μεταξύ άλλων, με κέρδος-στόχο ύψους 15 %, χωρίς καμία νομική βάση.

([8]) Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής [SWD(2017) 483 final/2 της 20.12.2017], διαθέσιμο στη διεύθυνση: https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf

(32) Η ανάλυση που παρουσίασε η αιτούσα βασίστηκε στα βέλτιστα αποδεικτικά στοιχεία που είχε την περίοδο εκείνη στη διάθεσή της και η Επιτροπή θεώρησε ότι η εν λόγω ανάλυση ήταν επαρκώς αντιπροσωπευτική και αξιόπιστη και ότι περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούσαν την έναρξη της έρευνας.

(33) Όγδοον, η EUSMET ισχυρίστηκε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν αντιμετώπισε αρνητικές επιπτώσεις λόγω των κινεζικών εισαγωγών. Η EUSMET ισχυρίστηκε ότι το πυρίτιο για χημικές εφαρμογές και το πυρίτιο για την παραγωγή αλουμινίου είναι διαφορετικά και ότι, ενώ οι πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σχετίζονται κυρίως με πυρίτιο για χημικές εφαρμογές, οι εισαγωγές από την Κίνα υπό το κανονικό καθεστώς είναι μάλλον χαμηλής ποιότητας εισαγωγές για τη δευτερογενή αγορά αλουμινίου. Ως εκ τούτου, η EUSMET ζήτησε από την Επιτροπή να διενεργήσει ανάλυση της ζημίας κατά τμήματα για το πυρίτιο για χημικές εφαρμογές και το πυρίτιο για την παραγωγή αλουμινίου. Το αίτημα αυτό επαναλήφθηκε στις παρατηρήσεις της EUSMET μετά την κοινοποίηση, αλλά το επιχείρημα αυτό πρέπει να απορριφθεί. Η Επιτροπή παραπέμπει σχετικά στο τμήμα 2.3 κατωτέρω, όπου αναλύεται η ομοιογένεια των προϊόντων.

(34) Ένατον, η EUSMET υποστήριξε ότι η ενωσιακή κατανάλωση μειώθηκε μεταξύ 2018 και 2020, τόσο για κυκλικούς λόγους όσο και λόγω της έξαρσης της πανδημίας COVID-19. Ως εκ τούτου, η EUSMET ισχυρίστηκε ότι οι κινεζικές εισαγωγές δεν είχαν αντίκτυπο στη μείωση της ενωσιακής κατανάλωσης.

(35) Ακόμη και αν η Επιτροπή συμφώνησε με την ανάλυση της EUSMET σχετικά με την εξέλιξη της ενωσιακής κατανάλωσης, δεν θεώρησε ότι η μείωση της κατανάλωσης που συνδεόταν με άλλες αγορές κατέστησε ανίσχυρο τον ισχυρισμό που διατυπωνόταν στην αίτηση, ο οποίος κάλυπτε τόσο τη συνέχιση όσο και την επανάληψη της ζημίας, με αποτέλεσμα την έναρξη της παρούσας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων. Ωστόσο, ακόμη και αν η ενωσιακή κατανάλωση μειώθηκε για λόγους ανεξάρτητους από τις κινεζικές εισαγωγές, η Επιτροπή θα αναλύσει σε επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων ποιες θα ήταν οι συνέπειες εάν επιτρεπόταν η λήξη της ισχύος των μέτρων, όσον αφορά τις πωλήσεις και τα μερίδια αγοράς.

(36) Δέκατον, η EUSMET ισχυρίστηκε ότι η μείωση του όγκου παραγωγής και της παραγωγικής ικανότητας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής δεν μπορεί να αποδοθεί στις κινεζικές εισαγωγές, αλλά στην απόφαση ενός ενωσιακού παραγωγού να διακόψει προσωρινά την παραγωγή σε ορισμένες εγκαταστάσεις. Στο ίδιο πνεύμα, η EUSMET ισχυρίστηκε ότι η μείωση του όγκου πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής δεν συνδέεται με τις κινεζικές εισαγωγές, οι οποίες μειώθηκαν μεταξύ του 2017 και του τρίτου τριμήνου του 2020, αλλά με τη μείωση της ζήτησης και την αύξηση των εισαγωγών από τρίτες χώρες. Στο πλαίσιο αυτό, η EUSMET ισχυρίστηκε περαιτέρω ότι, παρά τις κινεζικές εισαγωγές, οι τιμές πώλησης στην Ένωση παρέμειναν σταθερές κατά την περίοδο 2017-2019 και μειώθηκαν κατά τα τρία πρώτα τρίμηνα του 2020, ταυτόχρονα με την παγκόσμια πτώση στη ζήτηση πυριτίου. Με άλλα λόγια, σε ένα πλαίσιο μείωσης της ζήτησης, οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν θα ήταν σε θέση να αυξήσουν τις τιμές, ανεξάρτητα από τις κινεζικές εισαγωγές πυριτίου. Για τους ίδιους λόγους, η μείωση της κερδοφορίας δεν μπορεί να καταλογιστεί στις κινεζικές εισαγωγές.

(37) Τα επιχειρήματα αυτά δεν μπορούν να γίνουν δεκτά. Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι η ύπαρξη μέτρων συνδέεται συχνά με μείωση των εισαγωγών από την οικεία χώρα και ότι τα υφιστάμενα μέτρα αντιντάμπινγκ έχουν συχνά θετικό αντίκτυπο στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Στο πλαίσιο έρευνας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η Επιτροπή διενεργεί ανάλυση σχετικά με το τι θα συμβεί σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων. Το γεγονός ότι οι κινεζικές εισαγωγές ενδέχεται να μην είναι η κύρια αιτία της αρνητικής εξέλιξης ορισμένων δεικτών ζημίας δεν μπορεί, επομένως, να εμποδίσει την έναρξη της έρευνας.

(38) Ενδέκατον, η EUSMET ανέφερε ορισμένους βασικούς, κατά τους ισχυρισμούς, παράγοντες που επηρεάζουν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, οι οποίοι, κατά την άποψη της EUSMET, παραβλέφθηκαν ή ερμηνεύθηκαν εσφαλμένα κατά την επανεξέταση. Στους παράγοντες αυτούς περιλαμβάνεται η στρατηγική παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και το κόστος της, η εξέλιξη της ζήτησης πυριτίου, η αύξηση των εισαγωγών από τρίτες χώρες και ο αντίκτυπος του Brexit. Η EUSMET ζήτησε από την Επιτροπή να εξετάσει τους εν λόγω παράγοντες κατά την επανεξέταση.

(39) Η Επιτροπή θεώρησε ότι ο τρόπος με τον οποίο η αιτούσα ερμήνευσε τους παράγοντες στην αίτηση ήταν επαρκής για την έναρξη της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων. Σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή εξέτασε όλους αυτούς τους παράγοντες στο πλαίσιο της ανάλυσής της στα τμήματα του παρόντος κανονισμού που αφορούν τη ζημία και το συμφέρον της Ένωσης.

(40) Δωδέκατον, η EUSMET ισχυρίστηκε ότι η αιτούσα υποεκτίμησε τις προοπτικές ζήτησης πυριτίου, υπερεκτίμησε την κινεζική παραγωγή και παραγωγική ικανότητα και υπερέβαλε όσον αφορά τις επιπτώσεις των κινεζικών εισαγωγών στις τιμές.

(41) Ωστόσο, η EUSMET δεν προσκόμισε πληροφορίες που θα μπορούσαν να θέσουν υπό αμφισβήτηση τις εκτιμήσεις που παρουσιάζονται στην αίτηση επανεξέτασης. Επομένως, απορρίπτεται αυτό το επιχείρημα.

(42) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή έκρινε ότι η αίτηση παρείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την έναρξη της έρευνας επανεξέτασης.

(43) Στις παρατηρήσεις της σχετικά με την κοινοποίηση, η EUSMET επανέλαβε τον ισχυρισμό της ότι η χρήση του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού ήταν ασυμβίβαστη με τη συμφωνία αντιντάμπινγκ, χωρίς να προσθέσει νέα επιχειρήματα ή αποδεικτικά στοιχεία. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε αυτόν τον ισχυρισμό για τους ίδιους λόγους που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 22 έως 24 ανωτέρω.

1.7. **Δειγματοληψία**

(44) Στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, η Επιτροπή ανέφερε ότι ήταν πιθανό να προβεί σε δειγματοληψία των ενδιαφερόμενων μερών σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

1.7.1. *Δειγματοληψία εισαγωγέων*

(45) Η Επιτροπή, για να αποφασίσει αν η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, αν ήταν, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.

(46) Δεν αναγγέλθηκαν μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς.

1.7.2. *Δειγματοληψία των παραγωγών στην Κίνα*

(47) Για να αποφασιστεί αν η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, εάν ήταν, να επιλεγεί δείγμα, η Επιτροπή ζήτησε από όλους τους παραγωγούς στην Κίνα να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας. Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε από την αποστολή της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας να ορίσει και/ή να επικοινωνήσει με άλλους παραγωγούς που ενδεχομένως θα ενδιαφέρονταν να συμμετάσχουν στην έρευνα.

(48) Δεν ελήφθη καμία παρατήρηση.

1.8. **Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο**

(49) Η Επιτροπή απέστειλε στην κυβέρνηση της Κίνας (στο εξής: κινεζική κυβέρνηση) ερωτηματολόγιο σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στην Κίνα κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

(50) Η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγια στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Επιπλέον, τα ερωτηματολόγια για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, για τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς και για τους χρήστες κατέστησαν διαθέσιμα στον ιστότοπο της ΓΔ Εμπορίου ([9]).

(51) Ελήφθησαν απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από τρεις ενωσιακούς παραγωγούς και από τρεις χρήστες.

1.9. **Επαλήθευση**

(52) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλα τα στοιχεία που έκρινε απαραίτητα για τον προσδιορισμό, αφενός, της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας και, αφετέρου, του συμφέροντος της Ένωσης. Επισκέψεις επαλήθευσης, σύμφωνα με το άρθρο 16 του βασικού κανονισμού, πραγματοποιήθηκαν στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων συνεργαζόμενων εταιρειών:

Ενωσιακοί παραγωγοί

— RW Silicium GmbH, Pocking, Γερμανία

— FerroAtlántica S.L., Madrid, Ισπανία

— Ferropem, Chambéry, Γαλλία

Χρήστες

— Wacker Chemie AG, Munich, Γερμανία

— RAFFMETAL SpA, Casto, Ιταλία

— Evonik Industries AG, Essen, Γερμανία

([9]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2535

1.10. **Μεταγενέστερη διαδικασία**

(53) Στις 17 Ιουνίου 2022 η Επιτροπή κοινοποίησε τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων σκόπευε να διατηρήσει τους ισχύοντες δασμούς αντιντάμπινγκ. Σε όλα τα μέρη δόθηκε προθεσμία εντός της οποίας θα μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση.

(54) Οι παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν από την Επιτροπή όπου κρίθηκε σκόπιμο.

2. **ΥΠΟ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**

2.1. **Το υπό επανεξέταση προϊόν**

(55) Το υπό επανεξέταση προϊόν είναι το ίδιο με εκείνο της αρχικής έρευνας και των προηγούμενων επανεξετάσεων ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, δηλαδή το πυρίτιο (στο εξής: υπό επανεξέταση προϊόν), το οποίο επί του παρόντος υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 2804 69 00.

2.2. **Ομοειδές προϊόν**

(56) Όπως διαπιστώθηκε στην αρχική έρευνα, καθώς και στην προηγούμενη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η παρούσα έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων επιβεβαίωσε ότι τα ακόλουθα προϊόντα έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, καθώς και τις ίδιες βασικές χρήσεις:

— το υπό επανεξέταση προϊόν καταγωγής ΛΔΚ·

— το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της οικείας χώρας· και

— το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(57) Ως εκ τούτου, τα προϊόντα αυτά θεωρούνται ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

2.3. **Ισχυρισμοί όσον αφορά την ομοιογένεια του προϊόντος**

(58) Η EUSMET ισχυρίστηκε ότι το πυρίτιο για χημικές εφαρμογές και το πυρίτιο για την παραγωγή αλουμινίου δεν είναι ομοιογενές προϊόν και ότι το πυρίτιο για τις δύο τελικές χρήσεις δεν είναι εναλλάξιμο.

(59) Πρώτον, η EUSMET τόνισε τη διαφορετική σύνθεση, τα τεχνικά και χημικά χαρακτηριστικά του πυριτίου, αναφέροντας ότι το πυρίτιο αποτελείται από στοιχειακό πυρίτιο και άλλα υποστοιχεία σε διαφορετικές συγκεντρώσεις και επίπεδα. Επιπλέον, η EUSMET εξήγησε ότι καθένα από τα υποστοιχεία πηγάζει από τις βασικές πρώτες ύλες ή τη διαδικασία παραγωγής πυριτίου και, ως εκ τούτου, με βάση τις διάφορες πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται, το πυρίτιο έχει ορισμένη χημική σύνθεση η οποία είναι συγκεκριμένη για μια δεδομένη χρήση.

(60) Η EUSMET ισχυρίστηκε ότι απαιτούνται διαφορετικά επίπεδα καθαρότητας πυριτίου για διαφορετικές χρήσεις τόσο στον τομέα των χημικών προϊόντων όσο και στον τομέα του αλουμινίου. Οι χρήστες πυριτίου για χημικές εφαρμογές και πυριτίου για την παραγωγή αλουμινίου δεν μπορούν να χρησιμοποιούν το ίδιο υλικό και δεν ανταγωνίζονται για το ίδιο υλικό από προμηθευτές. Ως εκ τούτου, η εναλλαξιμότητα και η ανταγωνιστική αλληλεπικάλυψη μεταξύ του πυριτίου για χημικές εφαρμογές και του πυριτίου που είναι κατάλληλο για τη βιομηχανία αλουμινίου είναι εξαιρετικά περιορισμένες.

(61) Η EUSMET τόνισε ότι η τιμή του πυριτίου που χρησιμοποιείται σε διάφορα προϊόντα επηρεάζεται από τη χημική σύνθεση του πυριτίου που ζητείται. Ειδικότερα, το πυρίτιο που χρησιμοποιείται για την παραγωγή πολυμερών πυριτίου έχει γενικά την υψηλότερη τιμή και το πυρίτιο για την παραγωγή δευτερογενούς αλουμινίου έχει τη χαμηλότερη τιμή. Η EUSMET ισχυρίστηκε ότι η λογική για την εν λόγω διαφορά τιμών είναι ότι για την παραγωγή πυριτίου υψηλότερης καθαρότητας απαιτούνται συγκεκριμένες πρώτες ύλες υψηλής ποιότητας, οι οποίες είναι επίσης ακριβότερες.

(62) Η EUSMET επισήμανε επίσης τις διαφορές στους διαύλους διανομής για τους διάφορους τύπους πυριτίου. Δεδομένου ότι οι χρήστες χημικών προϊόντων αγοράζουν πυρίτιο με ιδιαίτερα χαρακτηριστικά σύμφωνα με αυστηρές διαδικασίες έγκρισης των προμηθευτών τους, αγοράζουν απευθείας από παραγωγούς πυριτίου. Επιπλέον, οι χρήστες χημικών προϊόντων αγοράζουν πυρίτιο βάσει βραχυπρόθεσμων/μακροπρόθεσμων συμβάσεων και δεν αγοράζουν στην αγορά άμεσης παράδοσης. Από την άλλη πλευρά, οι χρήστες αλουμινίου και γενικά οι χρήστες δευτερογενούς αλουμινίου αγοράζουν πυρίτιο από εμπόρους ή διανομείς ή εισαγωγείς. Επιπλέον, εκτός από ορισμένους μεγάλους χρήστες πυριτίου στο τμήμα των χρηστών πρωτογενούς αλουμινίου, οι περισσότερες πωλήσεις που σχετίζονται με αλουμίνιο είναι πωλήσεις άμεσης παράδοσης.

(63) Το πυρίτιο ανέκαθεν θεωρείτο ομοιογενές προϊόν από την αρχική έρευνα σχετικά με τις εισαγωγές πυριτίου από την Κίνα και σε όλες τις επακόλουθες έρευνες επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων. Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, σε όλες τις έρευνες επανεξέτασης η Επιτροπή εφαρμόζει την ίδια μεθοδολογία όπως και για την έρευνα που οδήγησε στην επιβολή του δασμού, υπό την προϋπόθεση ότι οι συνθήκες δεν έχουν αλλάξει. Στην παρούσα υπόθεση, η EUSMET δεν υπέβαλε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οι συνθήκες όσον αφορά την ομοιογενή φύση του οικείου προϊόντος έχουν αλλάξει από την τελευταία επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων.

(64) Στις παρατηρήσεις της σχετικά με την κοινοποίηση, η EUSMET επισήμανε ότι, κατά τις προηγούμενες έρευνες, η Επιτροπή έλαβε υπόψη, για τη θεμελίωση της ζημίας, μόνο τις εισαγωγές μεταλλικού πυριτίου για την παραγωγή αλουμινίου και, ως εκ τούτου, ανέπτυξε ήδη μια ανάλυση κατά τμήματα. Η EUSMET πρόσθεσε επίσης ότι η Επιτροπή αναγνώρισε ότι το πυρίτιο για χημικές εφαρμογές εισάγεται κυρίως με σκοπό την τελειοποίηση προς επανεξαγωγή και, ως εκ τούτου, οι εισαγωγές που σχετίζονται με αυτό το τμήμα της αγοράς απαλλάσσονταν από τους δασμούς.

(65) Η Επιτροπή επισημαίνει καταρχάς ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι δεν υπάρχει μεταβολή των συνθηκών, η χρησιμοποιούμενη μεθοδολογία θα πρέπει να είναι εκείνη που χρησιμοποιήθηκε στην έρευνα που οδήγησε στην επιβολή του δασμού ([10]). Κατά την προηγούμενη ενδιάμεση επανεξέταση δεν διενεργήθηκε ανάλυση ανά τομέα ([11]). Η Επιτροπή απλώς διέκρινε μεταξύ δύο καθεστώτων εισαγωγής για τον καθορισμό της υποτιμολόγησης και του επιπέδου εξάλειψης της ζημίας.

(66) Όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 48 ανωτέρω, κανένας παραγωγός-εξαγωγέας δεν συνεργάστηκε στο πλαίσιο της έρευνας. Επιπλέον, οι εισαγωγές από τα μέλη της EUSMET αποτελούν μικρό μόνο ποσοστό των συνολικών εισαγωγών του οικείου προϊόντος. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να προσδιορίσει ένα ποσοστό πυριτίου για την παραγωγή αλουμινίου και για χημικές εφαρμογές στις συνολικές εισαγωγές του οικείου προϊόντος ή οποιαδήποτε σχέση μεταξύ του καθεστώτος εισαγωγών που χρησιμοποιήθηκε και της εισαγόμενης ποιότητας πυριτίου. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

3. **ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

3.1. **Προκαταρκτικές παρατηρήσεις**

(67) Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, οι εισαγωγές πυριτίου στην Ένωση από την Κίνα συνεχίστηκαν, αλλά με χαμηλότερο μερίδιο αγοράς απ' ό,τι κατά την περίοδο της προηγούμενης έρευνας επανεξέτασης.

(68) Κανένας παραγωγός από την Κίνα δεν συνεργάστηκε στο πλαίσιο της έρευνας. Συνεπώς, η Επιτροπή ενημέρωσε τις αρχές της οικείας χώρας ότι, λόγω της έλλειψης συνεργασίας, η Επιτροπή θα μπορούσε να εφαρμόσει το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού σχετικά με τα συμπεράσματα όσον αφορά την εν λόγω χώρα. Η Επιτροπή δεν έλαβε παρατηρήσεις σχετικά με τις πληροφορίες αυτές ούτε αιτήματα για παρέμβαση του συμβούλου ακροάσεων.

(69) Κατά συνέπεια, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, τα συμπεράσματα σχετικά με την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ βασίστηκαν στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, ιδίως στις πληροφορίες που περιέχονταν στην αίτηση επανεξέτασης, στις πληροφορίες που ελήφθησαν από συνεργαζόμενους ενωσιακούς παραγωγούς και χρήστες κατά τη διάρκεια της έρευνας επανεξέτασης, καθώς και στις εμπορικές στατιστικές της Eurostat για τις εισαγωγές και τις εξαγωγές.

3.2. **Διαδικασία για τον καθορισμό της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού**

(70) Με βάση τα επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που ήταν διαθέσιμα κατά την έναρξη της έρευνας και φαίνεται να καταδεικνύουν, όσον αφορά την Κίνα, την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή κίνησε την έρευνα με βάση το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

(71) Η Επιτροπή, προκειμένου να συγκεντρώσει τις αναγκαίες για την έρευνά της πληροφορίες όσον αφορά τις εικαζόμενες σημαντικές στρεβλώσεις, απέστειλε ερωτηματολόγιο στην κινεζική κυβέρνηση. Επιπλέον, στο σημείο 5.3.2 της ανακοίνωσης για την έναρξη διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

([10]) ΕΕ L 179 της 5.7.2016, σ. 1. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2200/90 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1990, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές μετάλλων πυριτίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 198 της 28.7.1990, σ. 57).

([11]) ΕΕ L 179 της 5.7.2016, σ. 1.

(72) Η κινεζική κυβέρνηση δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο ούτε υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού εντός της προθεσμίας. Στη συνέχεια, η Επιτροπή ενημέρωσε την κινεζική κυβέρνηση ότι θα χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία κατά την έννοια του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού για τον προσδιορισμό της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στην Κίνα. Η Επιτροπή δεν έλαβε παρατηρήσεις σχετικά με τις πληροφορίες αυτές ούτε αιτήματα για παρέμβαση του συμβούλου ακροάσεων.

(73) Στο σημείο 5.3.2. της ανακοίνωσης για την έναρξη διαδικασίας, η Επιτροπή διευκρίνισε επίσης ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, είχε προσωρινά επιλέξει τη Βραζιλία ως κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, για τον καθορισμό της κανονικής αξίας με βάση τιμές ή δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις. Η Επιτροπή δήλωσε περαιτέρω ότι θα εξετάσει άλλες πιθανώς κατάλληλες χώρες σύμφωνα με τα κριτήρια που παρατίθενται στην πρώτη περίπτωση του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

(74) Στις 23 Φεβρουαρίου 2022 η Επιτροπή ενημέρωσε μέσω σημειώματος (στο εξής: σημείωμα 1) τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τις συναφείς πηγές που σκόπευε να χρησιμοποιήσει για να καθορίσει την κανονική αξία. Στο εν λόγω σημείωμα, η Επιτροπή διαβίβασε κατάλογο όλων των συντελεστών παραγωγής, όπως είναι οι πρώτες ύλες, η εργασία και η ενέργεια που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή πυριτίου.

(75) Επιπλέον, με βάση τα κριτήρια που διέπουν την επιλογή τιμών ή δεικτών αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις, η Επιτροπή εντόπισε μια πρόσθετη πιθανή κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, συγκεκριμένα τη Μαλαισία. Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις σχετικά με το σημείωμα 1 από την αιτούσα και την EUSMET.

(76) Στις 5 Απριλίου 2022 η Επιτροπή ενημέρωσε, μέσω δεύτερου σημειώματος (στο εξής: σημείωμα 2), τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τις συναφείς πηγές που σκόπευε να χρησιμοποιήσει για να καθορίσει την κανονική αξία, διατηρώντας ως αντιπροσωπευτική χώρα τη Μαλαισία. Ενημέρωσε επίσης τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι θα καθόριζε τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα (στο εξής: ΓΔΕΠ) και τα κέρδη με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία για την εταιρεία PMB Silicon Phd, η οποία είναι παραγωγός του προϊόντος στην αντιπροσωπευτική χώρα.

(77) Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις σχετικά με το σημείωμα 2 από την αιτούσα και την EUSMET. Η EUSMET υπέβαλε επίσης παρατηρήσεις σε απάντηση των παρατηρήσεων της αιτούσας.

3.2.1. *Κανονική αξία*

(78) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, «η κανονική αξία βασίζεται καταρχήν στις πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, από ανεξάρτητους πελάτες στη χώρα εξαγωγής».

(79) Ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, σε περίπτωση που διαπιστωθεί «ότι δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιούνται οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη χώρα εξαγωγής λόγω της ύπαρξης στη χώρα αυτή σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του στοιχείου β), η κανονική αξία κατασκευάζεται αποκλειστικά με βάση το κόστος παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τις τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή βάσει δεικτών αναφοράς» και «περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη» (τα «διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα» αναφέρονται στο εξής ως «ΓΔΕΠ»).

(80) Όπως εξηγείται περαιτέρω παρακάτω, στην παρούσα έρευνα η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία και λόγω της έλλειψης συνεργασίας από την κινεζική κυβέρνηση και τους παραγωγούς, ήταν σκόπιμη η εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

3.2.2. *Ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στην Κίνα*

(81) Σε πρόσφατες έρευνες σχετικά με το σιδηροπυρίτιο ([12]) και το ασβεστοπυρίτιο ([13]) καταγωγής Κίνας, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι υπήρχαν σημαντικές στρεβλώσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού στον μεταλλουργικό κλάδο στην Κίνα. Στις εν λόγω έρευνες, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, ήταν σκόπιμη η εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

(82) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι υπάρχει σημαντική κρατική παρέμβαση στην Κίνα, με αποτέλεσμα τη στρέβλωση της αποτελεσματικής κατανομής των πόρων σύμφωνα με τις αρχές της αγοράς ([14]).

(83) Η Επιτροπή κατέληξε επίσης στο συμπέρασμα ότι εξακολουθούσε να υπάρχει σημαντικός βαθμός ιδιοκτησίας από την κινεζική κυβέρνηση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού ([15]).

(84) Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι η κινεζική κυβέρνηση ήταν σε θέση να παρεμβαίνει στις τιμές και το κόστος μέσω της κρατικής παρουσίας σε επιχειρήσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού ([16]).

(85) Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι η κρατική παρουσία και παρέμβαση στις χρηματοπιστωτικές αγορές, καθώς και στην παροχή πρώτων υλών και εισροών, έχουν περαιτέρω στρεβλωτική επίδραση στην αγορά. Το σύστημα σχεδιασμού στην Κίνα έχει επίσης ως αποτέλεσμα τη συγκέντρωση των πόρων σε τομείς που χαρακτηρίζονται στρατηγικοί ή πολιτικά σημαντικοί από την κινεζική κυβέρνηση, και όχι την κατανομή τους σύμφωνα με τις δυνάμεις της αγοράς ([17]).

(86) Η Επιτροπή κατέληξε επίσης στο συμπέρασμα ότι το κινεζικό πτωχευτικό και εμπράγματο δίκαιο δεν εφαρμόζονται ικανοποιητικά κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τέταρτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, προκαλώντας κατ' αυτόν τον τρόπο στρεβλώσεις, κυρίως κατά τη διάσωση αφερέγγυων εταιρειών και κατά την παροχή δικαιωμάτων χρήσης γης στην Κίνα ([18]).

(87) Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης στρεβλώσεις στις μισθολογικές δαπάνες στον μεταλλουργικό κλάδο κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πέμπτη περίπτωση του βασικού κανονισμού ([19]), καθώς και στρεβλώσεις στις χρηματοπιστωτικές αγορές κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) έκτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, κυρίως σε σχέση με την πρόσβαση των εταιρειών της Κίνας σε κεφάλαια ([20]).

(88) Όπως και σε προηγούμενες έρευνες σχετικά με τον μεταλλουργικό κλάδο στην Κίνα, η Επιτροπή εξέτασε στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας αν ήταν σκόπιμο ή όχι να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το κόστος στην Κίνα, λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

([12]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2020/909 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2020, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σιδηροπυριτίου καταγωγής Ρωσίας και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, μετά από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 (ΕΕ L 208 της 1.7.2020, σ. 2).

([13]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/1811 της Επιτροπής, της 14ης Οκτωβρίου 2021, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ασβεστοπυριτίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 366 της 15.10.2021, σ. 17).

([14]) Κανονισμός (ΕΕ) 2020/909, αιτιολογικές σκέψεις 54-60 και 111-115· κανονισμός (ΕΕ) 2021/1811, αιτιολογικές σκέψεις 58- 63 και 85.

([15]) Κανονισμός (ΕΕ) 2020/909, αιτιολογικές σκέψεις 61-64· κανονισμός (ΕΕ) 2021/1811, αιτιολογική σκέψη 44.

([16]) Κανονισμός (ΕΕ) 2020/909, αιτιολογικές σκέψεις 66-69· κανονισμός (ΕΕ) 2021/1811, αιτιολογικές σκέψεις 46-48. Ενώ το δικαίωμα των αρμόδιων κρατικών αρχών να διορίζουν και να απομακρύνουν βασικά διευθυντικά στελέχη των κρατικών επιχειρήσεων, το οποίο προβλέπεται από την κινεζική νομοθεσία, μπορεί να θεωρηθεί ότι αντικατοπτρίζει τα αντίστοιχα δικαιώματα ιδιοκτησίας, οι πυρήνες του ΚΚΚ τόσο στις κρατικές όσο και στις ιδιωτικές επιχειρήσεις αποτελούν έναν ακόμη σημαντικό δίαυλο μέσω του οποίου το κράτος μπορεί να παρεμβαίνει στις επιχειρηματικές αποφάσεις. Σύμφωνα με το κινεζικό εταιρικό δίκαιο, σε κάθε εταιρεία πρέπει να συγκροτείται οργάνωση του ΚΚΚ (με τουλάχιστον τρία μέλη του ΚΚΚ, όπως ορίζεται στον καταστατικό χάρτη του ΚΚΚ) και η εταιρεία πρέπει να εξασφαλίζει τις αναγκαίες συνθήκες για τις δραστηριότητες της κομματικής οργάνωσης. Στο παρελθόν, η συγκεκριμένη απαίτηση φαίνεται να μην είχε τηρηθεί ή εφαρμοστεί αυστηρά σε όλες τις περιπτώσεις. Ωστόσο, τουλάχιστον από το 2016, το ΚΚΚ ενίσχυσε την απαίτησή του για έλεγχο των επιχειρηματικών αποφάσεων στις κρατικές επιχειρήσεις ως ζήτημα πολιτικής αρχής. Υπάρχουν επίσης στοιχεία ότι το ΚΚΚ ασκεί πιέσεις στις ιδιωτικές εταιρείες προκειμένου να θέτουν ως προτεραιότητα τον «πατριωτισμό» και να ακολουθούν την κομματική πειθαρχία. Το 2017 αναφέρθηκε ότι στο 70 % των περίπου 1,86 εκατομμυρίων ιδιωτικών εταιρειών υπήρχαν κομματικοί πυρήνες, οι οποίοι ασκούσαν ολοένα και μεγαλύτερη πίεση ώστε οι οργανώσεις του ΚΚΚ να έχουν τον τελικό λόγο όσον αφορά τις επιχειρηματικές αποφάσεις στις αντίστοιχες εταιρείες τους. Οι εν λόγω κανόνες έχουν γενική εφαρμογή σε ολόκληρη την κινεζική οικονομία, σε όλους τους τομείς, συμπεριλαμβανομένων των παραγωγών πυριτίου και των προμηθευτών των εισροών τους.

([17]) Κανονισμός (ΕΕ) 2020/909, αιτιολογικές σκέψεις 70-80· κανονισμός (ΕΕ) 2021/1811, αιτιολογικές σκέψεις 49-58.

([18]) Κανονισμός (ΕΕ) 2020/909, αιτιολογικές σκέψεις 81-86· κανονισμός (ΕΕ) 2021/1811, αιτιολογική σκέψη 59.

([19]) Κανονισμός (ΕΕ) 2020/909, αιτιολογικές σκέψεις 87-90· κανονισμός (ΕΕ) 2021/1811, αιτιολογική σκέψη 60.

([20]) Κανονισμός (ΕΕ) 2020/909, αιτιολογικές σκέψεις 91-110· κανονισμός (ΕΕ) 2021/1811, αιτιολογική σκέψη 61.

(89) Η Επιτροπή βασίστηκε στα διαθέσιμα στοιχεία του φακέλου, συμπεριλαμβανομένων των αποδεικτικών στοιχείων που περιέχονται στην αίτηση, καθώς και στην έκθεση της Επιτροπής σχετικά με τις σημαντικές στρεβλώσεις στην Κίνα ([21]) (στο εξής: έκθεση), η οποία βασίζεται σε δημόσια διαθέσιμες πηγές. Η ανάλυση αυτή κάλυψε την εξέταση των ουσιαστικών κρατικών παρεμβάσεων στην οικονομία της Κίνας εν γένει αλλά και τη συγκεκριμένη κατάσταση της αγοράς στον σχετικό τομέα, συμπεριλαμβανομένου του υπό επανεξέταση προϊόντος.

(90) Η Επιτροπή συμπλήρωσε περαιτέρω τα εν λόγω στοιχεία με δική της έρευνα σχετικά με τα διάφορα κριτήρια που αφορούν την επιβεβαίωση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στην Κίνα όπως διαπιστώθηκε και από προηγούμενες σχετικές έρευνές της.

(91) Η αίτηση στην παρούσα υπόθεση παρέπεμπε στην έκθεση, ιδίως στο τμήμα 12.4.2 σχετικά με τους περιορισμούς στις εξαγωγές πυριτίου και στα τμήματα που αναφέρονται στην αγορά ηλεκτρικής ενέργειας. Η αιτούσα αναφέρθηκε επίσης σε προστατευόμενη από δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας μελέτη της AlloyConsult στην αίτηση επανεξέτασης σχετικά με τις στρεβλώσεις της αγοράς που προκαλούνται από το κράτος στους κινεζικούς κλάδους σιδηροκραμάτων και πυριτίου.

(92) Στον τομέα του πυριτίου, εξακολουθεί να υπάρχει κάποιος βαθμός ιδιοκτησίας και ελέγχου από την κινεζική κυβέρνηση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού. Δεδομένου ότι δεν υπήρξε συνεργασία από οποιουσδήποτε Κινέζους εξαγωγείς του υπό επανεξέταση προϊόντος, δεν ήταν δυνατόν να καθοριστεί περαιτέρω η ακριβής αναλογία ιδιωτικών και κρατικών παραγωγών πυριτίου.

(93) Ωστόσο, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι ορισμένοι Κινέζοι παραγωγοί πυριτίου είναι κρατικής ιδιοκτησίας. Ένας από αυτούς είναι η Yunnan Nujiang International Silicon Trade Co, θυγατρική της Xiamen ITG Group Corp., Ltd ([22]). Ο τελικός ελέγχων μέτοχος της Xiamen ITG Group είναι η κρατική επιτροπή εποπτείας και διαχείρισης περιουσιακών στοιχείων του δήμου της Xiamen ([23]).

(94) Ομοίως, η Shanghai Puyuan Foreign Economic and Trading Company ([24]) (στο εξής: SPFC) είναι εξολοκλήρου θυγατρική του ομίλου Shanghai National Nuclear Puyuan, ο οποίος με τη σειρά του ανήκει εξολοκλήρου στην China National Nuclear Corporation (στο εξής: CNNC), μία από τις κινεζικές κρατικές επιχειρήσεις σε κεντρικό επίπεδο.

(95) Στο πλαίσιο της έρευνας διαπιστώθηκε περαιτέρω ότι στον τομέα της ηλεκτρικής ενέργειας, ο οποίος αποτελεί τον κύριο συντελεστή παραγωγής του υπό επανεξέταση προϊόντος, εξακολουθεί να υπάρχει σημαντικός βαθμός ιδιοκτησίας από την κινεζική κυβέρνηση. Όπως διαπίστωσε η Επιτροπή στην έκθεση, η αγορά ηλεκτρικής ενέργειας στην Κίνα χαρακτηρίζεται από ισχυρή συμμετοχή των κρατικών επιχειρήσεων σε διάφορα στάδια της αλυσίδας εφοδιασμού· ολόκληρο το δίκτυο μεταφοράς ανήκει σε δύο κρατικές επιχειρήσεις, ενώ σημαντική είναι η κρατική ιδιοκτησία και στο στάδιο της παραγωγής.

(96) Όσον αφορά το γεγονός ότι η κινεζική κυβέρνηση είναι σε θέση να παρεμβαίνει στις τιμές και στο κόστος μέσω της κρατικής παρουσίας σε επιχειρήσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού, κατά τη διάρκεια της έρευνας η Επιτροπή διαπίστωσε την ύπαρξη προσωπικών δεσμών μεταξύ του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας (στο εξής: ΚΚΚ) και των εταιρειών που κατασκευάζουν το υπό επανεξέταση, καθώς και οργανωτικά εταιρικά χαρακτηριστικά που επιτρέπουν στο ΚΚΚ να παρεμβαίνει στην επιχειρηματική δραστηριότητα των εταιρειών.

(97) Στον όμιλο ITG Xiamen, η κομματική επιτροπή του ΚΚΚ κατέχει την υψηλότερη θέση στο οργανωτικό επίπεδο της εταιρείας, μαζί με το διοικητικό συμβούλιο και το συμβούλιο εποπτών και πάνω από τα ανώτερα διοικητικά στελέχη ([25]).

(98) Επιπλέον, στη SPFC, ο πρόεδρος του διοικητικού συμβουλίου του ομίλου Shanghai National Nuclear Puyuan κατέχει ταυτόχρονα τη θέση του γραμματέα της κομματικής επιτροπής, ενώ ο γενικός διευθυντής της εταιρείας ασκεί ταυτόχρονα καθήκοντα αναπληρωτή γραμματέα της κομματικής επιτροπής ([26]).

([21]) Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής [SWD(2017) 483 final/2 της 20. 12. 2017], διαθέσιμο στη διεύθυνση: https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf

([22]) Βλέπε ετήσια έκθεση της Xiamen ITG Group για το 2021, σελίδα 261 http://static.sse.com.cn/disclosure/listedinfo/announcement/c/new/2022-04-21/600755_20220421_2_cFJgASUK.pdf (προσπελάστηκε στις 12 Ιουλίου 2022).

([23]) http://www.itg.com.cn/en/company/about (προσπελάστηκε στις 12 Ιουλίου 2022).

([24]) www.ixin.com/company/472df966-2141-41bc-8209-66d37f0c2d88 (προσπελάστηκε στις 27 Απριλίου 2022), www.shpcoic.org.cn/Site/Home/_InfoShow?Info_ID=6720&Infoitem_ID=60 (προσπελάστηκε στις 27 Απριλίου 2022).

([25]) www.itgholding.com.cn/en/company/organization (προσπελάστηκε στις 27 Απριλίου 2022).

([26]) www.puyuan.com (προσπελάστηκε στις 27 Απριλίου 2022).

(99) Η έρευνα αποκάλυψε επίσης ότι τόσο οι δημόσιες όσο και οι ιδιωτικές επιχειρήσεις στον κλάδο του πυριτίου υπόκεινται επίσης σε πολιτική εποπτεία και καθοδήγηση. Όπως και σε οποιονδήποτε άλλο τομέα στην Κίνα, οι παραγωγοί αυτοί είναι υποχρεωμένοι να υλοποιούν δραστηριότητες κομματικής οικοδόμησης και να διατηρούν στενούς δεσμούς με το ΚΚΚ και την ιδεολογία του. Στα ακόλουθα παραδείγματα αποτυπώνεται η τάση αύξησης του επιπέδου παρέμβασης της κινεζικής κυβέρνησης και στον τομέα του πυριτίου.

(100) Ο όμιλος ITG Xiamen περιγράφει στον ιστότοπό του εκτεταμένες δραστηριότητες κομματικής οικοδόμησης. Αναφερόμενη σε συνεδρίαση της ομάδας μελέτης του ΚΚΚ τον Φεβρουάριο του 2022, η εταιρεία τονίζει ότι είναι αναγκαίο «να διασφαλιστεί με βεβαιότητα η ορθή κατεύθυνση της οικοδόμησης της ειδικής οικονομικής ζώνης, να υλοποιηθεί η συνολική ηγεσία του κόμματος επί του ομίλου China International Trade Holding Group, να συνεχιστεί η εμβάθυνση της ολοκληρωμένης και αυστηρής διακυβέρνησης του κόμματος, να ακολουθηθεί ο δρόμος του σοσιαλισμού με κινεζικά χαρακτηριστικά και να ακολουθηθεί ανεπιφύλακτα η κατεύθυνση του γενικού γραμματέα Xi Jinping προς τα εμπρός» ([27]).

(101) Η δήλωση αφοσίωσης στην ηγεσία του ΚΚΚ δεν περιορίζεται μόνο στην πιο πρόσφατη χρονική περίοδο, αλλά επεκτείνεται και στην περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, όπως προκύπτει, για παράδειγμα, από τον ιστότοπο της SPFC όπου περιγράφονται τα συμπεράσματα της συνεδρίασης της κομματικής επιτροπής της ομάδας που πραγματοποιήθηκε στις 17 Νοεμβρίου 2020: «[Π]ρέπει να ενισχύσουμε το ιδεολογικό περιεχόμενο, το προφίλ, την ενεργό σκέψη, την αυτοπειθαρχία και την αυτοαξιολόγηση, να δώσουμε σημασία στη μάθηση, να ενισχύσουμε την κατανόηση, να εμβαθύνουμε τη μελέτη και την υλοποίηση του πνεύματος της Πέμπτης Ολομέλειας της 19ης Κεντρικής Επιτροπής του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας […] Η Πέμπτη Ολομέλεια της 19ης Κεντρικής Επιτροπής του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας απαίτησε να επικεντρωθεί η οικονομική ανάπτυξη στην πραγματική οικονομία και να καταβληθούν προσπάθειες για τη βελτίωση του επιπέδου εκσυγχρονισμού της βιομηχανικής αλυσίδας και της αλυσίδας εφοδιασμού και για την επιτάχυνση της ανάπτυξης ενός σύγχρονου βιομηχανικού συστήματος […] [Ε]ίναι αναγκαίο να μελετηθεί και να υλοποιηθεί το πνεύμα των σημαντικών ομιλιών του γενικού γραμματέα Xi Jinping και το πνεύμα της Πέμπτης Ολομέλειας της 19ης Κεντρικής Επιτροπής του ΚΚΚ, […] με υψηλό βαθμό πολιτικής, ιδεολογικής και πρακτικής συνείδησης, σύμφωνα με την ολοκληρωμένη ανάπτυξη της Κεντρικής Επιτροπής του Κόμματος. Προκειμένου να διασφαλιστεί η επιτόπια υλοποίηση, η εταιρεία του ομίλου και η CNNC Puyuan πρέπει να ενσωματώσουν πλήρως το πνεύμα της Πέμπτης Ολομέλειας της 19ης Κεντρικής Επιτροπής του Κόμματος […] Σε αυτή τη διευρυμένη συνεδρίαση συμμετείχαν μέλη της ηγετικής ομάδας της αλυσίδας εφοδιασμού της CNNC, μεσαία στελέχη και μέλη διαφόρων τμημάτων ([28])».

(102) Επιπλέον, σύμφωνα με τους κανόνες εργασίας της ένωσης βιομηχανίας πυριτίου ([29]), ενός κλάδου της κινεζικής ένωσης μη σιδηρούχων μετάλλων, η ένωση υιοθετεί τη βασική γραμμή του ΚΚΚ ως δική της κατευθυντήρια γραμμή ([30]). Επίσης, η τήρηση της γραμμής, των αρχών και των πολιτικών του Κόμματος και το καλό πολιτικό ποιόν περιλαμβάνονται μεταξύ των απαιτήσεων επιλεξιμότητας για την άσκηση καθηκόντων προέδρου, αντιπροέδρου ή γενικού γραμματέα της ένωσης ([31]).

(103) Περαιτέρω, διαπιστώθηκε ότι, στον τομέα του πυριτίου, εφαρμόζονται πολιτικές που εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων παραγωγών ή επηρεάζουν με άλλον τρόπο την αγορά κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τρίτη περίπτωση του βασικού κανονισμού. Το πυρίτιο διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην παραγωγή αλουμινίου, καθώς και ημιαγωγών (για τους οποίους το υπό επανεξέταση προϊόν αποτελεί εισροή), γεγονός που με τη σειρά του χαρακτηρίζει τον τομέα του πυριτίου ως μέρος των στρατηγικών αναδυόμενων κλάδων παραγωγής ([32]) που επωφελούνται από ευρύ φάσμα πολιτικών στήριξης.

(104) Το κράτος παρεμβαίνει επίσης στις αγορές εισροών που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή πυριτίου, ιδίως στις αγορές ηλεκτρικής ενέργειας. Παρότι η ηλεκτρική ενέργεια είναι μία από τις κύριες εισροές στην παραγωγή πυριτίου, οι τιμές ηλεκτρικής ενέργειας δεν βασίζονται στην αγορά της Κίνας και επηρεάζονται επίσης από σημαντικές στρεβλώσεις (μέσω κεντρικού καθορισμού των τιμών, διαφοροποίησης των τιμών και πρακτικών άμεσης αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας), όπως διαπιστώνεται στην έκθεση ([33]).

([27]) www.itgholding.com.cn/cn/News/Detail/4244 (προσπελάστηκε στις 27 Απριλίου 2022).
([28]) www.puyuan.com/puyuan/djdt11/971216/index.html (προσπελάστηκε στις 27 Απριλίου 2022).
([29]) www.siliconchina.org/about/rules/index.html (προσπελάστηκε στις 27 Απριλίου 2022).
([30]) Ό.π., άρθρο 3.
([31]) Ό.π., άρθρο 21.
([32]) Βλέπε το 14ο πενταετές πρόγραμμα για την ανάπτυξη στρατηγικών και αναδυόμενων βιομηχανιών της επαρχίας Fujian (όπου βρίσκεται η έδρα του ομίλου ITG Xiamen): http://www.qg.gov.cn/zwgk/zcfg/sjfgwj/202112/P020211207803152129885.pdf (προσπελάστηκε στις 28 Απριλίου 2022). Βλέπε επίσης, για παράδειγμα, τον κατάλογο των τεσσάρων βασικών στοιχείων για δέκα βασικούς κλάδους παραγωγής, ένα έγγραφο πολιτικής που δημοσιεύθηκε το 2016 στο πλαίσιο της στρατηγικής «Made in China 2025»· διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση: http://www.cm2025.org/show-14-126-1.html (προσπελάστηκε στις 28 Απριλίου 2022).
([33]) Έκθεση, κεφάλαιο 10, σ. 221-230.

(105) Ενώ η αγορά ενέργειας στην Κίνα έχει υποστεί ορισμένες αλλαγές και μεταρρυθμίσεις, κάποιες τιμές που αφορούν το ενεργειακό σύστημα εξακολουθούν να μη βασίζονται στην αγορά. Η κυβέρνηση αναγνωρίζει ότι οι τιμές εξακολουθούν να ελέγχονται σε μεγάλο βαθμό από το κράτος: «Η τρέχουσα διαχείριση των τιμών ηλεκτρικής ενέργειας εξακολουθεί να βασίζεται στις τιμές της κυβέρνησης. Οι προσαρμογές των τιμών συχνά υστερούν σε σχέση με τις μεταβολές του κόστους και είναι δύσκολο να αποτυπωθεί εγκαίρως και εύλογα το κόστος χρήσης της ηλεκτρικής ενέργειας […] Δεν έχει ακόμη θεσπιστεί αποτελεσματικός ανταγωνιστικός μηχανισμός για την πώληση ηλεκτρικής ενέργειας, οι συναλλαγές μεταξύ επιχειρήσεων παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας και χρηστών στην αγορά είναι περιορισμένες και είναι δύσκολο η αγορά να επιτελέσει τον καθοριστικό ρόλο της στην κατανομή των πόρων» ([34]).

(106) Αυτή η αδυναμία της αγοράς που προκαλείται από το κράτος είναι η αιτία περαιτέρω προσπαθειών για τη διαχείριση της αγοράς, γεγονός που αντικατοπτρίζεται σε ορισμένα μεταγενέστερα διοικητικά έγγραφα. Για παράδειγμα, τον Νοέμβριο του 2020 η ΕΕΑΜ δημοσίευσε ανακοίνωση για την προώθηση της υπογραφής μεσοπρόθεσμων έως μακροπρόθεσμων συμβάσεων ηλεκτρικής ενέργειας το 2021 ([35]).

(107) Στο έγγραφο ζητείται «από τα αρμόδια τμήματα των τοπικών κυβερνήσεων […] να γίνει προσπάθεια ώστε να διασφαλιστεί ότι η ποσότητα ηλεκτρικής ενέργειας βάσει συμβάσεων δεν είναι μικρότερη από το 80 % του μέσου όγκου της τελευταίας τριετίας» και, όσον αφορά την τιμολόγηση, να «θεσπιστεί μηχανισμός διευθέτησης αποκλίσεων […] στους κανονισμούς της τοπικής αγοράς για την αντιμετώπιση των αποκλίσεων μεταξύ της ποσότητας ηλεκτρικής ενέργειας βάσει συμβάσεων και της πραγματικής κατάστασης» και να «[β]ελτιωθεί ο μεσοπρόθεσμος και μακροπρόθεσμος μηχανισμός καθορισμού των τιμών συναλλαγής. Όλες οι περιοχές εφαρμόζουν αυστηρά τις τιμές μεταφοράς και διανομής ενέργειας που εγκρίνονται από την κυβέρνηση».

(108) Η ανακοίνωση περιέχει επίσης συγκεκριμένες διατάξεις εφαρμογής, κυρίως μέσω της θέσπισης μηχανισμού παρακολούθησης της προόδου όσον αφορά την υπογραφή συμβάσεων ή μέσω της ενίσχυσης της παρακολούθησης, της γνωστοποίησης και της επιβολής των συμβάσεων ([36]).

(109) Επίσης, τον Ιανουάριο του 2021 το Κρατικό Συμβούλιο εξέδωσε τη «Γνώμη της ΕΕΑΜ σχετικά με την τυποποίηση των τελών ύδρευσης, ηλεκτρικής ενέργειας και θέρμανσης στα αστικά κέντρα για την προώθηση της υψηλής ποιότητας ανάπτυξης του τομέα» ([37]). Η ανακοίνωση περιέχει ειδικές διατάξεις σχετικά με την κρατική τιμολόγηση «[…] Για έργα που υπόκεινται σε κυβερνητική τιμολόγηση ή σε τιμές καθοδηγούμενες από το κράτος, καθορίζουν εύλογα τη σύνθεση του κόστους, ενισχύουν την εποπτεία και την επανεξέταση του κόστους, βελτιώνουν τον μηχανισμό διαμόρφωσης των τιμών και καθορίζουν επιστημονικά το επίπεδο των τιμών. […]»

(110) Μεταξύ των κύριων στόχων της ανακοίνωσης, γίνεται ειδική αναφορά στον κυβερνητικό μηχανισμό εισροών σε σχέση με την τιμολόγηση, καθώς και στην τομεακή διαφοροποίηση των μεθόδων τιμολόγησης: «Έως το 2025 θα επιτευχθούν σαφή αποτελέσματα όσον αφορά την εκκαθάριση και την τυποποίηση των τελών στον τομέα της ύδρευσης, της ηλεκτρικής ενέργειας, του φυσικού αερίου και της θέρμανσης. Θα δημιουργηθεί μια βάση για έναν επιστημονικό, τυποποιημένο και διαφανή μηχανισμό διαμόρφωσης των τιμών και θα βελτιωθεί περαιτέρω ο κυβερνητικός μηχανισμός εισροών. Οι μέθοδοι τιμολόγησης που εφαρμόζονται στους σχετικούς τομείς, οι μέθοδοι εποπτείας και επανεξέτασης του κόστους, η συμπεριφορά ως προς τις τιμές και η τυποποιημένη συνολική κάλυψη των υπηρεσιών, καθώς και η ποιότητα και η αποδοτικότητα της παροχής νερού, ηλεκτρικής ενέργειας, θέρμανσης και άλλων προϊόντων και υπηρεσιών, θα βελτιωθούν σημαντικά».

(111) Ο άνθρακας είναι άλλη μια πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος. Όπως διαπιστώθηκε στην έκθεση, η αγορά άνθρακα στην Κίνα υπόκειται σε στρεβλώσεις, ιδίως λόγω των επιδοτήσεων ([38]) και μέσω της διαχείρισης και του ελέγχου της εκμετάλλευσης των πόρων άνθρακα ([39]).

([34]) Γνώμες σχετικά με την περαιτέρω εμβάθυνση της μεταρρύθμισης του συστήματος ηλεκτρικής ενέργειας, οι οποίες εκδόθηκαν στις 15 Μαρτίου 2015 από την Κεντρική Επιτροπή του ΚΚΚ και το Κρατικό Συμβούλιο [Zhongfa (2015) αριθ. 9 https://chinaenergyportal.org/en/opinions-of-the-cpc-central-committee-and-the-state-council-on-further-deepening-the-reform-of-the-electric-power-system-zhongfa-2015-no-9/ (προσπελάστηκε στις 8 Απριλίου 2022)].

([35]) https://www.ndrc.gov.cn/xxgk/zcfb/tz/202012/t20201202_1252094.html (προσπελάστηκε στις 8 Απριλίου 2022).

([36]) Ειδικότερα: «*[ο]ι υπηρεσίες τοπικής αυτοδιοίκησης, σε συντονισμό με τον αποσπασμένο φορέα της Εθνικής Διοίκησης Ενέργειας, υποβάλλουν εγκαίρως έκθεση στην Εθνική Επιτροπή Ανάπτυξης και Μεταρρύθμισης και στην Κρατική Διοίκηση Ενέργειας σχετικά με την υπογραφή μεσοπρόθεσμων και μακροπρόθεσμων συμβάσεων, καθώς και σχετικά με συναφή ζητήματα, και διασφαλίζουν τη σύνδεση της υπογραφής μεσοπρόθεσμων και μακροπρόθεσμων συμβάσεων με την προμήθεια ενέργειας σε τιμές άμεσης παράδοσης (spot)*».

([37]) http://www.gov.cn/zhengce/content/2021-01/06/content_5577440.htm (προσπελάστηκε στις 8 Απριλίου 2022).

([38]) Έκθεση — κεφάλαιο 10.

([39]) Έκθεση — κεφάλαιο 12, σ. 269.

(112) Στο πλαίσιο της πρόσφατης έρευνας για το ασβεστοπυρίτιο διαπιστώθηκαν περαιτέρω στοιχεία κρατικής παρέμβασης στην αγορά άνθρακα. Τον Μάιο του 2021 η Εθνική Διοίκηση Ενέργειας (στο εξής: ΕΔΕ) και η ΕΕΑΜ εξέδωσαν από κοινού *ανακοίνωση σχετικά με μέτρα διαχείρισης της παραγωγικής ικανότητας των ανθρακωρυχείων και κριτήρια έγκρισης*, με στόχο τη ρύθμιση των παραγωγικών ικανοτήτων των ανθρακωρυχείων και την επιβολή σχετικών ορίων, τα οποία υπολογίζονται βάσει της ανακοίνωσης ([40]). Τον Δεκέμβριο του 2020 η ΕΕΑΜ εξέδωσε την *ανακοίνωση σχετικά με τη διασφάλιση της υπογραφής και της εκτέλεσης μεσοπρόθεσμων και μακροπρόθεσμων συμβάσεων άνθρακα το 2021* ([41]).

(113) Στην ανακοίνωση τονίζεται ρητά ο στόχος της αύξησης της επιρροής και της εποπτείας του κράτους στη διαδικασία σύναψης των συμβάσεων: «Να διαδραματίσει καλύτερα τον ρόλο της η κυβέρνηση, να δοθεί έμφαση στην ενίσχυση της οικοδόμησης του συστήματος, να βελτιωθούν οι κανόνες συναλλαγών, να ενισχυθεί η πιστωτική εποπτεία και να καθοδηγηθούν τα ενδιαφερόμενα μέρη ώστε να ευαισθητοποιηθούν για τη συνολική κατάσταση, να αναλάβουν κοινωνικές ευθύνες, να τυποποιήσουν την εκτέλεση των συμβάσεων και να διασφαλίσουν την ομαλή λειτουργία της αγοράς άνθρακα».

(114) Στην ανακοίνωση ζητείται επίσης να «[ε]νισχυθεί η αυτοπειθαρχία του κλάδου. Όλες οι σχετικές κλαδικές ενώσεις καθοδηγούν τις επιχειρήσεις να ενισχύουν την αυτοπειθαρχία, να εφαρμόζουν δεόντως τις απαιτήσεις των μεσοπρόθεσμων και μακροπρόθεσμων συμβάσεων και να μην χρησιμοποιούν την κατάσταση της προσφοράς και ζήτησης στην αγορά και την πλεονεκτική θέση του κλάδου για την υπογραφή μη ισορροπημένων συμβάσεων. Οι επιχειρήσεις μεγάλης κλίμακας διαδραματίζουν υποδειγματικό ρόλο, ρυθμίζουν οι ίδιες την υπογραφή συμβάσεων, βελτιώνουν την ευαισθητοποίησή τους για την εκπλήρωση των δεσμεύσεων, παίρνουν την πρωτοβουλία ανάληψης της κοινωνικής ευθύνης για τη διασφάλιση εφοδιασμού και σταθερών τιμών και προάγουν την ομαλή λειτουργία της αγοράς άνθρακα σε εθνικό επίπεδο».

(115) Ιδιαιτέρως αξιοσημείωτη είναι η σαφής οδηγία να μην χρησιμοποιείται η κατάσταση ζήτησης και προσφοράς στην αγορά κατά την υπογραφή συμβάσεων. Τον Απρίλιο του 2021 η ΕΕΑΜ εξέδωσε περαιτέρω «Ανακοίνωση σχετικά με τη διασφάλιση της εποπτείας και της διαχείρισης μεσοπρόθεσμων και μακροπρόθεσμων συμβάσεων άνθρακα το 2021», η οποία αποσκοπεί στην καλύτερη εποπτεία της συμμόρφωσης των συμβάσεων πώλησης και στη διασφάλιση του εφοδιασμού με άνθρακα (ειδικότερα με βάση τις διατάξεις της προαναφερθείσας ανακοίνωσης αριθ. 902). Σε αυτή τη βάση, τα ενδιαφερόμενα μέρη θα πρέπει κυρίως να διασφαλίζουν ότι το μηνιαίο ποσοστό συμμόρφωσης δεν είναι μικρότερο από 80 % και το τριμηνιαίο και ετήσιο ποσοστό συμμόρφωσης δεν είναι μικρότερο από 90 % ([42]).

(116) Ο κρατικός παρεμβατισμός στην αγορά άνθρακα είναι επίσης εμφανής στην πρόσφατη απόφαση σχετικά με την παράταση για ένα ακόμη έτος του χρόνου δοκιμαστικής λειτουργίας των ανθρακωρυχείων που έχουν τεθεί εκτός λειτουργίας, με στόχο την αύξηση της παραγωγής και της προσφοράς, προκειμένου να αντισταθμιστούν οι αυξήσεις των τιμών του προϊόντος (μετά την προηγούμενη αναστολή της λειτουργίας των ορυχείων) ([43]).

(117) Όπως φαίνεται από τα παραπάνω παραδείγματα, η κινεζική κυβέρνηση διαχειρίζεται την ανάπτυξη του τομέα πυριτίου σύμφωνα με ένα ευρύ φάσμα εργαλείων και οδηγιών πολιτικής και ελέγχει ουσιαστικά κάθε πτυχή της ανάπτυξης και της λειτουργίας του τομέα. Αυτή η κυβερνητική καθοδήγηση και παρέμβαση αφορά επίσης τις κύριες εισροές που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος.

(118) Η παρούσα έρευνα δεν αποκάλυψε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η μεροληπτική εφαρμογή ή η ανεπαρκής επιβολή του πτωχευτικού και του εμπράγματου δικαίου σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τέταρτη περίπτωση του βασικού κανονισμού στον κλάδο της μεταλλουργίας δεν θα επηρέαζε τους κατασκευαστές του υπό επανεξέταση προϊόντος.

(119) Ο μεταλλουργικός κλάδος επηρεάζεται επίσης από στρεβλώσεις των μισθολογικών δαπανών, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πέμπτη περίπτωση του βασικού κανονισμού. Οι εν λόγω στρεβλώσεις επηρεάζουν τον κλάδο τόσο άμεσα (κατά την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος ή των κύριων εισροών) όσο και έμμεσα (κατά την πρόσβαση σε κεφάλαια ή εισροές από εταιρείες που υπόκεινται στο ίδιο σύστημα εργασίας στην Κίνα).

([40]) Διατίθεται στον δικτυακό τόπο της ΕΔΕ: www.nea.gov.cn/2021-05/18/c_139953498.htm (προσπελάστηκε στις 13 Απριλίου 2022).

([41]) Ανακοίνωση αριθ. 902 της ΕΕΑΜ (2020) https://www.ndrc.gov.cn/xxgk/zcfb/tz/202012/t20201207_1252389.html?code=&state=123 (προσπελάστηκε στις 13 Απριλίου 2022).

([42]) Ανακοίνωση αριθ. 338 (2021)· διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση: Www.ndrc.gov.cn/xxgk/zcfb/tz/202104/t20210429_1278643.html (προσπελάστηκε στις 13 Απριλίου 2022).

([43]) Βλέπε άρθρο του δικτυακού τόπου Nasdaq (πρωτότυπο από το Newsroom Reuters Beijing). Η Κίνα χορηγεί μονοετείς δοκιμαστικές παρατάσεις σε 15 ανθρακωρυχεία για την τόνωση της παραγωγής. 4 Αυγούστου 2021· διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση: https://www.nasdaq.com/articles/china-grants-one-year-trial-extensions-at-15-coal-mines-to-boost-output-2021-08-04 (προσπελάστηκε στις 13 Απριλίου 2022).

(120) Επιπλέον, στην παρούσα έρευνα δεν υποβλήθηκαν στοιχεία τα οποία αποδεικνύουν ότι ο μεταλλουργικός κλάδος δεν επηρεάζεται από την κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) έκτη περίπτωση του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, οι συνθήκες της αγοράς πλήττονται σοβαρά σε όλα τα επίπεδα από τη σημαντική κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα.

(121) Τέλος, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι, για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος, είναι απαραίτητη μια σειρά εισροών. Όταν οι παραγωγοί του υπό επανεξέταση προϊόντος αγοράζουν ή υπογράφουν συμβάσεις για τις εν λόγω εισροές, οι τιμές που καταβάλλουν (και οι οποίες καταγράφονται ως το κόστος τους) εκτίθενται σαφώς στις ίδιες συστημικές στρεβλώσεις που προαναφέρθηκαν. Παραδείγματος χάρη, οι προμηθευτές εισροών χρησιμοποιούν εργασία που υπόκειται στις στρεβλώσεις· μπορούν να δανειστούν χρήματα που υπόκεινται στις στρεβλώσεις του χρηματοπιστωτικού τομέα/της κατανομής κεφαλαίων· και υπόκεινται στο σύστημα σχεδιασμού που εφαρμόζεται σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης και σε όλους τους τομείς.

(122) Ως εκ τούτου, όχι μόνο οι εγχώριες τιμές πώλησης του υπό επανεξέταση προϊόντος δεν είναι κατάλληλες για να χρησιμοποιηθούν κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, αλλά επηρεάζεται και το κόστος όλων των εισροών (συμπεριλαμβανομένων των πρώτων υλών, της ενέργειας, της γης, της χρηματοδότησης, της εργασίας κ.λπ.), επειδή η διαμόρφωση των τιμών τους επηρεάζεται από σημαντική κρατική παρέμβαση, η οποία περιγράφεται στα μέρη I και II της έκθεσης.

(123) Πράγματι, οι κυβερνητικές παρεμβάσεις που περιγράφονται σε σχέση με την κατανομή κεφαλαίου, γης, εργασίας, ενέργειας και πρώτων υλών εκτείνονται σε ολόκληρη την Κίνα. Αυτό σημαίνει, για παράδειγμα, ότι μια εισροή που παρήχθη καθ' εαυτή στην Κίνα με συνδυασμό ενός φάσματος συντελεστών παραγωγής εκτίθεται σε σημαντικές στρεβλώσεις. Το ίδιο ισχύει για την εισροή της εισροής και ούτω καθεξής.

(124) Κατά την παρούσα έρευνα, δεν υποβλήθηκαν αποδεικτικά στοιχεία ή επιχειρήματα περί του αντιθέτου από την κινεζική κυβέρνηση ή από τους παραγωγούς.

(125) Εν ολίγοις, τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία έδειξαν ότι οι τιμές ή το κόστος του υπό επανεξέταση προϊόντος, συμπεριλαμβανομένου του κόστους των πρώτων υλών, της ενέργειας και της εργασίας, δεν αποτελούν αποτέλεσμα των δυνάμεων της ελεύθερης αγοράς, διότι επηρεάζονται από σημαντική κρατική παρέμβαση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, όπως καταδεικνύεται από τον πραγματικό ή δυνητικό αντίκτυπο ενός ή περισσότερων από τα σχετικά παρατιθέμενα στοιχεία.

(126) Σ' αυτή τη βάση και ελλείψει οποιασδήποτε συνεργασίας από την κινεζική κυβέρνηση, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το εγχώριο κόστος για τον καθορισμό της κανονικής αξίας στη συγκεκριμένη περίπτωση.

(127) Συνεπώς, η Επιτροπή προέβη στην κατασκευή της κανονικής αξίας αποκλειστικά βάσει του κόστους παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει μη στρεβλωμένες τιμές ή δείκτες αναφοράς, ήτοι στη συγκεκριμένη περίπτωση βάσει του αντίστοιχου κόστους παραγωγής και πώλησης σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, όπως αναφέρεται στο επόμενο τμήμα.

3.2.3. *Αντιπροσωπευτική χώρα*

3.2.3.1. Γενικές παρατηρήσεις

(128) Η επιλογή της αντιπροσωπευτικής χώρας βασίστηκε στα ακόλουθα κριτήρια, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού:

— επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με το επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης στην Κίνα. Για τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή χρησιμοποίησε χώρες με ακαθάριστο εθνικό κατά κεφαλή εισόδημα παρόμοιο με αυτό της Κίνας σύμφωνα με τη βάση δεδομένων της Παγκόσμιας Τράπεζας ([44])·

([44]) World Bank Open Data – Upper Middle Income (Ανοικτά δεδομένα της Παγκόσμιας Τράπεζας – Ανώτερο-μεσαίο εισόδημα), https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income

— παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος στην εν λόγω χώρα ([45])·

— Διαθεσιμότητα των σχετικών δημόσιων στοιχείων στην αντιπροσωπευτική χώρα.

— Όταν υπάρχουν περισσότερες από μία πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, θα πρέπει να προτιμάται, κατά περίπτωση, η χώρα με επαρκές επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας.

(129) Η Επιτροπή δημοσίευσε δύο σημειώματα για τον φάκελο σχετικά με τις πηγές για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Στα σημειώματα αυτά περιγράφονται τα πραγματικά περιστατικά και τα αποδεικτικά στοιχεία στα οποία βασίζονται τα σχετικά κριτήρια και εξετάζονται οι παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα μέρη σχετικά με τα εν λόγω στοιχεία και τις σχετικές πηγές.

3.2.3.2. Επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με το επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης στην Κίνα

(130) Στο σημείωμα 1, η Επιτροπή προσδιόρισε τη Βραζιλία και τη Μαλαισία ως χώρες με παρόμοιο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης με την Κίνα, σύμφωνα με την Παγκόσμια Τράπεζα, στις οποίες παράγεται πυρίτιο. Οι χώρες αυτές, όπου ήταν γνωστό ότι πραγματοποιούνταν παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος, ταξινομούνται και οι δύο από την Παγκόσμια Τράπεζα ως χώρες «ανώτερου-μεσαίου εισοδήματος» με βάση το ακαθάριστο εθνικό εισόδημα.

(131) Κανένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν προσδιόρισε άλλες πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες.

3.2.3.3. Διαθεσιμότητα των σχετικών δημόσιων στοιχείων στην αντιπροσωπευτική χώρα

(132) Στο σημείωμα 1 η Επιτροπή ανέφερε ότι ο παραγωγός πυριτίου στη Βραζιλία που προσδιορίστηκε από την αιτούσα, η RIMA Industrial, δεν κατέγραψε κέρδη κατά το ημερολογιακό έτος 2020 και ότι στο παρόν στάδιο δεν είχε εντοπιστεί κανένας άλλος Βραζιλιάνος παραγωγός.

(133) Ο παραγωγός πυριτίου στη Μαλαισία που προσδιορίστηκε από την EUSMET, η PMB Silicon Bhd, κατέγραψε κέρδη κατά το ημερολογιακό έτος 2020. Σε αυτή τη βάση, η Επιτροπή θεώρησε στο σημείωμα 1 ότι η Μαλαισία θα μπορούσε να είναι κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.

(134) Μετά τη δημοσίευση του σημειώματος 1, η αιτούσα υπέβαλε κατάλογο των παραγωγών πυριτίου στη Βραζιλία, αναφέροντας τη διαθεσιμότητα δημόσιων οικονομικών στοιχείων για καθέναν από αυτούς τους παραγωγούς.

(135) Στον κατάλογο που υπέβαλε η αιτούσα προσδιορίστηκε ένας παραγωγός πυριτίου στη Βραζιλία, η εταιρεία Minasligas, που κατέγραψε κέρδη το 2020.

(136) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή είχε δύο κερδοφόρους παραγωγούς πυριτίου, έναν στη Μαλαισία και έναν στη Βραζιλία.

(137) Στο σημείωμα 2, η Επιτροπή συνέκρινε περαιτέρω τα διαθέσιμα στοιχεία από τη Μαλαισία και τη Βραζιλία όσον αφορά τους συντελεστές παραγωγής. Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η Μαλαισία διέθετε ένα πιο αντιπροσωπευτικό σύνολο δεδομένων για τους συντελεστές παραγωγής, δεδομένου ότι δεν υπήρχαν εισαγωγές άνθρακα μεσαίας περιεκτικότητας σε τέφρα στη Βραζιλία, και υπήρχαν περιορισμένες μόνο ποσότητες εισαγωγών χαλαζία και τεμαχιδίων ξύλου που ήταν επίσης σε μη αντιπροσωπευτικές τιμές.

(138) Ως εκ τούτου, με το σημείωμα 2 η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι σκόπευε να χρησιμοποιήσει τη Μαλαισία ως κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα και την εταιρεία PMB, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, προκειμένου να αντλήσει στοιχεία σχετικά με τις τιμές ή τους δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας.

(139) Τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να υποβάλουν παρατηρήσεις ως προς την καταλληλότητα της Μαλαισίας ως αντιπροσωπευτικής χώρας και της PMB Silicon Bhd ως παραγωγού στην αντιπροσωπευτική χώρα.

(140) Παρατηρήσεις σχετικά με το σημείωμα 2 ελήφθησαν από την EUSMET, η οποία υποστήριξε την απόφαση της Επιτροπής να χρησιμοποιήσει τη Μαλαισία, και από την αιτούσα, η οποία υποστήριξε ότι η Βραζιλία θα έπρεπε να θεωρηθεί κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.

(141) Η αιτούσα αμφισβήτησε τη χρήση της Μαλαισίας ως αντιπροσωπευτικής χώρας, με βάση τα οικονομικά στοιχεία της εταιρείας PMB Silicon Bhd. Η αιτούσα ισχυρίστηκε ότι η εταιρεία ήταν ζημιογόνος το 2020, χωρίς όμως να προσκομίσει κανένα αποδεικτικό στοιχείο.

([45]) Αν δεν υπάρχει παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος σε οποιαδήποτε χώρα με παρόμοιο επίπεδο ανάπτυξης, μπορεί να ληφθεί υπόψη η παραγωγή προϊόντος της ίδιας γενικής κατηγορίας και/ή τομέα με το ομοειδές προϊόν.

(142) Στις παρατηρήσεις που υπέβαλε την 1η Απριλίου 2022, η EUSMET παρείχε τοπικά δημοσιευμένους λογαριασμούς για την PMB Silicon Bhd, από τους οποίους προέκυπτε ότι ήταν κερδοφόρα κατά τη διάρκεια του 2020. Ως εκ τούτου, αυτό το επιχείρημα της Euroalliages απορρίπτεται.

(143) Η αιτούσα αμφισβήτησε επίσης την αντιπροσωπευτικότητα ορισμένων από τα δημοσίως διαθέσιμα στοιχεία από τη Μαλαισία σχετικά με τα υποπροϊόντα και ζήτησε εκ νέου από την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει τα στοιχεία της Βραζιλίας για τους εν λόγω παράγοντες, όπου αυτό ενδείκνυτο, και να χρησιμοποιήσει στοιχεία από άλλες χώρες όπου αυτό δεν ενδείκνυτο.

(144) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή επανεξέτασε τα στοιχεία από τη Μαλαισία, λαμβάνοντας υπόψη τις παρατηρήσεις τόσο της αιτούσας όσο και της EUSMET σχετικά με τα εν λόγω στοιχεία. Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα στοιχεία της Μαλαισίας σχετικά με τους συντελεστές παραγωγής είναι αξιόπιστα. Η Επιτροπή επισήμανε επίσης ότι, δεδομένου ότι οι υπολογισμοί της κανονικής αξίας θα χρησιμοποιούσαν ένα ποσοστό για τον υπολογισμό των εσόδων από τα υποπροϊόντα, δεν θα χρησιμοποιούνταν πλέον οι δείκτες αναφοράς του σημειώματος 2 για τα υποπροϊόντα.

(145) Επιπλέον, η Επιτροπή επισημαίνει ότι, όσον αφορά τη Βραζιλία, η αιτούσα παραδέχθηκε ότι ορισμένα στοιχεία δεν είναι κατάλληλα και ότι θα έπρεπε να χρησιμοποιηθούν άλλες πηγές. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε αυτό το επιχείρημα της αιτούσας.

(146) Μετά την έκδοση του σημειώματος 2, η Επιτροπή επισήμανε ότι υπήρχε σφάλμα στην εξαγωγή στοιχείων από την GTA σχετικά με τις εισαγωγές τεμαχιδίων ξύλου στη Μαλαισία. Η εξαγωγή πραγματοποιήθηκε σε EUR και όχι σε CNY και, ως εκ τούτου, η τιμή ανά τόνο ήταν εσφαλμένη. Ωστόσο, βάσει ανάλυσης, η πραγματική τιμή σε CNY ανά τόνο υπερέβαινε κατά πολύ την τιμή που κατέβαλε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και υπερέβαινε κατά πολύ τη μέση τιμή εξαγωγής ανά τόνο στην GTA για όλες τις χώρες.

(147) Δεδομένου ότι οι τιμές των τεμαχιδίων ξύλου θεωρήθηκαν μη αντιπροσωπευτικές και ελλείψει μη στρεβλωμένης διεθνούς τιμής για τα τεμαχίδια ξύλου, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η μέση τιμή εισαγωγής στην Ευρωπαϊκή Ένωση σε CNY ανά τόνο αποτελεί κατάλληλο δείκτη αναφοράς για τη συγκεκριμένη πρώτη ύλη.

(148) Η αιτούσα αμφισβήτησε επίσης τις πηγές δεδομένων σχετικά με το κόστος της ηλεκτρικής ενέργειας και της εργασίας, θεωρώντας τις «obsolete» ([46]).

(149) Η Επιτροπή επαλήθευσε εκ νέου τις εν λόγω πηγές και, όσον αφορά την ηλεκτρική ενέργεια, σημείωσε ότι τα τιμολόγια που αναφέρονται στο σημείωμα 2 εξακολουθούν να ισχύουν. Ωστόσο, όσον αφορά το κόστος εργασίας, η πηγή που αναφέρεται στο σημείωμα 2 καλύπτει το έτος 2016. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή αναζήτησε πιο πρόσφατα στοιχεία και θεώρησε ότι τα στατιστικά στοιχεία για το κόστος εργασίας από την έκθεση έρευνας της Υπηρεσίας Στατιστικής της Μαλαισίας σχετικά με τους μισθούς και τα ημερομίσθια για το 2020 ([47]), που δημοσιεύτηκε τον Ιούλιο του 2021, ήταν κατάλληλη πηγή δεδομένων.

3.2.3.4. Επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας

(150) Αφού διαπιστώθηκε ότι η Μαλαισία ήταν η μόνη διαθέσιμη κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα με βάση όλα τα ανωτέρω στοιχεία, δεν συνέτρεχε λόγος να διεξαχθεί αξιολόγηση του επιπέδου κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας σύμφωνα με την τελευταία πρόταση του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού.

3.2.3.5. Συμπέρασμα

(151) Με βάση την ανωτέρω ανάλυση, η Μαλαισία πληρούσε τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, ώστε να θεωρηθεί κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.

3.2.4. *Πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για τον προσδιορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους*

(152) Στο σημείωμα 1, η Επιτροπή παρέθεσε τους συντελεστές παραγωγής, όπως οι πρώτες ύλες, η ενέργεια και η εργασία, που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος και κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις και να προτείνουν δημόσια διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τις μη στρεβλωμένες τιμές για καθέναν από τους συντελεστές παραγωγής που αναφέρονται στο εν λόγω σημείωμα.

([46]) Παρωχημένες.
([47]) https://www.dosm.gov.my/v1/index.php (προσπελάστηκε στις 26 Απριλίου 2022).

(153) Στη συνέχεια, στο σημείωμα 2, η Επιτροπή ανέφερε ότι, προκειμένου να κατασκευάσει την κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, θα χρησιμοποιούσε την GTA για τον καθορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους των περισσότερων συντελεστών παραγωγής, και ειδικότερα των πρώτων υλών. Επιπροσθέτως, η Επιτροπή ανέφερε ότι σκόπευε να χρησιμοποιήσει τα επίσημα στοιχεία της Μαλαισίας για τον καθορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους εργασίας ([48]) και ενέργειας ([49]).

3.2.5. *Συντελεστές παραγωγής*

(154) Με βάση όλες τις πληροφορίες στην αίτηση επανεξέτασης και τις μεταγενέστερες πληροφορίες τις οποίες υπέβαλαν η αιτούσα και τα ενδιαφερόμενα μέρη, προσδιορίστηκαν οι ακόλουθοι συντελεστές παραγωγής και οι πηγές τους προκειμένου να καθοριστεί η κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού:

Πίνακας 1

Συντελεστές παραγωγής πυριτίου

Συντελεστής παραγωγής	Κωδικός εμπορεύματος στη Μαλαισία	Μη στρεβλωμένη τιμή σε CNY	Μονάδα μέτρησης
Πρώτες ύλες			
Χαλαζίας	2506 10	468,20	Τόνοι
Άνθρακας μεσαίας περιεκτικότητας σε τέφρα	2701 19	437,23	Τόνοι
Τεμαχίδια ξύλου	4401 21	412,50	Τόνοι
	4401 22	412,50	Τόνοι
Ηλεκτρόδια	8545 11	39 692,39	Τόνοι
Εργασία			
Εργασία		21,92	Εργατοώρα
Ενέργεια			
Ηλεκτρική ενέργεια		0,53	kWh

3.2.6. *Πρώτες ύλες*

(155) Το πυρίτιο παράγεται σε ηλεκτρικές βυθισμένες καμίνους τόξου με καρβοθερμική αναγωγή χαλαζία (διοξείδιο του πυριτίου) παρουσία διαφόρων τύπων αναγωγικών μέσων άνθρακα, όπως ο λιθάνθρακας και τα τεμαχίδια ξύλου.

(156) Προκειμένου να καθοριστεί η μη στρεβλωμένη τιμή των πρώτων υλών, όπως παραδίδονται στην πόρτα ενός παραγωγού της αντιπροσωπευτικής χώρας, η Επιτροπή χρησιμοποίησε ως βάση τη μέση σταθμισμένη τιμή εισαγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα, όπως αναφέρεται στην GTA.

(157) Η τιμή εισαγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα καθορίστηκε ως σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών ανά μονάδα των εισαγωγών από όλες τις τρίτες χώρες εκτός της Κίνας και χωρών που δεν είναι μέλη του ΠΟΕ και απαριθμούνται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([50]).

(158) Η Επιτροπή αποφάσισε να εξαιρέσει τις εισαγωγές από την Κίνα στην αντιπροσωπευτική χώρα, καθώς κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το κόστος στην Κίνα, λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Δεδομένου ότι δεν υπάρχουν στοιχεία που να δείχνουν ότι οι ίδιες στρεβλώσεις δεν επηρεάζουν εξίσου τα προϊόντα που προορίζονται για εξαγωγή, η Επιτροπή θεώρησε ότι οι ίδιες στρεβλώσεις επηρέαζαν τις τιμές εξαγωγής.

([48]) https://bit.ly/3vJD5On (προσπελάστηκε στις 26 Απριλίου 2022).
([49]) https://www.tnb.com.my/commercial-industrial/pricing-tariffs1 (προσπελάστηκε στις 26 Απριλίου 2022).
([50]) Κανονισμός (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2015, περί κοινού καθεστώτος εισαγωγών από ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ L 123 της 19.5.2015, σ. 33).

(159) Τα υπόλοιπα στοιχεία για τις εισαγωγές από άλλες χώρες εκτός της Κίνας θεωρήθηκαν αντιπροσωπευτικά για όλους τους συντελεστές παραγωγής εκτός από τα τεμαχίδια ξύλου. Όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 146, η τιμή εισαγωγής των τεμαχιδίων ξυλείας στη Μαλαισία δεν θεωρήθηκε αντιπροσωπευτική και, ως εκ τούτου, χρησιμοποιήθηκαν στοιχεία από τις εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

(160) Για έναν αριθμό συντελεστών παραγωγής, το πραγματικό κόστος που επωμίστηκαν οι ενωσιακοί αντιπροσώπευε αμελητέο ποσοστό του συνολικού κόστους πρώτων υλών κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

(161) Δεδομένου ότι η αξία που χρησιμοποιήθηκε για αυτό δεν είχε σημαντικό αντίκτυπο στους υπολογισμούς του περιθωρίου ντάμπινγκ, ανεξάρτητα από τη χρησιμοποιούμενη πηγή, και ελλείψει στοιχείων από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς, η Επιτροπή αποφάσισε να συμπεριλάβει το εν λόγω κόστος στα αναλώσιμα υλικά. Η Επιτροπή υπολόγισε το ποσοστό των αναλώσιμων υλικών επί του συνολικού κόστους των πρώτων υλών και εφάρμοσε το ποσοστό αυτό στο εκ νέου υπολογισθέν κόστος των πρώτων υλών κατά τη χρήση των καθορισμένων μη στρεβλωμένων δεικτών αναφοράς στην κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.

(162) Όσον αφορά τα υποπροϊόντα, η Επιτροπή υπολόγισε το ποσοστό των εσόδων από τα υποπροϊόντα που δηλώθηκαν από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής σε σχέση με το συνολικό κόστος παραγωγής και αφαίρεσε το εν λόγω ποσοστό από το εκ νέου υπολογισθέν κόστος παραγωγής κατά τη χρήση των καθορισμένων μη στρεβλωμένων δεικτών αναφοράς στην κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.

(163) Κανονικά, οι εγχώριες τιμές μεταφοράς θα έπρεπε επίσης να προστεθούν στις εν λόγω τιμές εισαγωγής. Ωστόσο, λαμβάνοντας υπόψη τον χαρακτήρα της παρούσας έρευνας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η οποία επικεντρώνεται στο να διαπιστώσει αν η πρακτική ντάμπινγκ συνεχίστηκε κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης ή αν θα μπορούσε να επαναληφθεί, και όχι στον εντοπισμό του ακριβούς της μεγέθους, η Επιτροπή έκρινε ότι οι αναπροσαρμογές για το κόστος των εγχώριων μεταφορών δεν ήταν απαραίτητες. Οι προσαρμογές αυτές θα είχαν ως αποτέλεσμα μόνο την αύξηση της κανονικής αξίας και, ως εκ τούτου, του περιθωρίου ντάμπινγκ.

3.2.7. *Εργασία*

(164) Το κόστος εργασίας στη Μαλαισία δημοσιεύεται από την Υπηρεσία Στατιστικής της κυβέρνησης της Μαλαισίας ([51]) και η πηγή αυτή χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό των μισθών στη Μαλαισία με χρήση των πληροφοριών που δημοσιεύθηκαν για το μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο στον μεταποιητικό τομέα για το 2020. Σύμφωνα με την Υπηρεσία Στατιστικής, το εν λόγω κόστος ανέρχεται σε 2 542 MYR μηνιαίως. Βάσει ενός μέσου όρου 186 ωρών εργασίας μηνιαίως, η Επιτροπή υπολόγισε μέσο μισθό 13,67 MYR την ώρα.

3.2.8. *Ηλεκτρική ενέργεια*

(165) Οι τιμές ηλεκτρικής ενέργειας για τις εταιρείες (βιομηχανικοί χρήστες) στη Μαλαισία δημοσιεύονται από την εταιρεία ηλεκτρικής ενέργειας Tenaga Nasional Berhad (TNB) ([52]). Οι πλέον πρόσφατοι συντελεστές δημοσιεύτηκαν την 1η Ιανουαρίου 2014 και εξακολουθούσαν να ισχύουν κατά την ΠΕΕ. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τους συντελεστές των τιμών βιομηχανικής ηλεκτρικής ενέργειας στη ζώνη κατανάλωσης «Τιμολόγιο E2 — Βιομηχανικό τιμολόγιο μέσης τάσης αιχμής/εκτός αιχμής» από την TNB για τον καθορισμό του κόστους ηλεκτρικής ενέργειας ανά kWh.

3.2.9. *Γενικά έξοδα κατασκευής, ΓΔΕΠ, κέρδη και απόσβεση*

(166) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, «η κατασκευασμένη κανονική αξία περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη». Επιπλέον, πρέπει να καθοριστεί μια τιμή για τα γενικά έξοδα κατασκευής ώστε να καλυφθούν τα έξοδα που δεν περιλαμβάνονται στους ανωτέρω συντελεστές παραγωγής.

(167) Για να καθοριστεί μια χωρίς στρεβλώσεις αξία των γενικών εξόδων κατασκευής και δεδομένης της έλλειψης συνεργασίας εκ μέρους των Κινέζων παραγωγών, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, με βάση τα στοιχεία που υπέβαλε η αιτούσα, η Επιτροπή καθόρισε τον λόγο των γενικών εξόδων κατασκευής προς το συνολικό κόστος κατασκευής και το κόστος εργασίας. Στη συνέχεια, το ποσοστό αυτό εφαρμόστηκε στη μη στρεβλωμένη αξία του κόστους κατασκευής προκειμένου να υπολογιστεί η μη στρεβλωμένη αξία των γενικών εξόδων κατασκευής.

([51]) https://www.dosm.gov.my/v1/index.php
([52]) https://www.tnb.com.my/commercial-industrial/pricing-tariffs1

3.2.10. *Υπολογισμός της κανονικής αξίας*

(168) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία ανά τύπο προϊόντος σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

(169) Αρχικά, η Επιτροπή προσδιόρισε το μη στρεβλωμένο κόστος κατασκευής. Ελλείψει συνεργασίας εκ μέρους των παραγωγών-εξαγωγέων, η Επιτροπή στηρίχθηκε στις πληροφορίες που έλαβε από την αιτούσα στην αίτηση επανεξέτασης σχετικά με τη χρήση κάθε συντελεστή (υλικών και εργασίας) για την παραγωγή πυριτίου. Η Επιτροπή πολλαπλασίασε τους συντελεστές κατανάλωσης με το μη στρεβλωμένο κόστος ανά μονάδα που παρατηρήθηκε στη Μαλαισία όπως περιγράφεται ανωτέρω.

(170) Μετά τον καθορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους κατασκευής, η Επιτροπή πρόσθεσε τα γενικά έξοδα κατασκευής, τα ΓΔΕΠ και το κέρδος, όπως αναφέρεται ανωτέρω. Τα γενικά έξοδα κατασκευής καθορίστηκαν με βάση τα στοιχεία που υπέβαλε η αιτούσα. Τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και τα κέρδη καθορίστηκαν με βάση τις οικονομικές καταστάσεις της PMB Silicon Bhd για το έτος 2020, όπως αναφέρονται στους ελεγμένους λογαριασμούς της εταιρείας ([53]).

(171) Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα ακόλουθα ποσοστά για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας από το μη στρεβλωμένο κόστος κατασκευής:

— πρόσθεση των γενικών εξόδων κατασκευής, τα οποία αντιστοιχούσαν συνολικά στο 7,6 % του άμεσου κόστους κατασκευής,

— πρόσθεση των ΓΔΕΠ και άλλων εξόδων, τα οποία αντιστοιχούσαν στο 17,7 % του συνολικού κόστους κατασκευής,

— αφαίρεση των εσόδων από υποπροϊόντα, τα οποία αντιπροσωπεύουν το 6,97 % του κόστους παραγωγής, και

— πρόσθεση των κερδών, τα οποία ανήλθαν στο 5,05 % του κόστους κατασκευής.

(172) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

(173) Μετά την κοινοποίηση, η EUSMET σχολίασε τη μέθοδο που χρησιμοποιήθηκε για την αντιμετώπιση των εσόδων από υποπροϊόντα, η οποία βασιζόταν σε ποσοστό του κόστους παραγωγής και όχι σε ποσοστό του κόστους κατασκευής.

(174) Η μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε στην παρούσα υπόθεση είναι κατάλληλη, δεδομένου ότι κανένας Κινέζος παραγωγός δεν συνεργάστηκε και, ως εκ τούτου, ο υπολογισμός της κανονικής αξίας βασίστηκε στον μορφότυπο των στοιχείων κατανάλωσης που ελήφθησαν από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος, όπου τα έσοδα από υποπροϊόντα εκφράζονταν ως ποσοστό του κόστους παραγωγής τους.

(175) Στις προσομοιώσεις που υπέβαλε η EUSMET λαμβάνεται υπόψη η τιμαριθμική κανονική αξία από 122,87 σε 119,92, δηλαδή μείωση κατά μόλις 3 εκατοστιαίες μονάδες. Η Επιτροπή δεν θεωρεί ότι αυτή η μικρή διαφορά απαιτεί οποιαδήποτε αλλαγή στα στοιχεία κατανάλωσης που λήφθηκαν από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, όπου τα έσοδα από υποπροϊόντα εκφράζονται ως ποσοστό του κόστους παραγωγής.

(176) Σε κάθε περίπτωση, σκοπός του υπολογισμού της κανονικής αξίας σε μια επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων είναι να καθοριστεί κατά πόσον υπάρχει συνέχιση του ντάμπινγκ, και ανεξάρτητα από τις μεθόδους που προτείνει η EUSMET για την αντιμετώπιση των εσόδων από υποπροϊόντα, η διαπίστωση της συνέχισης του ντάμπινγκ δεν θα άλλαζε.

(177) Ωστόσο, κατά την εξέταση των ισχυρισμών της EUSMET σχετικά με τους υπολογισμούς του ντάμπινγκ, η Επιτροπή επισήμανε ότι υπήρχε σφάλμα στον υπολογισμό (τα έσοδα από υποπροϊόντα δεν είχαν αφαιρεθεί από το κόστος παραγωγής) και, ως εκ τούτου, η κανονική αξία είχε υπερεκτιμηθεί. Η εν λόγω αξία διορθώθηκε και κοινοποιήθηκε εκ νέου στα ενδιαφερόμενα μέρη. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις.

(178) Η EUSMET ζήτησε επίσης να της κοινοποιηθούν περαιτέρω λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον υπολογισμό της κανονικής αξίας και ιδίως τα στοιχεία σχετικά με την ποσότητα των συντελεστών παραγωγής που χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας.

([53]) http://www.pmbtechnology.com/investors-relation

(179) Στις 17 Ιουνίου 2022 η Επιτροπή υπέβαλε πληροφορίες σχετικά με τους δείκτες αναφοράς και τους συντελεστές παραγωγής στον ανοικτό φάκελο ([54]), ο οποίος επισυνάφθηκε στη ρηματική διακοίνωση που εστάλη στην αποστολή της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

(180) Η Επιτροπή δεν κοινοποίησε σε κανένα ενδιαφερόμενο μέρος τις ποσότητες κάθε συντελεστή παραγωγής που χρησιμοποιήθηκαν από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος για την παραγωγή ενός τόνου πυριτίου, διότι οι πληροφορίες αυτές συνιστούν επιχειρηματικό απόρρητο.

(181) Η μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας εξηγήθηκε με σαφήνεια σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη στο έγγραφο κοινοποίησης, που αναπαράγεται στις αιτιολογικές σκέψεις 168 έως 172 ανωτέρω.

3.3. **Τιμή εξαγωγής**

(182) Ελλείψει συνεργασίας από παραγωγούς από την Κίνα, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση τα στοιχεία CIF της Eurostat διορθωμένα σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου, αφαιρουμένου ποσοστού 5 % ως εκτίμηση του κόστους (θαλάσσιου) ναύλου και ασφάλισης και του κόστους εγχώριας μεταφοράς, με βάση στοιχεία από προηγούμενες υποθέσεις.

3.4. **Σύγκριση**

(183) Η Επιτροπή συνέκρινε την κατασκευασμένη κανονική αξία που προσδιορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού με την τιμή εξαγωγής εκ του εργοστασίου, όπως προσδιορίστηκε ανωτέρω.

(184) Η Επιτροπή δεν προέβη σε προσαρμογές της κανονικής αξίας ή της τιμής εξαγωγής για να ληφθούν υπόψη διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι αμφότερες βρίσκονταν ήδη σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου.

3.5. **Περιθώριο ντάμπινγκ**

(185) Με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, η Επιτροπή υπολόγισε περιθώριο ντάμπινγκ της τάξης του 26,9 %.

(186) Επομένως, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η πρακτική ντάμπινγκ συνεχίστηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

4. **ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ ΤΟΥ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

(187) Η Επιτροπή, σε συνέχεια του πορίσματος για την ύπαρξη ντάμπινγκ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, διερεύνησε, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, την πιθανότητα συνέχισης του ντάμπινγκ σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων. Αναλύθηκαν τα ακόλουθα πρόσθετα στοιχεία:

1) παραγωγική ικανότητα και πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Κίνα και

2) ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης

4.1. **Παραγωγική ικανότητα και πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Κίνα**

(188) Στην αίτηση επανεξέτασης εκτιμήθηκε ότι η παραγωγική ικανότητα στην Κίνα κυμαίνεται μεταξύ 6 και 8 εκατ. τόνων ετησίως, ενώ αναφέρθηκε επίσης ότι υπάρχει γενική συμφωνία ως προς το ότι η παραγωγική ικανότητα στην Κίνα είναι υψηλότερη από τη συνολική παγκόσμια κατανάλωση. Σύμφωνα με την εκτίμηση της αιτούσας, η χρησιμοποίηση της κινεζικής παραγωγικής ικανότητας κυμάνθηκε μεταξύ 20 % και 40 % το 2020. Στην αίτηση επισημάνθηκε επίσης ότι το 2014 η παραγωγική ικανότητα στην Κίνα κυμάνθηκε μεταξύ 3 και 5 εκατ. τόνων ετησίως, γεγονός που υποδηλώνει ότι τα τελευταία χρόνια η παραγωγική ικανότητα στην Κίνα έχει αυξηθεί σημαντικά.

(189) Ακόμη και αν υιοθετείτο μια συντηρητική προσέγγιση, με παραγωγική ικανότητα 6 εκατ. τόνους και χρησιμοποίηση 40 %, η ΛΔΚ θα είχε πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα περίπου 3,6 εκατ. τόνων. Η ποσότητα αυτή είναι περίπου επταπλάσια της συνολικής ενωσιακής κατανάλωσης.

(190) Στην προηγούμενη έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Κίνα και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι αυτή η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα θα μπορούσε πράγματι να χρησιμοποιηθεί για τον εφοδιασμό της αγοράς της Ένωσης σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων ([55]). Δεν έχει ληφθεί κανένα αποδεικτικό στοιχείο που να θέτει υπό αμφισβήτηση το συμπέρασμα αυτό.

([54]) Αποθηκεύτηκε ως αρχείο t22.003563, αρχεία TRON 171 έως 176.

([55]) ΕΕ L 179 της 5.7.2016, σ. 1, αιτιολογική σκέψη 66.

(191) Στις παρατηρήσεις της σχετικά με την κοινοποίηση, η EUSMET αμφισβήτησε το ποσό της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας στην Κίνα, όπως προσδιορίζεται στην αίτηση επανεξέτασης. Η EUSMET ζήτησε εκ νέου από τους αιτούντες να κοινοποιήσουν την έκθεση της AlloyConsult που αναφέρεται στην αίτηση επανεξέτασης. Η Επιτροπή επισημαίνει ότι η εν λόγω έκθεση προστατεύεται από δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας και ότι η μη εμπιστευτική έκδοση της αίτησης επανεξέτασης αποτελεί επαρκή σύνοψη των πορισμάτων της έκθεσης.

(192) Αντ' αυτής, η EUSMET αναφέρθηκε σε έκθεση της CRU του Απριλίου του 2021, σύμφωνα με την οποία η ονομαστική παραγωγική ικανότητα στην Κίνα είναι 5 εκατομμύρια τόνοι ετησίως, ενώ η «επιχειρησιακή ικανότητα» είναι 4 εκατ. τόνοι ετησίως.

(193) Η EUSMET αμφισβήτησε επίσης τη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας της τάξης του 20 % έως 40 %, η οποία βασίζεται στην εκτιμώμενη παραγωγική ικανότητα των 6 εκατομμυρίων τόνων και στην παραγωγή 2 εκατομμυρίων τόνων που αναφέρονται στην αίτηση επανεξέτασης.

(194) Η EUSMET δεν υπέβαλε εκτιμήσεις σχετικά με την παραγωγή πυριτίου στην Κίνα για το 2020. Με βάση την εκτίμηση για παραγωγή 2 εκατομμύρια τόνων στην αίτηση επανεξέτασης και την εκτίμηση για παραγωγική ικανότητα 4 εκατομμυρίων τόνων από τη CRU, τα στοιχεία αυτά δείχνουν χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας της τάξης του 50 %, με εκτιμώμενη παραγωγική ικανότητα 2 εκατομμυρίων τόνων που θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για εξαγωγή στην αγορά της Ένωσης.

(195) Ως εκ τούτου, τα συμπεράσματα της Επιτροπής σχετικά με την ύπαρξη σημαντικής πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας στην Κίνα, η οποία θα μπορούσε πράγματι να χρησιμοποιηθεί για τον εφοδιασμό της αγοράς της Ένωσης σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων, παραμένουν αμετάβλητα.

(196) Η EUSMET επισήμανε επίσης ότι, στις παρατηρήσεις που υπέβαλε στις 10 Αυγούστου 2021, είχε παράσχει στοιχεία που αποδεικνύουν ότι η ζήτηση κινεζικού πυριτίου αυξάνεται και ότι, ως εκ τούτου, στο μέλλον, η ζήτηση αυτή θα καλύπτεται από την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Κίνα, με αποτέλεσμα τη μείωση της ποσότητας πυριτίου που θα μπορούσε να διοχετευθεί στην αγορά της Ένωσης.

(197) Στις παρατηρήσεις της EUSMET της 10ης Αυγούστου 2021 αναφέρεται ότι «[σ]ύμφωνα με τη CRU, η ζήτηση κινεζικού μεταλλικού πυριτίου αναμένεται να αυξηθεί με τον υψηλότερο ρυθμό τα επόμενα έτη». Αυτό αναφέρεται στο έγγραφο «CRU Silicon Metal Market Outlook, April 2021» (Προοπτικές της αγοράς μεταλλικού πυριτίου, CRU, Απρίλιος 2021).

(198) Η EUSMET δεν παρείχε στις παρατηρήσεις της περίληψη των προοπτικών της CRU για τον Απρίλιο του 2021, δεδομένου ότι η έκθεση προστατευόταν από δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας.

(199) Επί του παρόντος, όλα τα αποδεικτικά στοιχεία που υποβλήθηκαν στην Επιτροπή καταδεικνύουν την τρέχουσα σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Κίνα, η οποία δεν καλύπτεται από την υφιστάμενη κινεζική ζήτηση. Εάν επαληθευτούν οι προβλέψεις της έκθεσης της CRU ότι «η ζήτηση κινεζικού πυριτίου αναμένεται να αυξηθεί», τότε δεν υπάρχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η αύξηση αυτή θα κάλυπτε όλη την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Κίνα, πολλώ δε μάλλον την ονομαστική παραγωγική ικανότητα.

(200) Ως εκ τούτου, οι προβλέψεις της έκθεσης της CRU δεν μεταβάλλουν τα συμπεράσματά μας ότι εξακολουθεί να υπάρχει πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Κίνα που θα μπορούσε να διοχετευθεί στην Ευρωπαϊκή Ένωση σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων.

4.2. **Ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης**

(201) Η συνέχιση των εισαγωγών στην Ένωση, παρά τα ισχύοντα μέτρα, υποδηλώνει ότι η αγορά της Ένωσης εξακολουθεί να είναι ελκυστική και ότι, εάν επιτραπεί η λήξη της ισχύος των μέτρων, οι εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ θα συνεχιστούν.

(202) Η Επιτροπή επισημαίνει επίσης ότι τα μέτρα κατά της καταστρατήγησης εξακολουθούν να ισχύουν για τις εισαγωγές που αποστέλλονται από τη Δημοκρατία της Κορέας και την Ταϊβάν ([56]). Οι προσπάθειες που καταβάλλονται για την καταστρατήγηση των ισχυόντων μέτρων καταδεικνύουν τη συνεχιζόμενη ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης για τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς.

(203) Το Ηνωμένο Βασίλειο ήταν ο δεύτερος μεγαλύτερος καταναλωτής πυριτίου στην Ένωση. Μολονότι η αγορά της Ένωσης επηρεάστηκε από την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση, η Ένωση εξακολουθεί να αποτελεί ελκυστική αγορά για τους Κινέζους εξαγωγείς. Αυτό οφείλεται στις συνεχιζόμενες εισαγωγές πυριτίου από την Κίνα στην υπόλοιπη αγορά της Ένωσης, όπως αναφέρεται ανωτέρω.

(204) Η Επιτροπή εξέτασε περαιτέρω αν η αγορά της Ένωσης ήταν ελκυστική όσον αφορά τα επίπεδα τιμών.

([56]) ΕΕ L 179 της 5.7.2016, σ. 1, αιτιολογική σκέψη 218.

(205) Πρώτον, όπως αναφέρεται κατωτέρω στην περίπτωση της ζημίας και της υποτιμολόγησης, στο πλαίσιο της έρευνας διαπιστώθηκε ότι οι κινεζικές τιμές εισαγωγής, συμπεριλαμβανομένων των δασμών αντιντάμπινγκ, εξακολουθούσαν να είναι χαμηλότερες από τις τιμές των ενωσιακών παραγωγών κατά 9,2 % κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Χωρίς τους δασμούς, η υποτιμολόγηση θα ανερχόταν σε 14,6 %.

(206) Δεύτερον, η Επιτροπή ανέλυσε τις τιμές εξαγωγής από την Κίνα προς άλλες χώρες, οι οποίες αντλήθηκαν από την GTA για το 2020. Στην αίτηση επανεξέτασης προσδιορίστηκαν οι τρεις κύριες ανοικτές αγορές για το κινεζικό πυρίτιο: Ιαπωνία, Δημοκρατία της Κορέας και Ινδία. Οι εξαγωγές σε αυτές τις τρεις χώρες το 2020 αντιπροσώπευαν το 46 % των συνολικών κινεζικών εξαγωγών πυριτίου. Σύμφωνα με την GTA, η μέση τιμή εξαγωγής προς τις εν λόγω χώρες σε επίπεδο FOB για το 2020 ήταν 1 800 USD ανά τόνο.

(207) Η χρήση της ίδιας εξαγωγής δεδομένων από την GTA για την ίδια περίοδο έδειξε ότι η μέση τιμή εξαγωγής στην Ένωση σε επίπεδο FOB ήταν 1 915 USD ανά τόνο. Αυτό υποδηλώνει ότι η αγορά της Ένωσης παραμένει ελκυστική όσον αφορά τις τιμές για τους Κινέζους εξαγωγείς, παρά τα ισχύοντα μέτρα.

(208) Στις παρατηρήσεις της σχετικά με την κοινοποίηση, η EUSMET επισήμανε ότι η τιμή FOB των 1 915 USD ανά τόνο για τις κινεζικές εξαγωγές προς τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ήταν υψηλότερη (όταν προσαρμοστεί σε EUR) από την τιμή CIF των 1 523 EUR ανά τόνο για τις κινεζικές εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Ένωση που αναφέρεται στον πίνακα 4 κατωτέρω.

(209) Η Επιτροπή επισημαίνει ότι η εξαγωγή δεδομένων από την GTA βασίζεται σε στοιχεία που ελήφθησαν από την κινεζική τελωνειακή αρχή και χρησιμοποιήθηκε απλώς ως βάση αναφοράς για τη σύγκριση των τιμών εξαγωγής προς διάφορους προορισμούς. Τα δεδομένα αυτά δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν και δεν εξήχθησαν για λόγους σύγκρισης με στοιχεία της Eurostat όσον αφορά την ακριβή αξία σε EUR ανά τόνο των εισαγωγών στην Ένωση.

(210) Τέλος, το γεγονός ότι οι ΗΠΑ εφαρμόζουν υψηλούς δασμούς αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πυριτίου από τη ΛΔΚ αυξάνει ακόμη περισσότερο την ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης. Η Αυστραλία και ο Καναδάς εφαρμόζουν επίσης μέτρα αντιντάμπινγκ ή κατά των επιδοτήσεων κατά των εισαγωγών πυριτίου από την Κίνα.

4.3. **Συμπέρασμα**

(211) Με βάση τη σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα της Κίνας και την ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης για τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπάρχει μεγάλη πιθανότητα η λήξη της ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ να οδηγήσει σε αύξηση των εξαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(212) Λαμβάνοντας υπόψη τα πορίσματά της σχετικά με τη συνέχιση του ντάμπινγκ κατά την ΠΕΕ και σχετικά με την πιθανή εξέλιξη των κινεζικών εξαγωγών στην περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπάρχει μεγάλη πιθανότητα η λήξη της ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές από την Κίνα να έχει ως αποτέλεσμα τη συνέχιση του ντάμπινγκ σε σημαντικές ποσότητες.

5. **ΖΗΜΙΑ**

5.1. **Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής**

(213) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο το ομοειδές προϊόν κατασκευαζόταν στην Ένωση από τρεις παραγωγούς, εκ των οποίων δύο ανήκουν στον ίδιο όμιλο. Οι παραγωγοί αυτοί αποτελούν τον «ενωσιακό κλάδο παραγωγής» κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Για λόγους εμπιστευτικότητας, τα αριθμητικά στοιχεία που αφορούν τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης παρουσιάζονται, ως εκ τούτου, με μορφή δείκτη και/ή δίνονται ως εύρος τιμών.

(214) Η συνολική ενωσιακή παραγωγή κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης ανήλθε σε [120 000 έως 160 000 τόνους] ([57]). Ο αριθμός υπολογίστηκε με βάση τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από τρεις ενωσιακούς παραγωγούς, οι οποίοι αποτελούν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 8, οι τρεις ενωσιακοί παραγωγοί αντιπροσωπεύουν το 100 % του συνόλου της ενωσιακής παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος.

([57]) Παρέχονται εύρη τιμών για λόγους εμπιστευτικότητας.

5.2. **Ενωσιακή κατανάλωση**

(215) Η Επιτροπή προσδιόρισε την ενωσιακή κατανάλωση προσθέτοντας τις πωλήσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης και τις εισαγωγές από την Κίνα και άλλες τρίτες χώρες, με βάση τα στοιχεία της Eurostat και τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

(216) Η ενωσιακή κατανάλωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 2

Ενωσιακή κατανάλωση (σε τόνους)

	2018	2019	2020	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Συνολική ενωσιακή κατανάλωση (εύρη τιμών)	[500 000 – 550 000]	[460 000 - 510 000]	[430 000 – 480 000]	[450 000 – 500 000]
Δείκτης	*100*	*88*	*81*	*84*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και Eurostat.

(217) Η ενωσιακή κατανάλωση μειώθηκε σταθερά έως το 2020 και ανέκαμψε ελαφρά κατά 3 εκατοστιαίες μονάδες μεταξύ του 2020 και της ΠΕΕ. Συνολικά, η ενωσιακή κατανάλωση μειώθηκε κατά 16 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(218) Η μείωση της ζήτησης οφείλεται εν μέρει στη χαμηλότερη ζήτηση πυριτίου που χρησιμοποιείται για την παραγωγή αλουμινίου εξαιτίας της μείωσης της παραγωγής οχημάτων στην ΕΕ, στο πλαίσιο της οποίας χρησιμοποιούνται σε μεγάλο βαθμό υλικά αλουμινίου που παράγονται με τη χρήση πυριτίου. Η μείωση στον τομέα των οχημάτων οφειλόταν στον κορεσμό της αγοράς, ο οποίος έπληξε τις περισσότερες βιομηχανικές χώρες το 2018, πέραν της πτώσης που σημειώθηκε το 2020 και κατά την ΠΕΕ λόγω της πανδημίας COVID-19. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, μειώθηκε επίσης η ζήτηση πυριτίου στον τομέα των χημικών προϊόντων, η οποία επηρεάστηκε εν μέρει από τη γενική διαταραχή των εμπορικών ροών, κατά τη διάρκεια του 2020 και της ΠΕΕ, λόγω της πανδημίας COVID-19.

5.3. **Εισαγωγές από την οικεία χώρα**

(219) Η Επιτροπή προσδιόρισε τον όγκο των εισαγωγών από την Κίνα με βάση τα στοιχεία της Eurostat. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών καθορίστηκε με βάση την ενωσιακή κατανάλωση της Ένωσης, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 215 και 216.

(220) Οι εισαγωγές στην Ένωση από την Κίνα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 3

Όγκος εισαγωγών (σε τόνους) και μερίδιο αγοράς

	2018	2019	2020	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Όγκος εισαγωγών	76 401	48 379	36 310	29 788
Δείκτης	*100*	*63*	*48*	*39*
Όγκος εισαγωγών με καταβολή δασμών	33 416	10 714	10 637	12 017
Δείκτης	*100*	*32*	*32*	*36*
Όγκος εισαγωγών στο πλαίσιο καθεστώτος τελειοποίησης προς επανεξαγωγή	42 985	37 665	25 673	17 771
Δείκτης	*100*	*88*	*60*	*41*

Μερίδιο αγοράς (εύρος)	[12-18 %]	[8-13 %]	[5-10 %]	[4-9 %]
Δείκτης	*100*	*72*	*59*	*46*

Πηγή: Eurostat.

(221) Οι όγκοι εισαγωγών από την οικεία χώρα μειώθηκαν σταθερά κατά την εξεταζόμενη περίοδο (συνολική μείωση 61 %), με αποτέλεσμα το μερίδιο αγοράς τους να μειωθεί στο ήμισυ κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(222) Το μεγαλύτερο ποσοστό του πυριτίου (60 % του συνόλου κατά την ΠΕΕ) από την Κίνα εισάγεται με σκοπό την τελειοποίηση προς επανεξαγωγή και χρησιμοποιείται ως πρώτη ύλη κυρίως στη χημική βιομηχανία. Για τις εισαγωγές αυτές δεν καταβάλλονται δασμοί (συμβατικοί δασμοί ή δασμοί αντιντάμπινγκ), υπό την προϋπόθεση της εξαγωγής των προϊόντων μεταγενέστερου σταδίου.

(223) Στις παρατηρήσεις της σχετικά με την κοινοποίηση, η EUSMET υποστήριξε ότι δεν υπήρχε ανταγωνισμός μεταξύ των εισαγωγών και της ενωσιακής παραγωγής, δεδομένου ότι ποσοστό μεταξύ 56 % και 80 % των εισαγωγών πυριτίου από την Κίνα πραγματοποιήθηκαν με σκοπό την τελειοποίηση προς επανεξαγωγή και ότι συνδέονταν με ειδική ποιότητα πυριτίου, η οποία δεν παράγεται στην Ένωση.

(224) Όπως συνάγεται στην αιτιολογική σκέψη 65, το πυρίτιο θεωρείται ομοιογενές προϊόν. Όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 48, κανένας παραγωγός-εξαγωγέας στη ΛΔΚ δεν συνεργάστηκε στο πλαίσιο της έρευνας και, ως εκ τούτου, η Επιτροπή έπρεπε να χρησιμοποιήσει στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές. Όλες οι ποιότητες του υπό επανεξέταση προϊόντος αναφέρονται με τον ίδιο κωδικό ΣΟ και δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία για τις εισαγωγές που θα επέτρεπαν διαφοροποίηση ανάλογα με την τελική χρήση ή τις ποιότητες του προϊόντος, ανεξάρτητα από το καθεστώς εισαγωγής. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 66, λόγω της μη συνεργασίας των παραγωγών-εξαγωγέων στο πλαίσιο της παρούσα έρευνας, για την πλειονότητα των εισαγωγών η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να καθορίσει ποιοι τύποι προϊόντων (ή ποιότητες πυριτίου) εισάγονται. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

5.3.1. *Τιμές των εισαγωγών από την οικεία χώρα και υποτιμολόγηση*

(225) Η Επιτροπή προσδιόρισε τις τιμές των εισαγωγών από την Κίνα με βάση τα στοιχεία της Eurostat. Η μέση τιμή των εισαγωγών από την οικεία χώρα στην Ένωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 4

Τιμές εισαγωγής (EUR/τόνο)

	2018	2019	2020	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Κίνα	1 786	1 693	1 523	1 532
Δείκτης	*100*	*95*	*85*	*86*
Εισαγωγές με καταβολή δασμών	1 538	1 337	1 311	1 496
Δείκτης	*100*	*87*	*85*	*97*
Εισαγωγές με σκοπό την τελειοποίηση προς επανεξαγωγή	1 980	1 795	1 611	1 556
Δείκτης	*100*	*91*	*81*	*79*

Τα στοιχεία είναι οι τιμές CIF στα σύνορα της Ένωσης, Πηγή: Eurostat.

(226) Η μέση μοναδιαία τιμή μειώθηκε κατά 15 % μεταξύ 2018 και 2020 και αυξήθηκε ελαφρά κατά 1 % κατά την ΠΕΕ. Συνολικά, η τιμή μειώθηκε κατά 14 % κατά τη διάρκεια της σχετικής περιόδου.

(227) Οι τιμές εισαγωγής των εισαγωγών πυριτίου με σκοπό την τελειοποίηση προς επανεξαγωγή μειώθηκαν σταθερά κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ενώ οι εισαγωγές με καταβολή δασμού μειώθηκαν κατά 15 % μεταξύ 2018 και 2020 και αυξήθηκαν κατά 12 % κατά την ΠΕΕ. Καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου οι τιμές εισαγωγής πυριτίου με σκοπό την τελειοποίηση προς επανεξαγωγή ήταν πάντοτε υψηλότερες από τις εισαγωγές που υπόκειντο σε δασμούς.

5.3.2. *Υποτιμολόγηση*

(228) Η Επιτροπή καθόρισε την υποτιμολόγηση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης συγκρίνοντας:

— τη μέση σταθμισμένη τιμή πώλησης των ενωσιακών παραγωγών που χρεώθηκε σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην ενωσιακή αγορά, προσαρμοσμένη σε επίπεδο τιμής εκ του εργοστασίου· και

— τις αντίστοιχες μέσες σταθμισμένες τιμές των εισαγωγών από την οικεία χώρα στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην αγορά της Ένωσης, που καθορίστηκαν σε βάση κόστους, ασφάλισης και ναύλου (CIF), όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 182, με τις κατάλληλες προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι συμβατικοί δασμοί και οι δασμοί αντιντάμπινγκ (κατά περίπτωση) και τα έξοδα μετά την εισαγωγή ύψους 1 %.

(229) Η υποτιμολόγηση (εκφρασμένη ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των ενωσιακών παραγωγών κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης) με την εφαρμογή του συμβατικού δασμού και του δασμού αντιντάμπινγκ για τις εισαγωγές, κατά περίπτωση, ήταν 9,2 %.

(230) Στις παρατηρήσεις της σχετικά με την κοινοποίηση, η EUSMET ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να αναθεωρήσει τον υπολογισμό του περιθωρίου υποτιμολόγησης αφενός λαμβάνοντας υπόψη το κόστος μετά την εισαγωγή και, αφετέρου, προσαρμόζοντας τις τιμές πώλησης της Ένωσης. Η EUSMET βασίστηκε στην παραδοχή ότι το 40 % των εισαγωγών από την Κίνα πραγματοποιούνταν κυρίως από εμπόρους/εισαγωγείς, ενώ οι παραγωγοί της ΕΕ πωλούν τα προϊόντα τους στους τελικούς χρήστες στον τομέα του αλουμινίου. Επιπλέον, η EUSMET διαπίστωσε ότι ορισμένοι ενωσιακοί παραγωγοί πραγματοποιούσαν διεταιρικές πωλήσεις και, ως εκ τούτου, υπάρχει διαφορά στο επίπεδο του εμπορίου.

(231) Πρώτον, θα πρέπει να υπενθυμιστεί ότι, όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 48, κανένας παραγωγός-εξαγωγέας στη ΛΔΚ δεν συνεργάστηκε στο πλαίσιο της έρευνας. Επομένως, το περιθώριο υποτιμολόγησης καθορίστηκε με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία. Δεύτερον, στις παρατηρήσεις της σχετικά με την κοινοποίηση, η EUSMET δεν εξηγεί τον τρόπο με τον οποίο μπορεί να καθοριστεί το είδος του αγοραστή με βάση τα δεδομένα σε επίπεδο TARIC. Τρίτον, σε αντίθεση με τον ισχυρισμό της EUSMET, τα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου δείχνουν ότι οι συνεργαζόμενοι χρήστες πραγματοποίησαν σημαντικό αριθμό αγορών απευθείας από την Κίνα (χωρίς εμπόρους και/ή διανομείς). Τέταρτον, η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη τις διεταιρικές πωλήσεις και, ως εκ τούτου, δεν υπάρχει διαφορά στο επίπεδο του εμπορίου. Ως εκ τούτου, τα συμπεράσματα της Επιτροπής κατά τη διάρκεια της έρευνας δεν στηρίζουν τον ισχυρισμό της EUSMET.

(232) Επιπλέον, η διαπίστωση υποτιμολόγησης στην αιτιολογική σκέψη 229 βασίστηκε σε όλες τις εισαγωγές από την Κίνα. Για την αποφυγή αμφιβολιών, η Επιτροπή διαπίστωσε υποτιμολόγηση της τάξης του 9,2 % όταν ελήφθη υπόψη το σύνολο των εισαγωγών και της τάξης του 0,4 % όταν ελήφθησαν υπόψη μόνο οι εισαγωγές με καταβολή δασμού.

(233) Η Επιτροπή υπολόγισε επίσης την υποτιμολόγηση ελλείψει δασμών αντιντάμπινγκ. Λαμβάνοντας υπόψη τις παρατηρήσεις μετά την κοινοποίηση, η Επιτροπή επισήμανε ότι στην έκδοση που κοινοποιήθηκε η συνολική υποτιμολόγηση ελλείψει δασμών αντιντάμπινγκ υπολογίστηκε εσφαλμένα εκ παραδρομής (δηλαδή οι δασμοί δεν αφαιρέθηκαν πλήρως). Μετά τη διόρθωση του εκ παραδρομής σφάλματος, η Επιτροπή διαπίστωσε υποτιμολόγηση της τάξης του 14,6 % όταν ελήφθη υπόψη το σύνολο των εισαγωγών και της τάξης του 13,9 % όταν ελήφθησαν υπόψη μόνο οι εισαγωγές με καταβολή δασμού.

(234) Ως εκ τούτου, με βάση τα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου και την ανάλυση των τιμών που διενήργησε η Επιτροπή, ο ισχυρισμός της EUSMET περί διόγκωσης του περιθωρίου απορρίφθηκε.

5.4. **Εισαγωγές από τρίτες χώρες εκτός της Κίνας**

(235) Οι εισαγωγές πυριτίου από τρίτες χώρες εκτός της Κίνας (με καταβολή δασμών και με σκοπό την τελειοποίηση προς επανεξαγωγή) προήλθαν κυρίως από τη Νορβηγία, τη Βραζιλία και τη Μαλαισία.

(236) Ο όγκος των εισαγωγών στην Ένωση, καθώς και το μερίδιο αγοράς και οι τάσεις των τιμών για τις εισαγωγές πυριτίου από άλλες τρίτες χώρες εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 5

Εισαγωγές από τρίτες χώρες

Χώρα		2018	2019	2020	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Νορβηγία	Όγκος (τόνοι)	136 812	168 827	174 008	185 342
	Δείκτης	*100*	*123*	*127*	*135*
	Μερίδιο αγοράς (εύρος)	[21-26 %]	[35-40 %]	[38-43 %]	[39-44 %]
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	1 960	1 860	1 809	1 787
	Δείκτης	*100*	*95*	*92*	*91*
Βραζιλία	Όγκος (τόνοι)	64 467	31 721	41 663	43 467
	Δείκτης	*100*	*49*	*65*	*67*
	Μερίδιο αγοράς (εύρος)	[10-15 %]	[5-10 %]	[9-14 %]	[9-14 %]
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	1 973	1 857	1 567	1 537
	Δείκτης	*100*	*94*	*79*	*78*
Μαλαισία	Όγκος (τόνοι)	0	748	17 713	25 747
	Δείκτης	*ά.α.*	*ά.α.*	*ά.α.*	*ά.α.*
	Μερίδιο αγοράς (εύρος)	0 %	[0-5 %]	[2-6 %]	[5-10 %]
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)		1 594	1 519	1 569
	Δείκτης		*100*	*95*	*98*
Άλλες τρίτες χώρες	Όγκος (τόνοι)	86 527	85 740	53 865	44 843
	Δείκτης	*100*	*99*	*62*	*52*
	Μερίδιο αγοράς (εύρος)	[15-20 %]	[16-21 %]	[10-15 %]	[6-11 %]
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	1 974	1 662	1 648	1 764
	Δείκτης	*100*	*84*	*83*	*89*
Σύνολο όλων των τρίτων χωρών, εκτός της οικείας χώρας	Όγκος (τόνοι)	287 805	287 036	287 248	299 399
	Δείκτης	*100*	*100*	*100*	*104*
	Μερίδιο αγοράς (εύρος)	[50-55 %]	[60-65 %]	[65-70 %]	[65-70 %]
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	1 967	1 800	1 726	1 729
	Δείκτης	*100*	*92*	*88*	*88*

Πηγή: Eurostat.

(237) Οι όγκοι εισαγωγών από τρίτες χώρες αυξήθηκαν κατά 4 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Δεδομένης της μείωσης της ενωσιακής κατανάλωσης κατά 16 % κατά την ίδια περίοδο, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τρίτες χώρες αυξήθηκε κατά 24 % μεταξύ του 2018 και της ΠΕΕ. Οι περισσότερες από αυτές τις εισαγωγές προέρχονταν από τη Νορβηγία, τη Βραζιλία και τη Μαλαισία. Ωστόσο, ενώ οι εισαγωγές από τη Νορβηγία αυξήθηκαν κατά 35 %, οι εισαγωγές από τη Βραζιλία μειώθηκαν κατά 33 % και οι εισαγωγές από τη Μαλαισία, ανύπαρκτες το 2018, είχαν μερίδιο αγοράς της τάξης του 5-10 % κατά την ΠΕΕ.

(238) Η τιμή εισαγωγής σε EUR ανά τόνο από τις τρίτες χώρες μειώθηκε σταθερά κατά τη σχετική περίοδο (συνολική μείωση της τάξης του 12 %). Κατά την ΠΕΕ, οι τιμές εισαγωγής από τη Νορβηγία, τη Βραζιλία, τη Μαλαισία και όλες τις άλλες τρίτες χώρες ήταν κατά μέσο όρο υψηλότερες από τις τιμές εισαγωγής από την Κίνα.

5.5. **Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

5.5.1. *Γενικές παρατηρήσεις*

(239) Η εκτίμηση της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής περιλάμβανε αξιολόγηση όλων των οικονομικών δεικτών που έχουν σημασία για την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

5.5.1.1. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

(240) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο η συνολική παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας της Ένωσης εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 6

Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

	2018	2019	2020	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Όγκος παραγωγής (σε τόνους) (εύρος)	[200 000-240 000]	[150 000-190 000]	[110 000-150 000]	[120 000-160 000]
Δείκτης	*100*	*78*	*66*	*71*
Παραγωγική ικανότητα (σε τόνους) (εύρος)	[200 000-240 000]	[170 000-210 000]	[170 000-210 000]	[170 000-210 000]
Δείκτης	*100*	*84*	*84*	*83*
Δείκτης χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας	*100*	*93*	*78*	*86*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

(241) Ο όγκος παραγωγής μειώθηκε κατά 34 % μεταξύ 2018 και 2020 και αυξήθηκε κατά 5 % κατά την ΠΕΕ. Συνολικά, κατά τη διάρκεια της σχετικής περιόδου, ο όγκος παραγωγής μειώθηκε κατά 29 %, ώστε να προσαρμοστεί στη χαμηλότερη ζήτηση. Η εξέλιξη του όγκου παραγωγής αντανακλά επίσης την πλεονάζουσα προσφορά στην αρχή της εξεταζόμενης περιόδου, η οποία είναι επίσης εμφανής στον όγκο των τελικών αποθεμάτων το 2018 (βλέπε αιτιολογική σκέψη 256), ο οποίος μειώθηκε σταδιακά.

(242) Η παραγωγική ικανότητα μειώθηκε επίσης, αλλά κυρίως μεταξύ 2018 και 2019 (16 %) και παρέμεινε σχετικά σταθερή έως την ΠΕΕ, όταν και μειώθηκε κατά 1 % επιπλέον. Δεδομένου ότι οι όγκοι παραγωγής μειώθηκαν ταχύτερα από την παραγωγική ικανότητα, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκε κατά 17 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

5.5.1.2. Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

(243) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 7

'Ογκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς (σε τόνους)

	2018	2019	2020	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Όγκος πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης (εύρος)	[150 000-190 000]	[120 000-160 000]	[100 000-140 000]	[110 000-150 000]
Δείκτης	*100*	*80*	*64*	*71*
Μερίδιο αγοράς (εύρος)	[30-35 %]	[25-30 %]	[26-31 %]	[27-32 %]
Δείκτης	*100*	*90*	*80*	*85*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

(244) Ο όγκος των πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης ακολούθησε παρόμοια τάση με την παραγωγή· μειώθηκε σταθερά κατά 36 % μεταξύ του 2018 και του 2020 και αυξήθηκε κατά 10 % κατά την ΠΕΕ. Συνολικά, οι πωλήσεις στην Ένωση μειώθηκαν κατά 29 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Κατά την ίδια περίοδο, το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 15 %.

5.5.1.3. Ανάπτυξη

(245) Ενώ η κατανάλωση μειώθηκε κατά 16 %, τόσο ο όγκος παραγωγής όσο και οι πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν κατά 29 %, με αποτέλεσμα το μερίδιο αγοράς να μειωθεί κατά 15 %. Οι απώλειες του ενωσιακού κλάδου παραγωγής όσον αφορά τον όγκο παραγωγής και τις πωλήσεις υπερέβησαν τη συρρίκνωση της αγοράς.

5.5.1.4. Απασχόληση και παραγωγικότητα

(246) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο η απασχόληση και η παραγωγικότητα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 8

Απασχόληση και παραγωγικότητα

	2018	2019	2020	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Αριθμός απασχολουμένων – Δείκτης	*100*	*88*	*87*	*88*
Παραγωγικότητα (τόνοι/ απασχολούμενο) – Δείκτης	*100*	*88*	*75*	*81*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

(247) Σύμφωνα με την τάση της παραγωγικής ικανότητας, η απασχόληση μειώθηκε κατά 12 % μεταξύ του 2018 και του 2019 και παρέμεινε σχετικά σταθερή έως την ΠΕΕ. Δεδομένου ότι η παραγωγή μειώθηκε ακόμη ταχύτερα (29 %), η παραγωγικότητα μειώθηκε κατά 19 %, μεταξύ του 2018 και της ΠΕΕ.

5.5.1.5. Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από παλαιότερες πρακτικές ντάμπινγκ

(248) Παρά τα μειούμενα επίπεδα των ποσοτήτων εισαγωγών από την Κίνα, οι εισαγωγές με ντάμπινγκ 39,4 % είχαν αρνητικό αντίκτυπο στις επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, καθιστώντας επίσης δύσκολη την ανάκαμψη του ενωσιακού κλάδου παραγωγής από παλαιότερες πρακτικές ντάμπινγκ.

5.5.1.6. Τιμές και παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές

(249) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι μέσες μοναδιαίες τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 9

Τιμές πώλησης και κόστος παραγωγής στην Ένωση (EUR/τόνο)

	2018	2019	2020	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Μέση μοναδιαία τιμή πώλησης στην Ένωση στο σύνολο της αγοράς – Εύρη	[2 000-2 200]	[1 700-1 900]	[1 700-1 900]	[1 700-1 900]
Μέση μοναδιαία τιμή πώλησης στην Ένωση στο σύνολο της αγοράς – Δείκτης	*100*	*88*	*85*	*87*
Μοναδιαίο κόστος παραγωγής – Εύρη	[1 800-2 000]	[1 700-1 900]	[1 700-1 900]	[1 700-1 900]
Μοναδιαίο κόστος παραγωγής – Δείκτης	*100*	*99*	92	95

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

(250) Η μοναδιαία τιμή πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση μειώθηκε κατά 12 % το 2019 σε σύγκριση με το 2018 και στη συνέχεια μειώθηκε περαιτέρω κατά 1 εκατοστιαία μονάδα μεταξύ του 2019 και της ΠΕΕ.

(251) Σε αντίθεση με τη μοναδιαία τιμή πώλησης, το μοναδιαίο κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής παρέμεινε σταθερό το 2019 και μειώθηκε κατά 5 % μεταξύ του 2019 και της ΠΕΕ. Αυτό αντανακλούσε εν μέρει την απόφαση ορισμένων παραγωγών να κλείσουν ορισμένες καμίνους, λόγω της υπερπροσφοράς που οφειλόταν στη χαμηλότερη ζήτηση.

(252) Ως εκ τούτου, η τιμή πώλησης μειώθηκε κατά ποσοστό διπλάσιο (13 %) από το κόστος παραγωγής (5 %) κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

5.5.1.7. Κόστος εργασίας

(253) Κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, το μέσο κόστος εργασίας των ενωσιακών παραγωγών εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 10

Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο

	2018	2019	2020	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο (EUR) – Δείκτης	*100*	*92*	*86*	*88*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

(254) Το μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο κατά την εξεταζόμενη περίοδο μειώθηκε κατά 12 %. Τα επιδόματα των εργαζομένων που καταβλήθηκαν το 2018 και το πρόγραμμα κοινωνικής ασφάλισης στις περιόδους χαμηλότερης παραγωγής εξηγούν την τάση του μέσου κόστους.

5.5.1.8. Αποθέματα

(255) Κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, τα επίπεδα των αποθεμάτων των ενωσιακών παραγωγών εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 11

Αποθέματα

	2018	2019	2020	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Τελικά αποθέματα (σε τόνους) – Δείκτης	*100*	*79*	*65*	*9*
Τελικά αποθέματα ως ποσοστό της παραγωγής – Δείκτης	*100*	*101*	*98*	*13*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

(256) Τα τελικά αποθέματα μειώθηκαν κατά 91 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η μείωση αυτή οφειλόταν κυρίως στο γεγονός ότι τα αποθέματα το 2018 ήταν υψηλά σε όγκο, δεδομένου ότι η χαμηλότερη ζήτηση πυριτίου στην αρχή της εξεταζόμενης περιόδου είχε δημιουργήσει υπερπροσφορά στην Ένωση.

(257) Ομοίως, η αναλογία μεταξύ των τελικών αποθεμάτων και των όγκων παραγωγής μειώθηκε κατά 87 % μεταξύ του 2018 και της ΠΕΕ.

5.5.1.9. Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

(258) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η κερδοφορία, οι ταμειακές ροές, οι επενδύσεις και η απόδοση των επενδύσεων των ενωσιακών παραγωγών εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 12

Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις και απόδοση επενδύσεων

	2018	2019	2020	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Κερδοφορία των πωλήσεων στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες (ποσοστό % του κύκλου εργασιών πωλήσεων) (εύρος)	[5-10 %]	[– 6 - – 1 %]	[0-5 %]	[0-5 %]
Δείκτης	*100*	*– 107*	*38*	*12*
Ταμειακή ροή (EUR) – Δείκτης	*100*	*– 11*	*104*	*38*
Επενδύσεις (EUR) – Δείκτης	*100*	*88*	*8*	*41*
Απόδοση των επενδύσεων (εύρος)	[70-75 %]	[– 70 - – 75 %]	[0-5 %]	[– 15 - 20 %]
Δείκτης	*100*	*– 105*	*6*	*– 29*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

(259) Η Επιτροπή προσδιόρισε την κερδοφορία των ενωσιακών παραγωγών εκφράζοντας το καθαρό προ φόρων κέρδος των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων. Από μια κατάσταση θετικής κερδοφορίας το 2018, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατέστη ζημιογόνος το 2019. Η μέση κερδοφορία βελτιώθηκε με αργούς ρυθμούς το 2019 και το 2020, αλλά συνολικά, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατέγραψε μείωση στην κερδοφορία του κατά 88 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(260) Οι καθαρές ταμειακές ροές είναι η ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών να αυτοχρηματοδοτούν τις δραστηριότητές τους. Η τάση των καθαρών ταμειακών ροών μειώθηκε κατά 111 % το 2019, αυξήθηκε εκ νέου κατά 124 % το 2020 και μειώθηκε εκ νέου κατά 66 % κατά την ΠΕΕ. Παρά την αύξηση, οι ταμειακές ροές κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ εξακολουθούσαν να είναι κατά 62 % χαμηλότερες σε σχέση με το 2018 και ήταν κυρίως συνέπεια της σημαντικής μείωσης των πωλήσεων ενός ενωσιακού παραγωγού κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(261) Το επίπεδο των επενδύσεων μειώθηκε σε πολύ χαμηλό επίπεδο το 2020 και σημείωσε ελαφρά ανάκαμψη κατά την ΠΕΕ. Συνολικά, οι επενδύσεις μειώθηκαν κατά το ήμισυ και περισσότερο κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Περίπου το 70-80 % των επενδύσεων αφορούν την αντικατάσταση ορισμένων ειδών εξοπλισμού από έναν από τους παραγωγούς. Γενικότερα, ως αντίδραση στη μείωση της ζήτησης, οι εταιρείες μείωσαν τα στοιχεία ενεργητικού που χρησιμοποιούνταν για παραγωγή κατά την εξεταζόμενη περίοδο έως την ΠΕΕ, όταν και πραγματοποιήθηκαν ορισμένες επενδύσεις βάσει των ενδείξεων ανάκαμψης της ζήτησης.

(262) Η απόδοση των επενδύσεων που απαιτούνταν για την παραγωγή πυριτίου επί των συνολικών πωλήσεων πυριτίου ακολούθησε τη μείωση των κερδών.

5.6. **Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία**

(263) Όλοι οι δείκτες ζημίας, εκτός από τα επίπεδα των αποθεμάτων, παρουσίασαν αρνητική τάση κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Σε ένα πλαίσιο μείωσης της ζήτησης (16 %), τόσο οι πωλήσεις όσο και η παραγωγή μειώθηκαν σε μεγαλύτερο βαθμό (29 %). Αυτό οδήγησε σε παρόμοια μείωση της παραγωγικής ικανότητας (17 %) και της απασχόλησης (12 %). Δεδομένου ότι η μείωση της παραγωγής ήταν ταχύτερη (29 %) από τη μείωση της παραγωγικής ικανότητας και της απασχόλησης, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας και η παραγωγικότητα μειώθηκαν επίσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(264) Κατά την ίδια περίοδο, οι μέσες μοναδιαίες τιμές μειώθηκαν επίσης (13 %). Κατά συνέπεια, παρά τη μείωση του κόστους παραγωγής (5 %), η κερδοφορία μειώθηκε κατά 88 %. Μαζί με την κερδοφορία, σημαντικά μειώθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο και οι επενδύσεις, οι ταμειακές ροές και η απόδοση των επενδύσεων.

(265) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

6. **ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ ΠΟΥ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΙΝΑ**

(266) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα προκάλεσαν σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε επίσης αν άλλοι γνωστοί παράγοντες θα μπορούσαν να έχουν προκαλέσει κατά το ίδιο χρονικό διάστημα ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, ιδίως οι εισαγωγές από τρίτες χώρες.

(267) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος των εισαγωγών από την Κίνα μειώθηκε από 14 % το 2018 σε 7 % κατά την ΠΕΕ. Οι εισαγωγές αυτές εισήλθαν σε επίπεδα τιμών τα οποία ήταν χαμηλότερα, κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, από τις τιμές πώλησης στην Ένωση κατά 9,2 %, εάν ληφθούν υπόψη οι δασμοί αντιντάμπινγκ, ή κατά 14,6 %, εάν δεν ληφθούν υπόψη οι δασμοί. Στο πλαίσιο μιας αγοράς που συρρικνωνόταν κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι εισαγωγές από την οικεία χώρα συνέχισαν, επομένως, να ασκούν πίεση στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής του οποίου η κερδοφορία παρέμεινε πολύ χαμηλή καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου και μάλιστα έφτασε σε αρνητικά επίπεδα ορισμένες φορές.

(268) Ταυτόχρονα, οι εισαγωγές από άλλες χώρες, όπως η Νορβηγία και η Μαλαισία, συνέχισαν να αυξάνονται και το μερίδιο αγοράς τους αυξήθηκε από 53 % σε 66 % μεταξύ του 2018 και της ΠΕΕ. Οι εισαγωγές από τις χώρες αυτές πωλήθηκαν σε τιμές χαμηλότερες ή παραπλήσιες των τιμών των κινεζικών εισαγωγών, συμπεριλαμβανομένων των δασμών, συμβάλλοντας έτσι στη ζημιογόνο κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ως εκ τούτου, οι επιπτώσεις των εισαγωγών από τρίτες χώρες στις αρνητικές εξελίξεις για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, ιδίως όσον αφορά την κερδοφορία, αμβλύνουν σε κάποιο βαθμό την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ της ζημίας και των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα.

(269) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα συνέβαλαν στη σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, με τις εισαγωγές από τρίτες χώρες να αμβλύνουν σε κάποιο βαθμό την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας.

(270) Στις παρατηρήσεις της σχετικά με την κοινοποίηση, η EUSMET ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή ακολούθησε προσέγγιση βάσει «καταλόγου ελέγχου» κατά την αξιολόγηση της ζημίας και δεν έλαβε υπόψη αντικρουόμενα αποδεικτικά στοιχεία, όπως τα αποδεικτικά στοιχεία που υποδηλώνουν ότι οι κινεζικές εισαγωγές δεν αποτελούσαν παράγοντα που μπορούσε να εξηγήσει τη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Ειδικότερα, η EUSMET ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με το γεγονός ότι i) ο όγκος των κινεζικών εισαγωγών μειώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ii) δεν υπήρχε συσχέτιση μεταξύ του όγκου των κινεζικών εισαγωγών πυριτίου και των τιμών στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, iii) η μείωση της παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, του όγκου των πωλήσεων, των τιμών πώλησης και άλλων χρηματοοικονομικών δεικτών αντιστοιχούσε στην περίοδο μείωσης της ζήτησης και των τιμών στην Ένωση και παγκοσμίως και iv) η πλειονότητα των εισαγωγών πυριτίου από την Κίνα κατά την ΠΕΕ είχαν σκοπό την τελειοποίηση προς επανεξαγωγή και αφορούσαν βασικά τις εισαγωγές μεταλλικού πυριτίου ειδικής ποιότητας που πραγματοποιήθηκαν από ένα μέλος της EUSMET, v) η Επιτροπή δεν εξέτασε επίσης τις σημαντικές εισαγωγές μεταλλικού πυριτίου από τη Νότια Αφρική στην Ένωση κατά την ΠΕΕ και vi) η Επιτροπή δεν εξηγεί με ποιον τρόπο ο σημαντικά υψηλότερος όγκος των νορβηγικών εισαγωγών σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές των παραγωγών της ΕΕ δεν επηρέασε την οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(271) Είναι σαφές από την αιτιολογική σκέψη 269 ότι η Επιτροπή δεν απέδωσε στις κινεζικές εισαγωγές τον ρόλο παράγοντα που εξηγεί τη ζημία που υπέστησαν οι ενωσιακοί παραγωγοί. Ούτε η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι κινεζικές εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ήταν η κύρια και μοναδική αιτία για τη μείωση των τιμών της Ένωσης. Τέλος, η Επιτροπή δεν παρέβλεψε τη μείωση της ζήτησης στην Ένωση και παγκοσμίως, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 218 και αναφέρεται σαφώς στον πίνακα 2. Ωστόσο, η Επιτροπή επισήμανε εκ των πραγμάτων ότι οι εν λόγω κινεζικές εισαγωγές, παρά τη μείωσή τους κατά την εξεταζόμενη περίοδο, εξακολουθούσαν να πραγματοποιούνται σε τιμές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ κατά την ΠΕΕ και εξακολουθούσαν να είναι χαμηλότερες από τις τιμές της Ένωσης, με αποτέλεσμα να συμβάλλουν χωρίς αμφιβολία στη ζημιογόνο κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(272) Μολονότι η Επιτροπή συμφωνεί ότι η πλειονότητα των εισαγωγών από την Κίνα πραγματοποιούνταν με σκοπό την τελειοποίηση προς επανεξαγωγή, αμφισβητεί ότι οι εισαγωγές αυτές αφορούσαν ορισμένη ποιότητα πυριτίου που χρησιμοποιείται από ένα μέλος της EUSMET. Πράγματι, ακόμη και αν υποτεθεί ότι το σύνολο των εισαγωγών από τα μέλη της EUSMET κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ ήταν εξολοκλήρου πυρίτιο ειδικής ποιότητας, οι εισαγωγές αυτές θα ισούνταν μόλις με λιγότερο από το ήμισυ του συνόλου των εισαγωγών από την Κίνα με σκοπό την τελειοποίηση προς επανεξαγωγή, ή λιγότερο από το ένα τρίτο των συνολικών εισαγωγών από την Κίνα, κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

(273) Η Επιτροπή έλαβε υπόψη αλλά απέκλεισε τον αντίκτυπο των εισαγωγών από τη Νότια Αφρική, διότι ο όγκος των εισαγωγών αυτών είναι μικρότερος από τον όγκο των εισαγωγών από άλλες χώρες, όπως η Νορβηγία, η Βραζιλία και η Μαλαισία, για τις οποίες παρασχέθηκαν λεπτομερή στοιχεία. Ωστόσο, ο αντίκτυπος των εισαγωγών από τη Νότια Αφρική, καθώς και από άλλες μη σημαντικές χώρες εξαγωγής, εξακολουθεί να αποτυπώνεται στον συγκεντρωτικό αριθμό των «λοιπών εισαγωγών» στον πίνακα 5.

(274) Τέλος, η Επιτροπή συμφωνεί με την EUSMET ότι η Νορβηγία, μαζί με άλλες χώρες, συμπεριλαμβανομένης της Κίνας, συνέβαλαν στη ζημιογόνο κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ο όγκος των εισαγωγών και οι τιμές των εισαγωγών από τη Νορβηγία αναφέρονται σαφώς στον πίνακα 5.

(275) Συμπερασματικά, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 269, η Επιτροπή απέδωσε τη ζημία στις εισαγωγές πυριτίου τόσο από την Κίνα όσο και από άλλες τρίτες χώρες. Σε αντίθεση με τους ισχυρισμούς της EUSMET, η Επιτροπή επικεντρώθηκε σε ανάλυση της επανάληψης της ζημίας, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 276 έως 294, προσδιορίζοντας την πιθανή κατάσταση κατά την οποία ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα υφίστατο ζημία, σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων και αύξησης των εισαγωγών από την Κίνα στις τρέχουσες τιμές πώλησης σε χαμηλότερες τιμές.

7. **ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ**

(276) Στην αιτιολογική σκέψη 265 η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Ωστόσο, δεδομένης της τάσης μείωσης του όγκου και του μεριδίου αγοράς των κινεζικών εισαγωγών κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η Επιτροπή εξέτασε επίσης, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, αν υπάρχει πιθανότητα επανάληψης της ζημίας που προκλήθηκε από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων.

(277) Στο πλαίσιο αυτό η Επιτροπή εξέτασε την παραγωγική ικανότητα και την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Κίνα, την ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης, τα πιθανά επίπεδα των τιμών των εισαγωγών από την Κίνα χωρίς μέτρα αντιντάμπινγκ, και τον αντίκτυπό τους στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(278) Η παραγωγική ικανότητα και η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Κίνα εξετάζονται στην αιτιολογική σκέψη 188. Λόγω της άρνησης συνεργασίας των Κινέζων παραγωγών, τα συμπεράσματα της έρευνας βασίστηκαν στις πληροφορίες που παρασχέθηκαν στην αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων. Στην αίτηση επανεξέτασης η κινεζική παραγωγική ικανότητα πυριτίου εκτιμήθηκε μεταξύ 6 και 8 εκατ. τόνων ετησίως και αναφέρθηκε ότι η κινεζική παραγωγική ικανότητα πυριτίου είναι πολύ υψηλότερη από τη συνολική παγκόσμια κατανάλωση. Αυτό επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα της τελευταίας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, σύμφωνα με τα οποία η Κίνα διαθέτει σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα που θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για τον εφοδιασμό της αγοράς της Ένωσης σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων.

(279) Η ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης εξετάζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 201 έως 204. Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, η μέση τιμή πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν πολύ υψηλότερη από τη μέση τιμή εισαγωγής κινεζικού πυριτίου. Επιπλέον, άλλες αγορές παρέμειναν κλειστές λόγω μέτρων εμπορικής άμυνας ([58]), γεγονός που υποδηλώνει ότι είναι πιθανό κινεζικές εξαγωγές σε μεγάλες ποσότητες, με αξιοποίηση της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας, να κατευθυνθούν προς την Ένωση σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων.

(280) Τα επίπεδα τιμών των κινεζικών εξαγωγών στην Ένωση χωρίς δασμούς αντιντάμπινγκ θα αποτελούσαν εύλογο δείκτη των μελλοντικών επιπέδων τιμών στην αγορά της Ένωσης. Με βάση τα στοιχεία από την ΠΕΕ, εάν εφαρμόζονταν μόνο συμβατικοί δασμοί, η υποτιμολόγηση θα ανερχόταν σε 14,6 % όταν λαμβάνονται υπόψη όλες οι εισαγωγές και στο 13,9 % όταν λαμβάνονται υπόψη μόνο οι εισαγωγές για τις οποίες καταβάλλεται δασμός.

(281) Η πίεση των τιμών δεν θα επέτρεπε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να διατηρήσει ένα κερδοφόρο μοντέλο. Αντ' αυτού, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα επιδεινωνόταν περαιτέρω σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων. Πράγματι, ελλείψει μέτρων, οι κινεζικές εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ σε ζημιογόνες τιμές πιθανότατα θα συμπίεζαν περαιτέρω τις τιμές πώλησης στην αγορά της Ένωσης. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα αναγκαζόταν πιθανότατα να μειώσει τις τιμές πώλησης, εξέλιξη που θα οδηγούσε σε περαιτέρω απώλεια κερδών και, κατά πάσα πιθανότητα, σε σημαντικές απώλειες βραχυπρόθεσμα.

(282) Εναλλακτικά, σε περίπτωση που ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής επιχειρούσε να αυξήσει τις τιμές πώλησής του σε κερδοφόρα επίπεδα, λαμβανομένης υπόψη της μεγάλης πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας στην Κίνα, οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ θα κέρδιζαν πιθανότατα σημαντικό μερίδιο αγοράς στην Ένωση σε βάρος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(283) Παρότι ο όγκος των εισαγωγών από την Κίνα μειώθηκε σταδιακά κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το συμφέρον των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων στην αγορά της Ένωσης αποδεικνύεται από τις συνεχιζόμενες εισαγωγές κατά την εξεταζόμενη περίοδο, παρά τα ισχύοντα μέτρα, σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Επιπλέον, όπως φαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 206, οι τιμές εξαγωγής από την Κίνα προς άλλες χώρες (ήτοι 1 800 USD ανά τόνο) ήταν χαμηλότερες από τις μέσες τιμές των εξαγωγών προς την Ένωση, κατά το ίδιο έτος (ήτοι 1 915 USD ανά τόνο).

(284) Στις παρατηρήσεις της σχετικά με την κοινοποίηση, η EUSMET επανέλαβε την παρατήρησή της ότι η Επιτροπή έχει υπερεκτιμήσει την παραγωγική ικανότητα και την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Κίνα.

(285) Η Επιτροπή επισήμανε ότι η EUSMET δεν προσκόμισε νέα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με το θέμα αυτό και απλώς επανέλαβε τους προηγούμενους ισχυρισμούς της. Όπως διευκρινίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 191 έως 195, τα συμπεράσματα της Επιτροπής σχετικά με την ύπαρξη σημαντικής πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας στην Κίνα, η οποία θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για τον εφοδιασμό της αγοράς της Ένωσης σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων, παραμένουν αμετάβλητα.

(286) Η EUSMET επισήμανε ότι η ανάλυση σχετικά με την ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης βασίστηκε στις τιμές εξαγωγής κινεζικού πυριτίου προς την ΕΕ έναντι άλλων αγορών. Η EUSMET ζήτησε την κοινοποίηση των εν λόγω δεδομένων.

(287) Όπως διευκρινίζεται στην αιτιολογική σκέψη 209, η Επιτροπή βάσισε τις αναλύσεις της σε εξαγωγή δεδομένων από την GTA, η οποία είναι άμεσα διαθέσιμη. Τα δεδομένα της GTA βασίζονται σε στοιχεία που ελήφθησαν από τις κινεζικές τελωνειακές αρχές και χρησιμοποιήθηκαν απλώς ως βάση αναφοράς για τη σύγκριση των τιμών εξαγωγής προς διάφορους προορισμούς.

([58]) Η Αυστραλία, ο Καναδάς και οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής εφαρμόζουν μέτρα αντιντάμπινγκ ή κατά των επιδοτήσεων κατά των εισαγωγών πυριτίου από την Κίνα.

(288) Η EUSMET ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν απέδειξε ότι, αν έληγαν τα μέτρα, οι κινεζικές εισαγωγές θα κατέκλυζαν την αγορά της Ένωσης. Αυτό βασίστηκε στο γεγονός ότι κατά τη διάρκεια της έλλειψης πυριτίου μεταξύ 2021 και 2022 οι κινεζικές εισαγωγές στην Ένωση δεν αυξήθηκαν.

(289) Η Επιτροπή θεώρησε ότι η κατάσταση μετά την ΠΕΕ και ιδίως η απότομη αύξηση της ζήτησης και η επακόλουθη έλλειψη προσφοράς είχαν προσωρινό χαρακτήρα. Πράγματι, οι εν λόγω κλυδωνισμοί στη ζήτηση και την προσφορά συνδέονται με την πανδημία COVID-19, τη ρωσική επίθεση κατά της Ουκρανίας και την αύξηση των τιμών της ηλεκτρικής ενέργειας (μέρος των οποίων προέκυψε ακόμη και πριν από τη ρωσική επίθεση κατά της Ουκρανίας). Ωστόσο, δεν υπάρχουν στοιχεία που να στηρίζουν τα επιχειρήματα ότι τα ανωτέρω δεν είναι προσωρινά, ούτε η EUSMET το απέδειξε στις παρατηρήσεις της. Επιπλέον, η Επιτροπή επισήμανε ότι η κατάσταση κατά την οποία η ζήτηση αυξάνεται προσωρινά διαφέρει από την περίπτωση οριστικής κατάργησης των δασμών. Η αντίδραση του εξαγωγέα στην πρώτη δεν μπορεί να θεωρηθεί οδηγός για την αντίδρασή του στη δεύτερη. Επιπλέον, με βάση τις εκτιμήσεις σχετικά με την κινεζική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα και την ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης, η Επιτροπή εξακολουθεί να θεωρεί ότι οι κινεζικές εισαγωγές πυριτίου θα εισέλθουν στην αγορά της Ένωσης σε σημαντικές ποσότητες σε τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων.

(290) Η EUSMET ισχυρίστηκε επίσης ότι η υπόθεση της Επιτροπής ότι οι κινεζικές εισαγωγές θα αυξάνονταν σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων ήταν εσφαλμένη, δεδομένου ότι: i) το περιθώριο υποτιμολόγησης διογκώθηκε, ii) η διαφορά μεταξύ των διαφόρων ποιοτήτων του οικείου προϊόντος δεν αντικατοπτρίζεται στην ανάλυση, iii) η Ένωση δεν ήταν η σημαντικότερη αγορά για τις κινεζικές εξαγωγές, iv) το κινεζικό μεταλλικό πυρίτιο δεν ήταν ο παράγοντας που εξηγούσε τη ζημία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(291) Στις παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση δεν παρασχέθηκαν νέα αποδεικτικά στοιχεία προς στήριξη αυτών των ισχυρισμών. Με βάση τα ανωτέρω τέσσερα στοιχεία που εξετάστηκαν στις προηγούμενες αιτιολογικές σκέψεις σχετικά με το περιθώριο υποτιμολόγησης (βλέπε αιτιολογική σκέψη 234), τη διαφοροποίηση του προϊόντος (βλέπε αιτιολογική σκέψη 65), το γεγονός ότι η Ένωση δεν είναι η σημαντικότερη εξαγωγική αγορά για τη ΛΔΚ (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 206 έως 210) και την αιτιώδη συνάφεια (βλέπε αιτιολογική σκέψη 275), οι αναλύσεις της Επιτροπής σχετικά με τις πιθανές επιπτώσεις των όγκων και των τιμών των κινεζικών εισαγωγών στην αγορά της Ένωσης, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, παρέμειναν αμετάβλητες.

(292) Η EUSMET ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη την εξέλιξη της αγοράς μετά την ΠΕΕ και ιδίως την απότομη αύξηση των ενωσιακών τιμών πυριτίου, την παγκόσμια έλλειψη εφοδιασμού, μεταξύ άλλων σε επίπεδο ενωσιακού κλάδου παραγωγής, που θα οδηγούσε τον ενωσιακό παραγωγό να πραγματοποιήσει σημαντικά κέρδη.

(293) Η Επιτροπή θεώρησε ότι τόσο η εξέλιξη των τιμών όσο και η παγκόσμια έλλειψη πυριτίου μετά την ΠΕΕ ήταν προσωρινές τάσεις, οι οποίες συνδέονταν κυρίως με την πανδημία COVID-19 και τα γεωπολιτικά γεγονότα του 2021 και του 2022. Τα στοιχεία που προσκόμισε η EUSMET, συμπεριλαμβανομένης της πρόβλεψης για την αύξηση της ζήτησης και των τιμών πυριτίου, δεν δείχνουν ότι η παγκόσμια έλλειψη προσφοράς ή η απότομη αύξηση των τιμών θα έχουν μόνιμο χαρακτήρα.

(294) Σε αυτή τη βάση, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η έλλειψη μέτρων θα οδηγούσε κατά πάσα πιθανότητα σε σημαντική αύξηση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα σε ζημιογόνους τιμές και σε επανάληψη της σημαντικής ζημίας.

8. **ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

(295) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν η διατήρηση των υφιστάμενων μέτρων αντιντάμπινγκ αντίκειται στο συμφέρον της Ένωσης στο σύνολό της. Ο προσδιορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση όλων των διαφόρων εμπλεκόμενων συμφερόντων, συμπεριλαμβανομένων των συμφερόντων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, των εισαγωγέων και των χρηστών.

8.1. **Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

(296) Τρεις ενωσιακοί παραγωγοί που αντιπροσωπεύουν το 100 % της παραγωγής της Ένωσης συνεργάστηκαν στην παρούσα έρευνα. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 265, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υφίσταται σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού παρά τα ισχύοντα μέτρα.

(297) Τα ισχύοντα μέτρα περιόρισαν σε μεγάλο βαθμό τους όγκους των εισαγωγών από την Κίνα, οι οποίοι εξακολουθούσαν να παρατηρούνται σε ζημιογόνες τιμές που ήταν χαμηλότερες από τις τιμές της Ένωσης και, ως εκ τούτου, συνέβαλαν περαιτέρω στην επισφαλή κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(298) Πράγματι, εάν καταργούνταν τα μέτρα, οι όγκοι των εισαγωγών από την Κίνα πιθανότατα θα αυξάνονταν και, δεδομένης της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας στην Κίνα, καθώς και της ελκυστικότητας της αγοράς της Ένωσης, η οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής θα διακυβευόταν ακόμη περισσότερο, οδηγώντας σε περαιτέρω μείωση της παραγωγής, των πωλήσεων και της απασχόλησης στην Ένωση.

(299) Τυχόν περαιτέρω επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής θα ενείχε τον κίνδυνο μείωσης της παραγωγής ή ακόμα και οριστικού κλεισίματος εγκαταστάσεων παραγωγής στην Ένωση. Συνεπώς, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η συνέχιση των μέτρων κατά της Κίνας θα ήταν προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(300) Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων

(301) Κανένας εισαγωγέας δεν εξέφρασε ενδιαφέρον συμμετοχής μετά τη δημοσίευση της ανακοίνωσης για την έναρξη διαδικασίας και κατά τη διάρκεια της έρευνας.

(302) Επομένως, δεν υπήρχαν ενδείξεις ότι η διατήρηση των μέτρων θα έχει αρνητικές συνέπειες μεγαλύτερες από τις θετικές για τους εισαγωγείς.

8.2. **Συμφέρον των χρηστών**

(303) Η Επιτροπή έλαβε απαντήσεις από τρεις χρήστες, δύο από τον τομέα των χημικών προϊόντων (Wacker και Evonik, που απαρτίζουν την κοινοπραξία EUSMET) και έναν από τον τομέα του αλουμινίου (Raffmetal). Επιπλέον, η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις από την Ευρωπαϊκή Ένωση Αλουμινίου (European Aluminium Association), η οποία αντιπροσωπεύει ολόκληρη την αλυσίδα αξίας της βιομηχανίας αλουμινίου στην Ευρώπη.

(304) Η Ευρωπαϊκή Ένωση Αλουμινίου, μαζί με τη Raffmetal, τάσσονται υπέρ της συνέχισης των υφιστάμενων μέτρων. Οι εν λόγω χρήστες τόνισαν ότι το πυρίτιο αποτελεί βασικό υλικό για την παραγωγή αλουμινίου. Ακόμη και αν τα μέτρα αντιντάμπινγκ έχουν αρνητικό αντίκτυπο στο κόστος παραγωγής των χρηστών, τα μέτρα αυτά διατηρούν την παραγωγή πυριτίου στην Ένωση. Κατά συνέπεια, οι χρήστες επωφελούνται από αξιόπιστη προμήθεια πυριτίου με γεωγραφική εγγύτητα.

(305) Η EUSMET υποστήριξε ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ δεν θα πρέπει να διατηρηθούν. Για τους χρήστες αυτούς, το πυρίτιο έχει μεγάλη σημασία και αντιπροσωπεύει μεγάλο μέρος του κόστους των πρώτων υλών τους. Οι εν λόγω χρήστες εισάγουν από την Κίνα και οι δασμοί αντιντάμπινγκ αυξάνουν το κόστος παραγωγής τους για προϊόντα με βάση το πυρίτιο. Επιπλέον, ισχυρίστηκαν ότι η επίπτωση των μέτρων στους χρήστες χημικών προϊόντων θα ήταν δυνητικά σημαντικότερη απ' ό,τι στις βιομηχανίες αλουμινίου.

(306) Ωστόσο, τα στοιχεία που παρασχέθηκαν από τους δύο συνεργαζόμενους χρήστες οι οποίοι παράγουν χημικά προϊόντα καταδεικνύουν ότι εισάγουν σημαντικές ποσότητες με σκοπό την τελειοποίηση προς επανεξαγωγή και, ως εκ τούτου, απαλλάσσονται έως έναν βαθμό από τον δασμό αντιντάμπινγκ. Επομένως, η επίπτωση των μέτρων σε μέρος των εισαγωγών από αυτούς τους χρήστες θεωρήθηκε περιορισμένη.

(307) Η EUSMET επισήμανε επίσης την καλή οικονομική κατάσταση των ενωσιακών παραγωγών, ιδίως μετά την ΠΕΕ.

(308) Η Επιτροπή επισημαίνει ότι η εμφανής βελτίωση της οικονομικής κατάστασης των ενωσιακών παραγωγών συμπίπτει με την πρόσφατη παγκόσμια αύξηση της ζήτησης πυριτίου. Αυτή η βραχυπρόθεσμη εξέλιξη της αγοράς, η οποία σε κάθε περίπτωση συνέβη μετά την ΠΕΕ, δεν μπορεί να θεωρηθεί ενδεικτική της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, δεδομένων ιδίως των συμπερασμάτων στις αιτιολογικές σκέψεις 211, 212 και 294. Ως εκ τούτου, δεδομένου ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν βρίσκεται σε σταθερή οικονομική κατάσταση και δεδομένου ότι θα υπόκειντο σε μελλοντικές αρνητικές επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων, το επιχείρημα απορρίφθηκε.

(309) Η EUSMET ισχυρίστηκε ότι τα τελευταία χρόνια η ζήτηση πυριτίου αυξήθηκε ενώ η προσφορά στην ΕΕ μειώθηκε. Η EUSMET εξέφρασε ανησυχία για την ασφάλεια του εφοδιασμού και ιδίως για την αδυναμία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής να καλύψει πλήρως τη ζήτηση της Ένωσης. Αυτό θα οδηγούσε σε μια κατάσταση μη διαθεσιμότητας του ομοειδούς προϊόντος για την κάλυψη της ζήτησης, η οποία αυξάνεται με ταχείς ρυθμούς, ιδίως μετά την ΠΕΕ. Η EUSMET επισήμανε επίσης τον έντονο ανταγωνισμό στις αγορές των προϊόντων της μεταγενέστερου σταδίου, όπου το υψηλότερο κόστος πυριτίου θέτει την EUSMET σε ανταγωνιστικό μειονέκτημα σε σύγκριση με άλλους παγκόσμιους παραγωγούς.

(310) Ωστόσο, η έρευνα έδειξε ότι υπάρχει ποικιλία πηγών πυριτίου. Πρώτον, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής διαθέτει πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα που μπορεί να επανενεργοποιηθεί για την κάλυψη αυξανόμενης μελλοντικής ζήτησης. Πράγματι, όπως φαίνεται στον πίνακα 2, ακόμη και αν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μείωσε την παραγωγή και την παραγωγική του ικανότητα σε κάποιο βαθμό αντιδρώντας στη μείωση της κατανάλωσης πυριτίου, εξακολουθεί να είναι διαθέσιμη στην Ένωση μια σημαντική ελεύθερη παραγωγική ικανότητα (δηλαδή περίπου 26 % κατά την ΠΕΕ) σε περίπτωση που η ζήτηση αυξηθεί εκ νέου. Η έρευνα έδειξε ότι οι κάμινοι που έκλεισαν μπορούσαν να επανενεργοποιηθούν σε σύντομο χρονικό διάστημα (από δύο εβδομάδες έως δύο μήνες), ανάλογα με τον χρόνο αδράνειας.

(311) Επιπλέον, το πυρίτιο μπορεί να αποκτηθεί από άλλες χώρες, όπως η Νορβηγία, η Μαλαισία, η Βραζιλία, η Βοσνία-Ερζεγοβίνη. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 236, τα δύο τρίτα του πυριτίου που αγοράζεται στην Ένωση εισάγονται από τη Νορβηγία, τη Βραζιλία, τη Μαλαισία και ορισμένες άλλες χώρες. Η Επιτροπή επισήμανε περαιτέρω ότι τα ισχύοντα μέτρα δεν εμπόδισαν τις κινεζικές εισαγωγές πυριτίου να εισέλθουν στην αγορά της Ένωσης.

(312) Συμπερασματικά, ο συνδυασμός μεταξύ άλλων πηγών εφοδιασμού και της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας στην Ένωση αντιπροσωπεύει μια διαφοροποιημένη ποικιλία επιλογών για τους ενωσιακούς χρήστες πυριτίου. Επομένως, το επιχείρημα αυτό δεν ήταν δυνατό να γίνει δεκτό.

(313) Η EUSMET ισχυρίστηκε ότι τα μέτρα θα πρέπει να τερματιστούν επίσης λόγω του γεγονότος ότι το πυρίτιο έχει ταξινομηθεί ως κρίσιμη πρώτη ύλη («CRM») από την Επιτροπή ([59]) με βάση την οικονομική του σημασία και τον κίνδυνο εφοδιασμού. Η EUSMET ισχυρίστηκε ότι η διατήρηση των μέτρων θα περιόριζε την ποσότητα πυριτίου και την ποικιλία των πηγών που διατίθενται στην αγορά.

(314) Η Επιτροπή συμφωνεί με τον κρίσιμο χαρακτήρα του πυριτίου στο βιομηχανικό οικοσύστημα της Ένωσης. Ωστόσο, η παρουσία εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ στην αγορά θα έθετε σε σημαντικό κίνδυνο τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και θα έπληττε την αξιοπιστία του εφοδιασμού της Ένωσης με πυρίτιο σε μακροπρόθεσμο ορίζοντα. Γι' αυτόν τον λόγο, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(315) Στις παρατηρήσεις της σχετικά με την κοινοποίηση, η EUSMET διαφώνησε με τα συμπεράσματα της Επιτροπής ότι το πυρίτιο ειδικής ποιότητας, που χρειάζονται ορισμένοι χρήστες για να παράγουν προϊόντα των οποίων η ζήτηση θα αυξηθεί στο μέλλον, είναι διαθέσιμο σε επαρκείς ποσότητες σε άλλες αγορές εκτός της ΛΔΚ. Επιπλέον, η EUSMET ισχυρίστηκε ότι η πλειονότητα των εισαγωγών με σκοπό την τελειοποίηση προς επανεξαγωγή αφορούν την εν λόγω ειδική ποιότητα πυριτίου που εισάγεται από ένα από τα μέλη της.

(316) Η Επιτροπή επισήμανε ότι οι δασμοί στις εισαγωγές από τη ΛΔΚ δεν είναι απαγορευτικοί και ότι, εάν οι χρήστες χρειάζονται ειδική ποιότητα πυριτίου, αυτή παραμένει διαθέσιμη για εισαγωγή υπό συνθήκες θεμιτού ανταγωνισμού.

(317) Επιπλέον, όπως έχει ήδη διευκρινιστεί στην αιτιολογική σκέψη 272, με βάση τους όγκους της Eurostat, η πλειονότητα των εισαγωγών με σκοπό την τελειοποίηση προς επανεξαγωγή αφορά άλλες εισαγωγές και όχι εκείνες του μέλους της EUSMET που εισάγει πυρίτιο ειδικής ποιότητας, ακόμη και αν υποτεθεί ότι το εν λόγω μέλος αγοράζει το πυρίτιο ειδικής ποιότητας μόνο με σκοπό την τελειοποίηση προς επανεξαγωγή.

(318) Η EUSMET υποστήριξε ότι οι εισαγωγές με σκοπό την τελειοποίηση προς επανεξαγωγή έχουν σημασία μόνο στον βαθμό που τα εμπορεύματα εξάγονται και δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν βάσει διαφόρων ΣΕΣ της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένης της ΣΕΣ ΕΕ-Ιαπωνίας. Ως εκ τούτου, η πρόσβαση σε διαδικασία τελειοποίησης με σκοπό την επανεξαγωγή δεν μειώνει το ανταγωνιστικό μειονέκτημα που υφίστανται τα μέλη της EUSMET.

([59]) Βλέπε τον δεύτερο κατάλογο CRM [COM(2014) 297 final της 26ης Μαΐου 2014], τον τρίτο κατάλογο [COM(2017) 490 final], καθώς και τον τελευταίο κατάλογο [COM(2020) 474 final] που δημοσιεύθηκε τον Σεπτέμβριο του 2020.

(319) Η Επιτροπή ανέφερε στην αιτιολογική σκέψη 306 ότι ορισμένοι όγκοι που εισήχθησαν από τα μέλη της EUSMET εμπίπτουν στις εισαγωγές με σκοπό την τελειοποίηση προς επανεξαγωγή μόνο για να υπογραμμίσει ότι μέρος των εισαγωγών τους δεν υπόκειντο στους δασμούς και ότι, ως εκ τούτου, οι τελευταίες είχαν περιορισμένο αντίκτυπο κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Η Επιτροπή γνωρίζει ότι τα μέλη της EUSMET δεν μπορεί να εισάγουν μόνο με σκοπό την τελειοποίηση προς επανεξαγωγή και ότι οι υπόλοιπες εισαγωγές υπό κανονικό καθεστώς που πραγματοποιούν τα μέλη της EUSMET υπόκεινται στους δασμούς και έχουν αντίκτυπο στους εισαγωγείς. Ωστόσο, είναι γεγονός ότι εάν μια εταιρεία είναι σε θέση να εισαγάγει πυρίτιο με σκοπό την τελειοποίηση προς επανεξαγωγή, αυτό περιορίζει τον αντίκτυπο των δασμών για τους ενδιαφερόμενους χρήστες, ακόμη και αν δεν περιορίζει τον αντίκτυπο για ολόκληρο τον όγκο των εισαγωγών που πραγματοποιούνται με αυτό τον τρόπο.

(320) Η EUSMET επισήμανε ότι η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα του κλάδου παραγωγής της ΕΕ δεν επαρκεί για την κάλυψη της αυξανόμενης ζήτησης πυριτίου στην Ένωση. Επιπλέον, η EUSMET τόνισε ότι, λόγω της εξέλιξης των τιμών της ηλεκτρικής ενέργειας στην Ένωση, οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν θα είναι σε θέση να αυξήσουν τη χρησιμοποίηση της παραγωγικής τους ικανότητας.

(321) Η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Ένωση θεωρήθηκε σημαντική (26 % κατά μέσο όρο, αντιπροσωπεύοντας περίπου το 10 % της τρέχουσας κατανάλωσης της Ένωσης). Επιπλέον, είναι διαθέσιμες οι εισαγωγές πυριτίου από άλλες πηγές, συμπεριλαμβανομένης της Κίνας. Επίσης, η EUSMET δεν απέδειξε ότι η πιθανή αύξηση των τιμών ηλεκτρικής ενέργειας δεν θα συνοδευόταν από αύξηση της τιμής πώλησης πυριτίου, η οποία θα επέτρεπε την αύξηση της χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας του ενωσιακού παραγωγού. Δεδομένου ότι η ηλεκτρική ενέργεια αποτελεί σημαντική συνιστώσα του κόστους στην παραγωγή, είναι πιθανό να υπάρχει συσχέτιση μεταξύ των δύο αυτών στοιχείων και, ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται.

(322) Η EUSMET ισχυρίστηκε ότι, πρώτον, η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη την αύξηση της ζήτησης για την περίοδο μετά την ΠΕΕ. Ειδικότερα, η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη ότι θα αυξηθεί η ζήτηση της ειδικής ποιότητας πυριτίου που δεν παράγεται στην Ένωση και προέρχεται κυρίως από τη ΛΔΚ. Δεύτερον, η Επιτροπή δεν έλαβε, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, υπόψη την έλλειψη πυριτίου αμέσως μετά την ΠΕΕ. Τρίτον, η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη τον αυξημένο ανταγωνισμό που αντιμετωπίζουν οι χρήστες στην Ένωση από το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας (στο εξής: Ηνωμένο Βασίλειο) και τη ΛΔΚ. Τέταρτον, η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη τις επιπτώσεις των κυρώσεων στις ρωσικές εξαγωγές.

(323) Η Επιτροπή εξέτασε την κατάσταση μετά την ΠΕΕ και, όπως συνάγεται στην αιτιολογική σκέψη 293, θεώρησε ότι έχει προσωρινό χαρακτήρα.

(324) Επιπλέον, η Επιτροπή συμφωνεί με την EUSMET ότι οι ενωσιακοί χρήστες χρειάζονται ποικιλία και ασφάλεια εφοδιασμού για να διασφαλιστεί η συνέχιση της παραγωγής. Ωστόσο, η εν λόγω ποικιλία και ασφάλεια δεν θα είναι δυνατή εάν οι ενωσιακοί παραγωγοί διακόψουν τις επιχειρηματικές τους δραστηριότητες λόγω των ζημιογόνων εισαγωγών πυριτίου από την Κίνα σε τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(325) Όσον αφορά τον αυξημένο ανταγωνισμό από το Ηνωμένο Βασίλειο, η Επιτροπή επισημαίνει ότι η EUSMET δεν παρείχε επαρκείς πληροφορίες που είναι αναγκαίες για τη μέτρηση του αντικτύπου του αυξημένου ανταγωνισμού από το Ηνωμένο Βασίλειο και, ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται.

(326) Όσον αφορά τις επιπτώσεις των κυρώσεων στη Ρωσία, η Επιτροπή επισήμανε ότι θα μειωθούν περαιτέρω οι πιθανές πηγές πυριτίου στην αγορά της Ένωσης. Ωστόσο, με βάση τα στοιχεία της ΠΕΕ, η Ρωσία αντιπροσώπευε μόνο το 2 % των συνολικών εισαγωγών πυριτίου στην Ένωση. Δεδομένου του μεγέθους των ρωσικών εισαγωγών και της διαθεσιμότητας άλλων πηγών σε παγκόσμιο επίπεδο, η Επιτροπή έκρινε ότι ο αντίκτυπος στους χρήστες πυριτίου δεν θα είναι σημαντικός σε μακροπρόθεσμο ορίζοντα.

(327) Τέλος, η EUSMET υπογράμμισε ότι οι παραγωγοί μεταλλικού πυριτίου σε διάφορες χώρες του κόσμου δεν επιθυμούν να αυξήσουν τις πωλήσεις στα μέλη της EUSMET λόγω του φόβου των μέτρων αντιντάμπινγκ.

(328) Ο ισχυρισμός αυτός δεν υποστηρίχθηκε από κανένα πραγματικό στοιχείο ή γεγονός που να αποδεικνύει ότι οι προμηθευτές εκτός της Ένωσης θα αρνηθούν την παροχή. Πράγματι, η Επιτροπή διαπίστωσε συνέχιση των εισαγωγών από τρίτες χώρες και, σε ορισμένες περιπτώσεις, ακόμη και αύξησή τους, κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(329) Συνολικά, η θετική επίδραση των μέτρων στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και στους χρήστες του κλάδου αλουμινίου αντισταθμίζει, επομένως, τον περιορισμένο αρνητικό αντίκτυπο των ισχυόντων μέτρων στους άλλους χρήστες.

8.3. **Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης**

(330) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπήρχαν επιτακτικοί λόγοι που να δείχνουν ότι δεν θα ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης να διατηρηθούν τα υφιστάμενα μέτρα στις εισαγωγές πυριτίου καταγωγής Κίνας.

9. **ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

(331) Με βάση τα συμπεράσματα σχετικά με τη συνέχιση του ντάμπινγκ, την επανάληψη της ζημίας και το συμφέρον της Ένωσης, τα μέτρα αντιντάμπινγκ για το πυρίτιο από την Κίνα θα πρέπει να διατηρηθούν.

(332) Για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης λόγω της διαφοράς των δασμολογικών συντελεστών, απαιτούνται ειδικά μέτρα για να διασφαλιστεί η εφαρμογή των ατομικών δασμών αντιντάμπινγκ. Οι εταιρείες με ατομικούς δασμούς αντιντάμπινγκ πρέπει να προσκομίζουν έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών. Το τιμολόγιο πρέπει να είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού. Οι εισαγωγές που δεν συνοδεύονται από τέτοιο τιμολόγιο θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμό αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται για «όλες τις άλλες εταιρείες».

(333) Μολονότι η προσκόμιση του εν λόγω τιμολογίου είναι απαραίτητη για την εφαρμογή από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών των ατομικών συντελεστών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές, το εν λόγω τιμολόγιο δεν αποτελεί το μόνο στοιχείο που πρέπει να λαμβάνουν υπόψη οι τελωνειακές αρχές. Πράγματι, οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, ακόμα και αν τους υποβληθεί τιμολόγιο το οποίο πληροί όλες τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, οφείλουν να διενεργούν τους δικούς τους συνήθεις ελέγχους και μπορούν, όπως και σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, να απαιτούν πρόσθετα έγγραφα (έγγραφα αποστολής κ.λπ.) για την επαλήθευση της ακρίβειας των στοιχείων που περιέχονται στη δήλωση και να διασφαλίζουν ότι η συνακόλουθη εφαρμογή του χαμηλότερου δασμολογικού συντελεστή είναι δικαιολογημένη, σύμφωνα με την τελωνειακή νομοθεσία.

(334) Σε περίπτωση σημαντικής αύξησης του όγκου των εξαγωγών μίας από τις εταιρείες που επωφελούνται από τους χαμηλότερους συντελεστές ατομικού δασμού μετά την επιβολή των εξεταζόμενων μέτρων, η εν λόγω αύξηση του όγκου των εξαγωγών θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι συνιστά από μόνη της αλλαγή των ροών των συναλλαγών λόγω της επιβολής μέτρων κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Σε τέτοια περίπτωση, και με την επιφύλαξη της τήρησης των σχετικών όρων, είναι δυνατό να κινηθεί έρευνα κατά της καταστρατήγησης. Η εν λόγω έρευνα θα μπορούσε να εξετάσει την ανάγκη κατάργησης του ατομικού δασμολογικού συντελεστή (ή συντελεστών) και τη συνακόλουθη επιβολή δασμού σε επίπεδο χώρας.

(335) Οι ατομικοί δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, το οποίο παράγεται από τις αναφερόμενες νομικές οντότητες. Στις εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος που παράγεται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία μη κατονομαζόμενη ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις ρητώς κατονομαζόμενες, θα πρέπει να εφαρμόζεται ο δασμολογικός συντελεστής που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες». Αυτές δεν θα πρέπει να υπόκεινται σε κανέναν από τους ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές αντιντάμπινγκ.

(336) Μια εταιρεία μπορεί να ζητήσει την εφαρμογή αυτών των ατομικών δασμολογικών συντελεστών αντιντάμπινγκ σε περίπτωση μεταγενέστερης αλλαγής της επωνυμίας της. Το αίτημα πρέπει να απευθύνεται στην Επιτροπή ([60]). Το αίτημα πρέπει να περιέχει όλες τις σχετικές πληροφορίες με τις οποίες μπορεί να καταδειχθεί ότι η αλλαγή δεν θίγει το δικαίωμα της εταιρείας να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σ' αυτήν. Αν η αλλαγή επωνυμίας της εταιρείας δεν θίγει το δικαίωμά της να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σ' αυτήν, θα δημοσιεύεται κανονισμός σχετικά με την αλλαγή επωνυμίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

(337) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να υποβληθεί πρόταση διατήρησης των ισχυόντων μέτρων. Τους δόθηκε επίσης προθεσμία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την εν λόγω ενημέρωση. Μόνο ένα ενδιαφερόμενο μέρος — η EUSMET υπέβαλε παρατηρήσεις.

(338) Στις παρατηρήσεις της σχετικά με την κοινοποίηση η EUSMET ζήτησε, σε περίπτωση επιβεβαίωσης των μέτρων, να περιοριστούν αυτά σε περίοδο δύο ετών, δεδομένης της μεταβολής των συνθηκών της αγοράς όσον αφορά τόσο τη ζήτηση όσο και την προσφορά και της υψηλής εξάρτησης της Ένωσης από εισαγωγές συγκεκριμένων ποιοτήτων πυριτίου.

([60]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Belgium.

(339) Ωστόσο, η Επιτροπή επισήμανε ότι κανένα από τα στοιχεία για την ΠΕΕ δεν θα μπορούσε να στηρίξει το συμπέρασμα αυτό. Επιπλέον, όπως αναλύθηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 289 και 293, οι εξελίξεις μετά την ΠΕΕ φαίνεται να έχουν προσωρινό χαρακτήρα. Σε κάθε περίπτωση, εάν υπάρχουν ειδικές περιστάσεις που δικαιολογούν την επανεκτίμηση της κατάστασης στο μέλλον, μπορεί να ζητηθεί ενδιάμεση επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

(340) Δυνάμει του άρθρου 109 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([61]), για τα ποσά που πρέπει να επιστραφούν σύμφωνα με απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το επιτόκιο που καταβάλλεται θα πρέπει να είναι εκείνο που εφαρμόζεται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα κατά τις κύριες πράξεις της επαναχρηματοδότησης, όπως αυτό δημοσιεύεται στη σειρά C της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* την πρώτη ημερολογιακή ημέρα κάθε μήνα.

(341) Η επιτροπή που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 δεν διατύπωσε γνώμη σχετικά με τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πυριτίου, το οποίο υπάγεται επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ 2804 69 00, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Οι συντελεστές του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται επί της καθαρής, ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζονται ως εξής:

Εταιρεία	Δασμός αντιντάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Datong Jinneng Industrial Silicon Co., Pingwang Industry Garden, Datong, Shanxi	16,3 %	A971
Όλες οι άλλες εταιρείες	16,8 %	A999

3. Ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στις εισαγωγές από «όλες τις άλλες εταιρείες» καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, όπως ορίζεται στην παράγραφο 2, επεκτείνεται στις εισαγωγές του προϊόντος που περιγράφεται στην παράγραφο 1 οι οποίες αποστέλλονται από τη Δημοκρατία της Κορέας, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας είτε όχι (κωδικός TARIC 2804 69 00 10), και στις εισαγωγές του προϊόντος που περιγράφεται στην παράγραφο 1 οι οποίες αποστέλλονται από την Ταϊβάν, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Ταϊβάν είτε όχι (κωδικός TARIC 2804 69 00 20).

4. Η εφαρμογή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών που καθορίζονται για τις εταιρείες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 εξαρτάται από την προσκόμιση στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών έγκυρου εμπορικού τιμολογίου, στο οποίο να υπάρχει δήλωση που να φέρει ημερομηνία και υπογραφή υπαλλήλου της οντότητας που εκδίδει το τιμολόγιο, με αναφορά του ονόματος και της θέσης του/της, με την ακόλουθη διατύπωση: «Ο/Η υπογεγραμμένος/-η πιστοποιώ ότι (ο όγκος) του (υπό επανεξέταση προϊόντος) που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση και καλύπτεται από το παρόν τιμολόγιο έχει παραχθεί από την εταιρεία (επωνυμία και διεύθυνση της εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός TARIC) στην [οικεία χώρα]. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.» Αν δεν προσκομιστεί τέτοιο τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός που ισχύει για όλες τις άλλες εταιρείες.

([61]) Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2018, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1296/2013, (ΕΕ) αριθ. 1301/2013, (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, (ΕΕ) αριθ. 1304/2013, (ΕΕ) αριθ. 1309/2013, (ΕΕ) αριθ. 1316/2013, (ΕΕ) αριθ. 223/2014, (ΕΕ) αριθ. 283/2014 και της απόφασης αριθ. 541/2014/ΕΕ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 (ΕΕ L 193 της 30.7.2018, σ. 1).

5. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Αυγούστου 2022.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2022/1395 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Αυγούστου 2022

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ανθεκτικών στη διάβρωση χαλύβων καταγωγής Ρωσίας και Τουρκίας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([1]) (στο εξής: βασικός κανονισμός), και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Έναρξη

(1) Στις 24 Ιουνίου 2021 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (στο εξής: Επιτροπή) κίνησε διαδικασία έρευνας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων ανθεκτικών στη διάβρωση χαλύβων καταγωγής Ρωσίας και Τουρκίας (στο εξής: οικείες χώρες), με βάση το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ([2]) (στο εξής: ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας).

(2) Η Επιτροπή κίνησε τη διαδικασία έρευνας κατόπιν καταγγελίας που υπέβαλε στις 12 Μαΐου 2021 η Ευρωπαϊκή Ένωση Χάλυβα (στο εξής: «Eurofer» ή «καταγγέλλουσα»). Η καταγγελία υποβλήθηκε εξ ονόματος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ορισμένων ανθεκτικών στη διάβρωση χαλύβων κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ και συνακόλουθης σημαντικής ζημίας, τα οποία ήταν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη της έρευνας.

1.2. Ενδιαφερόμενα μέρη

(3) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να επικοινωνήσουν μαζί της για να συμμετάσχουν στην έρευνα. Επιπλέον, η Επιτροπή ενημέρωσε ειδικά την καταγγέλλουσα, τους άλλους γνωστούς ενωσιακούς παραγωγούς, τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς και τις αρχές της Ρωσίας και της Τουρκίας, τους γνωστούς εισαγωγείς και χρήστες, καθώς και τις ενώσεις που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται για την έναρξη της έρευνας, και τους κάλεσε να συμμετάσχουν.

(4) Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την έναρξη της έρευνας και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών. Η Επιτροπή πραγματοποίησε ακρόαση με Τούρκο παραγωγό-εξαγωγέα στις 17 Σεπτεμβρίου 2021.

1.3. Δειγματοληψία

(5) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανέφερε ότι ήταν πιθανό να προβεί σε δειγματοληψία των ενδιαφερόμενων μερών σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

([1]) ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21.
([2]) ΕΕ C 245 της 24.6.2021, σ. 21.

1.3.1. *Δειγματοληψία ενωσιακών παραγωγών*

(6) Στην ανακοίνωσή της για την έναρξη της διαδικασίας η Επιτροπή δήλωσε ότι είχε προσωρινά επιλέξει δείγμα ενωσιακών παραγωγών. Η Επιτροπή επέλεξε το δείγμα με βάση την παραγωγή και τον όγκο πωλήσεων στην Ένωση που αναφέρθηκαν από τους ενωσιακούς παραγωγούς, στο πλαίσιο της αξιολόγησης της κατάστασης πριν από την έναρξη της διαδικασίας, λαμβάνοντας επίσης υπόψη τη γεωγραφική θέση τους. Αυτό το προσωρινό δείγμα αποτελούνταν από τρεις ενωσιακούς παραγωγούς, που βρίσκονταν σε τρία διαφορετικά κράτη μέλη. Το δείγμα αντιπροσώπευε πάνω από το 23 % της παραγωγής και των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση. Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με το προσωρινό δείγμα ([3]). Κανένα μέρος δεν υπέβαλε παρατηρήσεις εντός της καθορισμένης προθεσμίας.

(7) Κατά τη διάρκεια της επιτόπιας επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις ενός από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος, διαπιστώθηκε ότι η εταιρεία είχε εσφαλμένα συμπεριλάβει στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο, καθώς και στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο για το αντιντάμπινγκ, σημαντικό μέρος στοιχείων σχετικά με προϊόντα που δεν εμπίπτουν στο πεδίο της έρευνας. Η Επιτροπή, για να διασφαλίσει ότι η κατάσταση αυτή δεν επηρέαζε την αντιπροσωπευτικότητα του δείγματος, αποφάσισε να διατηρήσει την οικεία εταιρεία στο δείγμα και να συμπεριλάβει σ' αυτό μια επιπλέον εταιρεία. Το τελικό δείγμα που καθορίστηκε με τον τρόπο αυτόν απαρτιζόταν από τέσσερις ενωσιακούς παραγωγούς που βρίσκονταν σε τρία διαφορετικά κράτη μέλη, οι οποίοι αντιπροσώπευαν το 25 % περίπου του εκτιμώμενου συνολικού όγκου παραγωγής και πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση. Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με το τελικό δείγμα ([4]). Κανένα μέρος δεν υπέβαλε παρατηρήσεις εντός της καθορισμένης προθεσμίας.

1.3.2. *Δειγματοληψία εισαγωγέων*

(8) Η Επιτροπή, για να αποφασίσει αν η δειγματοληψία είναι αναγκαία και, εάν ήταν, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

(9) Καμία από τις εταιρείες που υπέβαλαν παράρτημα στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας εντός της προθεσμίας δεν ανέφερε εισαγωγές του οικείου προϊόντος. Η Επιτροπή αποφάσισε να μην προβεί σε δειγματοληψία. Δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις για την απόφαση αυτή.

1.3.3. *Δειγματοληψία παραγωγών-εξαγωγέων στη Ρωσία*

(10) Η Επιτροπή, για να αποφασίσει αν η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, εάν ήταν, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη Ρωσία να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε από τη μόνιμη αποστολή της Ρωσικής Ομοσπονδίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση να ορίσει και/ή να επικοινωνήσει με άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς που θα ενδιαφέρονταν ενδεχομένως να συμμετάσχουν στην έρευνα.

(11) Τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς/όμιλοι παραγωγών-εξαγωγέων στη Ρωσία, που αντιπροσωπεύουν περίπου το 98 % του συνολικού όγκου των ρωσικών εξαγωγών του οικείου προϊόντος στην Ένωση, παρείχαν τις ζητούμενες πληροφορίες και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή επέλεξε δείγμα δύο εταιρειών βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου εξαγωγών στην Ένωση για τον οποίο θα μπορούσε λογικά να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, πραγματοποιήθηκε διαβούλευση με όλους τους οικείους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς και με τις ρωσικές αρχές σχετικά με την επιλογή του δείγματος.

(12) Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις σχετικά με το δείγμα από την PJSC Novolipetsk Steel. Η εταιρεία επισήμανε ότι συνέτρεχαν βάσιμοι νομικοί λόγοι για τη διεξαγωγή της έρευνας σε τρεις, και όχι σε δύο, παραγωγούς-εξαγωγείς, ιδίως στην περίπτωση που μία από τις εταιρείες του αρχικού δείγματος θα απέσυρε τη συνεργασία της. Η απόσυρση αυτή θα περιέπλεκε τον καθορισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα.

(13) Επιπλέον, η εταιρεία τόνισε ότι η Επιτροπή συμπεριέλαβε στο δείγμα τον παραγωγό-εξαγωγέα PJSC Magnitogorsk Iron and Steel Works στη Ρωσία και τη θυγατρική του MMK Metalurji Sanayi Ticaret ve Liman İşletmeciliği A.Ş. στην Τουρκία. Η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι οι δύο συνδεδεμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς μοιράζονταν μέρος των διαύλων πωλήσεών τους. Αυτό θα μείωνε τον φόρτο εργασίας της Επιτροπής, καθιστώντας έτσι δυνατή την έρευνα της NLMK.

([3]) Σημείωμα για τον φάκελο t21.005164 της 6ης Ιουλίου 2021.
([4]) Σημείωμα για τον φάκελο t21.007177 της 21ης Οκτωβρίου 2021.

(14) Η Επιτροπή, αφού ανέλυσε τις παρατηρήσεις της NLMK, διαπίστωσε ειδικότερα ότι οι ισχυρισμοί που περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 12 είναι δικαιολογημένοι και αποφάσισε να μην προβεί σε δειγματοληψία όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη Ρωσία. Η Επιτροπή ενημέρωσε την εν λόγω εταιρεία, καθώς και τις ρωσικές αρχές, σχετικά με την απόφαση αυτή.

1.3.4. *Δειγματοληψία παραγωγών-εξαγωγέων στην Τουρκία*

(15) Η Επιτροπή, για να αποφασίσει αν η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, εάν ήταν, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Τουρκία να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε από την αποστολή της Τουρκίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση να ορίσει και/ή να επικοινωνήσει με άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς που θα ενδιαφέρονταν ενδεχομένως να συμμετάσχουν στην έρευνα.

(16) Οκτώ παραγωγοί-εξαγωγείς/όμιλοι παραγωγών-εξαγωγέων στην Τουρκία, που αντιπροσωπεύουν περίπου το 100 % του συνολικού όγκου των τουρκικών εξαγωγών του οικείου προϊόντος στην Ένωση, παρείχαν τις ζητούμενες πληροφορίες και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή επέλεξε δείγμα τριών εταιρειών βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου εξαγωγών στην Ένωση για το οποίο θα μπορούσε λογικά να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, πραγματοποιήθηκε διαβούλευση με όλους τους οικείους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς και με τις αρχές της οικείας χώρας σχετικά με την επιλογή του δείγματος. Δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις σχετικά με την πρόταση δειγματοληψίας. Το τελικό δείγμα που καθορίστηκε με τον τρόπο αυτόν αντιπροσώπευε το 62,6 % του συνολικού όγκου των τουρκικών εξαγωγών του οικείου προϊόντος στην Ένωση.

1.4. **Ατομική εξέταση**

(17) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας στην Τουρκία ζήτησε ατομική εξέταση σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή έκρινε ότι η εξέταση του αιτήματος αυτού θα ήταν υπερβολικά επαχθής και θα εμπόδιζε την έγκαιρη ολοκλήρωση της έρευνας. Ο λόγος ήταν η πολύπλοκη εταιρική δομή της εν λόγω εταιρείας. Συνεπώς, το αίτημα ατομικής εξέτασης απορρίφθηκε.

1.5. **Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο**

(18) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγιο στην καταγγέλλουσα και ζήτησε από τους τέσσερις ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος ([5]), τους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς στη Ρωσία και τους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος στην Τουρκία να συμπληρώσουν τα σχετικά ερωτηματολόγια που διατέθηκαν ηλεκτρονικά ([6]) την ημέρα έναρξης της διαδικασίας.

(19) Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο ελήφθησαν από τους τέσσερις ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος, την καταγγέλλουσα, τους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς από τη Ρωσία, τους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος από την Τουρκία και τον παραγωγό-εξαγωγέα από την Τουρκία που ζήτησε ατομική εξέταση.

1.6. **Επιτόπιες επαληθεύσεις**

(20) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τον προσδιορισμό του ντάμπινγκ, της προκληθείσας ζημίας και του συμφέροντος της Ένωσης. Επιτόπιες επαληθεύσεις σύμφωνα με το άρθρο 16 του βασικού κανονισμού πραγματοποιήθηκαν στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

Ενωσιακοί παραγωγοί:

— Acciaieria Arvedi S.p.A, Cremona, Ιταλία

— ArcelorMittal Poland, Dabrowa Górnicza, Πολωνία

— Marcegaglia Carbon Steel S.p.A, Gazoldo degli Ippoliti, Ιταλία

— U.S. Steel Košice, s.r.o., Košice, Σλοβακία

([5]) Στους τρεις ενωσιακούς παραγωγούς του αρχικού δείγματος δόθηκαν οδηγίες να συμπληρώσουν το ερωτηματολόγιο μετά την επιβεβαίωση του προσωρινού δείγματος στις 6 Ιουλίου 2021, ενώ ο ενωσιακός παραγωγός που προστέθηκε στο δείγμα (βλέπε αιτιολογική σκέψη 7) έλαβε οδηγίες να συμπληρώσει το ερωτηματολόγιο στις 21 Οκτωβρίου 2021.

([6]) Ερωτηματολόγια για τους ενωσιακούς παραγωγούς, τους παραγωγούς-εξαγωγείς, τους εισαγωγείς και τους χρήστες ήταν διαθέσιμα στη διεύθυνση https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2531.

Έμποροι και εισαγωγείς συνδεδεμένοι με τους Ρώσους παραγωγούς-εξαγωγείς:

— MMK Steel Trade AG, Lugano, Ελβετία

— NLMK Trading SA, Lugano, Ελβετία

— Severstal Export GmbH (στο εξής: SSE), Manno, Ελβετία

— SIA Severstal Distribution (Severstal Distribution Europe, στο εξής: SDE), Ρίγα, Λετονία

(21) Η Επιτροπή διενήργησε διασταυρούμενους ελέγχους εξ αποστάσεως στα ακόλουθα μέρη:

Σύνδεσμος ενωσιακών παραγωγών:

— Eurofer, Βρυξέλλες, Βέλγιο

Παραγωγοί-εξαγωγείς στη Ρωσία:

— PJSC Magnitogorsk Iron and Steel Works (στο εξής: MMK), Magnitogorsk, Ρωσία

— Novolipetsk Steel (στο εξής: NLMK), Lipetsk, Ρωσία

— PAO Severstal (στο εξής: PAOS), Cherepovets, Ρωσία

Εγχώριοι έμποροι συνδεδεμένοι με τους Ρώσους παραγωγούς-εξαγωγείς:

— LLC Torgovy dom MMK (στο εξής: TD MMK), Magnitogorsk, Ρωσία

— Novolipetsk Steel Service Center LLC (στο εξής: NSSC), Lipetsk, Ρωσία

— Torgovy dom NLMK LLC (στο εξής: NLMK Shop), Μόσχα, Ρωσία

— JSC Severstal Distribution (Severstal Distribution Russia, στο εξής: SDR), Cherepovets, Ρωσία

Παραγωγοί-εξαγωγείς στην Τουρκία:

— MMK Metalurji Sanayi Ticaret ve Liman İşletmeciliği A.Ş. (στο εξής: MMK Turkey), Dortyol, Τουρκία

— TatMetal Çelik Sanayi ve Ticaret A.Ş.(στο εξής: Tatmetal), Κωνσταντινούπολη, Τουρκία

— Tezcan Galvanizli Yapi Elemanlari Sanayi ve Ticaret A.Ş. (στο εξής: Tezcan), Kartepe-Kocaeli, Τουρκία

1.7. **Περίοδος έρευνας και εξεταζόμενη περίοδος**

(22) Η έρευνα σχετικά με την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2020 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2020 (στο εξής: «περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2017 έως το τέλος της περιόδου έρευνας (στο εξής: εξεταζόμενη περίοδος).

(23) Η τουρκική ένωση CIB και αρκετοί παραγωγοί-εξαγωγείς έκριναν ότι η επιλογή της περιόδου έρευνας και της εξεταζόμενης περιόδου ήταν μεροληπτική. Θεώρησαν τις περιόδους αυτές ακατάλληλες, καθώς το 2017 ήταν σχετικά καλό έτος για τον τομέα του χάλυβα, ενώ το 2020 επηρεάστηκε αρνητικά από την πανδημία COVID-19. Ισχυρίστηκαν ότι η σύγκριση και των δύο τελικών σημείων δεν θα ήταν αντιπροσωπευτική των επιδόσεων και της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ορισμένοι ζήτησαν να διενεργηθεί τριμηνιαία ανάλυση για καλύτερη σύγκριση.

(24) Η Επιτροπή απέρριψε τους ισχυρισμούς, δεδομένου ότι τόσο η εξεταζόμενη περίοδος όσο και η περίοδος έρευνας ήταν κατάλληλες, λαμβανομένων υπόψη της ημερομηνίας υποβολής της καταγγελίας και των εφαρμοστέων κανόνων. Σε κάθε περίπτωση, η ανάλυση της Επιτροπής δεν πραγματοποιείται μέσω σύγκρισης του έτους βάσης με την περίοδο έρευνας, αλλά βάσει των τάσεων που επικρατούν καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, και περιλαμβάνει παράγοντες που ενδέχεται να επηρεάζουν την αγορά ανθεκτικών στη διάβρωση χαλύβων (στο εξής: CRS) στην Ένωση και τους οποίους συνυπολόγισε στην έρευνα, όπως καταδεικνύεται, μεταξύ άλλων, στο σημείο 5 κατωτέρω.

(25) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η CIB και αρκετοί παραγωγοί-εξαγωγείς διαφώνησαν με τη θέση της Επιτροπής. Υποστήριξαν ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε λάβει υπόψη τις εξελίξεις που επήλθαν μετά την περίοδο έρευνας, καθώς, κατά τους πρώτους 8 μήνες του 2021, οι τιμές των επιψευδαργυρωμένων προϊόντων με εμβάπτιση εν θερμώ, στα οποία περιλαμβάνονται οι CRS, καθώς και το μέσο περιθώριο των επιψευδαργυρωμένων προϊόντων χάλυβα με εμβάπτιση εν θερμώ έναντι των ρόλων θερμής έλασης θα είχαν αυξηθεί σημαντικά στην Ένωση. Ταυτόχρονα, το 2021 τα επίπεδα παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής θα είχαν αποκατασταθεί στα επίπεδα του 2019. Ως εκ τούτου, και παραπέμποντας στην απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου στην υπόθεση Rusal Armenal ZAO κατά Συμβουλίου ([7]), ισχυρίστηκαν ότι οι εξελίξεις αυτές συνιστούν νέα πραγματικά στοιχεία τα οποία καθιστούν προδήλως απρόσφορη την προτεινόμενη επιβολή του δασμού αντιντάμπινγκ και ότι οι εν λόγω εξελίξεις πρέπει να ληφθούν υπόψη από την Επιτροπή, μεταξύ άλλων μέσα από την επέκταση της περιόδου έρευνας στο 2021 και στο πρώτο τρίμηνο του 2022.

(26) Η Επιτροπή ανέλυσε τον ισχυρισμό. Διαπίστωσε ότι αυτή καθαυτή η αύξηση των τιμών πώλησης το 2021 δεν αποτελεί ένδειξη βελτίωσης της κερδοφορίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, ανεξαρτήτως του μεγέθους της. Πράγματι, η Επιτροπή επισήμανε ότι η αύξηση των τιμών μπορεί να έχει θετικό αντίκτυπο στην κατάσταση του κλάδου παραγωγής σε σύγκριση με το προηγούμενο έτος μόνον εάν είναι σημαντικά υψηλότερη από την αύξηση του κόστους κατά την ίδια περίοδο. Επ' αυτού δεν υποβλήθηκαν αποδεικτικά στοιχεία. Όσον αφορά την παραγωγή, η Επιτροπή αναγνώρισε ότι το 2021 ορισμένοι παραγωγοί δυσκολεύτηκαν να καλύψουν την ισχυρή ζήτηση CRS στην αγορά σε ορισμένες χρονικές στιγμές, ιδίως στην αρχή του εν λόγω έτους. Ωστόσο, υπογράμμισε ότι το φαινόμενο ήταν προσωρινό και δεν διέθετε πληροφορίες που να δείχνουν ότι αφορούσε το σύνολο του κλάδου παραγωγής. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι κανένας από τους ισχυρισμούς που επικαλέστηκαν τα οικεία μέρη δεν απέδειξε ότι οι νέες εξελίξεις που επήλθαν μετά την περίοδο έρευνας θα καθιστούσαν προδήλως απρόσφορη την προτεινόμενη επιβολή του δασμού αντιντάμπινγκ. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό.

1.8. **Μη επιβολή προσωρινών μέτρων**

(27) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η προθεσμία για την επιβολή προσωρινών μέτρων έληξε στις 23 Φεβρουαρίου 2022. Στις 26 Ιανουαρίου 2022, σύμφωνα με το άρθρο 19α παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη για την πρόθεσή της να μην επιβάλει προσωρινά μέτρα και έδωσε στα ενδιαφερόμενα μέρη την ευκαιρία να υποβάλουν πρόσθετες πληροφορίες και/ή να ζητήσουν ακρόαση. Κανένα μέρος δεν υπέβαλε παρατηρήσεις ούτε ζήτησε ακρόαση.

(28) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κυβέρνηση της Ρωσίας υποστήριξε ότι το γεγονός ότι δεν είχαν επιβληθεί προσωρινά μέτρα σήμαινε ότι η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν σταθερή και ότι δεν χρειαζόταν να παρέμβει η Επιτροπή για την πρόληψη της ζημίας. Η Επιτροπή απέρριψε αυτόν τον ισχυρισμό. Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η επιβολή προσωρινών μέτρων επιτρέπεται. Η Επιτροπή δεν υποχρεούται να επιβάλει προσωρινά μέτρα σε περίπτωση που ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υφίσταται ζημία. Ως εκ τούτου, δεν μπορούν να εξαχθούν συμπεράσματα όσον αφορά την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εάν η Επιτροπή αποφασίσει να μην επιβάλει προσωρινά μέτρα αλλά να συνεχίσει την έρευνα, όπως είχε πράξει στην προκειμένη περίπτωση.

(29) Δεδομένου ότι δεν επιβλήθηκαν προσωρινά μέτρα αντιντάμπινγκ, δεν πραγματοποιήθηκε καταγραφή των εισαγωγών.

1.9. **Επακόλουθη διαδικασία**

(30) Η Επιτροπή εξακολούθησε να αναζητεί και να επαληθεύει όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τα τελικά συμπεράσματά της.

(31) Μετά την ανάλυση των στοιχείων που συγκεντρώθηκαν και επαληθεύτηκαν, η Επιτροπή ενημέρωσε την MMK και την PAOS για την πρόθεσή της να χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία σε ορισμένα μέρη των απαντήσεών τους στο ερωτηματολόγιο, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή έδωσε τη δυνατότητα στις εταιρείες να υποβάλουν παρατηρήσεις. Οι λόγοι για τη χρήση των διαθέσιμων πραγματικών στοιχείων και οι παρατηρήσεις που υπέβαλαν οι εταιρείες εξετάζονται στο σημείο 3.1.2 του παρόντος κανονισμού.

(32) Η Επιτροπή, κατά την εξαγωγή των τελικών συμπερασμάτων της, έλαβε υπόψη τις παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη.

([7]) Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 25ης Ιανουαρίου 2017, Rusal Armenal ZAO κατά Συμβουλίου, T-512/09 RENV, ECLI:EU:T:2017:26, σκέψη 130.

(33) Η Επιτροπή ενημέρωσε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων σκόπευε να επιβάλει οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές CRS καταγωγής Ρωσίας και Τουρκίας (στο εξής: κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων). Σε όλα τα μέρη δόθηκε προθεσμία εντός της οποίας θα μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων.

(34) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ελήφθησαν παρατηρήσεις από την καταγγέλλουσα, την κυβέρνηση της Ρωσίας και τους τρεις Ρώσους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς, από την κυβέρνηση της Τουρκίας και τους τρεις Τούρκους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς, καθώς και από την τουρκική ένωση εξαγωγέων χάλυβα. Ζητήθηκαν και πραγματοποιήθηκαν ακροάσεις με την MMK, την NLMK, την κυβέρνηση της Τουρκίας, την Tezcan και την τουρκική ένωση εξαγωγέων χάλυβα. Οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν από τα μέρη και/ή παρουσιάστηκαν κατά τη διάρκεια των ακροάσεων εξετάζονται στα αντίστοιχα μέρη του παρόντος κανονισμού.

(35) Επιπλέον, μετά την πρόσθετη ατομική κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων, η Tezcan και η MMK ζήτησαν την παρέμβαση του συμβούλου ακροάσεων.

(36) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η CIB ισχυρίστηκε ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ θα πρέπει να ανασταλούν, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, λόγω αλλαγών στην αγορά που επήλθαν μετά το τέλος της περιόδου έρευνας. Ειδικότερα, η CIB αναφέρθηκε στις απότομες αυξήσεις των τιμών των CRS μετά το τέλος της περιόδου έρευνας, στη σημαντική βελτίωση της κερδοφορίας ορισμένων ενωσιακών παραγωγών έκτοτε και στις κυρώσεις που επιβλήθηκαν κατά της Ρωσίας και οι οποίες θα εξασφάλιζαν ότι η ζημία θα ήταν απίθανο να επαναληφθεί ως αποτέλεσμα της αναστολής.

(37) Το άρθρο 14 παράγραφος 4 ορίζει ότι τα μέτρα μπορούν να ανασταλούν μόνον όταν καθίσταται απίθανη η επανάληψη της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής συνεπεία της αναστολής. Η Επιτροπή δεν διαθέτει πληροφορίες προερχόμενες από τον φάκελο που να αποδεικνύουν ότι η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής βελτιώθηκε μετά το τέλος της περιόδου έρευνας με αποτέλεσμα να είναι απίθανη η επανάληψη της ζημίας. Το γεγονός αυτό καθαυτό ότι οι τιμές των CRS ενδέχεται να αυξήθηκαν μετά την περίοδο έρευνας δεν μπορεί να αποτελέσει τη βάση για να συναχθεί το συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν υφίσταται πλέον ζημία, ακόμη και αν είχε γίνει δεκτός ο ισχυρισμός της CIB ότι η κερδοφορία «ορισμένων ενωσιακών παραγωγών» είχε αυξηθεί. Πράγματι, τα αποτελέσματα αυτά μπορεί να οφείλονταν στην ίδια την έναρξη της έρευνας και, ως εκ τούτου, θα εξουδετερώνονταν γρήγορα σε περίπτωση αναστολής των οριστικών μέτρων. Η Επιτροπή μπορεί να αναστείλει τα μέτρα μόνο ύστερα από προσεκτική ανάλυση της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μετά την περίοδο έρευνας και των εικαζόμενων αλλαγών στις συνθήκες της αγοράς, για την οποία απαιτείται η συλλογή λεπτομερών πληροφοριών. Η αξιολόγηση αυτή πραγματοποιείται συνήθως εκτός της διαδικασίας έρευνας, ιδίως όταν οι εν λόγω ισχυρισμοί προβάλλονται σε μεταγενέστερο στάδιο και χωρίς να υποστηρίζονται από τα απαραίτητα αποδεικτικά στοιχεία, όπως συνέβη στην προκειμένη περίπτωση.

(38) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κυβέρνηση της Ρωσίας ισχυρίστηκε ότι η εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού όσον αφορά δύο Ρώσους παραγωγούς-εξαγωγείς δεν ήταν δικαιολογημένη, καθώς οι εταιρείες επέδειξαν διάθεση συνεργασίας, παρείχαν εκτενείς απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και στο αίτημα για πρόσθετες πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων ενδιάμεσων υπολογισμών, και προέβησαν στις ζητούμενες διορθώσεις. Επιπλέον, η κυβέρνηση της Ρωσίας επισήμανε ότι οι επιστολές σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 18 απεστάλησαν πάνω από έναν μήνα μετά την ολοκλήρωση των επαληθεύσεων και των διασταυρούμενων ελέγχων εξ αποστάσεως.

(39) Η Επιτροπή επισήμανε ότι οι λόγοι για την εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού κοινοποιήθηκαν και εξηγήθηκαν δεόντως στις αντίστοιχες εταιρείες ύστερα από κατάλληλη ανάλυση όλων των πληροφοριών που συγκεντρώθηκαν από τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και στις επιστολές σχετικά με την ανεπάρκεια των στοιχείων, καθώς και κατά τη διάρκεια των επαληθεύσεων και των διασταυρούμενων ελέγχων εξ αποστάσεως. Όσον αφορά την PAOS, το ζήτημα εξετάζεται λεπτομερώς στις αιτιολογικές σκέψεις 93 έως 109. Όσον αφορά την MMK, οι λόγοι εξηγούνται σε γενικές γραμμές στις αιτιολογικές σκέψεις 75 έως 90 και, για λόγους εμπιστευτικότητας, εξηγούνται λεπτομερώς στην κοινοποίηση που αφορά τη συγκεκριμένη εταιρεία. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τους ισχυρισμούς της κυβέρνησης της Ρωσίας σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού.

2. **ΟΙΚΕΙΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**

2.1. **Οικείο προϊόν**

(40) Το οικείο προϊόν είναι τα πλατέα προϊόντα έλασης από σίδηρο ή από κραματοποιημένο χάλυβα ή από μη κραματοποιημένο χάλυβα, επικαλυμμένα ή επιχρισμένα, με θερμή επιψευδαργύρωση, με ψευδάργυρο και/ή αλουμίνιο και/ή μαγνήσιο, σε κράμα ή όχι με πυρίτιο, χημικά παθητικοποιημένα, με ή χωρίς περαιτέρω κατεργασία της επιφάνειας, όπως η επίχριση με έλαιο ή η συγκόλληση με σύντηξη, που περιέχουν κατά βάρος: το πολύ 0,5 % άνθρακα, το πολύ 1,1 % αλουμίνιο, το πολύ 0,12 % νιόβιο, το πολύ 0,17 % τιτάνιο και το πολύ 0,15 % βανάδιο, περιελιγμένα, σε επιμήκη φύλλα και στενές λωρίδες, καταγωγής Ρωσίας και Τουρκίας, τα οποία υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 7210 41 00, ex 7210 49 00, ex 7210 61 00, ex 7210 69 00, ex 7210 90 80, ex 7212 30 00, ex 7212 50 61, ex 7212 50 69, ex 7212 50 90, ex 7225 92 00, ex 7225 99 00, ex 7226 99 30, ex 7226 99 70 (κωδικοί TARIC: 7210 41 00 20,

7210 41 00 30, 7210 49 00 20, 7210 49 00 30, 7210 61 00 20, 7210 61 00 30, 7210 69 00 20, 7210 69 00 30, 7210 90 80 92, 7212 30 00 20, 7212 30 00 30, 7212 50 61 20, 7212 50 61 30, 7212 50 69 20, 7212 50 69 30, 7212 50 90 14, 7212 50 90 92, 7225 92 00 20, 7225 92 00 30, 7225 99 00 22, 7225 99 00 23, 7225 99 00 41, 7225 99 00 92, 7225 99 00 93, 7226 99 30 10, 7226 99 30 30, 7226 99 70 13, 7226 99 70 93, 7226 99 70 94) (στο εξής: οικείο προϊόν).

Εξαιρούνται τα ακόλουθα προϊόντα:

— προϊόντα από ανοξείδωτο χάλυβα, προϊόντα από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές και προϊόντα από χάλυβα ταχείας κοπής,

— προϊόντα που δεν έχουν υποστεί περαιτέρω επεξεργασία πέραν της θερμής ή της ψυχρής έλασης.

(41) Οι CRS παράγονται με την επίχριση πλατέων ρόλων, φύλλων και λωρίδων έλασης από χάλυβα μέσω εμβύθισης σε λουτρό τηγμένου μετάλλου ή μεταλλικού κράματος ψευδαργύρου. Το μέταλλο επίχρισης συνδυάζεται με το υπόστρωμα χάλυβα σε μεταλλουργική αντίδραση ώστε να σχηματιστεί δομή πολλαπλών επιπέδων κραμάτων, με αποτέλεσμα επίχριση που συνδέεται μεταλλουργικά με τον χάλυβα. Η επιφάνεια του προϊόντος υποβάλλεται σε περαιτέρω επεξεργασία με χημική παθητικοποίηση για την προστασία της επιφάνειας από την υγρασία και τη μείωση του κινδύνου σχηματισμού προϊόντων διάβρωσης κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης και της μεταφοράς.

(42) Οι CRS χρησιμοποιούνται κυρίως στον κατασκευαστικό κλάδο για διάφορα δομικά υλικά επίστρωσης, αλλά και για την κατασκευή οικιακών συσκευών, σε διαδικασίες βαθείας κοίλανσης και τύπωσης, καθώς και για την κατασκευή μικρών συγκολλημένων σωλήνων.

2.2. **Ομοειδές προϊόν**

(43) Η έρευνα έδειξε ότι τα ακόλουθα προϊόντα έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, καθώς και τις ίδιες βασικές χρήσεις:

— το οικείο προϊόν·

— το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της Ρωσίας και της Τουρκίας· και

— το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(44) Η Επιτροπή αποφάσισε ότι, ως εκ τούτου, τα εν λόγω προϊόντα είναι ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

2.3. **Ισχυρισμοί όσον αφορά το πεδίο κάλυψης του προϊόντος**

(45) Ένας εισαγωγέας ζήτησε να εξαιρεθούν από το πεδίο της έρευνας οι CRS με πάχος μικρότερο από 0,40 mm (στο εξής: λεπτά μεγέθη). Το μέρος ισχυρίστηκε ότι τα λεπτά μεγέθη, που απαιτούν υψηλότερη ένταση εργασίας και έχουν υψηλότερο κόστος, αποτελούν διακριτό τμήμα που παράγεται σε ανεπαρκείς ποσότητες από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Το μέρος πρόσθεσε ότι η εξαίρεση των λεπτών μεγεθών δεν θα αποδυνάμωνε τη διορθωτική επίδραση των μέτρων που επιδιώκουν οι καταγγέλλουσες, ενώ η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ στα λεπτά μεγέθη θα έβλαπτε τους χρήστες (δεδομένου ότι δεν θα έχουν πρόσβαση στα εν λόγω προϊόντα σε ανταγωνιστικές τιμές).

(46) Η Επιτροπή έκρινε αβάσιμους τους λόγους του αιτήματος, διότι, συνολικά, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής διαθέτει παραγωγική ικανότητα για όλα τα απαιτούμενα μεγέθη CRS ([8]). Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι όλοι οι τύποι CRS, ανεξάρτητα από το μέγεθος ή το σημείο εισαγωγής τους, παράγονται σε γραμμές επιψευδαργύρωσης με εμβάπτιση εν θερμώ και έχουν τα ίδια χαρακτηριστικά όσον αφορά τα βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά τους, τις τελικές χρήσεις και την εναλλαξιμότητά τους. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε το αίτημα εξαίρεσης.

(47) Η Tezcan, μια τουρκική εταιρεία παραγωγής, μεταξύ άλλων, αλουζίν (γαλβαλουμινίου) με επίχριση CRS (στο εξής: CRS αλουζίν) ζήτησε την εξαίρεση των CRS αλουζίν από το πεδίο εφαρμογής των μέτρων. Σύμφωνα με το μέρος, τα προϊόντα CRS αλουζίν αποτελούν διακριτό τμήμα των CRS, το οποίο δεν ανταγωνίζεται τα προϊόντα που παράγονται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Το μέρος δήλωσε ότι τα προϊόντα CRS αλουζίν δεν παράγονται στην Ένωση «σε εμπορικά βιώσιμες ποσότητες» και ότι ο ενωσιακός παραγωγός που κατασκευάζει το εν λόγω προϊόν δεν είναι σε θέση να παράσχει την ποσότητα CRS αλουζίν που είναι αναγκαία για την κάλυψη της ζήτησης στην Ένωση.

([8]) Στον μη εμπιστευτικό φάκελο t21.005520, η καταγγέλλουσα υπέβαλε κατάλογο 9 ενωσιακών παραγωγών και ιστοσελίδες καταλόγων που δείχνουν ότι οι εν λόγω παραγωγοί μπορούν να παράγουν CRS με πάχος μικρότερο από 0,40 mm.

(48) Η Επιτροπή έκρινε αβάσιμους τους λόγους για τους οποίους υποβλήθηκε το αίτημα, διότι, ακόμη και αν προσωρινά η ενωσιακή παραγωγή CRS αλουζίν ήταν περιορισμένη, συνολικά, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής διαθέτει παραγωγική ικανότητα για τους CRS αλουζίν. Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι όλοι οι τύποι CRS, ανεξάρτητα από την επίχρισή τους, παράγονται σε γραμμές επιψευδαργύρωσης με εμβάπτιση εν θερμώ. Επιπλέον, οι CRS αλουζίν και οι CRS με άλλες επιχρίσεις έχουν τα ίδια χαρακτηριστικά όσον αφορά τα βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά τους, τις τελικές χρήσεις και την εναλλαξιμότητά τους ([9]). Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε το αίτημα εξαίρεσης.

(49) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η Tezcan επανέλαβε το αίτημά της. Επισήμανε ότι το γεγονός πως δεν υπήρχε παραγωγή στην Ένωση ήταν αποτέλεσμα κακής οικονομικής διαχείρισης εκ μέρους του μοναδικού ενωσιακού παραγωγού CRS αλουζίν. Η Tezcan επέμεινε ότι οι CRS αλουζίν και οι CRS ψευδαργύρου είναι εντελώς διαφορετικά προϊόντα —από φυσική, χημική και τεχνική άποψη— συγκεκριμένα λόγω της διαδικασίας παραγωγής των CRS αλουζίν και ορισμένων ιδιοτήτων του αλουζίν.

(50) Η Επιτροπή έκρινε αβάσιμους τους λόγους για τους οποίους η Tezcan υπέβαλε το αίτημα, διότι ο παραγωγός που ανέφερε η Tezcan διέθετε βιώσιμο επιχειρηματικό σχέδιο και παρέμενε βιώσιμο μέρος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Επίσης, η Επιτροπή είχε διαπιστώσει ότι όλοι οι τύποι CRS, ανεξάρτητα από την επίχρισή τους, παράγονται σε γραμμές επιψευδαργύρωσης με εμβάπτιση εν θερμώ, γεγονός που παραδέχθηκε η Tezcan όταν επισήμανε ότι ο μοναδικός ενωσιακός παραγωγός CRS αλουζίν διαθέτει μία γραμμή επιψευδαργύρωσης με εμβάπτιση εν θερμώ, αλλά δύο δοχεία, τα οποία μπορούν να εναλλάσσονται, ανάλογα με το αν ο παραγωγός επιθυμεί να παραγάγει CRS αλουζίν ή άλλα προϊόντα. Επιπλέον, ο ισχυρισμός ότι δεν έχουν όλες οι επιχρίσεις CRS τις ίδιες ακριβώς ιδιότητες δεν αναιρεί το γεγονός ότι οι CRS αλουζίν και οι CRS με άλλες επιχρίσεις έχουν τα ίδια χαρακτηριστικά όσον αφορά τα βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά τους, τις τελικές χρήσεις τους και την εναλλαξιμότητά τους ([10]). Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε το αίτημα εξαίρεσης.

3. **ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

3.1. **Ρωσία**

3.1.1. *Κανονική αξία*

(51) Η Επιτροπή εξέτασε καταρχάς αν ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων κάθε συνεργαζόμενου παραγωγού-εξαγωγέα ήταν αντιπροσωπευτικός, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις θεωρούνται αντιπροσωπευτικές, αν ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά ανά παραγωγό-εξαγωγέα αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το 5 % του συνολικού όγκου εξαγωγικών πωλήσεων του οικείου προϊόντος στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας. Στη βάση αυτή, για κάθε συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα το σύνολο των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην εγχώρια αγορά ήταν αντιπροσωπευτικό.

(52) Η Επιτροπή προσδιόρισε εν συνεχεία τους τύπους προϊόντος που πωλήθηκαν στην εγχώρια αγορά, οι οποίοι ήταν πανομοιότυποι ή συγκρίσιμοι με τους τύπους προϊόντος που πωλήθηκαν προς εξαγωγή στην Ένωση.

(53) Ακολούθως, η Επιτροπή εξέτασε αν οι εγχώριες πωλήσεις κάθε συνεργαζόμενου παραγωγού-εξαγωγέα στην εγχώρια αγορά του για κάθε τύπο προϊόντος που είναι πανομοιότυπος ή συγκρίσιμος με τύπο προϊόντος που πωλείται προς εξαγωγή στην Ένωση ήταν αντιπροσωπευτικές, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις ενός τύπου προϊόντος είναι αντιπροσωπευτικές αν ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες κατά την περίοδο έρευνας αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το 5 % του συνολικού όγκου των εξαγωγικών πωλήσεων του πανομοιότυπου ή συγκρίσιμου τύπου προϊόντος στην Ένωση.

(54) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η ΜΜΚ δεν πωλούσε έναν τύπο προϊόντος σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες στην εγχώρια αγορά. Επιπλέον, και οι τρεις συνεργαζόμενοι Ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν πωλούσαν καθόλου ορισμένους τύπους προϊόντος στην εγχώρια αγορά.

([9]) Στον μη εμπιστευτικό φάκελο t21.005520, η καταγγέλλουσα παρείχε παραδείγματα, υποστηριζόμενα από τα ισχύοντα πρότυπα της ΕΕ, ότι οι CRS αλουζίν και οι CRS με άλλες επιχρίσεις μπορούν να χρησιμοποιηθούν εναλλάξ στον κατασκευαστικό τομέα.

([10]) Στον μη εμπιστευτικό φάκελο t22.003396, η καταγγέλλουσα παρείχε παραδείγματα, υποστηριζόμενα από τα ισχύοντα πρότυπα της ΕΕ, ότι οι CRS αλουζίν και οι CRS με άλλες επιχρίσεις μπορούν να χρησιμοποιηθούν εναλλάξ σε ορισμένα προϊόντα μεταλλικών σκελετών, επικάλυψης στεγών και επενδύσεων.

(55) Στη συνέχεια, η Επιτροπή προσδιόρισε το ποσοστό των κερδοφόρων πωλήσεων σε ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά για κάθε τύπο προϊόντος κατά την περίοδο έρευνας, προκειμένου να αποφασίσει αν θα χρησιμοποιηθούν οι πραγματικές εγχώριες πωλήσεις για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(56) Η κανονική αξία βασίζεται στην πραγματική εγχώρια τιμή ανά τύπο προϊόντος, ανεξάρτητα από το αν οι εν λόγω πωλήσεις είναι κερδοφόρες ή όχι, αν:

α) ο όγκος πωλήσεων του τύπου προϊόντος που πωλήθηκε σε καθαρή τιμή πώλησης ίση ή μεγαλύτερη από το υπολογισμένο κόστος παραγωγής αντιπροσώπευε πάνω από το 80 % του συνολικού όγκου πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος· και

β) η σταθμισμένη μέση τιμή πώλησης του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος είναι ίση ή υψηλότερη από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής.

(57) Στην περίπτωση αυτή, η κανονική αξία είναι ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών για όλες τις εγχώριες πωλήσεις του εν λόγω τύπου προϊόντος κατά την περίοδο έρευνας.

(58) Η κανονική αξία είναι η πραγματική εγχώρια τιμή ανά τύπο προϊόντος μόνο για τις κερδοφόρες εγχώριες πωλήσεις των τύπων προϊόντος κατά την περίοδο έρευνας, αν:

α) ο όγκος των κερδοφόρων πωλήσεων του τύπου προϊόντος αντιπροσωπεύει το πολύ 80 % του συνολικού όγκου πωλήσεων του τύπου αυτού· ή

β) η σταθμισμένη μέση τιμή του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος είναι χαμηλότερη από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής.

(59) Από την ανάλυση των εγχώριων πωλήσεων προέκυψε ότι, ανάλογα με τον τύπο προϊόντος, το 47 % έως 100 % όλων των εγχώριων πωλήσεων της MMK, το 43 % έως 100 % όλων των εγχώριων πωλήσεων της NLMK και το 24 % έως 100 % όλων των εγχώριων πωλήσεων της PAOS ήταν κερδοφόρες και η μέση σταθμισμένη τιμή πώλησής τους ήταν υψηλότερη από το κόστος παραγωγής. Κατά συνέπεια, η κανονική αξία υπολογίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών όλων των εγχώριων πωλήσεων κατά την περίοδο έρευνας ή ως σταθμισμένος μέσος όρος μόνο των κερδοφόρων πωλήσεων.

(60) Για τους τύπους προϊόντος για τους οποίους η μέση σταθμισμένη τιμή πώλησης ήταν χαμηλότερη από το κόστος παραγωγής, η κανονική αξία υπολογίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των κερδοφόρων πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος.

(61) Στις περιπτώσεις που δεν πραγματοποιήθηκαν πωλήσεις του τύπου προϊόντος του ομοειδούς προϊόντος κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις ή που ένας τύπος προϊόντος δεν πουλήθηκε σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες στην εγχώρια αγορά, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 3 και 6 του βασικού κανονισμού.

(62) Η κανονική αξία κατασκευάστηκε με την προσθήκη των ακόλουθων στοιχείων στο μέσο κόστος παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων κατά την περίοδο έρευνας:

α) των μέσων σταθμισμένων εξόδων πώλησης, καθώς και των γενικών και διοικητικών εξόδων (στο εξής: ΓΔΕΠ) στα οποία υποβλήθηκαν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς επί των εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος, στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων, κατά την περίοδο έρευνας· και

β) του μέσου σταθμισμένου κέρδους που αποκόμισαν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς επί των εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος, στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων, κατά την περίοδο έρευνας.

(63) Για τους τύπους προϊόντος που δεν πωλήθηκαν σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες στην εγχώρια αγορά, προστέθηκαν τα μέσα ΓΔΕΠ και το μέσο κέρδος των συναλλαγών που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων στην εγχώρια αγορά για τους συγκεκριμένους τύπους προϊόντος. Για τους τύπους προϊόντος που δεν πωλήθηκαν καθόλου στην εγχώρια αγορά, προστέθηκαν τα σταθμισμένα μέσα έξοδα ΓΔΕΠ και το σταθμισμένο μέσο κέρδος όλων των συναλλαγών που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων στην εγχώρια αγορά.

(64) Στις περιπτώσεις που κρίθηκε δικαιολογημένο, το κόστος παραγωγής προσαρμόστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Και οι τρεις συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς προμηθεύονταν ορισμένες πρώτες ύλες από συνδεδεμένους προμηθευτές. Η Επιτροπή εξέτασε αν οι εν λόγω πρώτες ύλες αγοράζονταν σε τιμή σε συνθήκες πλήρους ανταγωνισμού και, κατά περίπτωση, προσάρμοσε το κόστος παραγωγής ώστε να αντικατοπτρίζει εύλογα το κόστος που συνδέεται με την παραγωγή και την πώληση του οικείου προϊόντος.

(65) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η NLMK ισχυρίστηκε ότι οι προσαρμογές αυτές ήταν αδικαιολόγητες, ιδίως δεδομένου ότι η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη τις επιπτώσεις του κόστους μεταφοράς που συμπεριλήφθηκε στην τιμή των υπό εξέταση πρώτων υλών που πωλήθηκαν στην NLMK και σε μη συνδεδεμένους πελάτες υπό διάφορους όρους παράδοσης, παρόλο που οι πληροφορίες αυτές ήταν διαθέσιμες. Η Επιτροπή αποδέχθηκε τον ισχυρισμό όσον αφορά ορισμένες πρώτες ύλες και αναθεώρησε αναλόγως την κανονική αξία. Ο αναθεωρημένος υπολογισμός κοινοποιήθηκε στην εταιρεία.

(66) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η PAOS υποστήριξε ότι η προσαρμογή του κόστους των πρώτων υλών σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού ήταν αθέμιτη. Ειδικότερα, η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι το άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού επιτρέπει στην Επιτροπή να μη χρησιμοποιήσει τα στοιχεία που τηρεί η εταιρεία σε δύο περιπτώσεις: α) όταν τα στοιχεία δεν ανταποκρίνονται στις γενικώς παραδεδεγμένες αρχές της λογιστικής που ισχύουν στην οικεία χώρα και β) όταν τα στοιχεία δεν αντανακλούν σε ικανοποιητικό βαθμό τις δαπάνες που συνδέονται με την παραγωγή και την πώληση του υπό έρευνα προϊόντος. Όσον αφορά τη δεύτερη περίπτωση, η εταιρεία αναφέρθηκε στην παράγραφο 6.97 της έκθεσης του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου του ΠΟΕ στην υπόθεση Ουκρανία – Νιτρικό αμμώνιο (Ρωσία) ([11]), σύμφωνα με την οποία «η δεύτερη προϋπόθεση που αναφέρεται στην πρώτη περίοδο του άρθρου 2.2.1.1 [της συμφωνίας αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ] αφορά το αν τα στοιχεία που τηρεί ο υπό έρευνα εξαγωγέας ή παραγωγός αντιστοιχούν ή αναπαράγουν με κατάλληλο και επαρκή τρόπο τις δαπάνες με τις οποίες επιβαρύνθηκε ο υπό έρευνα εξαγωγέας ή παραγωγός και οι οποίες έχουν πραγματική σχέση με την παραγωγή και πώληση του συγκεκριμένου υπό εξέταση προϊόντος».

(67) Η Επιτροπή επισήμανε ότι η παράγραφος 6.97 της έκθεσης του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου στην υπόθεση Ουκρανία – Νιτρικό αμμώνιο (Ρωσία) θα πρέπει να εξετάζεται στο πλαίσιο που προβλέπεται στις προηγούμενες παραγράφους. Ήδη στην υπόθεση ΕΕ – Βιοντίζελ (Αργεντινή) ([12]), το δευτεροβάθμιο δικαιοδοτικό όργανο έκρινε ότι οι τιμές των πρώτων υλών μεταξύ συνδεδεμένων μερών θα μπορούσαν να θεωρηθούν ότι δεν είναι σύμφωνες με την αρχή του πλήρους ανταγωνισμού και, κατά συνέπεια, θα μπορούσαν να απορριφθούν. Στην παράγραφο 6.97 της έκθεσης του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου στην υπόθεση Ουκρανία – Νιτρικό αμμώνιο (Ρωσία) διευκρινίζεται περαιτέρω ότι οι περιπτώσεις που αναφέρονται στην έκθεση της ειδικής ομάδας διαιτησίας στην υπόθεση ΕΕ – Βιοντίζελ (Αργεντινή) δεν θα πρέπει να νοούνται ως εξαιρέσεις ανοικτού τύπου, αλλά θα πρέπει να εξετάζονται κατά περίπτωση. Στην προκειμένη περίπτωση, η Επιτροπή απέρριψε τις τιμές ορισμένων πρώτων υλών που αγόραζε η PAOS από συνδεδεμένους προμηθευτές κατόπιν κατάλληλης ανάλυσης και, ως εκ τούτου, σε πλήρη συμφωνία με τους κανόνες του ΠΟΕ. Η Επιτροπή συνέκρινε τις τιμές που χρεώνει ο συνδεδεμένος προμηθευτής στην PAOS με τις τιμές που χρεώνει ο συνδεδεμένος προμηθευτής σε μη συνδεδεμένους πελάτες. Με βάση τα στοιχεία αυτά, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι τιμές που χρεώνει ο συνδεδεμένος προμηθευτής στην PAOS δεν είναι σύμφωνες με την αρχή του πλήρους ανταγωνισμού. Επομένως, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(68) Επιπλέον, η PAOS ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν χρησιμοποίησε τη σωστή μεθοδολογία για να αναλύσει αν η τιμή ορισμένων πρώτων υλών που καταβλήθηκε μεταξύ της PAOS και των συνδεδεμένων προμηθευτών της ήταν σύμφωνη με την αρχή του πλήρους ανταγωνισμού. Η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε συγκρίνει τις τιμές που κατέβαλλε η PAOS κατά την αγορά πρώτης ύλης από τους συνδεδεμένους προμηθευτές της με τις τιμές που χρεώνουν οι ανεξάρτητοι προμηθευτές.

(69) Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή επισήμανε ότι αποτελεί καθιερωμένη πρακτική να χρησιμοποιούνται οι τιμές που χρεώνει ο συνδεδεμένος προμηθευτής για να αναλυθεί αν η τιμή είναι σύμφωνη με την αρχή του πλήρους ανταγωνισμού. Στην προκειμένη περίπτωση, οι τιμές πώλησης του συνδεδεμένου προμηθευτή στην PAOS και σε μη συνδεδεμένους πελάτες ήταν διαθέσιμες και είχαν επαληθευτεί. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε σκόπιμο να χρησιμοποιήσει τις επαληθευμένες πληροφορίες για την ανάλυσή της. Επιπλέον, η εταιρεία δεν παρείχε καμία εξήγηση για τη διαφορά τιμής πέρα από τη σχέση μεταξύ του προμηθευτή και της PAOS. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό.

(70) Τέλος, η PAOS σχολίασε ορισμένες τεχνικές λεπτομέρειες σχετικά με την ανάλυση του αν η τιμή ήταν σύμφωνη με την αρχή του πλήρους ανταγωνισμού. Πρώτον, η εταιρεία διαφώνησε με την απόρριψη των οικονομικών εσόδων κατά τον υπολογισμό της ζημίας που προκάλεσε ο προμηθευτής άνθρακα. Δεύτερον, η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν αποτύπωσε σωστά, κατά τη σύγκριση των τιμών, τις διαφορές σε ορισμένες ποιότητες άνθρακα που αγόρασε η PAOS. Τρίτον, η εταιρεία επισήμανε ένα σφάλμα εκ παραδρομής στον υπολογισμό της συνολικής κατανάλωσης άνθρακα. Τέταρτον, η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή συνέκρινε εσφαλμένα την τιμή πώλησης των σφαιριδίων σιδηρομεταλλεύματος σε μη συνδεδεμένους πελάτες με την τιμή μεταπώλησης που χρεώνει η PAOS για τα σφαιρίδια σιδηρομεταλλεύματος, τα οποία αγοράστηκαν από τον συνδεδεμένο προμηθευτή με μοναδικό σκοπό τη μεταπώλησή τους. Πέμπτον, η

([11]) Έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, DS493 — Ουκρανία — Μέτρα αντιντάμπινγκ για το νιτρικό αμμώνιο (Ρωσία), παράγραφος 6.97.

([12]) Έκθεση της ειδικής ομάδας διαιτησίας, DS473 — ΕΕ — Βιοντίζελ (Αργεντινή), παράγραφος 7.232.

εταιρεία ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη τις διαφορές στους όρους παράδοσης και, ως εκ τούτου, στο κόστος μεταφοράς που περιλαμβάνεται στην τιμή πώλησης των σφαιριδίων σιδηρομεταλλεύματος κατά την προμήθειά τους στην PAOS και σε μη συνδεδεμένους πελάτες. Και έκτον, στις περιπτώσεις που η Επιτροπή διεξήγαγε την ανάλυση των τιμών για ευρεία κατηγορία σφαιριδίων σιδηρομεταλλεύματος (ρευστοποιημένου και μη ρευστοποιημένου), η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι ορισμένα σφαιρίδια, για τα οποία οι πληροφορίες δεν προσδιορίζονταν στον κατάλογο αγορών, θα πρέπει να θεωρηθούν είτε ρευστοποιημένα είτε μη ρευστοποιημένα.

(71) Η Επιτροπή εξέτασε τους ισχυρισμούς και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, με βάση το δεύτερο, το τρίτο και το τέταρτο σημείο που περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 70, είναι δικαιολογημένο να πραγματοποιηθεί διόρθωση στον υπολογισμό της προσαρμογής του κόστους. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή συνέκρινε την τιμή της εν λόγω ποιότητας άνθρακα με την ποιότητα άνθρακα που παρουσιάζει τις περισσότερες ομοιότητες, διόρθωσε το σφάλμα εκ παραδρομής στον υπολογισμό της συνολικής κατανάλωσης άνθρακα, και χρησιμοποίησε την τιμή πώλησης των σφαιριδίων σιδηρομεταλλεύματος για την κατανάλωση της PAOS προκειμένου να αναλύσει αν η τιμή ήταν σύμφωνη με την αρχή του πλήρους ανταγωνισμού. Τα διορθωμένα στοιχεία κοινοποιήθηκαν εκ νέου στην εταιρεία.

(72) Ωστόσο, η Επιτροπή απέρριψε τους ισχυρισμούς που περιγράφονται στο πρώτο, στο πέμπτο και στο έκτο σημείο της αιτιολογικής σκέψης 70 για τους ακόλουθους λόγους:

— Τα οικονομικά έσοδα απορρίφθηκαν επειδή προέκυψαν από τόκους που εισπράχθηκαν από χορηγηθέντα δάνεια. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε ότι τα εν λόγω έσοδα δεν συνδέονταν με την παραγωγή και τις πωλήσεις της πρώτης ύλης.

— Η Επιτροπή δεν μπόρεσε να λάβει υπόψη τις διαφορές στο κόστος μεταφοράς που περιλαμβάνεται στην τιμή πώλησης των συναλλαγών υπό διάφορους όρους παράδοσης, δεδομένου ότι ούτε ο συνδεδεμένος προμηθευτής ούτε η PAOS δήλωσαν το κόστος μεταφοράς με το οποίο επιβαρύνθηκαν.

— Οι πληροφορίες που παρείχε η PAOS σχετικά με το αν ορισμένοι τύποι σφαιριδίων σιδηρομεταλλεύματος ήταν ρευστοποιημένοι ή μη δεν ήταν δυνατό να επαληθευτούν στο παρόν στάδιο της έρευνας. Επίσης, η εταιρεία δεν προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία για να υποστηρίξει τον ισχυρισμό της.

3.1.2. *Τιμή εξαγωγής*

(73) Οι Ρώσοι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς εξήγαγαν στην Ένωση μέσω συνδεδεμένων εταιρειών που ενεργούσαν ως εισαγωγείς σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού ή μέσω συνδεδεμένων εμπόρων εγκατεστημένων σε τρίτη χώρα.

(74) Η ΜΜΚ ανέφερε πωλήσεις CRS στην Ένωση μέσω της ΜΜΚ Steel Trade, συνδεδεμένου εμπόρου εγκατεστημένου στην Ελβετία, και μέσω άλλης εταιρείας εγκατεστημένης στην Ελβετία, την οποία η ΜΜΚ χαρακτήρισε ως μη συνδεδεμένη (στο εξής: Ελβετός έμπορος).

(75) Όσον αφορά τον Ελβετό έμπορο, η Επιτροπή ζήτησε πληροφορίες σχετικά με τη φύση της σχέσης του με την ΜΜΚ. Ειδικότερα, η Επιτροπή ανέλυσε τα δημοσίως διαθέσιμα έγγραφα που εξέδωσε η ΜΜΚ, όπως οι ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις του ομίλου ΜΜΚ ([13]), οι γνωστοποιήσεις συναλλαγών με τα ενδιαφερόμενα μέρη ([14]), οι ετήσιες εκθέσεις και τα παραρτήματά τους ([15]), καθώς και τις άμεσα διαθέσιμες πληροφορίες σε βάσεις δεδομένων πληροφοριών για την αγορά, όπως η Dun & Bradstreet.

(76) Η Επιτροπή, με βάση τις πληροφορίες που παρείχε η εταιρεία και αυτές που συγκέντρωσε η Επιτροπή από άλλες πηγές, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η ΜΜΚ παρείχε παραπλανητικές πληροφορίες όσον αφορά τη σχέση της με τον Ελβετό έμπορο, εμποδίζοντας έτσι την έρευνα. Για λόγους εμπιστευτικότητας, η ανάλυση που οδήγησε στο συμπέρασμα της Επιτροπής κοινοποιήθηκε μόνο στην ΜΜΚ.

([13]) PJSC ΜΜΚ και θυγατρικές. Ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις για το έτος που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2012, 2013 και 2014. Διατίθενται στη διεύθυνση https://mmk.ru/en/investor/results-and-reports/financial-results/ (τελευταία προβολή: 25 Οκτωβρίου 2021).

([14]) Γνωστοποίηση: «The disclosure of "Making of an interested-party transaction by the Issuer"». Διατίθεται στη διεύθυνση https://mmk.ru/en/about/corporate-governance/disclosure-of-information/essential-facts/. Στις 4 Απριλίου 2022, η εν λόγω τοποθεσία στον ιστότοπο της εταιρείας δεν ήταν διαθέσιμη. Τα έγγραφα εξακολουθούν να είναι διαθέσιμα στο κοινό στη δικτυακή πύλη του Corporate Information Disclosure Centre (Κέντρο δημοσιοποίησης εταιρικών πληροφοριών) της LLC Interfax, https://e-disclosure.ru/portal/company.aspx?id=9&attempt=1 (τελευταία προβολή: 4 Απριλίου 2022).

([15]) Παραρτήματα της ετήσιας έκθεσης της ΜΜΚ για το 2017. Διατίθενται στη διεύθυνση https://mmk.ru/en/investor/results-and-reports/annual-reports/ (τελευταία προβολή: 4 Απριλίου 2022).

(77) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν διέθετε πληροφορίες σχετικά με τις τιμές μεταπώλησης των συναλλαγών στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Ένωση για πωλήσεις που πραγματοποιήθηκαν μέσω του Ελβετού εμπόρου, ούτε σχετικά με τις συγκεκριμένες λειτουργίες του, και, επομένως, δεν μπόρεσε να καθορίσει την τιμή εξαγωγής για έναν δίαυλο πωλήσεων της εταιρείας στην αγορά της Ένωσης. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή ενημέρωσε την εταιρεία για την πρόθεσή της να εφαρμόσει το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού σε σχέση με τις πληροφορίες που δεν υπέβαλε η εταιρεία.

(78) Οι εξηγήσεις που παρείχε η MMK, σε συνέχεια της επιστολής βάσει του άρθρου 18, δεν μετέβαλαν το συμπέρασμα της Επιτροπής ότι η MMK παρείχε παραπλανητικές πληροφορίες όσον αφορά τη σχέση της με τον Ελβετό έμπορο, εμποδίζοντας έτσι την έρευνα. Για λόγους εμπιστευτικότητας, η ανάλυση των παρατηρήσεων της MMK σχετικά με την προβλεπόμενη εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού κοινοποιήθηκε μόνο στην MMK.

(79) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή επιβεβαίωσε την εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού όσον αφορά τις πωλήσεις στην αγορά της Ένωσης που πραγματοποιήθηκαν μέσω του Ελβετού εμπόρου. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή βάσισε τον καθορισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ γι' αυτόν τον δίαυλο πωλήσεων στα περιθώρια ντάμπινγκ τα οποία υπολογίστηκαν για τις πωλήσεις που πραγματοποιήθηκαν μέσω της MMK Steel Trade.

(80) Στις παρατηρήσεις της σχετικά με την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η MMK υποστήριξε ότι η εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού στην MMK σε σχέση με τον Ελβετό έμπορο ήταν σφάλμα εκ μέρους της Επιτροπής. Η εταιρεία ισχυρίστηκε σχετικά ότι η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη ορισμένα έγγραφα που υπέβαλε η MMK και επανέλαβε τις εξηγήσεις της σχετικά με τις αντιφάσεις που διαπίστωσε η Επιτροπή. Επιπλέον, η MMK υποστήριξε ότι η Επιτροπή παρέβη το νομικό κριτήριο που ορίζεται στο άρθρο 18 του βασικού κανονισμού κατά την επιλογή των διαθέσιμων πραγματικών στοιχείων, καθώς επέλεξε τα εν λόγω στοιχεία με συγκεκριμένο σκοπό να επιβάλει κυρώσεις στην MMK εφαρμόζοντας διαθέσιμα πραγματικά επιβαρυντικά στοιχεία που είναι εντελώς ασύμβατα με το αντικείμενο και τον σκοπό του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού.

(81) Η MMK δεν προσκόμισε νέα αποδεικτικά στοιχεία για τη σχέση με τον Ελβετό έμπορο. Η Επιτροπή είχε ήδη αναλύσει προσεκτικά όλες τις πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των εγγράφων στα οποία αναφέρθηκε η εταιρεία. Επιπλέον, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η εταιρεία δεν προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία που να τεκμηριώνουν την εξήγηση των αντικρουόμενων πληροφοριών σχετικά με τη σχέση μεταξύ της MMK και του Ελβετού εμπόρου. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή επιβεβαίωσε την εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού.

(82) Όσον αφορά τον ισχυρισμό ότι η Επιτροπή παραβίασε το νομικό κριτήριο του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή διαφωνεί. Όπως εξηγήθηκε ανωτέρω, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να καθορίσει την τιμή εξαγωγής για έναν ολόκληρο δίαυλο πωλήσεων της εταιρείας στην αγορά της Ένωσης και, ως εκ τούτου, βάσισε το περιθώριο ντάμπινγκ για τον εν λόγω δίαυλο πωλήσεων στα περιθώρια ντάμπινγκ που υπολογίστηκαν για τις πωλήσεις που πραγματοποιήθηκαν μέσω ενός συνδεδεμένου εμπόρου, της MMK Steel Trade, για τις οποίες μπορούσε να καθορίσει την τιμή εξαγωγής.

(83) Η προσέγγιση αυτή συνάδει πλήρως με τους σχετικούς κανόνες του ΠΟΕ και το δίκαιο της ΕΕ. Σύμφωνα με την έκθεση της ειδικής ομάδας διαιτησίας του ΠΟΕ στην υπόθεση «Ηνωμένες Πολιτείες – Δασμοί αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικοί δασμοί για ορισμένα προϊόντα και χρήση των διαθέσιμων πραγματικών στοιχείων» ([16]), όταν οι αρμόδιες για την έρευνα αρχές εφαρμόζουν τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, οφείλουν να επιλέγουν, με αμερόληπτο και αντικειμενικό τρόπο, τα διαθέσιμα στοιχεία που μπορούν εύλογα να υποκαταστήσουν τις ελλείπουσες «απαραίτητες» πληροφορίες όσον αφορά τα συγκεκριμένα πραγματικά περιστατικά και τις περιστάσεις μιας δεδομένης υπόθεσης. Στο πλαίσιο αυτό, οι αρμόδιες για την έρευνα αρχές πρέπει να λαμβάνουν υπόψη όλα τα στοιχεία που έχουν στη διάθεσή τους. Κατά την επιλογή των στοιχείων που θα αντικαταστήσουν τις ελλείπουσες πληροφορίες, το άρθρο 6.8 της συμφωνίας αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ δεν απαιτεί από τις αρμόδιες για την έρευνα αρχές να επιλέξουν τα στοιχεία που είναι τα πλέον «ευνοϊκά» για το μη συνεργαζόμενο μέρος. Οι αρμόδιες για την έρευνα αρχές μπορούν να λάβουν υπόψη τις διαδικαστικές περιστάσεις υπό τις οποίες λείπουν οι πληροφορίες, αλλά το άρθρο 6.8 δεν επιτρέπει την επιλογή στοιχείων προς υποκατάσταση των ελλειπουσών πληροφοριών με σκοπό την τιμωρία του ενδιαφερόμενου μέρους.

(84) Η προσέγγιση της Επιτροπής ακολούθησε πλήρως αυτή την επιταγή. Έλαβε υπόψη, με αμερόληπτο τρόπο, την πραγματική και επαληθευμένη τιμολογιακή συμπεριφορά της MMK, όπως αυτή παρατηρήθηκε σε δίαυλο πωλήσεων για τον οποίο η Επιτροπή ήταν σε θέση να επαληθεύσει τα σχετικά στοιχεία, και τη χρησιμοποίησε ως υπόδειγμα τιμολογιακής συμπεριφοράς για τον δίαυλο για τον οποίο δεν παρασχέθηκαν τα στοιχεία. Χρησιμοποίησε μέσο ποσό ντάμπινγκ για έναν τύπο προϊόντος αντιπροσωπευτικό του γνωστού δυναμικού ντάμπινγκ της εταιρείας κατά την περίοδο έρευνας. Στις περιπτώσεις που η εταιρεία επέλεξε να μη δηλώσει στην Επιτροπή μεγάλο ποσοστό των εξαγωγικών πωλήσεών της, δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι η χρήση ως υποδείγματος της πραγματικής και επαληθευμένης τιμολογιακής συμπεριφοράς που

([16]) Έκθεση της ειδικής ομάδας διαιτησίας, *ΗΠΑ — Δασμοί αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικοί δασμοί (Κορέα)*, WT/DS539/R, παράγραφος 7.36. Βλέπε επίσης έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, *ΗΠΑ — Ανθρακοχάλυβας (Ινδία)*, WT/DS436/AB/R, παράγραφος 4.421.

εφάρμοζε η εταιρεία κατά την περίοδο έρευνας έχει υποκειμενικό ή τιμωρητικό χαρακτήρα. Η προσέγγιση αυτή οδηγεί σε όσο το δυνατόν ακριβέστερα περιθώρια ντάμπινγκ και ζημίας στο πλαίσιο της σημαντικής έλλειψης συνεργασίας εκ μέρους της εταιρείας και, ως εκ τούτου, συνάδει με τη νομολογία του ΠΟΕ που παραθέτει η ΜΜΚ. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό.

(85) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 35, η ΜΜΚ ζήτησε ακρόαση από τον σύμβουλο ακροάσεων. Κατά την ακρόαση, η ΜΜΚ επισήμανε ότι, στην επιστολή της βάσει του άρθρου 18, η Επιτροπή δήλωσε ότι θα εφάρμοζε το άρθρο 18 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Η εταιρεία ζήτησε διευκρινίσεις σχετικά με τη νομική βάση, δεδομένου ότι το έγγραφο κοινοποίησης γενικών συμπερασμάτων ανέφερε μόνο το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Η εταιρεία ισχυρίστηκε σχετικά ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε εφαρμόσει τις διατάξεις του άρθρου 18 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι η ΜΜΚ απάντησε σε όλα τα αιτήματα της Επιτροπής για την παροχή των απαραίτητων πληροφοριών, δεν παρείχε παραπλανητικά στοιχεία και δεν παρεμπόδισε την έρευνα. Επιπλέον, η εταιρεία υποστήριξε ότι η Επιτροπή δεν είχε ζητήσει ποτέ πληροφορίες σχετικά με τις τιμές εξαγωγής του Ελβετού εμπόρου. Τέλος, η ΜΜΚ επανέλαβε ότι η Επιτροπή παραβίασε το νομικό κριτήριο του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού κατά την εφαρμογή των διαθέσιμων πραγματικών στοιχείων.

(86) Πράγματι, η αναφορά στο άρθρο 18 παράγραφος 3 στην επιστολή βάσει του άρθρου 18 ήταν προφανές σφάλμα εκ παραδρομής, δεδομένου ότι η επιστολή ανέφερε επίσης ότι οι υπηρεσίες της Επιτροπής κατέληξαν στο συμπέρασμα ότι η ΜΜΚ παρείχε παραπλανητικά στοιχεία, παρεμποδίζοντας έτσι την έρευνα, όπως προβλέπεται στο άρθρο 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Είναι σαφές από τη διατύπωση της επιστολής βάσει του άρθρου 18 και από τα πραγματικά περιστατικά της υπόθεσης ότι δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις για την αποδοχή ελλιπών στοιχείων σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι τα στοιχεία —οι τιμές εξαγωγής στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη— δεν παρασχέθηκαν και, ως εκ τούτου, δεν ήταν επαληθεύσιμα. Επιπλέον, είναι σαφές ότι το μέρος δεν επέδειξε κάθε δυνατή επιμέλεια. Η Επιτροπή επισήμανε επίσης ότι η απάντηση της ΜΜΚ στην επιστολή βάσει του άρθρου 18 έδειξε σαφώς ότι η ΜΜΚ είχε αντιληφθεί ότι οι περιστάσεις απαιτούσαν την εφαρμογή του άρθρου 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού και ότι η Επιτροπή θα κατέφευγε στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο η ΜΜΚ επισήμανε στην εν λόγω απάντηση ποια σύνολα πληροφοριών θα έπρεπε να χρησιμοποιηθούν αντί των στοιχείων που δεν ελήφθησαν υπόψη.

(87) Επιπλέον, το γεγονός ότι η αναφορά στο άρθρο 18 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού ήταν σφάλμα εκ παραδρομής επιβεβαιώθηκε από την παντελή έλλειψη αναφοράς του εγγράφου κοινοποίησης γενικών συμπερασμάτων στο άρθρο 18 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

(88) Όσον αφορά τους ισχυρισμούς που παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 85 σχετικά με τη συνεργασία της εταιρείας, η Επιτροπή επισήμανε ότι η εταιρεία παραπλάνησε την Επιτροπή όσον αφορά τη σχέση που δημιουργήθηκε μεταξύ της ΜΜΚ και του Ελβετού εμπόρου, καθώς συνέχισε να ισχυρίζεται ότι οι εταιρείες δεν ήταν συνδεδεμένες. Επιπροσθέτως, η εταιρεία δεν παρείχε τις τιμές εξαγωγής του Ελβετού εμπόρου, δηλαδή πληροφορίες απαραίτητες για τον καθορισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ. Η Επιτροπή έκρινε ότι η εταιρεία ισχυρίστηκε εσφαλμένα πως η Επιτροπή δεν ζήτησε ποτέ τις τιμές εξαγωγής του Ελβετού εμπόρου. Στο ερωτηματολόγιο για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που δημοσιεύθηκε στον ιστότοπο της ΓΔ Εμπορίου κατά την ημερομηνία έναρξης της έρευνας, οι συνδεδεμένες εταιρείες που συμμετέχουν στις πωλήσεις του υπό έρευνα προϊόντος στην Ένωση υποχρεούνται σαφώς να συμπληρώσουν το παράρτημα Ι του ερωτηματολογίου ([17]). Κατά συνέπεια, η συνεχιζόμενη άρνηση της σχέσης μεταξύ της ΜΜΚ και του Ελβετού εμπόρου και η μη παροχή των τιμών εξαγωγής του Ελβετού εμπόρου παρεμπόδισαν την έρευνα.

(89) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι θεωρούσε πως ήταν σκόπιμη η χρήση των πραγματικών περιστατικών στο πλαίσιο του άρθρου 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Ωστόσο, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 82 έως 84, η Επιτροπή επιδίωξε να προσδιορίσει ποια διαθέσιμα στοιχεία, με βάση τα πραγματικά στοιχεία που παρασχέθηκαν από την εν λόγω εταιρεία, θα μπορούσαν να υποκαταστήσουν εύλογα τις ελλείπουσες απαραίτητες πληροφορίες στην προκειμένη περίπτωση.

(90) Εν συνεχεία των συστάσεων του συμβούλου ακροάσεων, η Επιτροπή εξέτασε προσεκτικά τα ζητήματα που έθεσε η εταιρεία κατά την ακρόαση και ενημέρωσε τον σύμβουλο ακροάσεων για τα συμπεράσματά της.

(91) Εκτός από τις διευκρινίσεις που παρέχονται στις αιτιολογικές σκέψεις 81 έως 84 και 86 έως 89, η Επιτροπή κοινοποίησε λεπτομερέστερη ανάλυση των παρατηρήσεων της ΜΜΚ σχετικά με την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, την οποία παρουσίασε κατά την ακρόαση μόνο στην εταιρεία για λόγους εμπιστευτικότητας.

([17]) Εισαγωγή, σημείο 5 του ερωτηματολογίου για τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη Ρωσία (σ. 7). Διατίθεται στη διεύθυνση https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-history?caseId=2531 (τελευταία προβολή: 10 Ιουνίου 2022).

(92) Η PAOS εξήγαγε στην Ένωση μέσω της Severstal Export GmbH, συνδεδεμένου εμπόρου εγκατεστημένου στην Ελβετία, και της SIA Severstal Distribution, συνδεδεμένου εισαγωγέα εγκατεστημένου στη Λετονία. Η SDE είναι κέντρο παροχής υπηρεσιών, το οποίο πωλούσε CRS σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση τόσο χωρίς επεξεργασία όσο και μετά από περαιτέρω επεξεργασία.

(93) Η SDE δεν υπέβαλε πληροφορίες σχετικά με τις αγορές και τα αποθέματα CRS στις απαντήσεις της στο ερωτηματολόγιο και στην επιστολή σχετικά με την ανεπάρκεια των στοιχείων. Με ηλεκτρονικά μηνύματα που εστάλησαν στις 15 Νοεμβρίου 2021 και στις 25 Ιανουαρίου 2022 υπενθυμίστηκε στην εταιρεία να παράσχει τα στοιχεία αυτά. Παρά το αίτημα της επιστολής σχετικά με την ανεπάρκεια των στοιχείων και τις προαναφερθείσες υπενθυμίσεις, η εταιρεία υπέβαλε τις ελλείπουσες πληροφορίες μόλις την πρώτη ημέρα της επιτόπιας επαλήθευσης. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να αναλύσει τα στοιχεία σχετικά με τις αγορές πριν από την επιτόπια επαλήθευση, ιδίως για να ελέγξει τη συνέπειά τους με άλλα μέρη του ερωτηματολογίου και με τις απαντήσεις στην επιστολή σχετικά με την ανεπάρκεια των στοιχείων. Τα στοιχεία για τις αγορές ενός συνδεδεμένου εμπόρου χρησιμοποιούνται γενικά για τη σύνδεση των πωλήσεων ενός παραγωγού-εξαγωγέα προς τον έμπορο ή τον εισαγωγέα του με μεταγενέστερες μεταπωλήσεις και έχουν ζωτική σημασία για τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής.

(94) Ήδη κατά τη διάρκεια της επιτόπιας επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις της SDE, η Επιτροπή παρατήρησε και επέστησε την προσοχή της εταιρείας σε ζητήματα σχετικά με τους τύπους προϊόντος που είχαν αποδοθεί στις συναλλαγές μεταπώλησης από την SDE. Η Επιτροπή επέλεξε δείγμα συναλλαγών μεταπώλησης και έλεγξε τα διαθέσιμα έγγραφα για την τεκμηρίωση των πληροφοριών που υπέβαλε η εταιρεία, συμπεριλαμβανομένων των τεχνικών προδιαγραφών των πωληθέντων προϊόντων. Η Επιτροπή συγκέντρωσε δικαιολογητικά έγγραφα σχετικά με δείγμα δώδεκα παραστατικών πώλησης. Σε τέσσερις περιπτώσεις, η Επιτροπή παρατήρησε ότι ο τύπος προϊόντος είχε αποδοθεί εσφαλμένα. Η εταιρεία συμφώνησε να προβεί σε διορθώσεις. Ωστόσο, ισχυρίστηκε ότι θα ήταν υπερβολικά επαχθές να διασταυρωθούν όλες οι δυνητικά επηρεαζόμενες συναλλαγές μεταπώλησης με τις τεχνικές προδιαγραφές που συμφωνήθηκαν στις παραγγελίες πώλησης. Ως εκ τούτου, η εταιρεία πρότεινε να χρησιμοποιηθεί μεθοδολογία με βάση τους τύπους προϊόντος που πωλούνται από την PAOS στην SDE. Το ζήτημα αυτό καταγράφηκε δεόντως στην έκθεση επαλήθευσης, η οποία κοινοποιήθηκε στην εταιρεία. Η εταιρεία είχε την ευκαιρία να υποβάλει παρατηρήσεις σχετικά με πιθανά αντικειμενικά σφάλματα. Ωστόσο, η SDE δεν προέβαλε αντιρρήσεις για κανένα μέρος της έκθεσης επαλήθευσης.

(95) Μετά την επιτόπια επαλήθευση, η Επιτροπή διασταύρωσε τα δεδομένα για τις αγορές που παρασχέθηκαν από την SDE μόνο κατά τη διάρκεια της επιτόπιας επαλήθευσης με τα αντίστοιχα δεδομένα για τις πωλήσεις της PAOS. Η Επιτροπή επισήμανε ότι τα δύο σύνολα δεδομένων εξακολουθούσαν να είναι ασυνεπή όσον αφορά τους τύπους προϊόντος.

(96) Στο πλαίσιο αυτό, οι τύποι προϊόντων που αναφέρθηκαν από την SDE ότι αγοράστηκαν κατά την περίοδο έρευνας από την PAOS, αλλά δεν αναφέρθηκαν από την PAOS ότι πωλήθηκαν στην SDE, αντιπροσώπευαν περίπου το 30 % του συνολικού όγκου αγορών που ανέφερε η SDE.

(97) Η Επιτροπή, αντί να απορρίψει πλήρως το σύνολο των δεδομένων, χρησιμοποίησε τις συναλλαγές μεταπώλησης, στις οποίες οι τύποι προϊόντος είχαν αποδοθεί σωστά, για να προσδιορίσει το περιθώριο ντάμπινγκ των συναλλαγών μεταπώλησης με τους τύπους προϊόντος που είχαν αποδοθεί εσφαλμένα.

(98) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η PAOS δεν υπέβαλε τις αναγκαίες πληροφορίες εντός της καθορισμένης προθεσμίας, εμποδίζοντας έτσι την έρευνα. Η Επιτροπή ενημέρωσε την εταιρεία ότι σκόπευε να εφαρμόσει το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού σε σχέση με την έκταση των πληροφοριών που δεν υπέβαλε η εταιρεία.

(99) Στις παρατηρήσεις της σχετικά με την επιστολή βάσει του άρθρου 18, η εταιρεία δήλωσε ότι παρείχε όλα τα δεδομένα, συμπεριλαμβανομένων των ενδιάμεσων αρχείων, όταν της ζητήθηκε. Υπενθύμισε επίσης ότι είχαν παρασχεθεί εξηγήσεις σχετικά με τη δημιουργία των τύπων προϊόντος στην Επιτροπή, η οποία είχε επαληθεύσει την εν λόγω δημιουργία. Στις περιπτώσεις που η Επιτροπή εντόπισε σφάλματα στους αναφερόμενους τύπους προϊόντος, η εταιρεία προέβη σε διορθώσεις. Η PAOS ισχυρίστηκε ότι οι πληροφορίες σχετικά με τις αγορές δεν χρησιμοποιήθηκαν στον υπολογισμό του ντάμπινγκ. Επιπλέον, επισήμανε ότι η Επιτροπή δεν έθεσε ποτέ τα ζητήματα αυτά κατά τη διάρκεια των διασταυρούμενων ελέγχων εξ αποστάσεως και των επιτόπιων επαληθεύσεων. Όσον αφορά το συμπέρασμα της Επιτροπής σχετικά με την αδυναμία προσδιορισμού των τύπων προϊόντος που πωλούνται από την SDE στην αγορά της Ένωσης, η εταιρεία υπενθύμισε τις εξηγήσεις που είχε παράσχει στην απάντηση στην επιστολή σχετικά με την ανεπάρκεια των στοιχείων. Σύμφωνα με την εταιρεία, η SDE δεν ήταν σε θέση να παράσχει σύνδεση ανά συναλλαγή μεταξύ αγορασθέντων και πωληθέντων εμπορευμάτων λόγω αποθήκευσης και αναντιστοιχίας μεταξύ του μείγματος προμηθειών και του μείγματος πωλήσεων.

(100) Η Επιτροπή δεν αμφισβητεί ότι, τελικά, η PAOS και η SDE παρείχαν τις πληροφορίες που ζητήθηκαν στο ερωτηματολόγιο. Ωστόσο, η καθυστερημένη παροχή ορισμένων πληροφοριών παρεμπόδισε σοβαρά την ικανότητα της Επιτροπής να αναλύσει δεόντως τα δεδομένα.

(101) Παρότι οι πληροφορίες σχετικά με τις αγορές δεν χρησιμοποιούνται άμεσα στον υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ, αποτελούν εργαλείο για τη διασταύρωση και την επαλήθευση της εσωτερικής συνέπειας των πληροφοριών που υποβάλλονται από τον παραγωγό και τον συνδεδεμένο εισαγωγέα του και που χρησιμοποιούνται κατά τον υπολογισμό. Στην προκειμένη περίπτωση, η σύγκριση των δεδομένων για τις πωλήσεις της PAOS με τα δεδομένα για τις αγορές της SDE κατά την ίδια περίοδο, την περίοδο έρευνας, αποκάλυψε εσφαλμένη αναφορά των τύπων προϊόντος τόσο από την PAOS όσο από την SDE.

(102) Επιπλέον, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να γνωρίζει την έκταση του ζητήματος αυτού κατά τη διάρκεια των διασταυρούμενων ελέγχων εξ αποστάσεως και της επιτόπιας επαλήθευσης, δεδομένου ότι η SDE παρείχε τα δεδομένα για τις αγορές της μόλις την πρώτη ημέρα της επαλήθευσης, με αποτέλεσμα να μη διαθέτει η Επιτροπή τον χρόνο για να αναλύσει εκ των προτέρων τις πληροφορίες. Ωστόσο, ήδη κατά τη διάρκεια της επιτόπιας επαλήθευσης, η Επιτροπή επισήμανε ότι στο δείγμα των συναλλαγών πώλησης που επαληθεύτηκαν λεπτομερώς ορισμένοι τύποι προϊόντος αναφέρθηκαν εσφαλμένα.

(103) Τέλος, το υπό εξέταση ζήτημα δεν ήταν το γεγονός ότι δεν υπήρχε άμεση σύνδεση μεταξύ των δεδομένων για τις πωλήσεις της PAOS και των δεδομένων για τις μεταπωλήσεις της SDE. Η Επιτροπή παρατήρησε ότι, πράγματι, τα εμπορεύματα που μεταπωλήθηκαν από την SDE κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας αγοράστηκαν σε κάποιον βαθμό πριν από την περίοδο έρευνας. Ωστόσο, το κύριο ζήτημα ήταν ότι οι τύποι προϊόντος που αναφέρθηκαν ότι αγόρασε η SDE από την PAOS κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας σε πολλές περιπτώσεις δεν αντιστοιχούσαν στους τύπους προϊόντος που αναφέρθηκαν ότι πώλησε η PAOS στην SDE κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να προσδιορίσει ούτε να επαληθεύσει ποιοι τύποι προϊόντος, που παρήχθησαν από την PAOS, μεταπωλήθηκαν πράγματι από την SDE στην αγορά της Ένωσης κατά την περίοδο έρευνας.

(104) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή επιβεβαίωσε την εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού στις πωλήσεις ορισμένων τύπων προϊόντος που πραγματοποιήθηκαν στην αγορά της Ένωσης μέσω της SDE.

(105) Κατά συνέπεια, όσον αφορά τις πωλήσεις της PAOS στην Ένωση μέσω της SDE που ενεργούσε ως εισαγωγέας, για τις συναλλαγές στις οποίες ο τύπος του προϊόντος προσδιορίστηκε σωστά, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση την τιμή στην οποία το εισαγόμενο προϊόν μεταπωλήθηκε για πρώτη φορά σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Στην περίπτωση αυτή, πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές στην τιμή για όλα τα έξοδα που ανέκυψαν μεταξύ εισαγωγής και μεταπώλησης, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ΓΔΕΠ, του κόστους κατεργασίας, καθώς και για τα πραγματοποιούμενα κέρδη. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία για να καθορίσει την τιμή εξαγωγής και, στη συνέχεια, το περιθώριο ντάμπινγκ των τύπων προϊόντος που αποδόθηκαν εσφαλμένα και που πωλήθηκαν στην Ένωση μέσω της SDE.

(106) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η PAOS ισχυρίστηκε ότι η εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού δεν ήταν δικαιολογημένη. Ειδικότερα, η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι οι πληροφορίες που υπέβαλε απλώς «δεν ήταν άρτιες από κάθε άποψη» και ότι παρασχέθηκαν εγκαίρως, αφού η Επιτροπή έλαβε τις έως τότε ελλείπουσες πληροφορίες πολύ πριν από την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων. Επιπλέον, η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε επικοινωνήσει με την εταιρεία όταν ανακάλυψε τις ασυνέπειες στους τύπους προϊόντος που είχαν αναφερθεί. Η PAOS ισχυρίστηκε ότι οι ασυνέπειες προέκυψαν από τη χρήση της πραγματικής μάζας επικάλυψης ψευδαργύρου (μετρούμενης στην παραγωγή) από τον παραγωγό, ενώ η SDE χρησιμοποιεί την ονομαστική μάζα επικάλυψης ψευδαργύρου (η οποία περιλαμβάνεται στους κωδικούς προϊόντων της εταιρείας).

(107) Εκτός από την απόφαση της Επιτροπής να εφαρμόσει το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, η PAOS αμφισβήτησε επίσης την επιλογή των διαθέσιμων πραγματικών στοιχείων. Η Επιτροπή, αντί να αποδώσει στους επηρεαζόμενους τύπους προϊόντος το υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ, το οποίο υπολογίστηκε για έναν τύπο προϊόντος που αντιπροσωπεύει μόνο 0,01-0,03 % των εξαγωγών της εταιρείας κατά την ΠΕ, θα έπρεπε να είχε χρησιμοποιήσει το περιθώριο ντάμπινγκ του πλέον αντιπροσωπευτικού τύπου προϊόντος από την άποψη της ποσότητας των πωλήσεων. Εναλλακτικά, η εταιρεία πρότεινε στην Επιτροπή να χρησιμοποιήσει το μέσο περιθώριο ντάμπινγκ των τύπων προϊόντος που είχαν αναφερθεί σωστά.

(108) Πρώτον, η Επιτροπή διαφωνεί με την εκτίμηση της εταιρείας σχετικά με την έγκαιρη παροχή στοιχείων τα οποία απλώς «δεν ήταν άρτια από κάθε άποψη». Οι πληροφορίες σχετικά με τις αγορές της SDE παρασχέθηκαν σε χρόνο κατά τον οποίο ήταν αδύνατο για την Επιτροπή να επαληθεύσει τυχόν διορθώσεις που θα είχαν παρασχεθεί μετά τις επαληθεύσεις και/ή τους διασταυρούμενους ελέγχους εξ αποστάσεως. Ως εκ τούτου, αν η Επιτροπή είχε επικοινωνήσει με την εταιρεία μετά την αποκάλυψη των ασυνεπειών, αυτό δεν θα είχε κανένα αποτέλεσμα. Επιπλέον, η εσφαλμένη απόδοση των τύπων προϊόντος δεν αποτελεί μια απλή δυσκολία. Κατά την έναρξη της έρευνας, η Επιτροπή, για να μπορέσει να προβεί σε ορθή σύγκριση, καθόρισε τους τύπους προϊόντος με βάση ορισμένα χαρακτηριστικά που επηρέαζαν το κόστος και τις τιμές των CRS. Χωρίς τους ορθούς τύπους προϊόντος, δεν είναι δυνατή η σύγκριση της τιμής των εγχώριων πωλήσεων με το κόστος παραγωγής για τον καθορισμό της κανονικής αξίας ανά τύπο προϊόντος, ούτε είναι δυνατή η σύγκριση της κανονικής αξίας με την τιμή

εξαγωγής για τον καθορισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ ανά τύπο προϊόντος. Δεύτερον, το γεγονός ότι, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, οι ασυνέπειες οφείλονταν μόνο στις διαφορετικές προσεγγίσεις που εφαρμόζουν η PAOS και η SDE για την αναφορά της μάζας επικάλυψης ψευδαργύρου δεν αλλάζει το γεγονός ότι οι τύποι προϊόντος αποδόθηκαν εσφαλμένα. Ήταν ευθύνη της εταιρείας να διασφαλίσει την ακρίβεια και τη συνέπεια των στοιχείων που υπέβαλε. Επιπλέον, όπως προκύπτει από τον διασταυρούμενο έλεγχο εξ αποστάσεως, η PAOS χρησιμοποίησε στην πραγματικότητα τρεις διαφορετικές προσεγγίσεις για τον προσδιορισμό της μάζας επικάλυψης ψευδαργύρου. Ως εκ τούτου, η διευκρίνιση που παρασχέθηκε μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων δεν μπορούσε να γίνει δεκτή. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό ότι δεν ήταν δικαιολογημένη η εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού.

(109) Όσον αφορά την επιλογή των διαθέσιμων στοιχείων, η Επιτροπή επισήμανε ότι κανένας από τους τύπους προϊόντος δεν ήταν σημαντικά πιο αντιπροσωπευτικός των συνολικών πωλήσεων της PAOS στην αγορά της Ένωσης. Ο τύπος προϊόντος που πρότεινε η εταιρεία αντιπροσώπευε μόνο το 1-3 % των εξαγωγικών πωλήσεων της εταιρείας. Επιπλέον, η χρήση του μέσου περιθωρίου ντάμπινγκ όλων των ορθώς αναφερθέντων τύπων προϊόντος θα είχε την ίδια επίπτωση στο συνολικό περιθώριο ντάμπινγκ με την πλήρη παράβλεψη των πωλήσεων άγνωστων τύπων προϊόντος. Εν προκειμένω, οι εν λόγω συναλλαγές πώλησης αντιπροσώπευαν τη συντριπτική πλειονότητα του συνόλου των πωλήσεων της PAOS στην Ένωση. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεώρησε ότι η χρήση του υψηλότερου μέσου ποσού ντάμπινγκ που καθορίστηκε για έναν τύπο προϊόντος αποτύπωνε κατάλληλα το δυναμικό εφαρμογής πρακτικών ντάμπινγκ της εταιρείας. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό της PAOS σχετικά με την επιλογή των διαθέσιμων στοιχείων.

3.1.3. *Σύγκριση*

(110) Η Επιτροπή συνέκρινε την κανονική αξία με την τιμή εξαγωγής των παραγωγών-εξαγωγέων βάσει τιμών εκ του εργοστασίου.

(111) Όπου δικαιολογούνταν από την ανάγκη εξασφάλισης δίκαιης σύγκρισης, η Επιτροπή προσάρμοσε την κανονική αξία και/ή την τιμή εξαγωγής, ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές όσον αφορά τα έξοδα μεταφοράς, ασφάλισης, διεκπεραίωσης και φόρτωσης, καθώς και συσκευασίας, το πιστωτικό κόστος και τις προμήθειες.

(112) Δύο εταιρείες ζήτησαν προσαρμογή για να ληφθούν υπόψη οι εκπτώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού. Δεδομένου ότι οι εταιρείες δεν ήταν σε θέση να συμβιβάσουν την αξία της ζητούμενης προσαρμογής με τις λογιστικές τους καταχωρίσεις, η Επιτροπή απέρριψε τους ισχυρισμούς αυτούς.

(113) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η NLMK αμφισβήτησε τον υπολογισμό από την Επιτροπή ορισμένων προσαρμογών της τιμής εξαγωγής. Η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε προσαρμόσει την τιμή εξαγωγής των εμπορευμάτων που πωλήθηκαν κατά την ΠΕ αλλά αγοράστηκαν από τον συνδεδεμένο έμπορο πριν από την ΠΕ ώστε να ληφθεί υπόψη το κόστος μεταφοράς με το οποίο επιβαρύνθηκε πραγματικά ο έμπορος πριν από την ΠΕ (αντί να χρησιμοποιηθεί το κόστος μεταφοράς που προέκυψε κατά την ΠΕ υπό τους ίδιους όρους παράδοσης και για την ίδια χώρα προορισμού). Ειδικότερα, η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι το ποσό που αφαιρέθηκε θα ήταν μικρότερο εάν η Επιτροπή χρησιμοποιούσε το κόστος μεταφοράς που προέκυψε πριν από την ΠΕ.

(114) Η Επιτροπή εξέτασε τον εν λόγω ισχυρισμό και τον έκρινε αδικαιολόγητο. Ειδικότερα, η διαφορά που επισήμανε η εταιρεία δεν προκλήθηκε από τη χρήση του κόστους μεταφοράς που προέκυψε κατά την ΠΕ, αλλά από το γεγονός ότι η σχετική προσαρμογή της τιμής εξαγωγής δεν κάλυπτε μόνο το κόστος μεταφοράς αλλά και την προσαρμογή για το κόστος συσκευασίας. Επομένως, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε. Για λόγους εμπιστευτικότητας, η λεπτομερής ανάλυση του εν λόγω ισχυρισμού απεστάλη μόνο στην NLMK.

(115) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η PAOS υποστήριξε ότι η Επιτροπή δεν έπρεπε να απορρίψει την προσαρμογή για το κόστος μεταφοράς που προέκυψε μεταξύ της εταιρείας και του συνδεδεμένου εγχώριου εμπόρου της ή μεταξύ των αποθηκών του συνδεδεμένου εμπόρου, δεδομένου ότι το κόστος περιλαμβάνεται στην τιμή πώλησης. Επιπλέον, η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν έπρεπε να απορρίψει την προσαρμογή για τις εκπτώσεις, δεδομένου ότι η εταιρεία ήταν σε θέση να συμβιβάσει με τις λογιστικές της καταχωρίσεις την έκπτωση που χορηγήθηκε στον πελάτη της με την υψηλότερη αξία έκπτωσης κατά την ΠΕ.

(116) Όσον αφορά το κόστος μεταφοράς, η Επιτροπή επισήμανε ότι δεν αμφισβητήθηκε το αν η εταιρεία και/ή ο συνδεδεμένος μ' αυτήν έμπορος επιβαρύνθηκε πράγματι με το κόστος μεταφοράς. Στην προκειμένη περίπτωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, το σημείο στο οποίο πραγματοποιήθηκε η πώληση στον πρώτο μη συνδεδεμένο πελάτη —το οποίο ήταν είτε οι εγκαταστάσεις του παραγωγού σε περίπτωση άμεσων εγχώριων πωλήσεων σε μη συνδεδεμένους πελάτες, είτε οι εγκαταστάσεις του συνδεδεμένου εγχώριου εμπόρου— θεωρήθηκε το κατάλληλο σημείο για τον καθορισμό της τιμής εκ του εργοστασίου των εγχώριων πωλήσεων.

(117) Όσον αφορά την προσαρμογή για τις εκπτώσεις, η Επιτροπή επανέλαβε ότι, κατά τη διάρκεια του διασταυρούμενου ελέγχου εξ αποστάσεως, η εταιρεία δεν ήταν σε θέση να συμβιβάσει τη ζητούμενη προσαρμογή για τις εκπτώσεις με τις λογιστικές της καταχωρίσεις, με εξαίρεση έναν πελάτη. Εν συνεχεία των παρατηρήσεων της εταιρείας σχετικά με την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η Επιτροπή εξέτασε σε ποιο βαθμό ήταν δυνατό να συμβιβαστεί η αξία των εκπτώσεων που χορηγήθηκαν στον εν λόγω πελάτη. Η Επιτροπή διευκρίνισε ότι η ζητούμενη προσαρμογή αντιστοιχούσε στην αξία που αναφερόταν σε ενδιάμεσο φύλλο εργασίας προετοιμασίας της εταιρείας, αλλά όχι στις λογιστικές καταχωρίσεις. Όσον αφορά άλλους πελάτες που επιλέχθηκαν τυχαία για διασταυρούμενο έλεγχο, η ζητούμενη προσαρμογή δεν αντιστοιχούσε καν στο φύλλο εργασίας προετοιμασίας. Στη συνέχεια, η Επιτροπή επιβεβαίωσε την απόρριψή της.

(118) Και οι τρεις συνεργαζόμενοι Ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς εξήγαγαν στην Ένωση μέσω συνδεδεμένων εμπόρων εγκατεστημένων σε τρίτη χώρα.

(119) Η ΜΚΚ εκτελούσε εργασίες παρόμοιες με εκείνες ενός αντιπροσώπου που εργάζεται σε βάση προμήθειας, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή προσάρμοσε την τιμή εξαγωγής ώστε να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση. Η Επιτροπή αφαίρεσε από την τιμή εξαγωγής που χρεώθηκε στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη τα ΓΔΕΠ της ΜΜΚ Steel Trade και ένα εύλογο κέρδος, με βάση το κέρδος ενός μη συνδεδεμένου εισαγωγέα.

(120) Κανένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας δεν αναγγέλθηκε στην παρούσα έρευνα. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή χρησιμοποίησε το κέρδος ενός μη συνδεδεμένου εισαγωγέα στην Ένωση, το οποίο καθορίστηκε με βάση τα συμπεράσματα προηγούμενης έρευνας σχετικά με τις εισαγωγές προϊόντων παρόμοιων με το υπό έρευνα προϊόν ([18]). Το κέρδος ήταν 2 %.

(121) Η NLMK εξήγαγε στην Ένωση μέσω της NLMK Trading SA, συνδεδεμένου εμπόρου εγκατεστημένου στην Ελβετία. Μετά την ανάλυση των εργασιών του, θεωρήθηκε ότι εκτελούσε εργασίες παρόμοιες με εκείνες ενός αντιπροσώπου που εργάζεται σε βάση προμήθειας, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού. Για λόγους εμπιστευτικότητας, η ανάλυση της Επιτροπής κοινοποιήθηκε μόνο στην NLMK.

(122) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή προσάρμοσε την τιμή εξαγωγής ώστε να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση. Η Επιτροπή αφαίρεσε από την τιμή εξαγωγής που χρεώθηκε στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη τα ΓΔΕΠ της NLMK Trading και ένα εύλογο κέρδος, με βάση το κέρδος ενός μη συνδεδεμένου εισαγωγέα.

(123) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η NLMK ισχυρίστηκε ότι δεν υπήρχε νομική βάση για να προβεί η Επιτροπή στην εν λόγω αφαίρεση σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Ωστόσο, η αφαίρεση πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 121 και 122, και, ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό.

(124) Επιπλέον, η NLMK ισχυρίστηκε ότι τα συμπεράσματα στα οποία κατέληξε η Επιτροπή όσον αφορά τη συνδεδεμένη εταιρεία της για την εξαγωγική αγορά ήταν εξίσου έγκυρα σε σχέση με την εγχώρια αγορά, δηλαδή οι συνδεδεμένες εταιρείες εκτελούσαν παρόμοιες εργασίες για τις εγχώριες και τις εξαγωγικές πωλήσεις. Στη συνέχεια, η εταιρεία ζήτησε από την Επιτροπή να προσαρμόσει την κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού όσον αφορά τις εγχώριες πωλήσεις μέσω της NSSC και της NLMK Shop.

(125) Η Επιτροπή επισήμανε ότι το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, όπου καθορίζεται η κανονική αξία, και το άρθρο 2 παράγραφοι 8 και 9 του βασικού κανονισμού, όπου καθορίζεται η τιμή εξαγωγής, έχουν διαφορετική διατύπωση. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία πρέπει να καθορίζεται βάσει των τιμών των εγχώριων πωλήσεων στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη. Προσαρμογή σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού θα προϋπέθετε ότι η σχετική πώληση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας θα ήταν μάλλον η πώληση μεταξύ NLMK και NLMK Shop/NSSC. Ωστόσο, οι πωλήσεις αυτές δεν ήταν πωλήσεις σε ανεξάρτητους πελάτες. Υπό αυτές τις συνθήκες, η αφαίρεση του περιθωρίου κέρδους που χρέωσε η NLMK Shop/NSSC δεν θα ήταν σύμφωνη με το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

([18]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/1795 της Επιτροπής, της 5ης Οκτωβρίου 2017, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Βραζιλίας, Ιράν, Ρωσίας και Ουκρανίας και για την περάτωση της έρευνας όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Σερβίας (ΕΕ L 258 της 6.10.2017, σ. 24), αιτιολογική σκέψη 569.

(126) Η διατύπωση του άρθρου 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού έρχεται σε αντίθεση με την προσέγγιση και τη διατύπωση του άρθρου 2 παράγραφοι 8 και 9 του βασικού κανονισμού. Πράγματι, η δεύτερη περίοδος του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού, που αφορά το περιθώριο κέρδους, προστέθηκε ειδικά για να εξασφαλιστεί ότι το περιθώριο κέρδους που χρεώνει ένας έμπορος εγκατεστημένος εκτός της Ένωσης θα μπορούσε να αφαιρεθεί κατά τον υπολογισμό της τιμής εξαγωγής. Διαφορετικά, η χρήση συνδεδεμένου εμπόρου θα μπορούσε να συγκαλύπτει ειδικά ορισμένες από τις διαφορές που σχετίζονται με τις εξαγωγές, τις οποίες επιδιώκει να εξαλείψει η σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής σε επίπεδο εκ του εργοστασίου. Αντίθετα, στην εγχώρια αγορά, τα εμπορεύματα κυκλοφορούν συχνά μεταξύ συνδεδεμένων εταιρειών ή αποθηκών πριν από την πώλησή τους, και στον βαθμό που τα έξοδα πώλησης και οι εργασίες των συνδεδεμένων μερών στην εγχώρια αγορά αλληλεπικαλύπτονται, δικαιολογείται να αντιμετωπίζονται οι συνδεδεμένες εταιρείες ως ενιαία οικονομική οντότητα.

(127) Επιπλέον, και με την επιφύλαξη των ανωτέρω, η Επιτροπή επισήμανε ότι η NSSC είναι κέντρο παροχής υπηρεσιών για την περαιτέρω επεξεργασία χάλυβα ανθεκτικού στη διάβρωση που παράγεται από NLMK και, ως εκ τούτου, αποτελεί επέκταση της παραγωγής της NLMK ([19]). Η εταιρεία βρίσκεται στο Lipetsk, πολύ κοντά στο εργοστάσιο της NLMK. Ως εκ τούτου, λόγω της ενσωμάτωσης της εταιρείας στην αλυσίδα παραγωγής της NLMK, η NSSC δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι εκτελεί εργασίες παρόμοιες με εκείνες ενός αντιπροσώπου που εργάζεται σε βάση προμήθειας κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού.

(128) Επιπλέον, όσον αφορά την NLMK Shop, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι, κατά την περίοδο έρευνας, η NLMK Shop συμμετείχε σε αμελητέο ποσοστό πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην εγχώρια αγορά (λιγότερο από 2 %). Ως εκ τούτου, οποιαδήποτε προσαρμογή με βάση το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού, αν ήταν δικαιολογημένη, θα είχε αμελητέο αντίκτυπο στην κανονική αξία και στο περιθώριο ντάμπινγκ που θα προέκυπτε (μεταβολή του περιθωρίου κάτω του 0,1 %). Επιπροσθέτως, δεδομένου ότι ο τελικός δασμός αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε στην NLMK βασίστηκε στο περιθώριο ζημίας, τυχόν προσαρμογή των εγχώριων πωλήσεων της NLMK μέσω της NLMK Shop δεν θα επηρέαζε το αποτέλεσμα της έρευνας.

(129) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό.

(130) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 92, εκτός της SDE, η PAOS εξήγαγε στην Ένωση και μέσω της Severstal Export GmbH, συνδεδεμένου εμπόρου εγκατεστημένου στην Ελβετία. Η Severstal Export GmbH εκτελούσε εργασίες παρόμοιες με εκείνες ενός αντιπροσώπου που εργάζεται σε βάση προμήθειας, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή προσάρμοσε την τιμή εξαγωγής ώστε να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση. Η Επιτροπή αφαίρεσε από την τιμή εξαγωγής που χρεώθηκε στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη τα ΓΔΕΠ της Severstal Export GmbH και ένα εύλογο κέρδος, με βάση το κέρδος ενός μη συνδεδεμένου εισαγωγέα.

(131) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η NLMK ισχυρίστηκε ότι το περιθώριο ντάμπινγκ της θα πρέπει να υπολογιστεί σε τριμηνιαία βάση λόγω των τάσεων αύξησης του κόστους κατασκευής της, της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής καθ' όλη τη διάρκεια της ΠΕ σε συνδυασμό με την ανομοιόμορφη κατανομή των πωλήσεών της στην Ένωση.

(132) Η Επιτροπή επισήμανε ότι ο τριμηνιαίος υπολογισμός θα ήταν δικαιολογημένος μόνο σε πολύ ειδικές περιστάσεις, για παράδειγμα εάν το κόστος παραγωγής αυξανόταν σημαντικά καθ' όλη τη διάρκεια της ΠΕ, σε συνδυασμό με τη συγκέντρωση των εξαγωγικών πωλήσεων σ' ένα μέρος της ΠΕ, και των εγχώριων πωλήσεων σε άλλο. Στην προκειμένη περίπτωση, η παραγωγή και οι εγχώριες πωλήσεις είχαν κατανεμηθεί ομοιόμορφα καθ' όλη την περίοδο έρευνας. Επιπροσθέτως, η μοναδιαία τιμή στην εγχώρια αγορά (+ 6-10 % κατά το δεύτερο τρίμηνο, + 10-13 % κατά το τρίτο τρίμηνο, + 25-26 % κατά το τέταρτο τρίμηνο) και το μοναδιαίο κόστος παραγωγής (+ 1-4 % κατά το δεύτερο τρίμηνο, + 10-13 % κατά το τρίτο τρίμηνο, + 25-26 % κατά το τέταρτο τρίμηνο) ακολούθησαν παρόμοια τάση κατά την ΠΕ. Ωστόσο, οι τιμολογιακές αποφάσεις της εταιρείας στην αγορά της Ένωσης ακολούθησαν εντελώς διαφορετική τάση. Η τιμή εξαγωγής αυξήθηκε μεταξύ του πρώτου και του δεύτερου τριμήνου κατά 28-32 %, υποχώρησε ελαφρά το τρίτο τρίμηνο, αλλά συνέχισε να αυξάνεται, και το τέταρτο τρίμηνο έφθασε στο + 43-47 % της αξίας που είχε κατά το πρώτο τρίμηνο. Η αύξηση αυτή δεν συνοδεύτηκε από αντίστοιχη αύξηση του κόστους παραγωγής, το οποίο αυξήθηκε ελαφρά μεταξύ του πρώτου και του δεύτερου τριμήνου, στη συνέχεια λίγο πιο έντονα κατά το τρίτο τρίμηνο και σημαντικά κατά το τέταρτο τρίμηνο. Ήταν απόφαση της εταιρείας να τιμολογήσει τις εξαγωγές της στην Ένωση σε σημαντικά χαμηλότερο επίπεδο κατά τη διάρκεια ενός τριμήνου στο οποίο ήταν πιο συγκεντρωμένες οι εξαγόμενες ποσότητες. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε ότι το αίτημα για τριμηνιαίο υπολογισμό δεν ήταν δικαιολογημένο στην προκειμένη περίπτωση και, κατά συνέπεια, απέρριψε τον ισχυρισμό.

([19]) Παρότι η εταιρεία δεν παρείχε πληροφορίες σχετικά με το αν κάθε αντίστοιχη συναλλαγή μεταπώλησης ήταν αμιγής μεταπώληση ή μεταπώληση μετά από εργασία μεταποίησης, με απλή σύγκριση των PCN και των ποσοτήτων που πώλησε η NMLK στην NSCC και μεταπώλησε η NSCC σε μη συνδεδεμένους πελάτες, μπορεί να παρατηρηθεί ότι μόνο 1/3 περίπου της ποσότητας που μεταπώλησε η NMLK αντιστοιχούσε σε μη μεταποιημένα εμπορεύματα που αγοράστηκαν από την NMLK κατά την ΠΕ. Τα υπόλοιπα 2/3 πωλήθηκαν είτε από απόθεμα είτε μετά από εργασία μεταποίησης, η οποία άλλαξε τον τύπο προϊόντος.

(133) Μετά την πρόσθετη κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 65, η NLMK ισχυρίστηκε ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο ι) του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή θα πρέπει να αναγνωρίσει την ημερομηνία της σύμβασης ως την ημερομηνία κατά την οποία καθορίστηκαν οι ουσιώδεις όροι του εμπορίου στην παρούσα υπόθεση όσον αφορά τις συναλλαγές εξαγωγικών πωλήσεων που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τον υπολογισμό του ντάμπινγκ. Στο πλαίσιο αυτό, η εταιρεία αναφέρθηκε επίσης σε προηγούμενη έρευνα ([20]), στην οποία χρησιμοποιήθηκε η ημερομηνία της σύμβασης/εντολής αγοράς για τον καθορισμό των ουσιωδών όρων του εμπορίου αντί της ημερομηνίας του τιμολογίου.

(134) Η Επιτροπή επισήμανε ότι το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο ι) του βασικού κανονισμού αφορά τις μετατροπές νομισμάτων και την ημερομηνία της συναλλαγματικής ισοτιμίας που χρησιμοποιείται όταν, για τους σκοπούς της σύγκρισης, απαιτείται μετατροπή νομισμάτων. Η Επιτροπή επισήμανε ότι οι διατάξεις αυτές δεν εφαρμόζονται για τον καθορισμό των συναλλαγών που πρέπει να περιληφθούν στον υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ. Επιπλέον, η Επιτροπή επισήμανε ότι, κατά την προηγούμενη έρευνα, η ημερομηνία της σύμβασης/εντολής αγοράς ήταν καθοριστική μόνο για τον προσδιορισμό της ημερομηνίας της συναλλαγματικής ισοτιμίας που έπρεπε να χρησιμοποιηθεί. Αυτός είναι ο βαθμός στον οποίο μπορεί να πραγματοποιηθεί ενδεχόμενη προσαρμογή σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο ι) του βασικού κανονισμού. Η διάταξη αυτή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να εξαιρεθούν συναλλαγές από τον υπολογισμό του ντάμπινγκ.

(135) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό.

3.1.4. *Περιθώρια ντάμπινγκ*

(136) Για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς, η Επιτροπή συνέκρινε τη μέση σταθμισμένη κανονική αξία κάθε τύπου του ομοειδούς προϊόντος με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου του οικείου προϊόντος, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού.

(137) Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 12 έως 14, δεν πραγματοποιήθηκε δειγματοληψία των Ρώσων παραγωγών-εξαγωγέων και η έρευνα διεξήχθη σε όλες τις συνεργαζόμενες εταιρείες.

(138) Για όλους τους άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς στη Ρωσία, η Επιτροπή καθόρισε το περιθώριο ντάμπινγκ με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Για τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή προσδιόρισε το επίπεδο συνεργασίας των παραγωγών-εξαγωγέων. Το επίπεδο συνεργασίας είναι ο όγκος των εξαγωγών των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων στην Ένωση, εκφρασμένος ως ποσοστό των συνολικών εισαγωγών από την οικεία χώρα στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας, οι οποίες καθορίστηκαν με βάση τα στοιχεία της βάσης δεδομένων Surveillance 2 όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 201.

(139) Στην προκειμένη περίπτωση, το επίπεδο συνεργασίας είναι υψηλό, επειδή οι εξαγωγές των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων αποτελούσαν περίπου το 98 % των συνολικών εισαγωγών κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Στη βάση αυτή, η Επιτροπή έκρινε σκόπιμο να καθορίσει το περιθώριο ντάμπινγκ για τους μη συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς στο επίπεδο της συνεργαζόμενης εταιρείας με το υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ.

(140) Τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ, λαμβανομένων υπόψη των αλλαγών που επήλθαν μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή δασμού, έχουν ως εξής:

Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ
PJSC Magnitogorsk Iron and Steel Works	36,6 %
Novolipetsk Steel	12,7 %
PAO Severstal	39,8 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	39,8 %

([20]) Αιτιολογική σκέψη 71 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2016/1328 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 2016, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων ψυχρής έλασης από χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ρωσικής Ομοσπονδίας (ΕΕ L 210 της 4.8.2016, σ. 1).

3.2. **Τουρκία**

3.2.1. *Κανονική αξία*

(141) Η Επιτροπή εξέτασε καταρχάς αν ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων κάθε παραγωγού-εξαγωγέα του δείγματος ήταν αντιπροσωπευτικός, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις θεωρούνται αντιπροσωπευτικές, αν ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά ανά παραγωγό-εξαγωγέα αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το 5 % του συνολικού όγκου εξαγωγικών πωλήσεων του οικείου προϊόντος στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας. Στη βάση αυτή, το σύνολο των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην εγχώρια αγορά ήταν αντιπροσωπευτικό για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα του δείγματος.

(142) Στη συνέχεια, η Επιτροπή προσδιόρισε τους τύπους προϊόντος που πωλούνται στην εγχώρια αγορά και οι οποίοι είναι πανομοιότυποι ή συγκρίσιμοι με τους τύπους προϊόντος που πωλούνται προς εξαγωγή στην Ένωση για τους παραγωγούς-εξαγωγείς με αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις.

(143) Ακολούθως, η Επιτροπή εξέτασε αν οι εγχώριες πωλήσεις κάθε παραγωγού-εξαγωγέα του δείγματος στην εγχώρια αγορά του για κάθε τύπο προϊόντος που είναι πανομοιότυπος ή συγκρίσιμος με τύπο προϊόντος που πωλείται προς εξαγωγή στην Ένωση ήταν αντιπροσωπευτικές, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις ενός τύπου προϊόντος είναι αντιπροσωπευτικές αν ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες κατά την περίοδο έρευνας αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το 5 % του συνολικού όγκου των εξαγωγικών πωλήσεων του πανομοιότυπου ή συγκρίσιμου τύπου προϊόντος στην Ένωση.

(144) Όσον αφορά καθέναν από τους τρεις εξαγωγείς, για ορισμένους τύπους προϊόντος που εξάγονταν στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας είτε δεν πραγματοποιήθηκαν καθόλου εγχώριες πωλήσεις είτε ο όγκος των εγχώριων πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος ήταν χαμηλότερος από 5 %, και, συνεπώς, δεν ήταν αντιπροσωπευτικός.

(145) Στη συνέχεια, η Επιτροπή προσδιόρισε το ποσοστό των κερδοφόρων πωλήσεων σε ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά για κάθε τύπο προϊόντος κατά την περίοδο έρευνας, προκειμένου να αποφασίσει αν θα χρησιμοποιηθούν οι πραγματικές εγχώριες πωλήσεις για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(146) Η κανονική αξία βασίζεται στην πραγματική εγχώρια τιμή ανά τύπο προϊόντος, ανεξάρτητα από το αν οι εν λόγω πωλήσεις είναι κερδοφόρες ή όχι, αν:

α) ο όγκος πωλήσεων του τύπου προϊόντος που πωλήθηκε σε καθαρή τιμή πώλησης ίση ή μεγαλύτερη από το υπολογισμένο κόστος παραγωγής αντιπροσώπευε πάνω από το 80 % του συνολικού όγκου πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος· και

β) η σταθμισμένη μέση τιμή πώλησης του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος είναι ίση ή υψηλότερη από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής.

(147) Στην περίπτωση αυτή, η κανονική αξία είναι ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών για όλες τις εγχώριες πωλήσεις του εν λόγω τύπου προϊόντος κατά την περίοδο έρευνας.

(148) Η κανονική αξία είναι η πραγματική εγχώρια τιμή ανά τύπο προϊόντος μόνο για τις κερδοφόρες εγχώριες πωλήσεις των τύπων προϊόντος κατά την περίοδο έρευνας, αν:

α) ο όγκος των κερδοφόρων πωλήσεων του τύπου προϊόντος αντιπροσωπεύει το πολύ 80 % του συνολικού όγκου πωλήσεων του τύπου αυτού· ή

β) η σταθμισμένη μέση τιμή του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος είναι χαμηλότερη από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής.

(149) Από την ανάλυση των εγχώριων πωλήσεων προέκυψε ότι, ανάλογα με τον τύπο προϊόντος, το 14 % έως 100 % όλων των εγχώριων πωλήσεων της MMK Turkey, το 28 % έως 100 % όλων των εγχώριων πωλήσεων της Tatmetal και το 19 % έως 100 % όλων των εγχώριων πωλήσεων της Tezcan ήταν κερδοφόρες και η μέση σταθμισμένη τιμή πώλησης ήταν υψηλότερη από το κόστος παραγωγής. Κατά συνέπεια, η κανονική αξία υπολογίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών όλων των εγχώριων πωλήσεων κατά την περίοδο έρευνας ή ως σταθμισμένος μέσος όρος μόνο των κερδοφόρων πωλήσεων.

(150) Για τους τύπους προϊόντος για τους οποίους η μέση σταθμισμένη τιμή πώλησης ήταν χαμηλότερη από το κόστος παραγωγής, η κανονική αξία υπολογίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των κερδοφόρων πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος.

(151) Στις περιπτώσεις που δεν πραγματοποιήθηκαν πωλήσεις του τύπου προϊόντος του ομοειδούς προϊόντος κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις ή που ένας τύπος προϊόντος δεν πουλήθηκε σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες στην εγχώρια αγορά, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 3 και 6 του βασικού κανονισμού.

(152) Η κανονική αξία κατασκευάστηκε με την προσθήκη των ακόλουθων στοιχείων στο μέσο κόστος παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος κατά την περίοδο έρευνας:

α) των μέσων σταθμισμένων εξόδων πώλησης, καθώς και των γενικών και διοικητικών εξόδων (στο εξής: ΓΔΕΠ) στα οποία υποβλήθηκαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος επί των εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος, στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων, κατά την περίοδο έρευνας· και

β) του μέσου σταθμισμένου κέρδους που αποκόμισαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος επί των εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος, στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων, κατά την περίοδο έρευνας.

(153) Για τους τύπους προϊόντος που δεν πωλήθηκαν σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες στην εγχώρια αγορά, προστέθηκαν τα μέσα ΓΔΕΠ και το μέσο κέρδος των συναλλαγών που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων στην εγχώρια αγορά για τους συγκεκριμένους τύπους προϊόντος. Για τους τύπους προϊόντος που δεν πωλήθηκαν καθόλου στην εγχώρια αγορά, προστέθηκαν τα σταθμισμένα μέσα έξοδα ΓΔΕΠ και το σταθμισμένο μέσο κέρδος όλων των συναλλαγών που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων στην εγχώρια αγορά.

(154) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η MMK Turkey ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή υπέπεσε σε σφάλμα όταν εξαίρεσε μέρος των οικονομικών εξόδων της εταιρείας από τα έξοδα ΓΔΕΠ κατά την κατασκευή της κανονικής αξίας.

(155) Τα οικονομικά έξοδα που εξαιρέθηκαν ήταν συναλλαγματικά έσοδα/ζημίες που δεν αποτελούσαν πραγματικά έξοδα, αλλά προέκυπταν από τη διαφορά των συναλλαγματικών ισοτιμιών μεταξύ του νομίσματος τιμολογίου και του λογιστικού νομίσματος κατά την ημερομηνία συναλλαγής και κατά την ημερομηνία πληρωμής, και, ως εκ τούτου, δεν αντικατοπτρίζουν τα πραγματικά έξοδα ΓΔΕΠ που αφορούν την παραγωγή ή τις πωλήσεις του υπό έρευνα προϊόντος. Επιπλέον, η Επιτροπή επισήμανε ότι ακολούθησε την ίδια προσέγγιση για όλες τις εταιρείες του δείγματος, ανεξάρτητα από το αν υπέστησαν συναλλαγματικές ζημίες ή πραγματοποίησαν συναλλαγματικά κέρδη. Ο λόγος που ακολουθήθηκε η προσέγγιση αυτή είναι ότι, σε ακραίες περιπτώσεις, η μη εφαρμογή της θα οδηγούσε σε συνολικά αρνητικά έξοδα ΓΔΕΠ που δεν θα αντικατόπτριζαν τα πραγματικά έξοδα ΓΔΕΠ. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(156) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η Tezcan επισήμανε ότι υπήρχε σφάλμα στον υπολογισμό του κόστους μίας από τις πρώτες ύλες λόγω του διπλού υπολογισμού των αρχικών αποθεμάτων της. Η Επιτροπή διόρθωσε το σφάλμα αυτό και κοινοποίησε εκ νέου αναθεωρημένο υπολογισμό του ντάμπινγκ στην Tezcan. Ο αντίκτυπος αυτής της διόρθωσης δεν μετέβαλε το περιθώριο ντάμπινγκ της εταιρείας, διότι τα τελικά περιθώρια ντάμπινγκ εκφράζονται στο επίπεδο του πρώτου ψηφίου μετά το κόμμα.

(157) Η ίδια εταιρεία ισχυρίστηκε ότι, στις τροποποιήσεις που έγιναν στο κόστος παραγωγής της, η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη τις διαφορές στο κόστος των ρόλων που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή των CRS που εξήχθησαν και εκείνων που πωλήθηκαν στην εγχώρια αγορά, οι οποίες, κατά τους ισχυρισμούς, προέκυψαν από καθεστώς απαλλαγής από δασμούς που χρησιμοποιεί η εταιρεία.

(158) Η έρευνα αποκάλυψε ότι οι ρόλοι που εισάγονται και πωλούνται στην εγχώρια αγορά δεν μπορούν να συνδεθούν άμεσα με την κατασκευή είτε των προϊόντων που εξάγονται είτε των προϊόντων που πωλούνται στην εγχώρια αγορά και ότι, για το σύστημα δασμολογικής απαλλαγής, ένας παραγωγός-εξαγωγέας μπορεί να χρησιμοποιήσει «ισοδύναμα εμπορεύματα» αντί των εισαγόμενων εμπορευμάτων που αναφέρονται στο πιστοποιητικό άδειας. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να διαπιστώσει καμία διαφορά στο πραγματικό κόστος κατασκευής των CRS για την εξαγωγική και την εγχώρια αγορά που να προκύπτει από τη χρήση του καθεστώτος απαλλαγής από δασμούς. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(159) Τέλος, στις παρατηρήσεις της σχετικά με την κοινοποίηση και κατά τη διάρκεια ακρόασης με τις υπηρεσίες της Επιτροπής, η Tezcan ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή χρησιμοποίησε εσφαλμένα το κόστος παραγωγής της για την εγχώρια αγορά (στο εξής: DMCOP) αντί του κόστους παραγωγής για τις εξαγωγές στην ΕΕ (στο εξής: EUCOP) κατά την κατασκευή της κανονικής αξίας για τους τύπους προϊόντος που δεν πωλήθηκαν στην εγχώρια αγορά κατά την ΠΕ. Η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι αυτό δεν συνάδει με την περιγραφή της μεθοδολογίας που παρείχε η Επιτροπή στην κοινοποίηση που αφορά τη συγκεκριμένη εταιρεία, με την «μακροχρόνια πρακτική» της Επιτροπής και με τη νομολογία της ΕΕ. Η εταιρεία ισχυρίστηκε επίσης ότι στην πραγματικότητα θα έπρεπε να είχε χρησιμοποιηθεί το EUCOP και κατά την κατασκευή της κανονικής αξίας για τους τύπους προϊόντος που είχαν «εξαιρετικά περιορισμένες» εγχώριες πωλήσεις κατά την ΠΕ.

(160) Η πρακτική της Επιτροπής συνίσταται στην κατασκευή της κανονικής αξίας με βάση το DMCOP, καθώς και με βάση τα έξοδα ΓΔΕΠ και το κέρδος των συναλλαγών που πραγματοποιούνται κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις στην εγχώρια αγορά. Το EUCOP χρησιμοποιείται μόνο εάν δεν υπάρχει DMCOP για συγκεκριμένους τύπους προϊόντων κατά την ΠΕ. Η πρακτική αυτή συνάδει με την απόφαση του Δικαστηρίου που παρέθεσε η Tezcan, η οποία ορίζει ότι «σκοπός της κατασκευής της κανονικής αξίας είναι ο καθορισμός της τιμής πωλήσεως ενός προϊόντος ως εάν το προϊόν αυτό επωλείτο εντός της χώρας καταγωγής ή εξαγωγής του ([21])». Στην παρούσα έρευνα, οι επίμαχοι τύποι προϊόντος κατασκευάστηκαν κατά την ΠΕ για την εγχώρια αγορά αλλά δεν πωλήθηκαν, δηλαδή παρέμεναν σε απόθεμα στο τέλος της ΠΕ. Η εταιρεία ορθώς ανέφερε το DMCOP γι' αυτούς τους τύπους προϊόντων. Το DMCOP επαληθεύτηκε από την Επιτροπή. Η διατύπωση της μεθοδολογίας που παρέχεται στην κοινοποίηση που αφορά τη συγκεκριμένη εταιρεία σχετικά με τους τύπους προϊόντος «που δεν πωλούνται στην εγχώρια αγορά», για τους οποίους πρέπει να χρησιμοποιείται το EUCOP κατά την κατασκευή της κανονικής αξίας, εννοεί τους τύπους προϊόντος «για τους οποίους δεν υπήρχε DMCOP». Η διατύπωση αποτελεί γενική περιγραφή της μεθόδου που ακολουθεί η Επιτροπή κατά την κατασκευή της κανονικής αξίας και δεν είναι προσαρμοσμένη σε ασυνήθιστες περιπτώσεις στις οποίες υπάρχει ειδικό εγχώριο κόστος παραγωγής, αλλά δεν υπάρχουν πωλήσεις. Ωστόσο, η διατύπωση αυτή ασφαλώς δεν αντικατοπτρίζει την πρακτική της Επιτροπής η οποία ακολουθεί τη νομολογία που υπενθύμισε ο παραγωγός-εξαγωγέας και η οποία αναφέρθηκε ανωτέρω, δεδομένου ότι η κανονική αξία θα πρέπει πρωτίστως να βασίζεται στο κόστος και στις τιμές στην εγχώρια αγορά. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(161) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 35, η Tezcan ζήτησε την παρέμβαση του συμβούλου ακροάσεων για το θέμα αυτό. Η Tezcan επανέλαβε τον ισχυρισμό που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 159 και πρόσθεσε ότι, κατά την ακρόαση με τις υπηρεσίες της Επιτροπής, η Επιτροπή είχε συμφωνήσει προφορικά να αποδεχθεί αυτόν τον ισχυρισμό. Η Επιτροπή επιθυμεί να αποσαφηνίσει την κατάσταση. Πράγματι, κατά την ακρόαση, η Επιτροπή πληροφόρησε την εταιρεία ότι ο ισχυρισμός και οι βάσεις του ήταν κατανοητά και ότι μπορούσαν να προχωρήσουν στα επόμενα σημεία. Ωστόσο, η Επιτροπή συμβούλευσε την εταιρεία να συμπεριλάβει τον ισχυρισμό γραπτώς στις παρατηρήσεις. Ωστόσο, η Επιτροπή, αφού προέβη σε λεπτομερέστερη ανάλυση του ισχυρισμού μετά την ακρόαση, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο ισχυρισμός δεν ήταν δικαιολογημένος για τους λόγους που εξηγούνται στην αιτιολογική σκέψη 160. Η Επιτροπή ενημέρωσε τον σύμβουλο ακροάσεων για τις περαιτέρω σκέψεις της και τα συμπεράσματά της.

3.2.2. *Τιμή εξαγωγής*

(162) Όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος πραγματοποίησαν εξαγωγές στην Ένωση απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες. Ως εκ τούτου, η τιμή εξαγωγής τους ήταν η πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή του οικείου προϊόντος κατά την πώλησή του προς εξαγωγή στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

3.2.3. *Σύγκριση*

(163) Η Επιτροπή συνέκρινε την κανονική αξία με την τιμή εξαγωγής των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος βάσει τιμών εκ του εργοστασίου.

(164) Όπου δικαιολογούνταν από την ανάγκη εξασφάλισης δίκαιης σύγκρισης, η Επιτροπή προσάρμοσε την κανονική αξία και/ή την τιμή εξαγωγής, ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές όσον αφορά τα έξοδα μεταφοράς, ασφάλισης, διεκπεραίωσης, φόρτωσης και τα παρεπόμενα έξοδα, το πιστωτικό κόστος, τις προμήθειες και τα έξοδα συσκευασίας.

(165) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η MMK Turkey ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή αντιμετώπισε εσφαλμένα ορισμένα έξοδα εγχώριας μεταφοράς μεταξύ των δύο εγκαταστάσεων παραγωγής της εταιρείας ως εσωτερικά έξοδα μεταφοράς και προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία ότι τα έξοδα αυτά δεν ήταν εσωτερικά. Η Επιτροπή έκρινε τον ισχυρισμό δικαιολογημένο με βάση τα αποδεικτικά στοιχεία και κοινοποίησε εκ νέου αναθεωρημένο υπολογισμό του ντάμπινγκ στην MMK. Ως αποτέλεσμα, το περιθώριο ντάμπινγκ της MMK Turkey μειώθηκε από 10,6 % σε 10,5 %.

(166) Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος ζήτησαν, δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, προσαρμογή της επιστροφής δασμών, ισχυριζόμενοι ότι η ύπαρξη καθεστώτος επιστροφής δασμών για ορισμένα υλικά εισροής στην οικεία χώρα σημαίνει ότι όλες οι εγχώριες πωλήσεις τους θα ενσωμάτωναν έμμεσο φόρο σε σχέση με τις εξαγωγικές πωλήσεις.

([21]) Απόφαση της 5ης Οκτωβρίου 1988, Silver Seiko Limited κ.λπ. κατά Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, C-273/85 και C-107/86, ECLI:EU:C:1988:466, σκέψη 16.

(167) Στην Τουρκία, επιβάλλεται εισαγωγικός δασμός στους ρόλους θερμής έλασης, οι οποίοι είναι υλικό εισροής στην κατασκευή CRS. Στο πλαίσιο του καθεστώτος τελειοποίησης προς επανεξαγωγή, οι εγχώριοι παραγωγοί απαλλάσσονται από την καταβολή του δασμού αυτού όταν η εισαγόμενη πρώτη ύλη χρησιμοποιείται για την παραγωγή τελικών προϊόντων τα οποία τελικά εξάγονται. Οι δύο εξαγωγείς του δείγματος ισχυρίστηκαν ότι, για τη δίκαιη σύγκριση της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, θα πρέπει να ληφθεί υπόψη το ποσό των δασμών που θα είχαν καταβάλει εάν οι τελικοί CRS πωλούνταν στην εγχώρια αγορά αντί να εξαχθούν.

(168) Ωστόσο, από την έρευνα προέκυψε ότι κανένας από τους δύο εξαγωγείς του δείγματος δεν κατέβαλε εισαγωγικούς δασμούς κατά την περίοδο έρευνας, ούτε για τις εγχώριες ούτε για τις εξαγωγικές πωλήσεις, δεδομένου ότι τηρούσαν τη δέσμευση εξαγωγής που συνδέεται με κάθε άδεια τελειοποίησης προς επανεξαγωγή. Ως εκ τούτου, δεν μπορούσε να τεθεί ζήτημα συγκρισιμότητας των τιμών μεταξύ των εξαγωγών CRS, οι οποίοι ενσωματώνουν ρόλους θερμής έλασης για τους οποίους δεν καταβλήθηκε δασμός, και των εγχώριων πωλήσεων CRS, οι οποίοι ενσωματώνουν ρόλους θερμής έλασης για τους οποίους καταβλήθηκε εισαγωγικός δασμός (δεδομένου ότι η τελευταία αυτή κατάσταση δεν ανέκυψε ποτέ κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας). Κανένας παραγωγός-εξαγωγέας δεν μπόρεσε να τεκμηριώσει με αποδεικτικά στοιχεία ότι, ελλείψει της πραγματικής καταβολής εισαγωγικών δασμών, οι CRS που πωλήθηκαν στην εγχώρια αγορά ενσωμάτωναν το κόστος του εισαγωγικού δασμού για τους ρόλους θερμής έλασης στις περιπτώσεις στις οποίες δεν είχε πραγματικά καταβληθεί αυτός ο εισαγωγικός δασμός. Αυτό δεν μπορεί απλώς να θεωρηθεί ότι ισχύει. Για τους λόγους αυτούς, ο ισχυρισμός θεωρήθηκε αβάσιμος και, ως εκ τούτου, απορρίφθηκε.

(169) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η Tatmetal επανέλαβε τους ισχυρισμούς της όσον αφορά την προσαρμογή της επιστροφής δασμών, αλλά δεν προσκόμισε νέα αποδεικτικά στοιχεία που θα μπορούσαν να μεταβάλουν το συμπέρασμα της Επιτροπής όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 129. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται.

(170) Ένας παραγωγός του δείγματος ζήτησε από την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει την τριμηνιαία μέθοδο για να καθορίσει το ατομικό του περιθώριο ντάμπινγκ λόγω του υψηλού πληθωρισμού στην Τουρκία και της μείωσης της αξίας της τουρκικής λίρας.

(171) Η Επιτροπή ανέλυσε αυτόν τον ισχυρισμό και διαπίστωσε ότι ο μέσος ρυθμός πληθωρισμού και η υποτίμηση της τουρκικής λίρας κατά την περίοδο έρευνας δεν ήταν τέτοιου μεγέθους ώστε να δικαιολογείται η απόκλιση από την πάγια πρακτική της Επιτροπής να υπολογίζει το περιθώριο ντάμπινγκ σε ετήσια βάση. Επιπλέον, σχεδόν όλες οι εγχώριες πωλήσεις και όλες οι αγορές πρώτων υλών της εταιρείας εκφράζονται σε δολάρια ΗΠΑ (USD), οπότε ο αντίκτυπος της συναλλαγματικής ισοτιμίας θα πρέπει να είναι παρόμοιος στην κανονική αξία και στην τιμή εξαγωγής. Επιπλέον, δεν υπήρξε συγκέντρωση εγχώριων ή εξαγωγικών πωλήσεων σε κανένα συγκεκριμένο τρίμηνο, αλλά οι πωλήσεις είχαν κατανεμηθεί ομοιόμορφα κατά την περίοδο έρευνας, με εξαίρεση τη μείωση, και για τις τρεις εταιρείες του δείγματος, των εξαγωγικών πωλήσεων κατά το τρίτο τρίμηνο, η οποία οφειλόταν σαφώς στους περιορισμούς που επιβλήθηκαν λόγω της νόσου COVID-19. Ως εκ τούτου, το αίτημα για τριμηνιαίο υπολογισμό των περιθωρίων ντάμπινγκ απορρίφθηκε.

(172) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η Tezcan επανέλαβε τον ισχυρισμό της ότι το περιθώριο ντάμπινγκ θα πρέπει να υπολογιστεί ανά τρίμηνο. Η εταιρεία δεν προσκόμισε νέα αποδεικτικά στοιχεία, αλλά ισχυρίστηκε ότι, κατά τις προηγούμενες έρευνες, αρκετές από τις οποίες διεξήχθησαν κατά της Τουρκίας, η Επιτροπή κατέφυγε σ' αυτή τη μέθοδο και ότι το ποσοστό πληθωρισμού 12 % στην Τουρκία και η υποτίμηση κατά 37 % της τουρκικής λίρας έναντι του ευρώ κατά την ΠΕ θα δικαιολογούσαν την εφαρμογή αυτής της προσέγγισης.

(173) Η εταιρεία ισχυρίστηκε επίσης ότι, στην περίπτωση που ο μέσος όρος του κόστους σταθμίζεται ανά δώδεκα μήνες, παρότι η κερδοφορία των εγχώριων πωλήσεων αναλύεται ανά συναλλαγή, ορισμένες συναλλαγές θεωρήθηκαν ζημιογόνες ενώ στην πραγματικότητα ήταν κερδοφόρες, με αποτέλεσμα τη στρέβλωση του περιθωρίου ντάμπινγκ, οπότε οι τριμηνιαίοι υπολογισμοί θα οδηγούσαν σε καταλληλότερο περιθώριο ντάμπινγκ.

(174) Η Επιτροπή υποστήριξε ότι, εν προκειμένω, ούτε το επίπεδο του πληθωρισμού ούτε τα ποσοστά υποτίμησης της τουρκικής λίρας δικαιολογούσαν μια τέτοια προσέγγιση. Η Επιτροπή επισήμανε ότι, στις προηγούμενες έρευνες κατά της Τουρκίας που ανέφερε η Tezcan, τα ποσοστά πληθωρισμού ήταν σημαντικά υψηλότερα.

(175) Ομοίως, η Επιτροπή επέμεινε στο συμπέρασμά της ότι, στην παρούσα έρευνα, δεν υπήρχε συγκέντρωση εγχώριων ή εξαγωγικών πωλήσεων σε συγκεκριμένο τρίμηνο που να δικαιολογεί τριμηνιαίους υπολογισμούς. Είναι αναπόφευκτο οι εγχώριες και οι εξαγωγικές πωλήσεις να παρουσιάζουν τριμηνιαίες διακυμάνσεις, ωστόσο η Επιτροπή μπορεί να μην εφαρμόσει την τυποποιημένη μεθοδολογία της μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις, για παράδειγμα στην περίπτωση που περιγράφεται στην πρώτη περίοδο της αιτιολογικής σκέψης 132. Η Επιτροπή έκρινε ότι η διακύμανση στην προκειμένη περίπτωση δεν ήταν τόσο σημαντική ώστε να δικαιολογεί τριμηνιαίο υπολογισμό. Πράγματι, η Επιτροπή επανέλαβε ότι δεν μπορεί να υποχρεούται να παρεκκλίνει από την τυποποιημένη μεθοδολογία, όπως αυτή ορίζεται στον βασικό κανονισμό, όποτε ένας παραγωγός-εξαγωγέας ζητεί να εφαρμοστεί διαφορετική μεθοδολογία η οποία θα βελτίωνε το περιθώριο ντάμπινγκ του.

(176) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή ενέμεινε στην απόρριψη αυτού του ισχυρισμού.

3.2.4. *Περιθώρια ντάμπινγκ*

(177) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η Tezcan ισχυρίστηκε ότι, εάν η Επιτροπή δεν εξαιρέσει τους CRS αλουζίν από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος, θα πρέπει να υπολογίσει εκ νέου το περιθώριο ντάμπινγκ της χωρίς το αλουζίν, δεδομένου ότι η Tezcan σταμάτησε να το παράγει από τον Σεπτέμβριο του 2021. Με τον τρόπο αυτόν, το περιθώριο ντάμπινγκ της Tezcan θα αντανακλά κατάλληλα και επαρκώς τη σημερινή πραγματικότητα. Η Tezcan πρόσθεσε ότι η διακοπή της παραγωγής είναι προφανής, αδιαμφισβήτητη και διαρκής. Η Tezcan προέβαλε επίσης αυτόν τον ισχυρισμό κατά την ακρόαση με τον σύμβουλο ακροάσεων, παρότι το αρχικό αίτημα ακρόασης περιοριζόταν στον ισχυρισμό σχετικά με τη χρήση του EUCOP αντί του DMCOP, και η Tezcan ζήτησε να προστεθεί αυτό το μέρος, και υπέβαλε την παρουσίασή της επί του θέματος, μόλις μία ημέρα πριν από τη διεξαγωγή της ακρόασης.

(178) Η Επιτροπή διαφώνησε με τον ισχυρισμό. Όπως προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, κατά κανόνα, τυχόν πληροφορίες που αναφέρονται σε χρονικό διάστημα μεταγενέστερο της περιόδου έρευνας δεν λαμβάνονται υπόψη. Πράγματι, σύμφωνα με την πρακτική της Επιτροπής, γεγονότα που αφορούν περίοδο μεταγενέστερη της ΠΕ μπορούν να ληφθούν υπόψη μόνον εάν είναι προφανή, αδιαμφισβήτητα και διαρκή. Ακόμη πιο σημαντικό είναι το γεγονός ότι, όπως διευκρίνισε το Γενικό Δικαστήριο στην υπόθεση T-462/04 ([22]), τα γεγονότα αυτά θα πρέπει να καθιστούν προφανώς απρόσφορη την επιβολή του δασμού αντιντάμπινγκ. Αυτό δεν συμβαίνει στην παρούσα έρευνα, δεδομένου ότι η Επιτροπή, με βάση τα στοιχεία που επαλήθευσε, δεν μπορεί να αποδείξει με επαρκή βεβαιότητα ότι η Tezcan δεν θα παράγει αλουζίν στο μέλλον. Ακόμη και αν ίσχυε κάτι τέτοιο, ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν προσκόμισε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η επιβολή του προτεινόμενου δασμού ήταν προφανώς απρόσφορη, και ούτε καν υποστήριξε κάτι τέτοιο. Επομένως, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό.

(179) Για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, η Επιτροπή συνέκρινε τη μέση σταθμισμένη κανονική αξία κάθε τύπου του ομοειδούς προϊόντος με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου του οικείου προϊόντος, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού.

(180) Για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς εκτός δείγματος, η Επιτροπή υπολόγισε το μέσο σταθμισμένο περιθώριο ντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού. Επομένως, το συγκεκριμένο περιθώριο καθορίστηκε βάσει των περιθωρίων των τριών παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος.

(181) Στη βάση αυτή, το οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων εκτός δείγματος είναι 8 %. Το περιθώριο αυτό δεν επηρεάστηκε από τις μικρές αλλαγές στα ατομικά περιθώρια ντάμπινγκ της MMK Turkey και της Tezcan που περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 156 και 165.

(182) Για όλους τους άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Τουρκία, η Επιτροπή καθόρισε το περιθώριο ντάμπινγκ με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Για τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή προσδιόρισε το επίπεδο συνεργασίας των παραγωγών-εξαγωγέων. Το επίπεδο συνεργασίας είναι ο όγκος των εξαγωγών των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων στην Ένωση, εκφρασμένος ως ποσοστό των συνολικών εισαγωγών από την οικεία χώρα στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας, οι οποίες καθορίστηκαν με βάση τα στοιχεία της βάσης δεδομένων Surveillance 2 όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 201.

(183) Στην προκειμένη περίπτωση, το επίπεδο συνεργασίας είναι υψηλό, επειδή οι εξαγωγές των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων αποτελούσαν το 100 % των συνολικών εισαγωγών κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Στη βάση αυτή, η Επιτροπή έκρινε σκόπιμο να καθορίσει το περιθώριο ντάμπινγκ για τους μη συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς στο επίπεδο της εταιρείας του δείγματος με το υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ.

(184) Βάσει αυτής της σύγκρισης, τα οριστικά μέσα σταθμισμένα περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή δασμού, έχουν ως εξής:

([22]) Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 17ης Δεκεμβρίου 2008, HEG Ltd, Graphite India Ltd κατά Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, T-462/04, ECLI:EU:T:2008:586, σκέψη 64.

Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ
MMK Turkey	10,5 %
Tatmetal	2,4 %
Tezcan	11,0 %
Συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα	8,0 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	11,0 %

4. **ΖΗΜΙΑ**

4.1. **Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής**

(185) Το ομοειδές προϊόν κατασκευαζόταν από 20 ενωσιακούς παραγωγούς κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Οι παραγωγοί αυτοί αποτελούν τον «ενωσιακό κλάδο παραγωγής» κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(186) Οι Ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι τα συνδεδεμένα με τις καταγγέλλουσες κέντρα παροχής υπηρεσιών στον χαλυβουργικό τομέα (στο εξής: SSC) εισήγαγαν το υπό έρευνα προϊόν από τη Ρωσία και την Τουρκία και ότι οι εν λόγω ενωσιακοί παραγωγοί θα πρέπει να αποκλειστούν από την ιδιότητα των καταγγελλουσών.

(187) Οι Ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν υπέβαλαν αποδεικτικά στοιχεία για τις εισαγωγές των ενωσιακών παραγωγών από τη Ρωσία και την Τουρκία ούτε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οι εν λόγω εισαγωγές πραγματοποιούνταν σε σημαντικούς όγκους από συνδεδεμένα με αυτούς SSC. Οι επιτόπιες επαληθεύσεις επιβεβαίωσαν ότι ο ισχυρισμός των Ρώσου παραγωγών ήταν αβάσιμος όσον αφορά τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος. Η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό.

(188) Οι Ρώσοι παραγωγοί αναφέρθηκαν στους δεσμούς μεταξύ ενός από τους παραγωγούς που υποστήριζαν την καταγγελία και των Τούρκων εξαγωγέων και κάλεσαν την Επιτροπή να εξαιρέσει την οικεία εταιρεία από τον ορισμό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(189) Σε αρχικό στάδιο, η ίδια η οικεία εταιρεία αναγνώρισε ότι έχει επιχειρηματικά συμφέροντα στην Τουρκία ([23]). Ωστόσο, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα εν λόγω συμφέροντα δεν επαρκούν για τον αποκλεισμό της από την ιδιότητα του ενωσιακού παραγωγού στην παρούσα έρευνα, διότι αφορούν μάλλον μελλοντικά σχέδια. Ως εκ τούτου, δεν υπήρχε αντικειμενικός λόγος αποκλεισμού του εν λόγω παραγωγού.

(190) Η συνολική ενωσιακή παραγωγή κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας καθορίστηκε σε 9 797 517 τόνους, συμπεριλαμβανομένης της παραγωγής για τη δέσμια αγορά. Η Επιτροπή καθόρισε τον αριθμό με βάση τις απαντήσεις που έλαβε από τη Eurofer και τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

(191) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 7, οι τέσσερις ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος αντιπροσώπευαν το 25 % του συνόλου της ενωσιακής παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος.

4.2. **Καθορισμός της σχετικής αγοράς της Ένωσης**

4.2.1. *Δέσμια και ελεύθερη αγορά*

(192) Η Επιτροπή, για να διαπιστώσει αν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη ζημία και για να καθορίσει την κατανάλωση και τους διάφορους οικονομικούς δείκτες που συνδέονται με την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, εξέτασε αν και σε ποιον βαθμό έπρεπε να ληφθεί υπόψη στην ανάλυση η μεταγενέστερη χρήση της παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής (δηλαδή δέσμια χρήση ή μη δέσμια χρήση).

(193) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι σημαντικό μέρος της παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών, περίπου 22 %, προοριζόταν για τη δέσμια αγορά της Ένωσης. Οι CRS χρησιμοποιούνται με δέσμιο τρόπο ως ενδιάμεσο υλικό για την παραγωγή χάλυβα με οργανική επικάλυψη.

([23]) t21.005086.

(194) Η διάκριση μεταξύ δέσμιας και ελεύθερης αγοράς είναι σκόπιμη για την ανάλυση της ζημίας στην περίπτωση αυτή. Τα προϊόντα που προορίζονται για δέσμια χρήση δεν εκτίθενται σε άμεσο ανταγωνισμό από τις εισαγωγές, αλλά απλώς μεταφέρονται στο επόμενο στάδιο της παραγωγής και/ή παραδίδονται σε τιμές μεταβίβασης εντός της ίδιας εταιρείας ή των ίδιων ομίλων εταιρειών για περαιτέρω κατάντη μεταποίηση σύμφωνα με τις διάφορες τιμολογιακές πολιτικές. Αντίθετα, η παραγωγή που προορίζεται για πώληση στην ελεύθερη αγορά βρίσκεται σε άμεσο ανταγωνισμό με τις εισαγωγές του οικείου προϊόντος και πωλείται σε τιμές της ελεύθερης αγοράς.

(195) Η Επιτροπή, για να δώσει την πληρέστερη δυνατή εικόνα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, συγκέντρωσε στοιχεία για τη συνολική δραστηριότητα όσον αφορά τους CRS και εξακρίβωσε αν η παραγωγή προοριζόταν για δέσμια χρήση ή για την ελεύθερη αγορά.

(196) Η Επιτροπή εξέτασε ορισμένους οικονομικούς δείκτες που αφορούν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, με βάση τα στοιχεία για την ελεύθερη αγορά. Οι εν λόγω δείκτες είναι: όγκος πωλήσεων και τιμές πώλησης στην αγορά της Ένωσης, μερίδιο αγοράς, ανάπτυξη, όγκος εξαγωγών και τιμές, κερδοφορία, απόδοση των επενδύσεων, και ταμειακές ροές. Στις περιπτώσεις που ήταν εφικτό και δικαιολογημένο, τα συμπεράσματα της εξέτασης συγκρίθηκαν με τα στοιχεία για τη δέσμια αγορά, ώστε να σχηματιστεί πλήρης εικόνα της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(197) Ωστόσο, ουσιαστική εξέταση άλλων οικονομικών δεικτών θα μπορούσε να πραγματοποιηθεί μόνο με αναφορά στο σύνολο της δραστηριότητας όσον αφορά τους CRS, συμπεριλαμβανομένης της δέσμιας χρήσης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Οι δείκτες αυτοί είναι οι εξής: παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, επενδύσεις, αποθέματα, απασχόληση, παραγωγικότητα, μισθοί, και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων. Οι εν λόγω δείκτες εξαρτώνται από το σύνολο της δραστηριότητας, ανεξάρτητα από το αν η παραγωγή κρατείται για δέσμια χρήση ή πωλείται στην ελεύθερη αγορά.

4.2.2. *Στατιστικά στοιχεία*

(198) Κατόπιν αιτήματος αρκετών παραγωγών-εξαγωγέων, η Επιτροπή ζήτησε από την καταγγέλλουσα να συμπληρώσει τις πληροφορίες που υποβλήθηκαν στη μη εμπιστευτική έκδοση της καταγγελίας όσον αφορά τους όγκους και την αξία των εισαγωγών. Οι φάκελοι που συμπληρώνουν το παράρτημα I-1 της καταγγελίας ήταν διαθέσιμοι στον φάκελο της υπόθεσης ([24]).

(199) Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, κατά τη διάρκεια της έρευνας η Επιτροπή παρείχε πληροφορίες σχετικά με τον συνολικό όγκο και την αξία των εισαγωγών του υπό έρευνα προϊόντος ανά χώρα εξαγωγής για το ημερολογιακό έτος 2020 ([25]).

(200) Οι πρόσθετες πληροφορίες που αναφέρονται στις δύο ανωτέρω αιτιολογικές σκέψεις παρέχονται με την επιφύλαξη του τελικού προσδιορισμού του όγκου των εισαγωγών στο πλαίσιο της τρέχουσας έρευνας.

(201) Κατά τη διάρκεια της έρευνας, η Επιτροπή διασταύρωσε τα στοιχεία της βάσης δεδομένων Comext με εκείνα της βάσης δεδομένων Surveillance 2 (στο εξής: Surveillance 2) και διαπίστωσε ορισμένες αποκλίσεις σε επίπεδο TARIC. Η Επιτροπή εξέτασε το ζήτημα με την Eurostat και διαπίστωσε ότι ορισμένα κράτη μέλη δεν είχαν αναφέρει ορισμένες από τις οικείες εισαγωγές στην Comext. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή αποφάσισε να βασιστεί στα στοιχεία της Surveillance 2 για να καθορίσει την αγορά της Ένωσης, τις τιμές εισαγωγής και τα μερίδια αγοράς.

(202) Σε ορισμένους τύπους προϊόντος που καλύπτονται από την έρευνα δόθηκε 10ψήφιος κωδικός TARIC μόλις κατά την έναρξη της έρευνας κατά της καταστρατήγησης τον Νοέμβριο του 2019 ([26]). Ως εκ τούτου, όσον αφορά τους εν λόγω τύπους δεν υπήρχαν διαθέσιμα στοιχεία στη Surveillance 2 για την περίοδο 2017-2019. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή καθόρισε αυτούς τους όγκους με βάση τον πίνακα 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2020/1156 της Επιτροπής ([27]).

([24]) Οι φάκελοι που συμπληρώνουν το παράρτημα I-1 της καταγγελίας επισυνάπτονται στο σημείωμα για τον φάκελο t21.006245 της 8ης Σεπτεμβρίου 2021 (υπόψη των ενδιαφερόμενων μερών).

([25]) Σημείωμα για τον φάκελο t22.001059 της 4ης Φεβρουαρίου 2022 (υπόψη των ενδιαφερόμενων μερών).

([26]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/1948 της Επιτροπής, της 25ης Νοεμβρίου 2019, για την έναρξη έρευνας όσον αφορά την πιθανή καταστρατήγηση των μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2018/186 της Επιτροπής στις εισαγωγές ορισμένων ανθεκτικών στη διάβρωση χαλύβων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και για την υπαγωγή των εν λόγω εισαγωγών σε καταγραφή (ΕΕ L 304 της 26.11.2019, σ. 10).

([27]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2020/1156 της Επιτροπής, της 4ης Αυγούστου 2020, που επεκτείνει και στις εισαγωγές ορισμένων ελαφρώς τροποποιημένων, ανθεκτικών στη διάβρωση χαλύβων τον οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων ανθεκτικών στη διάβρωση χαλύβων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2018/186 της Επιτροπής (ΕΕ L 255 της 5.8.2020, σ. 36). Η μεθοδολογία για τον καθορισμό των αριθμητικών στοιχείων στον πίνακα 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2020/1156 περιγράφεται λεπτομερώς κάτω από τον εν λόγω πίνακα. Βασίζεται στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2018/186 της Επιτροπής, στην Eurostat και στις εκτιμήσεις του κλάδου παραγωγής.

4.3. **Ενωσιακή κατανάλωση**

(203) Η Επιτροπή προσδιόρισε την ενωσιακή κατανάλωση με βάση: α) τα στοιχεία της Eurofer σχετικά με τις πωλήσεις και τη δέσμια χρήση του ομοειδούς προϊόντος από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής (συμπεριλαμβανομένων των πωλήσεων στη δέσμια αγορά), τα οποία διασταυρώθηκαν με τους όγκους πωλήσεων και δέσμιας χρήσης που ανέφεραν οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος· και β) τις εισαγωγές του υπό έρευνα προϊόντος στην Ένωση απ' όλες τις τρίτες χώρες, όπως αναφέρονται στη Surveillance 2.

(204) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η ενωσιακή κατανάλωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 1

Ενωσιακή κατανάλωση (σε τόνους)

	2017	2018	2019	ΠΕ
Συνολική ενωσιακή κατανάλωση	11 494 857	11 062 815	11 306 869	10 691 239
Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*96*	*98*	*93*
Δέσμια αγορά	2 504 391	2 667 375	2 358 802	2 167 741
Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*107*	*94*	*87*
Ελεύθερη αγορά	8 990 466	8 395 440	8 948 067	8 523 498
Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*93*	*100*	*95*

Πηγή: Eurofer, ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος και Surveillance 2 (προσαρμοσμένα στοιχεία).

(205) Κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, η ενωσιακή κατανάλωση μειώθηκε κατά 7 %. Κατά την ίδια περίοδο, η ζήτηση στην ελεύθερη αγορά μειώθηκε κατά 5 %, ενώ η ζήτηση στη δέσμια αγορά μειώθηκε κατά 13 %.

4.4. **Εισαγωγές από τις οικείες χώρες**

4.4.1. *Σωρευτική αξιολόγηση των επιπτώσεων των εισαγωγών από τις οικείες χώρες*

(206) Η Επιτροπή εξέτασε αν οι εισαγωγές CRS καταγωγής των οικείων χωρών θα πρέπει να αξιολογηθούν σωρευτικά σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(207) Η εν λόγω διάταξη προβλέπει ότι οι εισαγωγές από περισσότερες της μίας χώρες θα πρέπει να αξιολογούνται σωρευτικά μόνον εφόσον διαπιστώνεται ότι:

α) το περιθώριο ντάμπινγκ που προκύπτει για τις εισαγωγές από κάθε χώρα χωριστά υπερβαίνει το ελάχιστο όριο που ορίζει το άρθρο 9 παράγραφος 3 και ότι ο όγκος των εισαγωγών από κάθε χώρα χωριστά δεν είναι αμελητέος· και

β) η σωρευτική αξιολόγηση των συνεπειών των επίμαχων εισαγωγών είναι η ενδεδειγμένη, ενόψει των όρων ανταγωνισμού μεταξύ των εισαγόμενων προϊόντων και του ομοειδούς ενωσιακού προϊόντος.

(208) Τα περιθώρια ντάμπινγκ που καθορίστηκαν σε σχέση με τις εισαγωγές από καθεμία από τις δύο οικείες χώρες συνοψίζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 140 και 184. Όλα τους υπερβαίνουν το ελάχιστο όριο που ορίζεται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

(209) Ο όγκος των εισαγωγών από κάθε οικεία χώρα δεν ήταν αμελητέος κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού. Τα μερίδια αγοράς κατά την περίοδο έρευνας ήταν 9,3 % για τις εισαγωγές από την Τουρκία και 3,5 % για τις εισαγωγές από τη Ρωσία. Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κυβέρνηση της Ρωσίας υποστήριξε ότι το ρωσικό μερίδιο αγοράς ήταν 3,5 %, άρα ασήμαντο, ισχυρισμός ο οποίος ωστόσο δεν τεκμηριώθηκε.

(210) Οι όροι ανταγωνισμού μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Τουρκία και τη Ρωσία και μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες και του ομοειδούς προϊόντος ήταν παρόμοιοι κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Πιο συγκεκριμένα, τα εισαγόμενα προϊόντα ήταν ανταγωνιστικά τόσο μεταξύ τους όσο και με τους CRS που παράγονται στην Ένωση με παρόμοιο τρόπο, επειδή πωλούνται μέσω των ίδιων διαύλων πωλήσεων και σε παρόμοιες κατηγορίες πελατών. Το οικείο προϊόν είναι βασικό προϊόν και ο ανταγωνισμός βασίζεται σε μεγάλο βαθμό μόνο στις τιμές.

(211) Συνεπώς, πληρούνταν όλα τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού και οι εισαγωγές από την Τουρκία και τη Ρωσία εξετάστηκαν σωρευτικά για τους σκοπούς του καθορισμού της ζημίας.

4.4.2. *Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τις οικείες χώρες*

(212) Η Επιτροπή προσδιόρισε τον όγκο των εισαγωγών σύμφωνα με τα στοιχεία της Surveillance 2, όπως εξηγείται στο σημείο 4.2.2. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τις οικείες χώρες καθορίστηκε μέσω της σύγκρισης των εν λόγω εισαγωγών με την ενωσιακή κατανάλωση με προσαρμογή όσον αφορά τις εισαγωγές από την Κίνα, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 202, η οποία επηρέασε τον όγκο των κινεζικών και, συνεπώς, των συνολικών εισαγωγών και, ως εκ τούτου, και τους όγκους κατανάλωσης και τα μερίδια αγοράς.

(213) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι εισαγωγές στην Ένωση από τις οικείες χώρες εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 2

Όγκος εισαγωγών (σε τόνους) και μερίδιο αγοράς στην ελεύθερη αγορά

	2017	2018	2019	ΠΕ
Τουρκία (σε τόνους)	84 581	166 295	529 087	796 524
Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*197*	*626*	*942*
Μερίδιο αγοράς (%)	0,9	2,0	5,9	9,3
Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*211*	*629*	*997*
Ρωσία (σε τόνους)	112 062	175 772	240 240	300 729
Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*157*	*214*	*268*
Μερίδιο αγοράς (%)	1,2	2,1	2,7	3,5
Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*168*	*215*	*284*
Σύνολο για τις οικείες χώρες	196 643	342 067	769 327	1 097 253
Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*174*	*391*	*558*
Μερίδιο αγοράς (%)	2,2	4,1	8,6	12,9
Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*186*	*393*	*589*

Πηγή: Surveillance 2 (τόνοι) και Eurofer.

(214) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες, καθώς και το μερίδιο αγοράς τους, υπερπενταπλασιάστηκαν. Το ενωσιακό μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τις οικείες χώρες ήταν 12,9 % κατά την περίοδο έρευνας. Η αύξηση αυτή επήλθε παρά την εφαρμογή μέτρου διασφάλισης κατά το μεγαλύτερο μέρος της εξεταζόμενης περιόδου, λόγω του γεγονότος ότι, βάσει του μέτρου διασφάλισης, και οι δύο χώρες εξήγαγαν το οικείο προϊόν στο πλαίσιο της εναπομένουσας ποσόστωσης, η οποία ήταν αρκετά μεγάλη ώστε να επιτρέψει την εισαγωγή αυτών των αυξημένων όγκων στην αγορά της Ένωσης χωρίς δασμούς διασφάλισης.

4.4.3. *Τιμές των εισαγωγών από τις οικείες χώρες και υποτιμολόγηση/συμπίεση τιμών*

(215) Η Επιτροπή καθόρισε τις τιμές των εισαγωγών με βάση τα στοιχεία της Surveillance 2, όπως εξηγείται στο σημείο 4.2.2.

(216) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η μέση σταθμισμένη τιμή των εισαγωγών από τις οικείες χώρες στην Ένωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 3

Τιμές εισαγωγής (EUR/τόνο)

	2017	2018	2019	ΠΕ
Τουρκία	659	657	616	564
Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*100*	*93*	*85*
Ρωσία	639	643	598	548
Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*101*	*94*	*86*
Σύνολο για τις οικείες χώρες	648	650	611	559
Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*100*	*94*	*86*

Πηγή: Surveillance 2.

(217) Οι μέσες τιμές εισαγωγής από τις δύο οικείες χώρες παρέμειναν σταθερές μεταξύ 2017 και 2018, αλλά στη συνέχεια μειώθηκαν κατά 14 % εντός δύο ετών. Καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, οι μέσες τιμές εισαγωγής και από τις δύο οικείες χώρες (από κοινού ή χωριστά) ήταν σταθερά χαμηλότερες από τις τιμές των ενωσιακών παραγωγών (βλέπε πίνακα 7), ενώ η διαφορά μεταξύ των μέσων τιμών πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ΕΕ και των μέσων τιμών εισαγωγής από τις οικείες χώρες σχεδόν διπλασιάστηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(218) Η Επιτροπή προσδιόρισε επίσης την υποτιμολόγηση κατά την περίοδο έρευνας συγκρίνοντας:

(1) τις ανά τύπο προϊόντος μέσες σταθμισμένες τιμές των εισαγωγών από τους Τούρκους παραγωγούς του δείγματος και τους συνεργαζόμενους Ρώσους παραγωγούς στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην αγορά της Ένωσης, οι οποίες καθορίστηκαν σε βάση κόστους, ασφάλισης και ναύλου (CIF), με τις κατάλληλες αναπροσαρμογές για τα έξοδα μετά την εισαγωγή· και

(2) τις αντίστοιχες μέσες σταθμισμένες τιμές πώλησης ανά τύπο προϊόντος οι οποίες χρεώθηκαν από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην αγορά της Ένωσης, προσαρμοσμένες σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου ([28]).

(219) Η σύγκριση των τιμών πραγματοποιήθηκε ανά τύπο προϊόντος για συναλλαγές στο ίδιο επίπεδο εμπορίου, μετά από δέουσα αναπροσαρμογή όπου χρειάστηκε, και αφού αφαιρέθηκαν οι επιστροφές και οι εκπτώσεις. Το αποτέλεσμα της σύγκρισης εκφράστηκε ως ποσοστό του θεωρητικού κύκλου εργασιών των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος κατά την περίοδο έρευνας.

(220) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η Severstal ισχυρίστηκε ότι δεν υπάρχει νομική βάση ούτε λογική για την κατ' αναλογία εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού για τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής με σκοπό τον υπολογισμό της υποτιμολόγησης (και της πώλησης σε χαμηλότερες τιμές). Κατά την άποψη της Severstal, αυτό συνιστούσε παράβαση του άρθρου 3 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Επισήμανε επίσης ότι η Επιτροπή είχε ήδη καταδικαστεί από το Γενικό Δικαστήριο στην υπόθεση Hansol Paper ([29]) για την πρακτική αυτή. Ειδικότερα, η Severstal υποστήριξε ότι το Γενικό Δικαστήριο, στην εν λόγω υπόθεση, είχε αποφανθεί ότι η Επιτροπή είχε υποπέσει σε σφάλμα όταν αποφάσισε να εφαρμόσει κατ' αναλογία το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού στο πλαίσιο του

([28]) Οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος πωλούσαν το ομοειδές προϊόν κατά κύριο λόγο απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες στην ΕΕ. Περίπου το 5 % των εν λόγω πωλήσεων στην ΕΕ πραγματοποιήθηκαν μέσω συνδεδεμένων οντοτήτων πώλησης και οι εν λόγω πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν σε τιμές παρόμοιες με εκείνες των απευθείας πωλήσεων σε ανεξάρτητους πελάτες.

([29]) Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 2ας Απριλίου 2020, Hansol Paper Co. Ltd. κατά Επιτροπής, T-383/17, ECLI:EU:T:2020:139, σκέψεις 200-203.

προσδιορισμού της ζημίας, ιδίως «όταν αποφάσισε να αφαιρέσει τα έξοδα ΓΔΕΠ και ένα περιθώριο κέρδους, για τις μεταπωλήσεις του οικείου προϊόντος» σε ανεξάρτητους πελάτες, δεδομένου ότι οι τιμές του οικείου προϊόντος που χρεώνονται σε ανεξάρτητους πελάτες είναι αυτές που βρίσκονται σε «ανταγωνισμό με το ομοειδές προϊόν του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και οι οποίες προκαλούν ζημία στον εν λόγω κλάδο παραγωγής» και όχι οι υποθετικά κατασκευασμένες τιμές CIF. Κατά τη Severstal, η αρχή αυτή είχε επιβεβαιωθεί από το Γενικό Δικαστήριο στις υποθέσεις Giant ([30]) και CRIA ([31]) και, πιο πρόσφατα, από το Δικαστήριο στην υπόθεση Hansol ([32]). Η Severstal υποστήριξε ότι οι τιμές που χρεώνουν οι συνδεδεμένοι έμποροί της στους μη συνδεδεμένους πελάτες τους είναι εξ ορισμού αξιόπιστες, ότι οι τιμές αυτές ανταγωνίζονται τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και ότι, ως εκ τούτου, θα έπρεπε να χρησιμοποιηθούν για τον υπολογισμό της υποτιμολόγησης (και της πώλησης σε χαμηλότερες τιμές).

(221) Η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό ότι η κατ' αναλογία χρήση του άρθρου 2 παράγραφος 9 για τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής με σκοπό τον υπολογισμό της υποτιμολόγησης και της πώλησης σε χαμηλότερες τιμές παραβιάζει το άρθρο 3 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Πράγματι, σε αντίθεση με τον ισχυρισμό της Severstal, το Δικαστήριο, στην απόφασή του στην υπόθεση Hansol ([33]), επιβεβαίωσε τη νομιμότητα της μεθοδολογίας της Επιτροπής, επισημαίνοντας ότι «*η Επιτροπή μπορούσε, προκειμένου να διασφαλίσει την αντικειμενική σύγκριση των τιμών στο επίπεδο της πρώτης θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία του υπό εξέταση προϊόντος εντός της Ένωσης, να κατασκευάσει αυτή την τιμή CIF στα σύνορα της ΕΕ αφαιρώντας τα έξοδα ΓΔΕΠ και ένα περιθώριο κέρδους από την τιμή μεταπώλησης του υπό εξέταση προϊόντος από τη Schades προς ανεξάρτητους πελάτες. Συγκεκριμένα, η εν λόγω αναλογική εφαρμογή του άρθρου 2, παράγραφος 9, του βασικού κανονισμού ενέπιπτε στο ευρύ περιθώριο εκτιμήσεως που διαθέτει η Επιτροπή για να θέσει σε εφαρμογή το άρθρο 3, παράγραφος 2, του κανονισμού αυτού και, ως εκ τούτου, δεν μπορούσε να θεωρηθεί ότι ενείχε, αυτή καθεαυτήν, πρόδηλη πλάνη εκτιμήσεως*» ([34]). Επιπλέον, δεδομένου ότι, στην προκειμένη περίπτωση, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής πωλεί κατά κύριο λόγο απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες, η μεθοδολογία που ακολούθησε η Επιτροπή δεν οδήγησε σε προδήλως εσφαλμένο αποτέλεσμα ([35]).

(222) Από τα ανωτέρω προέκυψε μέσο σταθμισμένο περιθώριο υποτιμολόγησης μεταξύ 4,2 % και 7,1 % των εισαγωγών από την Τουρκία και μεταξύ 5 % και 20,4 % των εισαγωγών από τη Ρωσία ([36]). Το μεγαλύτερο μέρος των CRS είναι εμπόρευμα ευαίσθητο στις τιμές και, ως εκ τούτου, τα περιθώρια υποτιμολόγησης είναι σημαντικά.

(223) Η τουρκική ένωση CIB και ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς ζήτησαν από την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι εξετάστηκαν συγκρίσιμα προϊόντα. Η μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας για τη σύγκριση των τύπων του οικείου προϊόντος που εξήχθησαν στην Ένωση και του ομοειδούς προϊόντος που κατασκευάζεται εντός της Ένωσης, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 218 και 219, είναι επαρκώς λεπτομερής ώστε να εξασφαλίζεται η ορθή σύγκριση των τιμών για τους υπολογισμούς της υποτιμολόγησης.

(224) Η Επιτροπή εξέτασε επίσης άλλες επιπτώσεις στις τιμές, ιδίως την ύπαρξη σημαντικής συμπίεσης των τιμών. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μείωσε τις τιμές του κατά 12 %, δηλαδή σε υψηλότερο επίπεδο σε σχέση με την πτώση του κόστους παραγωγής (– 7 % κατά την ίδια περίοδο) (βλέπε πίνακα 7). Ωστόσο, για τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα μπορούσε να είχε αυξήσει τις τιμές του τουλάχιστον στο επίπεδο των πωλήσεων χωρίς ζημίες. Για παράδειγμα, το 2019, έτος κατά το οποίο σημειώθηκε η μεγαλύτερη αύξηση των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έπρεπε να πωλήσει σε τιμή κοντά στην τιμή των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, αλλά με σημαντικές ζημίες. Κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, οι τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν παράλληλα με τη μείωση του κόστους παραγωγής, αλλά με πολύ μικρή κερδοφορία.

(225) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η CIB και αρκετοί παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι η μείωση της τιμής πώλησης από το 2019 έως την περίοδο της έρευνας ήταν μικρότερη από τη μείωση του κόστους παραγωγής και ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατάφερε μάλιστα να αποκομίσει κέρδος κατά την περίοδο έρευνας. Το γεγονός αυτό έθετε υπό αμφισβήτηση το συμπέρασμα σχετικά τη συμπίεση των τιμών που προκάλεσαν οι οικείες εισαγωγές.

([30]) Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 27ης Απριλίου 2022, Giant Electric Vehicle Kunshan Co. Ltd. κατά Επιτροπής, T-242/19, ECLI:EU:T:2022:259.

([31]) Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 4ης Μαΐου 2022, China Rubber Industry Association (CRIA) και China Chamber of Commerce of Metals, Minerals & Chemicals Importers & Chemicals Importers & Exporters (CCCMC) κατά Επιτροπής, T-30/19 και T-72/19, ECLI:EU:T:2022:266, σκέψεις 128-131.

([32]) Απόφαση του Δικαστηρίου της 12ης Μαΐου 2022, Επιτροπή κατά Hansol Paper, C-260/20 P, ECLI:EU:C:2022:370, σκέψη 101.

([33]) Απόφαση του Δικαστηρίου της 12ης Μαΐου 2022, Επιτροπή κατά Hansol Paper, C-260/20 P, ECLI:EU:C:2022:370.

([34]) Απόφαση του Δικαστηρίου της 12ης Μαΐου 2022, Επιτροπή κατά Hansol Paper, C-260/20 P, ECLI:EU:C:2022:370, σκέψη 105.

([35]) Απόφαση του Δικαστηρίου της 12ης Μαΐου 2022, Επιτροπή κατά Hansol Paper, C-260/20 P, ECLI:EU:C:2022:370, σκέψη 99.

([36]) Δεδομένου ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί πωλούν κατά κύριο λόγο απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες στην ΕΕ, η Επιτροπή θεώρησε ότι τα περιθώρια υποτιμολόγησης που προέκυψαν είναι επαρκώς αντιπροσωπευτικά.

(226) Η Επιτροπή απέρριψε αυτόν τον ισχυρισμό. Το γεγονός ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μπόρεσε να επιτύχει κέρδος 0,4 % κατά την περίοδο έρευνας δεν μπορεί να αναιρέσει το συμπέρασμα της Επιτροπής για σημαντική συμπίεση των τιμών την οποία προκάλεσαν οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Επίπεδο κερδοφορίας που βρίσκεται μόλις πάνω από το σημείο ισοσκέλισης δεν μπορεί να θεωρηθεί υγιές κέρδος, το οποίο θα μπορούσε να επιτευχθεί αν οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ δεν ασκούσαν πίεση στις τιμές. Είναι σαφές ότι τα εν λόγω επίπεδα κέρδους ήταν αποτέλεσμα της έντονης αύξησης του όγκου των εισαγωγών CRS από τις οικείες χώρες. Όπως εξηγήθηκε προηγουμένως, οι CRS είναι εμπόρευμα ευαίσθητο στον ανταγωνισμό των τιμών. Ως εκ τούτου, οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ μπόρεσαν να ασκήσουν σημαντική συμπίεση των τιμών στις πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

4.5. **Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

4.5.1. *Γενικές παρατηρήσεις*

(227) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση των επιπτώσεων των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής περιλάμβανε αξιολόγηση όλων των οικονομικών δεικτών που έχουν σημασία για την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(228) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 6, χρησιμοποιήθηκε δειγματοληψία για τον προσδιορισμό της πιθανής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής από τις εισαγωγές ορισμένων ανθεκτικών στη διάβρωση χαλύβων από την Τουρκία και τη Ρωσία.

(229) Για τον προσδιορισμό της ζημίας, η Επιτροπή προέβη σε διάκριση μεταξύ μακροοικονομικών και μικροοικονομικών δεικτών ζημίας. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μακροοικονομικούς δείκτες με βάση τα στοιχεία που περιέχονταν στις απαντήσεις της Eurofer στο ερωτηματολόγιο σχετικά με όλους τους ενωσιακούς παραγωγούς, τα οποία διασταυρώθηκαν, όπου κρίθηκε αναγκαίο, με τις απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μικροοικονομικούς δείκτες με βάση τα στοιχεία που περιέχονταν στις απαντήσεις των τεσσάρων ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο. Και τα δύο σύνολα στοιχείων επαληθεύτηκαν δεόντως ([37]) και διαπιστώθηκε ότι ήταν αντιπροσωπευτικά της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(230) Οι μακροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, ανάπτυξη, απασχόληση, παραγωγικότητα, μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ.

(231) Οι μικροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: μέσες μοναδιαίες τιμές, μοναδιαίο κόστος, κόστος εργασίας, αποθέματα, κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων.

4.5.2. *Μακροοικονομικοί δείκτες*

4.5.2.1. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

(232) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η συνολική παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας της Ένωσης εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 4

Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

	2017	2018	2019	ΠΕ
Όγκος παραγωγής (σε τόνους)	10 915 729	10 870 843	10 757 441	9 797 517
Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*100*	*99*	*90*
Παραγωγική ικανότητα (σε τόνους)	12 110 762	12 107 279	13 240 172	13 340 130

([37]) Η απάντηση της Eurofer στο ερωτηματολόγιο διασταυρώθηκε εξ αποστάσεως.

Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*100*	*109*	*110*
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας (%)	90	90	81	73
Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*100*	*90*	*81*

Πηγή: Eurofer και ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος.

(233) Ο όγκος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν μάλλον σταθερός μεταξύ 2017 και 2019, αλλά μειώθηκε κατά 10 % στο τέλος της εξεταζόμενης περιόδου, εν μέρει λόγω της πίεσης που άσκησαν οι τουρκικές και ρωσικές εισαγωγές οι οποίες αυξήθηκαν κατά σχεδόν 330 000 τόνους κατά την περίοδο έρευνας σε σύγκριση με το 2019 (πίνακας 2).

(234) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κυβέρνηση της Ρωσίας υπολόγισε εκ νέου τον όγκο παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής με βάση τα στοιχεία που αναφέρονται στους πίνακες 5α, 5β, 9 και 12 και, συνδυάζοντας τα αριθμητικά στοιχεία στους εν λόγω πίνακες, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η Επιτροπή είχε υπολογίσει εσφαλμένα τους όγκους παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ωστόσο, η πηγή των πινάκων αυτών δεν είναι η ίδια· ειδικότερα, οι όγκοι που αναφέρονται στον πίνακα 9 προέρχονται από το δείγμα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, ενώ οι όγκοι στους τρεις άλλους πίνακες προέρχονται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής στο σύνολό του. Συνεπώς, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(235) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η παραγωγική ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε κατά 10 %. Ωστόσο, η αύξηση αυτή είναι θεωρητική. Οι ενωσιακοί παραγωγοί χρησιμοποιούν τις γραμμές τους επιψευδαργύρωσης με εμβάπτιση εν θερμώ για την παραγωγή CRS, αλλά και άλλων προϊόντων που δεν αποτελούν αντικείμενο της παρούσας έρευνας. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το μερίδιο των εν λόγω γραμμών παραγωγής που κατανεμήθηκε στην παραγωγή CRS μεταβλήθηκε για ορισμένους παραγωγούς. Η μείωση της παραγωγής σε συνδυασμό με την αύξηση της παραγωγικής ικανότητας οδήγησε σε πτώση του ποσοστού χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας.

(236) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η CIB και αρκετοί παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι η αύξηση της παραγωγικής ικανότητας και ο αντίκτυπός της στο ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας, ιδίως το 2019, ήταν συνέπεια εσφαλμένων επενδυτικών αποφάσεων. Ωστόσο, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 235, η αύξηση αυτή ήταν μόνο θεωρητική. Η Επιτροπή έλαβε υπόψη το γεγονός αυτό στην ανάλυσή της, αποδίδοντας σ' αυτόν τον αρνητικό παράγοντα περιορισμένη σημασία σε σχέση με τη ζημιογόνο κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

4.5.2.2. Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

(237) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 5α

'Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς στην ελεύθερη αγορά

	2017	2018	2019	ΠΕ
Πωλήσεις στην ελεύθερη αγορά	6 656 755	6 573 138	6 780 245	6 586 657
Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*99*	*102*	*99*
Μερίδιο αγοράς των πωλήσεων στην ελεύθερη αγορά (%)	74,0	78,3	75,8	77,3
Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*106*	*102*	*104*

Πηγή: Eurofer, ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος.

(238) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ελεύθερη αγορά ήταν μάλλον σταθερός. Όσον αφορά τον όγκο πωλήσεων, στο τέλος της εξεταζόμενης περιόδου ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατάφερε να αντισταθμίσει τον αντίκτυπο της απότομης αύξησης των εισαγωγών από τις οικείες χώρες μέσα από την επέκταση των μέτρων κατά της Κίνας στις εισαγωγές που ήταν αποτέλεσμα καταστρατήγησης των μέτρων ([38]), γεγονός που επέτρεψε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να ανακτήσει ορισμένους από τους όγκους πωλήσεων που είχε προηγουμένως απολέσει λόγω των κινεζικών πρακτικών καταστρατήγησης. Σε συνδυασμό με τη μείωση της κατανάλωσης, αυτό οδήγησε μάλιστα σε αύξηση του μεριδίου αγοράς κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(239) Μετά την κοινοποίηση, η CIB και αρκετοί παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι τα ανωτέρω στοιχεία καταδεικνύουν ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν υπέστη σημαντική ζημία λόγω απώλειας πωλήσεων ή μεριδίου αγοράς.

(240) Παρότι, πράγματι, ο όγκος πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυτός καθαυτός μειώθηκε ελαφρά μόνο και το μερίδιο αγοράς του αυξήθηκε λόγω της πτώσης της κατανάλωσης, η Επιτροπή διαφώνησε με τον ισχυρισμό, δεδομένου ότι η ισχυρή αύξηση των εισαγωγών σε χαμηλές τιμές από τη Ρωσία και την Τουρκία άσκησε πίεση στις τιμές, συμπιέζοντας τις τιμές και εμποδίζοντας τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να επωφεληθεί πλήρως από τα μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές CRS από την Κίνα.

Πίνακας 5β

'Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς στη δέσμια αγορά

	2017	2018	2019	ΠΕ
Δέσμια αγορά	2 504 391	2 667 375	2 358 802	2 167 741
Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*107*	*94*	*87*
Μερίδιο της δέσμιας αγοράς στη συνολική ενωσιακή παραγωγή (%)	22,9	24,5	21,9	22,1
Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*107*	*96*	*96*

Πηγή: Eurofer, ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος.

(241) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η δέσμια αγορά του ενωσιακού κλάδου παραγωγής (που αποτελείται από CRS που κρατάει ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής για κατάντη προϊόντα, ιδίως για την παραγωγή χάλυβα με οργανική επικάλυψη) στην Ένωση μειώθηκε κατά 13 %. Η μείωση οφείλεται στην πτώση της ζήτησης κατάντη προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη κατά το δεύτερο μέρος της εξεταζόμενης περιόδου, παρά την ανάκαμψη του τομέα των οικιακών συσκευών κατά το τελευταίο τρίμηνο του 2020 ([39]). Το μερίδιο αγοράς της δέσμιας αγοράς στη συνολική ενωσιακή παραγωγή μειώθηκε κατά 0,8 % συνολικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

4.5.2.3. Ανάπτυξη

(242) Τα ανωτέρω στοιχεία όσον αφορά την παραγωγή και, λιγότερο έντονα, τις πωλήσεις στην ελεύθερη αγορά δείχνουν πτωτική τάση από το 2017. Όπως αναφέρθηκε ήδη στην αιτιολογική σκέψη 238, η αύξηση του μεριδίου αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής οφειλόταν στην καταγραφή ορισμένων κινεζικών εισαγωγών κατά την έναρξη της έρευνας κατά της καταστρατήγησης όσον αφορά τις εν λόγω εισαγωγές ([40]), η οποία έδωσε τέλος στις σημαντικές εισαγωγές από την Κίνα και επέτρεψε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να αντισταθμίσει μέρος των πωλήσεων που απώλεσε προς όφελος των ρωσικών και τουρκικών εισαγωγών.

4.5.2.4. Απασχόληση και παραγωγικότητα

(243) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η απασχόληση και η παραγωγικότητα εξελίχθηκαν ως εξής:

([38]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2020/1156.

([39]) Βλέπε την ανάλυση των τομέων που χρησιμοποιούν χάλυβα στην ΕΕ στην έκθεση της Eurofer «Economic and steel market outlook 2021-2022, second quarter 2021 report» (Οικονομικές προοπτικές και προοπτικές της αγοράς χάλυβα για την περίοδο 2021-2022, έκθεση δεύτερου τριμήνου 2021) του Μαΐου 2021, που διατίθεται στη διεύθυνση https://www.eurofer.eu/publications/economic-market-outlook/economic-and-steel-market-outlook-2021-2022-second-quarter/

([40]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/1948.

Πίνακας 6

Απασχόληση και παραγωγικότητα

	2017	2018	2019	ΠΕ
Αριθμός εργαζομένων	8 389	8 731	9 751	9 238
Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*104*	*116*	*110*
Παραγωγικότητα (τόνοι/ εργαζόμενο)	1 301	1 245	1 103	1 061
Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*96*	*85*	*82*

Πηγή: Eurofer και ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος.

(244) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το επίπεδο απασχόλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής που σχετίζεται με την παραγωγή CRS παρουσίασε διακυμάνσεις και αυξήθηκε κατά 10 %. Ωστόσο, ορισμένες διακυμάνσεις είναι θεωρητικές, καθώς είναι αποτέλεσμα των μεθοδολογιών που χρησιμοποιήθηκαν για την κατανομή των πόρων, με σημείο εκκίνησης μια οικογένεια προϊόντων ευρύτερη από τους CRS (δηλαδή όλα τα επιψευδαργυρωμένα προϊόντα με εμβάπτιση εν θερμώ).

(245) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η παραγωγικότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 18 %. Η μείωση αυτή εξηγείται από την πτώση του όγκου παραγωγής και τη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό του αριθμού των εργαζομένων που συμμετέχουν σε δραστηριότητες όσον αφορά τους CRS.

4.5.2.5. Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ

(246) Όλα τα περιθώρια ντάμπινγκ υπερέβαιναν το ελάχιστο επίπεδο και τα περισσότερα από αυτά ήταν σημαντικά υψηλότερα. Ο αντίκτυπος του μεγέθους των πραγματικών περιθωρίων ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ήταν σημαντικός, δεδομένων του όγκου και των τιμών των εισαγωγών από τις οικείες χώρες.

(247) Οι ανθεκτικοί στη διάβρωση χάλυβες έχουν ήδη αποτελέσει αντικείμενο ερευνών αντιντάμπινγκ. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, κατά την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2015 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2016, η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής επηρεάστηκε σημαντικά από τις εισαγωγές CRS που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: ΛΔΚ). Τον Αύγουστο του 2017 επιβλήθηκαν προσωρινά μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές από τη ΛΔΚ ([41]) και τον Φεβρουάριο του 2018 επιβεβαιώθηκαν οριστικά μέτρα ([42]).

(248) Τον Αύγουστο του 2020 έρευνα κατά της καταστρατήγησης των μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν στις εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ επέκτεινε τα μέτρα σε ορισμένους ελαφρώς τροποποιημένους, ανθεκτικούς στη διάβρωση χάλυβες ([43]).

(249) Ως εκ τούτου, η ανάκαμψη του ενωσιακού κλάδου παραγωγής από προηγούμενες πρακτικές ντάμπινγκ βρισκόταν σε εξέλιξη όταν ξεκίνησε η παρούσα έρευνα.

4.5.3. *Μικροοικονομικοί δείκτες*

4.5.3.1. Τιμές και παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές

(250) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι μέσες σταθμισμένες μοναδιαίες τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση εξελίχθηκαν ως εξής:

([41]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/1444 της Επιτροπής, της 9ης Αυγούστου 2017, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ανθεκτικών στη διάβρωση χαλύβων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας [C(2017) 5512] (ΕΕ L 207 της 10.8.2017, σ. 1).

([42]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2018/186 της Επιτροπής, της 7ης Φεβρουαρίου 2018, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων ανθεκτικών στη διάβρωση χαλύβων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 34 της 8.2.2018, σ. 16).

([43]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2020/1156.

Πίνακας 7

Τιμές πώλησης και κόστος παραγωγής στην Ένωση

	2017	2018	2019	ΠΕ
Μέση μοναδιαία τιμή πώλησης στην ελεύθερη αγορά (EUR/τόνο)	662	674	616	584
Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*102*	*93*	*88*
Μοναδιαίο κόστος παραγωγής (EUR/τόνο)	622	664	638	578
Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*107*	*103*	*93*

Πηγή: Ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος.

(251) Μετά την επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ κατά των κινεζικών εισαγωγών το 2017, οι ενωσιακοί παραγωγοί μπόρεσαν να αυξήσουν τις τιμές πώλησής τους στην Ένωση κατά 2 % από το 2017 έως το 2018. Ωστόσο, στη συνέχεια, η μοναδιαία τιμή πώλησης στην ελεύθερη αγορά μειώθηκε κατά 14 % μεταξύ του 2018 και της περιόδου έρευνας, με αποτέλεσμα να σημειωθεί συνολική μείωση κατά 12 % την εξεταζόμενη περίοδο.

(252) Το μοναδιαίο κόστος παραγωγής αυξήθηκε κατά 7 % μεταξύ του 2017 και του 2018, αλλά μειώθηκε μετά το 2018, με αποτέλεσμα να σημειωθεί συνολική μείωση κατά 7 % την εξεταζόμενη περίοδο. Οι τιμές ορισμένων κύριων πρώτων υλών μειώθηκαν σημαντικά κατά το δεύτερο ήμισυ της εξεταζόμενης περιόδου.

(253) Στις παρατηρήσεις της σχετικά με την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η CIB και αρκετοί παραγωγοί-εξαγωγείς επισήμαναν ότι, από το 2019 έως την περίοδο έρευνας, η πτώση του κόστους παραγωγής ήταν εντονότερη από τη συνεχιζόμενη μείωση των τιμών πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ωστόσο, η Επιτροπή παρατήρησε ότι, κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μείωσε τις τιμές του κατά 12 %, δηλαδή σε ποσοστό μεγαλύτερο από την πτώση του κόστους παραγωγής (– 7 % κατά την ίδια περίοδο). Πράγματι, οι χαμηλές τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, μεταξύ άλλων και κατά την περίοδο έρευνας, επηρέασαν σοβαρά τα οικονομικά αποτελέσματα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, όπως δείχνει ο πίνακας 10 κατωτέρω.

4.5.3.2. Κόστος εργασίας

(254) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το μέσο κόστος εργασίας των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 8

Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο

	2017	2018	2019	ΠΕ
Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο (EUR)	32 916	33 372	33 007	31 075
Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*101*	*100*	*94*

Πηγή: Ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος.

(255) Το μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος μειώθηκε κατά 6 % στο τέλος της εξεταζόμενης περιόδου.

4.5.3.3. Αποθέματα

(256) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, τα επίπεδα των αποθεμάτων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 9

Αποθέματα

	2017	2018	2019	ΠΕ
Τελικά αποθέματα (σε τόνους)	170 054	166 651	173 225	107 317
Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*98*	*102*	*63*
Τελικά αποθέματα ως ποσοστό της παραγωγής (%)	5,9	5,3	6,0	3,9
Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*90*	*101*	*65*

Πηγή: Ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος.

(257) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το επίπεδο των τελικών αποθεμάτων μειώθηκε κατά 37 %. Οι ενωσιακοί παραγωγοί συνήθως διατηρούν μόνο χαμηλό επίπεδο αποθεμάτων. Ως εκ τούτου, τα αποθέματα δεν θεωρούνται σημαντικός δείκτης ζημίας για τον συγκεκριμένο κλάδο. Το στοιχείο αυτό επιβεβαιώθηκε επίσης από την ανάλυση της εξέλιξης των τελικών αποθεμάτων ως ποσοστού της παραγωγής. Όπως φαίνεται ανωτέρω, ο δείκτης αυτός παρέμεινε σχετικά σταθερός μεταξύ του 2017 και του 2019, παρότι στη συνέχεια σημείωσε πτώση. Κατά την περίοδο έρευνας, ορισμένοι παραγωγοί μείωσαν προσωρινά την παραγωγή και τα αποθέματα σε μια προσπάθεια να αντιμετωπίσουν τη δύσκολη οικονομική τους κατάσταση το 2019 και το 2020 (βλέπε πίνακα 9).

4.5.3.4. Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

(258) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η κερδοφορία, οι ταμειακές ροές, οι επενδύσεις και η απόδοση των επενδύσεων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 10

Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις και απόδοση επενδύσεων

	2017	2018	2019	ΠΕ
Κερδοφορία των πωλήσεων στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες (ποσοστό % του κύκλου εργασιών πωλήσεων)	6,2	2,1	- 2,6	0,4
Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*34*	*- 42*	*6*
Ταμειακές ροές (EUR)	120 781 208	101 695 104	16 255 709	104 970 075
Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*84*	*13*	*87*
Επενδύσεις (EUR)	16 168 844	22 074 194	27 064 986	39 876 721
Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*137*	*167*	*247*
Απόδοση επενδύσεων (%)	4,1	2,0	- 1,1	0,6
Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*49*	*- 27*	*16*

Πηγή: Ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος.

(259) Η Επιτροπή προσδιόρισε την κερδοφορία των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εκφράζοντας το καθαρό προ φόρων κέρδος των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες εντός της Ένωσης ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων. Η συνολική κερδοφορία μειώθηκε από 6,2 % το 2017 σε 0,4 % κατά την περίοδο έρευνας. Η μείωση αυτή συμπίπτει με τη σημαντική αύξηση του όγκου των εισαγωγών από τις οικείες χώρες (βλέπε πίνακα 2) σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής (βλέπε πίνακες 3 και 7).

(260) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η CIB και αρκετοί παραγωγοί-εξαγωγείς επισήμαναν τη θετική εξέλιξη της κερδοφορίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μεταξύ του 2019 και της περιόδου έρευνας (2020) και την ανοδική τάση το 2020 ([44]). Επιπλέον, τα εν λόγω μέρη υπογράμμισαν ότι η κερδοφορία κατά την περίοδο έρευνας δεν μπορούσε να θεωρηθεί αντιπροσωπευτική λόγω των επιπτώσεων που είχαν τα μέτρα για τη νόσο COVID-19 στους όγκους παραγωγής στις αρχές του 2020 και της πτώσης, το 2020, στην αγορά CRS για την αυτοκινητοβιομηχανία, οι οποίοι δεν εμπίπτουν στο πεδίο κάλυψης του προϊόντος στην παρούσα έρευνα, αλλά παράγονται στον ίδιο εξοπλισμό.

(261) Η Επιτροπή επισήμανε ότι, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 24 ανωτέρω, η επιλογή της εξεταζόμενης περιόδου ήταν κατάλληλη λαμβανομένων υπόψη της ημερομηνίας υποβολής της καταγγελίας και των εφαρμοστέων κανόνων, καθώς και του γεγονότος ότι η ανάλυση της Επιτροπής δεν πραγματοποιείται μέσω σύγκρισης του έτους βάσης με την περίοδο έρευνας, αλλά βάσει των τάσεων που επικρατούν καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Δεν είναι ασυνήθιστο να σημειώνονται διακυμάνσεις εντός περιόδου 12 μηνών. Επιπλέον, οι επιπτώσεις της πανδημίας COVID-19 και της εξέλιξης της ζήτησης στον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας ελήφθησαν πλήρως υπόψη στην ανάλυση της αιτιώδους συνάφειας στα σημεία 5.2.7 και 5.2.4 του παρόντος κανονισμού.

(262) Οι καθαρές ταμειακές ροές είναι η ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών να αυτοχρηματοδοτούν τις δραστηριότητές τους. Οι καθαρές ταμειακές ροές εξελίχθηκαν σε μεγάλο βαθμό σύμφωνα με την κερδοφορία και την απόδοση των επενδύσεων. Οι καθαρές ταμειακές ροές παρέμειναν μάλλον σταθερές το 2017 και το 2018, μειώθηκαν το 2019 μετά τις ζημίες που υπέστησαν οι ενωσιακοί παραγωγοί το εν λόγω έτος και, στη συνέχεια, ανέκαμψαν σε επίπεδο που προσέγγιζε εκείνο που είχε σημειωθεί στην αρχή της εξεταζόμενης περιόδου.

(263) Οι επενδύσεις είναι η καθαρή λογιστική αξία των στοιχείων ενεργητικού. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι καθαρές επενδύσεις σημείωσαν συνεχή αύξηση και υπερδιπλασιάστηκαν. Εν γένει, οι επενδύσεις είχαν ως στόχο τη διατήρηση των υφιστάμενων ικανοτήτων, τη βελτίωση της ποιότητας και τη δέουσα αντικατάσταση των απαραίτητων στοιχείων ενεργητικού της παραγωγής. Ορισμένες σχετίζονταν με θέματα υγείας, ασφάλειας και περιβάλλοντος. Οι σημαντικές επενδύσεις που πραγματοποιήθηκαν κατά το δεύτερο ήμισυ της εξεταζόμενης περιόδου αφορούν έναν ενωσιακό παραγωγό του δείγματος και το ανάντη στάδιο της παραγωγής CRS αυτού του παραγωγού.

(264) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η CIB και αρκετοί παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι η αύξηση των επενδύσεων καταδεικνύει ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν υπέστη ζημία. Ο ισχυρισμός απορρίφθηκε. Οι επενδύσεις, ακόμη και αν αυξήθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ήταν συνολικά σε χαμηλά επίπεδα και, όπως αναφέρθηκε, περιορίζονταν γενικά στις αναγκαίες δαπάνες για τη συνέχιση των δραστηριοτήτων. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεώρησε ότι η θετική τους εξέλιξη δεν αναιρεί το γεγονός ότι διαπιστώθηκε ζημία σε άλλους τομείς.

(265) Η απόδοση των επενδύσεων είναι το ποσοστό κέρδους επί της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων, το οποίο αντανακλά το επίπεδο απόσβεσης των στοιχείων ενεργητικού. Η απόδοση των επενδύσεων μειωνόταν συνεχώς και απέκτησε αρνητικό πρόσημο το 2019, όταν οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος υπέστησαν ζημίες σε παγκόσμιο επίπεδο. Απέκτησε ελαφρώς θετικό πρόσημο κατά την περίοδο έρευνας, αλλά το επίπεδό της ήταν πολύ χαμηλότερο απ' ό,τι στην αρχή της εξεταζόμενης περιόδου.

(266) Οι χαμηλές οικονομικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο περιόρισαν την ικανότητά του για άντληση κεφαλαίων. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής είναι υψηλής έντασης κεφαλαίου και απαιτεί σημαντικές επενδύσεις. Η απόδοση των επενδύσεων κατά την εξεταζόμενη περίοδο ήταν υπερβολικά χαμηλή για να καλύψει τις εν λόγω σημαντικές επενδύσεις.

4.5.4. *Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία*

(267) Η εξέλιξη των μικροοικονομικών και μακροοικονομικών δεικτών κατά την εξεταζόμενη περίοδο έδειξε ότι η οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής επιδεινώθηκε.

([44]) Με βάση τα στοιχεία που περιέχονται στην καταγγελία, η CIB υπολόγισε το τριμηνιαίο κόστος και τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, καθώς και τα κέρδη που προέκυψαν σε τριμηνιαία βάση από το τρίτο τρίμηνο του 2019 έως το τελευταίο τρίμηνο της περιόδου έρευνας (t21.007886 και t22.003104).

(268) Η αύξηση της παραγωγικής ικανότητας (+ 10 %) είναι θεωρητική και οφείλεται στη διάθεση μεγαλύτερης παραγωγικής ικανότητας από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής για την παραγωγή CRS ως αποτέλεσμα της χαμηλότερης ζήτησης άλλων προϊόντων που κατασκευάζονται στις ίδιες γραμμές με τους CRS. Την ίδια πορεία ακολούθησε και η απασχόληση (+ 10 %). Όσον αφορά τις επενδύσεις (+ 147 %), το μεγαλύτερο μέρος προκύπτει από την κατανομή των επενδύσεων που πραγματοποιήθηκαν στο ανάντη στάδιο της παραγωγής CRS. Η αύξηση του μεριδίου αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής (+ 3,2 %) κατά την εξεταζόμενη περίοδο οφείλεται στην έναρξη και στο αποτέλεσμα της έρευνας κατά της καταστρατήγησης που αφορούσε την Κίνα, που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 202.

(269) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής προσπάθησε να διατηρήσει τους οικείους όγκους πωλήσεων CRS σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση (– 1 %) σε πλαίσιο μείωσης της κατανάλωσης στην ελεύθερη αγορά (– 6 %). Ωστόσο, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μπόρεσε να το πράξει αυτό και να αντιμετωπίσει την πίεση που ασκούσαν στις τιμές οι αυξανόμενες εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες μόνο με τη μείωση των τιμών πώλησής του. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μείωσε τις τιμές του περισσότερο από την πτώση του κόστους παραγωγής.

(270) Αυτές οι χαμηλές τιμές επηρέασαν σοβαρά τα αποτελέσματα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, δηλαδή ενώ το 2017 κατέγραψε κέρδος 6,2 %, το 2019 υπέστη ζημίες και στο τέλος της εξεταζόμενης περιόδου δεν είχε ουσιαστικά κανένα κέρδος. Άλλοι χρηματοοικονομικοί δείκτες, όπως οι ταμειακές ροές και η απόδοση των επενδύσεων, ακολούθησαν παρόμοια τάση.

(271) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

5. **ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ**

(272) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες προκάλεσαν σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε επίσης αν άλλοι γνωστοί παράγοντες θα μπορούσαν να έχουν προκαλέσει, κατά το ίδιο χρονικό διάστημα, ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Η Επιτροπή μερίμνησε ώστε τυχόν ζημία που προκλήθηκε από άλλους παράγοντες πέραν των εισαγωγών από τις οικείες χώρες που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ να μην αποδοθεί στις εν λόγω εισαγωγές. Οι παράγοντες αυτοί είναι: οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες, οι εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η εξέλιξη της ζήτησης, η δέσμια χρήση, η αυτοπροκληθείσα ζημία, η πανδημία COVID-19 και οι τιμές των ρόλων θερμής έλασης.

5.1. **Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ**

(273) Οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες υπερπενταπλασιάστηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο, σημειώνοντας αύξηση από 196 643 τόνους το 2017 σε περισσότερους από 1 εκατ. τόνους κατά την περίοδο έρευνας. Το μερίδιο αγοράς τους αυξήθηκε από 2,2 % το 2017 σε 13,1 % κατά την περίοδο έρευνας. Αυτές οι αυξανόμενες εισαγωγές πραγματοποιήθηκαν σε τιμές χαμηλότερες από εκείνες του ενωσιακού κλάδου παραγωγής καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο, ενώ η διαφορά αυξανόταν με την πάροδο του χρόνου. Ειδικότερα, το 2019 και κατά την περίοδο έρευνας, δηλαδή τα έτη με τη μεγαλύτερη αύξηση των εισαγωγών από τις οικείες χώρες, οι τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής συμπιέστηκαν από τις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Λόγω της πίεσης που άσκησαν στις τιμές οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, για να διατηρήσει την απώλεια του όγκου πωλήσεων σε περιορισμένο επίπεδο, έπρεπε να μειώσει περισσότερο τις τιμές πώλησής του προκειμένου να λάβει υπόψη την πτώση του κόστους παραγωγής. Ως εκ τούτου, η κερδοφορία συρρικνώθηκε από 6,2 % σε 0,4 % και οι χρηματοοικονομικοί δείκτες επιδεινώθηκαν.

(274) Η τουρκική ένωση CIB αμφισβήτησε τυχόν αρνητικές επιπτώσεις των εισαγωγών από τις οικείες χώρες με το επιχείρημα ότι οι εν λόγω εισαγωγές δεν καθόριζαν τις τιμές στην αγορά της Ένωσης και ακολουθούσαν τις τάσεις της παγκόσμιας αγοράς οι οποίες διαμορφώνονται από τις διακυμάνσεις των τιμών των ρόλων θερμής έλασης. Η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό. Λαμβανομένης υπόψη της εκθετικής αύξησης του όγκου τους, κατά περίπου 1 εκατομμύριο τόνους σε πολύ σύντομο χρονικό διάστημα, και δεδομένου ότι αντιπροσώπευαν μερίδιο αγοράς 12,9 % κατά την περίοδο έρευνας, οι πολύ χαμηλές τιμές των εισαγωγών από τις οικείες χώρες επηρέασαν αρνητικά τις τιμές που θα μπορούσε να επιτύχει ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής στην ελεύθερη αγορά.

(275) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η CIB και αρκετοί παραγωγοί-εξαγωγείς επανέλαβαν την παρατήρηση αυτή, επισημαίνοντας τις πληροφορίες για την αγορά που είχαν παράσχει στην Επιτροπή, οι οποίες έδειχναν ότι οι τάσεις των τιμών κατά την εξεταζόμενη περίοδο ήταν οι ίδιες στις κύριες παγκόσμιες αγορές και για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής στην Ένωση.

(276) Η Επιτροπή απέρριψε αυτόν τον ισχυρισμό. Πρώτον, κατά την εξεταζόμενη περίοδο οι τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην Ένωση μειώθηκαν κατά 12 %, ενώ οι τιμές από τις οικείες χώρες μειώθηκαν κατά 14 %. Δεδομένου ότι οι τιμές των εισαγωγών ήταν ήδη πολύ χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής το 2017, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 274, ο μεγάλος όγκος εισαγωγών σε πολύ χαμηλές τιμές από τις οικείες χώρες επηρέασε αρνητικά τις τιμές που θα μπορούσε να επιτύχει ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής στην ελεύθερη αγορά. Δεύτερον, η Επιτροπή επισήμανε ότι ορισμένες από τις τάσεις των τιμών στα στοιχεία που υποβλήθηκαν ενδέχεται να είναι εν μέρει συγκρίσιμες, αλλά ότι το τελικό επίπεδο τιμών δεν ήταν, και ότι, επομένως, οι τιμές σε καθεμία από αυτές τις κύριες αγορές καθορίζονται με βάση τη συγκεκριμένη δυναμική και τις περιστάσεις που ισχύουν για την εν λόγω αγορά. Το γεγονός ότι η Επιτροπή είχε προσδιορίσει ότι το οικείο προϊόν είναι βασικό προϊόν, όπως ανέφεραν τα οικεία μέρη, δεν αναιρεί το συμπέρασμα αυτό.

(277) Αρκετά μέρη ισχυρίστηκαν ότι δεν υπήρχε συσχέτιση μεταξύ των εισαγωγών από τη Ρωσία και την Τουρκία και της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό. Η Επιτροπή αναγνώρισε ότι, κατά το πρώτο μέρος της εξεταζόμενης περιόδου, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν σε θέση να επωφεληθεί από τις σχετικά καλές συνθήκες της αγοράς και τα μέτρα αντιντάμπινγκ που είχαν επιβληθεί κατά των κινεζικών εισαγωγών. Ωστόσο, μεταξύ του 2018 και του 2019, έτη κατά τα οποία η ετήσια αύξηση των εισαγωγών από τη Ρωσία και την Τουρκία ήταν η υψηλότερη, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατέστη ζημιογόνος. Η κακή οικονομική κατάσταση συνεχίστηκε κατά την περίοδο έρευνας, μετά την περαιτέρω αύξηση των εισαγωγών από τις οικείες χώρες σε απόλυτους και σχετικούς όρους. Επομένως, υπήρχε σαφής συσχέτιση μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(278) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η CIB και αρκετοί παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι, μεταξύ του 2018 και του 2019, περίοδο κατά την οποία η ετήσια αύξηση των εισαγωγών από τη Ρωσία και την Τουρκία ήταν η υψηλότερη, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατόρθωσε να αυξήσει τον όγκο των ενωσιακών πωλήσεών του κατά λίγο περισσότερο από 200 000 τόνους.

(279) Ωστόσο, η Επιτροπή παρατήρησε ότι η αύξηση αυτή ήταν, σε απόλυτες τιμές, μικρότερη από το ήμισυ της αύξησης των εισαγωγών από τις οικείες χώρες και, λόγω των τιμών που εφαρμόζονταν σε μια αγορά η οποία κατακλυζόταν από τις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, η οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής επιδεινώθηκε σημαντικά από το 2018 και κατέστη ζημιογόνος το 2019.

(280) Αρκετά μέρη δήλωσαν ότι οι τουρκικές και οι ρωσικές εισαγωγές δεν έφθασαν ποτέ σε όγκο που θα μπορούσε να είναι ζημιογόνος, δεδομένου ότι, μεταξύ άλλων, ήταν κάτω από το επίπεδο της εναπομένουσας ποσόστωσης των ποσοστώσεων διασφάλισης του χάλυβα στην Ένωση. Η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό. Τα μέτρα αντιντάμπινγκ αντιμετωπίζουν καταστάσεις διαφορετικές από εκείνη που αντιμετωπίζουν τα μέτρα διασφάλισης. Τα μέτρα διασφάλισης για τον χάλυβα δεν εμποδίζουν την επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ στο πλαίσιο των μη διασφαλισμένων δασμολογικών ποσοστώσεων, οι οποίες πράγματι, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 214, είναι αρκετά μεγάλες ώστε να επιτρέπουν σημαντικούς όγκους εισαγωγών πριν από την εφαρμογή του δασμού διασφάλισης. Επιπλέον, ο όγκος των εισαγωγών από κάθε οικεία χώρα δεν ήταν αμελητέος κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, όπως επισημαίνεται στις αιτιολογικές σκέψεις 213 έως 214 ανωτέρω. Ως εκ τούτου, οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες ήταν αρκετά σημαντικές ώστε να προκαλέσουν σημαντική ζημία στους ενωσιακούς παραγωγούς.

(281) Ορισμένα μέρη ζήτησαν από την Επιτροπή να αναλύσει τα στοιχεία για το 2021 και δήλωσαν ότι η ισχυρή ανάκαμψη των ενωσιακών παραγωγών κατά το εν λόγω έτος αποδείκνυε ότι οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες δεν ήταν η πηγή τυχόν σημαντικής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, το οποίο ορίζει ότι, κατά κανόνα, τυχόν πληροφορίες που αναφέρονται σε χρονικό διάστημα μεταγενέστερο της περιόδου έρευνας δεν θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη.

5.2. **Επιπτώσεις άλλων παραγόντων**

5.2.1. *Εισαγωγές από τρίτες χώρες*

(282) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 11

Εισαγωγές από τρίτες χώρες

Χώρα		2017	2018	2019	ΠΕ
Νότια Κορέα	Όγκος (σε τόνους)	143 873	180 993	209 248	248 890
	Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*126*	*145*	*173*
	Μερίδιο αγοράς (%)	1,6	2,2	2,3	2,9
	Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*135*	*146*	*182*
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	703	729	685	626
	Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*104*	*97*	*89*
Ταϊβάν	Όγκος (σε τόνους)	69 919	87 803	140 334	184 158
	Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*126*	*201*	*263*
	Μερίδιο αγοράς (%)	0,8	1,0	1,6	2,2
	Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*134*	*202*	*278*
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	624	675	656	624
	Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*108*	*105*	*100*
Ινδία	Όγκος (σε τόνους)	232 677	126 651	194 355	169 040
	Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*54*	*84*	*73*
	Μερίδιο αγοράς (%)	2,6	1,5	2,2	2,0
	Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*58*	*84*	*77*
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	683	689	639	573
	Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*101*	*94*	*84*
Τυνησία	Όγκος (σε τόνους)	0	29 901	82 426	85 436
	Δείκτης (2017 = 100)		*100*	*276*	*2 286*
	Μερίδιο αγοράς (%)	0	0,4	0,9	1,0
	Δείκτης (2017 = 100)		*100*	*225*	*250*
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)		648	600	570
	Δείκτης (2017 = 100)		*100*	*93*	*88*
Ουκρανία	Όγκος (σε τόνους)	19 501	30 165	25 434	19 140
	Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*155*	*130*	*98*
	Μερίδιο αγοράς (%)	0,2	0,4	0,3	0,2
	Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*166*	*131*	*104*
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	635	645	593	538
	Δείκτης (2017 = 100)	100	102	93	85

Κίνα	Όγκος (σε τόνους) ([45])	1 557 192	903 775	668 707	245
	Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*58*	*43*	*0*
	Μερίδιο αγοράς (%)	17,3	10,8	7,5	0,0
	Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*62*	*43*	*0*
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	597	478	860	896
	Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*80*	*144*	*150*
Άλλες τρίτες χώρες	Όγκος (σε τόνους)	113 906	120 947	77 991	132 678
	Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*106*	*68*	*116*
	Μερίδιο αγοράς (%)	1,3	1,4	0,9	1,6
	Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*114*	*69*	*123*
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	658	691	687	599
	Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*105*	*99*	*87*
Σύνολο όλων των τρίτων χωρών εκτός από τις οικείες χώρες	Όγκος (σε τόνους)	2 137 068	1 480 235	1 398 494	839 588
	Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*69*	*65*	*39*
	Μερίδιο αγοράς (%)	23,8	17,6	15,6	9,9
	Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*74*	*66*	*41*
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	636	695	655	603
	Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*109*	*103*	*95*

Πηγή: Surveillance 2 (προσαρμοσμένα στοιχεία).

(283) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από όλες τις άλλες χώρες παρουσίασε διακυμάνσεις. Συνολικά, σημειώθηκε μείωση από 23,8 % το 2017 σε 9,9 % κατά την περίοδο έρευνας, τάση η οποία επηρεάστηκε εν μέρει από την επιβολή μέτρων εμπορικής άμυνας κατά των κινεζικών CRS.

(284) Κατά την περίοδο έρευνας, οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες ανήλθαν σε 839 588 τόνους (εκ των οποίων το 72 % από τη Νότια Κορέα, την Ταϊβάν και την Ινδία). Το μεγαλύτερο μέρος αυτών των εισαγωγών εισήλθε στην Ένωση σε τιμές υψηλότερες από τις τιμές εισαγωγής από τις οικείες χώρες.

(285) Όπως επισημαίνεται στις αιτιολογικές σκέψεις 247 έως 248 ανωτέρω, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής εξακολούθησε να επηρεάζεται από τις κινεζικές εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ κατά τη διάρκεια μέρους της εξεταζόμενης περιόδου. Ορισμένα μέρη δήλωσαν ότι δεν υπήρχαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οι κινεζικές εισαγωγές καταστρατήγησης δεν συνέχισαν να εισέρχονται στην αγορά της Ένωσης το 2020, έτος για το οποίο ζήτησαν την κοινοποίηση των στοιχείων TARIC ([46]). Δεδομένων του χρονοδιαγράμματος της διαδικασίας κατά της καταστρατήγησης που αφορούσε την Κίνα και της καταγραφής που εφαρμόστηκε από την έναρξη της εν λόγω έρευνας, η Επιτροπή έκρινε ότι οι κινεζικές εισαγωγές δεν προκάλεσαν τη σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατά την περίοδο έρευνας της παρούσας διαδικασίας. Το σημαντικότερο είναι ότι ουσιαστικά δεν πραγματοποιήθηκαν καθόλου εισαγωγές CRS από τη ΛΔΚ κατά την περίοδο έρευνας, περίοδο κατά την οποία η Επιτροπή διαπίστωσε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής συνέχισε να υφίσταται σημαντική ζημία.

([45]) Με βάση τους όγκους της βάσης δεδομένων Surveillance 2 μόνο για το 2020.

([46]) Στις 4 Φεβρουαρίου 2022 η Επιτροπή παρείχε πληροφορίες σχετικά με τους συνολικούς όγκους και τις τιμές των εισαγωγών ανά χώρα εξαγωγής για το ημερολογιακό έτος 2020 όσον αφορά το υπό έρευνα προϊόν μέσω του σημειώματος για τον φάκελο t22.001509.

(286) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η CIB και αρκετοί παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι η μείωση της κερδοφορίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής το 2018 και το 2019 οφειλόταν στο γεγονός ότι η κερδοφορία που επιτεύχθηκε το 2017 ήταν κυρίως αποτέλεσμα της επιβολής δασμών αντιντάμπινγκ στις κινεζικές εισαγωγές CRS και ότι η πτώση της κερδοφορίας από το εν λόγω επίπεδο του 2017 το 2018 και το 2019 προκλήθηκε από τις εισαγωγές κινεζικών CRS που αποτελούσαν αντικείμενο καταστρατήγησης, ισχυρισμό τον οποίο προέβαλε και η κυβέρνηση της Τουρκίας.

(287) Πρώτον, όσον αφορά την κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής το 2017, η Επιτροπή επισήμανε ότι το 2017 η κερδοφορία ήταν υψηλότερη από τον ελάχιστο στόχο κερδοφορίας του 6 %, γεγονός που υποδηλώνει ότι i) ύστερα από μια περίοδο αθέμιτου ανταγωνισμού από την Κίνα που οδήγησε στην πρόκληση σημαντικής ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, η κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής δεν επηρεάστηκε σημαντικά, κατά το εν λόγω έτος, από το κινεζικό ντάμπινγκ στην αγορά της Ένωσης, κατά πάσα πιθανότητα ως συνέπεια της έναρξης έρευνας αντιντάμπινγκ κατά των κινεζικών CRS τον Δεκέμβριο του 2016· και ii) ο όγκος των εισαγωγών από τις οικείες χώρες δεν ήταν ακόμη τέτοιου μεγέθους ώστε να επηρεάσει σημαντικά το επίπεδο κερδοφορίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ωστόσο, η απουσία αθέμιτων στρεβλώσεων του εμπορίου δεν σημαίνει σε καμία περίπτωση ότι η κερδοφορία ήταν διογκωμένη, όπως φαίνεται να υπονοούν τα οικεία μέρη, ακόμη περισσότερο καθώς το επίπεδο ήταν χαμηλό, στο 6,2 %. Όσον αφορά τον αντίκτυπο των εισαγωγών από την Κίνα που αποτελούσαν αντικείμενο καταστρατήγησης το 2018 και το 2019, η Επιτροπή δεν τον «παρέβλεψε απλώς», όπως ισχυρίστηκαν η CIB και αρκετοί παραγωγοί-εξαγωγείς, αλλά αναγνώρισε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής εξακολουθούσε να επηρεάζεται από αυτόν. Ωστόσο, σε αντίθεση με την τάση των εισαγωγών από τις οικείες χώρες, λόγω της έρευνας κατά της καταστρατήγησης, ο όγκος των εν λόγω εισαγωγών μειώθηκε σημαντικά το 2018 και το 2019, έτη κατά τα οποία το επίπεδό τους ήταν ήδη χαμηλότερο από εκείνο των εισαγωγών από τις οικείες χώρες. Ουσιαστικά κατά την περίοδο έρευνας δεν πραγματοποιούνταν πλέον εισαγωγές CRS από την Κίνα.

(288) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι επιπτώσεις των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες δεν άμβλυναν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών από τη Ρωσία και την Τουρκία που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

5.2.2. *Εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής*

(289) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος και οι τιμές των εξαγωγών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 12

Εξαγωγικές επιδόσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος

	2017	2018	2019	ΠΕ
Όγκος εξαγωγών (σε τόνους)	708 037	657 417	812 594	748 774
Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*93*	*115*	*106*
Μέση τιμή (EUR/τόνο)	608	672	600	589
Δείκτης (2017 = 100)	*100*	*110*	*99*	*97*

Πηγή: Eurofer (όγκοι), ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος (μοναδιαία τιμή).

(290) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αύξησε τον όγκο των εξαγωγών του κατά 6 %. Οι πρόσθετες εξαγωγικές πωλήσεις (περίπου 40 000 τόνοι κατά την περίοδο έρευνας, σε σύγκριση με την αρχή της εξεταζόμενης περιόδου) είναι περιορισμένες σε σύγκριση με την απώλεια περισσότερων από 93 000 τόνων πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης κατά την ίδια περίοδο. Εκτός από τις υψηλότερες τιμές που παρατηρήθηκαν το 2018, οι ενωσιακοί παραγωγοί απολάμβαναν μάλλον σταθερές τιμές εξαγωγής κατά την ίδια περίοδο. Τα προϊόντα που εξάγονται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής είναι γενικά φθηνότεροι CRS και, ως εκ τούτου, έχουν σημαντικά χαμηλότερες μέσες τιμές από τα προϊόντα που πωλούνται στην Ένωση. Οι εξαγωγικές πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μπόρεσαν, σε πολύ μικρό βαθμό, να αντισταθμίσουν τις αρνητικές εξελίξεις τόσο όσον αφορά τους όγκους όσο και τις τιμές στην αγορά της Ένωσης, με τον επιμερισμό των πάγιων και άλλων εξόδων.

(291) Ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς απέδωσαν τυχόν απώλεια μεριδίου αγοράς των ενωσιακών παραγωγών στην αγορά CRS της Ένωσης στην αυξημένη εστίαση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στις εξαγωγικές αγορές, οι οποίες, για ορισμένα μέρη, δεν ήταν κερδοφόρες. Η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό. Οι όγκοι που εξήγαγαν οι ενωσιακοί παραγωγοί ήταν περιορισμένοι σε σύγκριση με τον συνολικό όγκο πωλήσεων της Ένωσης, αντιπροσωπεύοντας περίπου το 12 % του συνολικού όγκου των πωλήσεών τους. Όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 290, σε απόλυτες τιμές, οι πρόσθετες εξαγωγικές πωλήσεις ήταν περιορισμένες, ενώ οι τιμές ήταν μάλλον σταθερές και σύμφωνες με το μείγμα προϊόντων.

(292) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι επιπτώσεις των εξαγωγικών επιδόσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στη ζημία που υπέστησαν οι ενωσιακοί παραγωγοί ήταν, εάν υπήρξαν, οριακές.

5.2.3. *Εξέλιξη της ζήτησης εν γένει*

(293) Όπως φαίνεται στο σημείο 4.3, η κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά μειώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Στη βάση αυτή, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η εξέλιξη της κατανάλωσης στην ελεύθερη αγορά θα μπορούσε να έχει συμβάλει στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(294) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κυβέρνηση της Ρωσίας ισχυρίστηκε ότι η μείωση της κατανάλωσης ήταν ο κύριος λόγος για τη μείωση της παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ωστόσο, η Επιτροπή επανέλαβε τη διαπίστωσή της ότι η μείωση της κατανάλωσης δεν άμβλυνε την αιτιώδη συνάφεια ανάμεσα στις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη Ρωσία και την Τουρκία και τη ζημιογόνο κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την περίοδο έρευνας, λαμβανομένων υπόψη της αύξησης του όγκου και των μεριδίων αγοράς των εισαγωγών από τις οικείες χώρες και των επιπτώσεών τους στις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Επιπλέον, ενώ κατά την εξεταζόμενη περίοδο η κατανάλωση μειώθηκε κατά 467 000 τόνους, οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες σχεδόν διπλασιάστηκαν.

5.2.4. *Εξέλιξη της ζήτησης στον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας*

(295) Ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι οι κακές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής οφείλονταν σε προβλήματα και στη χαμηλότερη ζήτηση στον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας. Η τρέχουσα έρευνα δεν επιβεβαίωσε τον ισχυρισμό. Αντίθετα, η έρευνα έδειξε ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί προμήθευαν CRS σε διάφορους βιομηχανικούς κλάδους που δεν ανήκουν στον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας. Δεδομένου ότι τα επιψευδαργυρωμένα προϊόντα με εμβάπτιση εν θερμώ που χρησιμοποιούνται συνήθως στον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας δεν εμπίπτουν στο πεδίο της έρευνας, τυχόν αρνητική επίδραση που είχε η κάμψη της αυτοκινητοβιομηχανίας σε μέρος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν αποτέλεσμα προϊόντων που δεν είναι ομοειδή προϊόντα και, ως εκ τούτου, δεν λαμβάνονται υπόψη στην παρούσα ανάλυση. Ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(296) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η CIB και αρκετοί παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι η χαμηλότερη ζήτηση CRS στον εν λόγω τομέα, οι οποίοι παράγονται στις ίδιες γραμμές παραγωγής, θα είχε αυξήσει το πάγιο κόστος και, ως εκ τούτου, θα είχε επηρεάσει αρνητικά την κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(297) Η Επιτροπή αναγνώρισε ότι ορισμένοι ενωσιακοί παραγωγοί κατασκευάζουν επίσης, στις γραμμές προϊόντων CRS, προϊόντα που χρησιμοποιούνται στον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας. Ωστόσο, διευκρίνισε ότι η ανάλυση στην τρέχουσα έρευνα, συμπεριλαμβανομένης της ανάλυσης κόστους, πραγματοποιείται μόνο για την ομάδα προϊόντων που καλύπτεται από αυτήν. Οι μικροοικονομικοί δείκτες συλλέχθηκαν μόνο στο επίπεδο των παραγωγών του δείγματος. Το επαληθευμένο κόστος παραγωγής των εν λόγω μερών, και ιδίως τα πάγια έξοδά τους, δεν αποτέλεσαν αντικείμενο τέτοιας ανακατανομής. Πράγματι, αυτή η ανακατανομή της παραγωγικής ικανότητας εφαρμόστηκε μόνο σε μικρό αριθμό παραγωγών που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα. Ως εκ τούτου, κανένας από τους μικροοικονομικούς δείκτες και, όπως αναφέρεται στο έγγραφο κοινοποίησης καθώς και στον παρόντα κανονισμό, μόνο 2 μακροοικονομικοί δείκτες, δηλαδή η παραγωγική ικανότητα (πίνακας 4) και η απασχόληση (πίνακας 6), επηρεάστηκαν από την ανάπτυξη ομάδων προϊόντων άλλων από τους CRS.

(298) Συνεπώς, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

5.2.5. *Δέσμια χρήση*

(299) Οι ενωσιακοί παραγωγοί χρησιμοποιούν το υπό έρευνα προϊόν για την παραγωγή χάλυβα με οργανική επικάλυψη.

(300) Όπως φαίνεται στον πίνακα 1 ανωτέρω, κατά την εξεταζόμενη περίοδο η δέσμια κατανάλωση μειώθηκε κατά 13 %. Η μείωση σημειώθηκε κυρίως κατά το δεύτερο μέρος της εξεταζόμενης περιόδου, ως συνέπεια της αρνητικής ανάπτυξης σε ορισμένους τομείς που χρησιμοποιούν χάλυβα. Ωστόσο, η δέσμια χρήση παρέμεινε μάλλον σταθερή σε σχετικούς όρους, δηλαδή ως ποσοστό της ενωσιακής παραγωγής.

(301) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο ρόλος της εξέλιξης της δέσμιας κατανάλωσης στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, εάν υπήρξε, ήταν οριακός.

5.2.6. *Αυτοπροκληθείσα ζημία*

(302) Ορισμένα μέρη επισήμαναν ότι οι άκαιρες επενδύσεις για την παραγωγή επιψευδαργυρωμένων προϊόντων με εμβάπτιση εν θερμώ για τον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας ήταν η πηγή της ζημίας που υπέστησαν οι ενωσιακοί παραγωγοί. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 295, ο ισχυρισμός αφορά επενδύσεις σε προϊόν που δεν καλύπτεται από την παρούσα έρευνα. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό.

(303) Ορισμένα μέρη επισήμαναν ότι οι άκαιρες επενδύσεις που οδήγησαν σε παραγωγική ικανότητα πολύ υψηλότερη από την κατανάλωση στην Ένωση είναι η πηγή της ζημίας που υπέστησαν οι ενωσιακοί παραγωγοί. Η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό. Όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 263, οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν επένδυσαν για να αυξήσουν την παραγωγική ικανότητα CRS αυτή καθαυτή. Επίσης, στην αιτιολογική σκέψη 235 επισημαίνεται ότι οι αυξήσεις της παραγωγικής ικανότητας CRS ήταν θεωρητικές και, ως εκ τούτου, δεν θεωρήθηκαν ένδειξη σημαντικής ζημίας στη συγκεκριμένη περίπτωση. Ο ισχυρισμός αυτός επαναλήφθηκε μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, χωρίς ωστόσο να υπάρχουν νέα αποδεικτικά στοιχεία ή επιχειρήματα και, ως εκ τούτου, απορρίφθηκε.

(304) Ορισμένα μέρη επισήμαναν ότι η αυτοπροκληθείσα ζημία εντός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής οφειλόταν στο γεγονός ότι τα SSC ήταν συνδεδεμένα με την εισαγωγή από ενωσιακούς παραγωγούς του υπό έρευνα προϊόντος. Ο ισχυρισμός δεν ήταν τεκμηριωμένος και, ως εκ τούτου, απορρίφθηκε. Σημειώνεται ότι πολλοί ενωσιακοί παραγωγοί δεν διαθέτουν συνδεδεμένα κέντρα παροχής υπηρεσιών χάλυβα με λειτουργίες εισαγωγής. Το μεγαλύτερο μέρος των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος δεν διαθέτουν συνδεδεμένα κέντρα παροχής υπηρεσιών χάλυβα του είδους αυτού. Οι εισαγωγές από κέντρα παροχής υπηρεσιών χάλυβα συνδεδεμένα με ενωσιακούς παραγωγούς, εάν υπάρχουν, δεν διαπιστώθηκε ότι αμβλύνουν την αιτιώδη συνάφεια ανάμεσα στις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη Ρωσία και την Τουρκία και τη ζημιογόνο κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την περίοδο έρευνας, λαμβανομένων υπόψη της αύξησης του όγκου των εισαγωγών από τις οικείες χώρες, των επιπτώσεών τους στις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και των επιπτώσεων άλλων παραγόντων που αναλύονται στο παρόν σημείο.

5.2.7. *Πανδημία COVID-19*

(305) Ορισμένα μέρη απέδωσαν τη ζημία στις διακοπές λειτουργίας που επιβλήθηκαν λόγω της νόσου COVID-19 στην Ένωση, διακοπές που θα είχαν οδηγήσει στην αύξηση των πάγιων εξόδων των ενωσιακών χαλυβουργείων λόγω των χαμηλότερων όγκων παραγωγής. Ο ισχυρισμός, ο οποίος επαναλήφθηκε μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, απορρίφθηκε. Οι διακοπές λειτουργίας που επιβλήθηκαν λόγω της νόσου COVID-19 στα 14 κράτη μέλη όπου είναι εγκατεστημένοι οι ενωσιακοί παραγωγοί διέφεραν ως προς τις περιόδους και την έκταση. Πράγματι, υπήρχαν ενωσιακοί παραγωγοί χάλυβα που επηρεάστηκαν ελάχιστα από τις διακοπές λειτουργίας, οι οποίοι εξυπηρετούσαν αναγκαίες επιχειρήσεις κατά τη διάρκεια της πανδημίας και των οποίων η συνολική παραγωγή το 2020 δεν διέφερε σημαντικά σε σύγκριση με το 2019 ([47]).

(306) Κατά την άποψη των εν λόγω μερών, ο λόγος για τον οποίο ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής απώλεσε μερίδια αγοράς ήταν οι χαμηλότεροι όγκοι που ήταν διαθέσιμοι προς πώληση ως αποτέλεσμα των χαμηλότερων ποσοστών χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας και της μειωμένης παραγωγής λόγω της διακοπής λειτουργίας εγκαταστάσεων ή της αδρανούς παραγωγικής ικανότητας ως αποτέλεσμα της πανδημίας COVID-19. Η Επιτροπή διαφώνησε. Σε πλαίσιο μείωσης της κατανάλωσης (βλέπε πίνακα 1), οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ κέρδισαν περισσότερα μερίδια αγοράς απ' ό,τι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, ο οποίος, συνολικά, ήταν σε θέση να εξυπηρετήσει περαιτέρω την αγορά.

(307) Αρκετά μέρη δήλωσαν ότι οι τουρκικές και ρωσικές εισαγωγές κάλυψαν ένα κενό στην αγορά της Ένωσης το οποίο προέκυψε από τις διακοπές της παραγωγής που επιβλήθηκαν λόγω της νόσου COVID-19, οι οποίες προκάλεσαν ελλείψεις. Η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό. Η Επιτροπή επισήμανε ότι το μεγαλύτερο μέρος της αύξησης των εισαγωγών από τις οικείες χώρες, όσον αφορά τον όγκο καθώς και τα μερίδια αγοράς, πραγματοποιήθηκε το 2018 και το 2019, δηλαδή πριν από την πανδημία COVID-19. Επιπλέον, οι επιπτώσεις των διακοπών της παραγωγής που επιβλήθηκαν λόγω της νόσου COVID-19 ήταν συνολικά περιορισμένες, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 305, και διέφεραν μεταξύ των ενωσιακών παραγωγών. Σε κάθε περίπτωση, οι διακοπές λειτουργίας λόγω της νόσου COVID-19 δεν μπορούσαν σε καμία περίπτωση να δικαιολογήσουν τις πρακτικές ντάμπινγκ που εφάρμοζαν οι οικείες χώρες. Οι παρατηρήσεις αυτές επαναλήφθηκαν μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, χωρίς ωστόσο να υπάρχουν νέα αποδεικτικά στοιχεία ή επιχειρήματα και, ως εκ τούτου, απορρίφθηκαν.

(308) Η CIB και αρκετοί παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν επίσης ότι η τριμηνιαία ανάλυση που είχε πραγματοποιήσει σχετικά με τις τιμές και το κόστος στην καταγγελία (βλέπε αιτιολογική σκέψη 260) έδειχνε ότι, ιδίως κατά το πρώτο τρίμηνο του 2020, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν ιδιαίτερα ζημιογόνος. Αυτό επιβεβαιώνει τον ισχυρισμό ότι η αιτία της χαμηλής κερδοφορίας κατά την περίοδο έρευνας ήταν οι αναγκαστικές διακοπές λειτουργίας εγκαταστάσεων στην Ένωση (και όχι οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ).

([47]) Για παράδειγμα, βλέπε τους μη εμπιστευτικούς φακέλους στο t21.005684 (Marcegaglia Carbon Steel Spa).

(309) Η Επιτροπή επισήμανε ότι τα συμπεράσματα της ανάλυσης των συγκεκριμένων στοιχείων της καταγγελίας από τα εν λόγω μέρη έδειξαν ήδη δραματική επιδείνωση του κέρδους μεταξύ του τρίτου και του τέταρτου τριμήνου του 2019 (από 1,22 % σε – 1,96 %), δηλαδή πριν από την πανδημία COVID-19, καθώς και πολύ έντονη βελτίωση της κερδοφορίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά το δεύτερο τρίμηνο του 2020 σε επίπεδο (– 0,45 %) συγκρίσιμο με εκείνο που φέρεται να επιτεύχθηκε κατά το τρίτο τρίμηνο του 2020 —παρότι τα μέρη τόνισαν ότι οι διακοπές λειτουργίας ξεκίνησαν από τον Μάρτιο του 2020 ([48]). Έκρινε ότι τόσο η σημαντική μείωση της κερδοφορίας κατά το τελευταίο τρίμηνο του 2019, δηλαδή πριν από οποιαδήποτε αναγκαστική διακοπή λειτουργίας εγκαταστάσεων λόγω της πανδημίας COVID-19, όσο και η ισχυρή βελτίωση της κερδοφορίας κατά το δεύτερο τρίμηνο του 2020 έρχονται σε αντίθεση με τον ισχυρισμό ότι η ανάλυση αυτή θα επιβεβαίωνε τον ισχυρισμό σχετικά με τις επιπτώσεις των αναγκαστικών διακοπών λειτουργίας. Ως εκ τούτου, διαπιστώθηκε ότι ο ισχυρισμός δεν τεκμηριώθηκε με πειστικά αποδεικτικά στοιχεία.

(310) Η κυβέρνηση της Ρωσίας δήλωσε ότι ορισμένα συμπεράσματα σχετικά με τη νόσο COVID που συνοψίζονται σε μελέτη ήταν η αιτία της επιδείνωσης της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την περίοδο έρευνας ([49]). Τα συμπεράσματα αυτά αφορούν την αργή ανάκαμψη της ζώνης του ευρώ σε σύγκριση με την Κίνα, τον αντίκτυπο των βραχυπρόθεσμων ελλείψεων εφοδιασμού στις μεταποιητικές βιομηχανίες και τις διαφορές μεταξύ των τομέων όσον αφορά την ανάκαμψη μετά τη νόσο COVID-19. Ο ισχυρισμός απορρίπτεται για τους λόγους που εξηγούνται στην αιτιολογική σκέψη 306 και τη φύση της μελέτης, η οποία επικεντρώνεται σε τομείς που δεν σχετίζονται με τους CRS.

5.2.8. *Τιμές των ρόλων θερμής έλασης*

(311) Ορισμένα μέρη δήλωσαν ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί επλήγησαν από «συμπίεση κόστους-τιμής» λόγω των διακυμάνσεων στις τιμές των ρόλων θερμής έλασης, οι οποίες αυξήθηκαν κατά το δεύτερο εξάμηνο του 2020 σύμφωνα με τις πληροφορίες για την αγορά. Οι περισσότεροι ενωσιακοί παραγωγοί είναι καθετοποιημένοι και η τιμή των ρόλων θερμής έλασης στην ελεύθερη αγορά δεν είχε αντίκτυπο στο κόστος τους παραγωγής CRS. Η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό.

5.2.9. *Κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής όσον αφορά τον ανταγωνισμό*

(312) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κυβέρνηση της Ρωσίας ισχυρίστηκε ότι η αύξηση των μεριδίων αγοράς που επιτεύχθηκε από τη Δημοκρατία της Κορέας και την Ταϊβάν έδειξε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ήταν επαρκώς ανταγωνιστικός.

(313) Η Επιτροπή επισήμανε ότι η αυξημένη παρουσία εισαγωγών δεν είναι ενδεικτική της κατάστασης ενός εγχώριου κλάδου παραγωγής όσον αφορά τον ανταγωνισμό. Σημείωσε επίσης ότι τα επίπεδα του απόλυτου όγκου των εισαγωγών από αυτές τις δύο χώρες και, ακόμη περισσότερο, της αύξησής τους κατά την εξεταζόμενη περίοδο ήταν περιορισμένα σε σύγκριση με τα αντίστοιχα επίπεδα από τις οικείες χώρες. Συνεπώς, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

5.3. **Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια**

(314) Με βάση τις ανωτέρω εκτιμήσεις, η Επιτροπή διαπίστωσε αιτιώδη συνάφεια μεταξύ της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη Ρωσία και την Τουρκία. Η αύξηση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες συνέπεσε με την επιδείνωση της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Οι εισαγωγές σε χαμηλές τιμές από την Τουρκία και τη Ρωσία αυξήθηκαν εκθετικά και εμπόδισαν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να αυξήσει τις τιμές και τους όγκους πώλησης μετά την έρευνα κατά της καταστρατήγησης όσον αφορά τις κινεζικές εισαγωγές. Όσον αφορά τις τιμές, οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες πραγματοποιούνταν συνεχώς σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Ένωσης και, σε κάθε περίπτωση, δημιούργησαν σημαντική πίεση στις τιμές εμποδίζοντας τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να διαμορφώσει τις τιμές σε βιώσιμα επίπεδα που απαιτούνται για την επίτευξη εύλογων περιθωρίων κέρδους.

(315) Η Επιτροπή διέκρινε και διαχώρισε τις επιπτώσεις όλων των γνωστών παραγόντων στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής από τις ζημιογόνες επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Διαπίστωσε ότι παράγοντες όπως η ανάπτυξη της δέσμιας χρήσης και ορισμένες επενδύσεις δεν συνέβαλαν στην προκληθείσα ζημία. Οι επιπτώσεις παραγόντων όπως οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες, οι εξαγωγές των ενωσιακών παραγωγών, η εξέλιξη της ζήτησης, η πανδημία COVID-19 και οι τιμές των ρόλων θερμής έλασης ήταν συνολικά περιορισμένες.

([48]) Παρατηρήσεις της CIB t21.006224, πίνακας στο σημείο 34.

([49]) Τα συμπεράσματα περιλαμβάνονται στη μελέτη με τίτλο «Impacts of the COVID-19 pandemic on EU industries» (Επιπτώσεις της πανδημίας COVID-19 στις βιομηχανίες της ΕΕ), η οποία ζητήθηκε από την Επιτροπή Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (ITRE) και διατίθεται στη διεύθυνση https://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/STUD/2021/662903/IPOL_STU(2021)662903_EN.pdf

(316) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής προκλήθηκε από τις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες και ότι οι άλλοι παράγοντες, που εξετάστηκαν μεμονωμένα ή συλλογικά, δεν άμβλυναν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας.

6. **ΕΠΙΠΕΔΟ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ**

(317) Για να καθοριστεί το επίπεδο των μέτρων, η Επιτροπή εξέτασε αν η επιβολή δασμού χαμηλότερου από το περιθώριο ντάμπινγκ θα επαρκούσε για την εξάλειψη της ζημίας που προκάλεσαν στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.

6.1. **Περιθώριο ζημίας**

(318) Η ζημία θα εξαλειφόταν αν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν σε θέση να επιτύχει στόχο κερδοφορίας μέσω της πώλησης σε τιμή-στόχο κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφοι 2γ και 2δ του βασικού κανονισμού.

(319) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2γ του βασικού κανονισμού, για τον καθορισμό του στόχου κερδοφορίας, η Επιτροπή έλαβε υπόψη τους ακόλουθους παράγοντες: το επίπεδο κερδοφορίας πριν από την αύξηση των εισαγωγών από τη χώρα για την οποία διεξάγεται έρευνα, το επίπεδο κερδοφορίας που απαιτείται για την κάλυψη του πλήρους κόστους και των επενδύσεων, της έρευνας και ανάπτυξης (Ε & Α) και της καινοτομίας, και το επίπεδο κερδοφορίας που αναμένεται υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού. Το εν λόγω περιθώριο κέρδους δεν θα πρέπει να είναι κατώτερο του 6 %.

(320) Η καταγγέλλουσα δήλωσε ότι ο στόχος κερδοφορίας θα πρέπει να είναι τουλάχιστον ο ίδιος με αυτόν της προηγούμενης υπόθεσης για τους CRS (Κίνα) (7,4 %). Ένας ενωσιακός παραγωγός πρότεινε 15 %. Ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι το επίπεδο κέρδους που πρότεινε η καταγγέλλουσα ήταν υπερβολικά υψηλό.

(321) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι το 2017 ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μπόρεσε να επιτύχει κέρδος 6,2 % κατά μέσο όρο. Παρότι δεν είχαν ακόμη επιβληθεί μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές CRS από τη ΛΔΚ, ο όγκος των κινεζικών εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ είχε ήδη μειωθεί το 2017 ως αποτέλεσμα της έναρξης της έρευνας αντιντάμπινγκ τον Δεκέμβριο του 2016. Επιπλέον, το εν λόγω έτος το επίπεδο των εισαγωγών από τη Ρωσία και την Τουρκία εξακολουθούσε να είναι σχετικά χαμηλό (βλέπε πίνακα 2).

(322) Η Επιτροπή αξιολόγησε επίσης τα έτη πριν από την εξεταζόμενη περίοδο, τα οποία, όμως, δεν κρίθηκαν κατάλληλα λόγω της εισροής εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα και επηρέαζαν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Η Επιτροπή έλαβε υπόψη τον στόχο κερδοφορίας που χρησιμοποιήθηκε στην προηγούμενη υπόθεση για τους CRS (Κίνα), η οποία ωστόσο χρονολογείται από το 2008.

(323) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή αποφάσισε να χρησιμοποιήσει το μέσο σταθμισμένο κέρδος 6,2 % που επιτεύχθηκε το 2017 ως την πλέον κατάλληλη βάση για τον υπολογισμό του στόχου κερδοφορίας στην παρούσα υπόθεση.

(324) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2γ του βασικού κανονισμού, δύο ενωσιακοί παραγωγοί παρείχαν στοιχεία που αποδείκνυαν ότι το επίπεδο των οικείων επενδύσεων, της έρευνας και ανάπτυξης (Ε & Α) και της καινοτομίας κατά την εξεταζόμενη περίοδο θα ήταν υψηλότερο υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού. Με βάση τα αποδεικτικά στοιχεία των εταιρειών, τα οποία μπόρεσαν να εναρμονιστούν με τα εργαλεία αναφοράς και τα λογιστικά συστήματα των εταιρειών, η Επιτροπή αποδέχθηκε τους ισχυρισμούς. Για να αποτυπωθεί αυτό στον στόχο κερδοφορίας, η Επιτροπή υπολόγισε τη διαφορά μεταξύ των δαπανών για επενδύσεις, Ε & Α και καινοτομία υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού, όπως παρασχέθηκαν από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και επαληθεύτηκαν από την Επιτροπή, με τις πραγματικές δαπάνες για επενδύσεις, Ε & Α και καινοτομία κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Οι διαφορές αυτές, εκφραζόμενες ως ποσοστό του κύκλου εργασιών, ήταν 0,02 % και 0,35 %. Τα ποσοστά αυτά προστέθηκαν στο βασικό κέρδος 6,2 %, με αποτέλεσμα ο τελικός στόχος κερδοφορίας να κυμαίνεται μεταξύ 6,20 % και 6,55 %.

(325) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2δ του βασικού κανονισμού, ως τελικό στάδιο, η Επιτροπή αξιολόγησε το μελλοντικό κόστος που θα προκύψει από τις πολυμερείς περιβαλλοντικές συμφωνίες, και τα σχετικά πρωτόκολλα, στα οποία είναι συμβαλλόμενο μέρος η Ένωση, και από τις συμβάσεις της ΔΟΕ που απαριθμούνται στο παράρτημα Ια, το οποίο θα βαρύνει τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την περίοδο εφαρμογής του μέτρου σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2. Με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία (τα οποία βασίστηκαν στα λογιστικά συστήματα των εταιρειών, τα εργαλεία αναφοράς και τις προβλέψεις τους), η Επιτροπή καθόρισε πρόσθετο κόστος κυμαινόμενο από 3,05 έως 38,78 EUR ανά τόνο.

(326) Στο κόστος αυτό περιλαμβάνεται το πρόσθετο μελλοντικό κόστος για τη διασφάλιση της συμμόρφωσης με το σύστημα εμπορίας εκπομπών της ΕΕ (ΣΕΔΕ της ΕΕ). Το ΣΕΔΕ της ΕΕ αποτελεί ακρογωνιαίο λίθο της πολιτικής της ΕΕ για τη συμμόρφωση με τις πολυμερείς περιβαλλοντικές συμφωνίες. Το πρόσθετο αυτό κόστος υπολογίστηκε με βάση τα πρόσθετα δικαιώματα της ΕΕ (EUA) που θα πρέπει να αγοραστούν κατά την περίοδο εφαρμογής των μέτρων (2022-2026). Στο πρόσθετο κόστος ελήφθη επίσης υπόψη το έμμεσο κόστος CO_2 λόγω της αύξησης των τιμών ηλεκτρικής ενέργειας κατά την περίοδο 2022 έως 2026 που συνδέεται με το ΣΕΔΕ της ΕΕ και τις προβλεπόμενες τιμές των EUA.

(327) Στη βάση αυτή, η Επιτροπή υπολόγισε μια μη ζημιογόνο τιμή του ομοειδούς προϊόντος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εφαρμόζοντας το περιθώριο στόχου κερδοφορίας (βλέπε αιτιολογική σκέψη 324) στο κόστος παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος κατά την περίοδο έρευνας και προσθέτοντας, στη συνέχεια, τις προσαρμογές βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 2δ ανά τύπο προϊόντος.

(328) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η CIB και αρκετοί παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι το κόστος παραγωγής που χρησιμοποιήθηκε ως βάση για τον υπολογισμό της μη ζημιογόνου τιμής ήταν διογκωμένο λόγω της ανακατανομής των γραμμών παραγωγής για ορισμένους παραγωγούς, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 235. Ο ισχυρισμός αυτός δεν τεκμηριώθηκε. Σε κάθε περίπτωση, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 295, τα στοιχεία κόστους που χρησιμοποιήθηκαν στην παρούσα έρευνα, μεταξύ άλλων και για τον υπολογισμό της μη ζημιογόνου τιμής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, αφορούν μόνο το κόστος που συνδέεται με την παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος και οι μικροοικονομικοί δείκτες συλλέχθηκαν και χρησιμοποιήθηκαν μόνο στο επίπεδο των παραγωγών του δείγματος. Η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι η ανακατανομή που αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 235 και 244 αφορά μικρό αριθμό παραγωγών που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα και, ως εκ τούτου, επηρεάζει τους εν λόγω μακροοικονομικούς δείκτες μόνο κατά τον τρόπο που εξηγείται δεόντως. Συνεπώς, ο ισχυρισμός απορρίπτεται.

(329) Στη συνέχεια, η Επιτροπή καθόρισε το επίπεδο του περιθωρίου ζημίας με βάση τη σύγκριση της μέσης σταθμισμένης τιμής εισαγωγής των Ρώσων παραγωγών-εξαγωγέων και των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος στην Τουρκία, όπως καθορίστηκε για τους υπολογισμούς της υποτιμολόγησης, με τη μέση σταθμισμένη μη ζημιογόνα τιμή του ομοειδούς προϊόντος που πωλούνταν από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος στην αγορά της Ένωσης κατά την περίοδο έρευνας. Τυχόν διαφορές που προέκυψαν από αυτήν τη σύγκριση εκφράστηκαν ως ποσοστό της μέσης σταθμισμένης αξίας CIF των εισαγωγών.

(330) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η Severstal αμφισβήτησε τις προσαρμογές για τα ΓΔΕΠ και το κέρδος που πραγματοποιήθηκαν στις τιμές πώλησης των συνδεδεμένων εμπόρων της στην Ένωση κατ' αναλογία προς το άρθρο 2 παράγραφος 9, για τους ίδιους λόγους που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 220.

(331) Όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 221, το Δικαστήριο επιβεβαίωσε τη νομιμότητα της κατ' αναλογία χρήσης του άρθρου 2 παράγραφος 9 για τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής με σκοπό τον υπολογισμό της υποτιμολόγησης και της πώλησης σε χαμηλότερες τιμές ([50]). Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(332) Το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας για τις «άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες» και για «όλες τις άλλες εταιρείες» ορίζεται κατά τον ίδιο τρόπο με το περιθώριο ντάμπινγκ γι' αυτές τις εταιρείες (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 138 και 182).

6.2. **Συμπέρασμα σχετικά με το επίπεδο των μέτρων**

(333) Σε συνέχεια της ανωτέρω εκτίμησης, θα πρέπει να καθοριστούν οι ακόλουθοι οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού:

Χώρα	Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ (%)	Περιθώριο ζημίας (%)	Οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ
Ρωσία	PJSC Magnitogorsk Iron and Steel Works	36,6 %	37,4 %	36,6 %
	Novolipetsk Steel	12,7 %	10,3 %	10,3 %

([50]) Βλέπε επίσης απόφαση της 22ας Σεπτεμβρίου 2021, PAO Severstal, T-753/16, ECLI:EU:T:2021:612, σκέψη 272.

	PAO Severstal	39,8 %	31,3 %	31,3 %
	Όλες οι άλλες εταιρείες	39,8 %	37,4 %	37,4 %
Τουρκία	MMK Turkey	10,5 %	13,8 %	10,5 %
	Tatmetal	2,4 %	10,1 %	2,4 %
	Tezcan	11,0 %	13,7 %	11,0 %
	Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες	8,0 %	12,5 %	8,0 %
	Όλες οι άλλες εταιρείες	11,0 %	13,8 %	11,0 %

7. **ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

(334) Η Επιτροπή εξέτασε αν μπορούσε να καταλήξει σαφώς στο συμπέρασμα ότι δεν ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης να ληφθούν μέτρα στην προκειμένη περίπτωση, παρά τη διαπίστωση ζημιογόνου ντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού. Ο προσδιορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση όλων των διαφόρων εμπλεκόμενων συμφερόντων, συμπεριλαμβανομένων των συμφερόντων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, των εισαγωγέων και των χρηστών.

7.1. **Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

(335) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αποτελείται από 20 παραγωγούς σε 14 κράτη μέλη και απασχολεί 9 237 άτομα. Η πλειονότητα των ενωσιακών παραγωγών υποστήριξε την καταγγελία. Κανένας παραγωγός δεν αντιτάχθηκε στην έναρξη της έρευνας.

(336) Σύμφωνα με το συμπέρασμα που συνάγεται στα σημεία 4.5.4 και 5.3, η κατάσταση ολόκληρου του ενωσιακού κλάδου παραγωγής επιδεινώθηκε ως αποτέλεσμα των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη Ρωσία και την Τουρκία.

(337) Τα μέτρα αντιντάμπινγκ κατά των εισαγωγών από τη Ρωσία και την Τουρκία αναμένεται να αποκαταστήσουν τις συνθήκες δίκαιου εμπορίου στην αγορά της Ένωσης και να επιτρέψουν στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να επιτύχει βιώσιμα επίπεδα κέρδους σ' έναν κλάδο τόσο υψηλής έντασης κεφαλαίου. Ως αποτέλεσμα, οι ενωσιακοί παραγωγοί αναμένεται να ανακάμψουν από τη ζημιογόνο κατάσταση, να επενδύσουν περαιτέρω και να εκπληρώσουν τις κοινωνικές, περιβαλλοντικές και άλλες δεσμεύσεις τους.

(338) Η μη επιβολή μέτρων θα συνεπαγόταν σοβαρές ζημίες για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, θα έθετε σε κίνδυνο τη βιωσιμότητά του και θα προκαλούσε πιθανώς το κλείσιμο εγκαταστάσεων παραγωγής και απολύσεις. Η απουσία μέτρων μπορεί να οδηγήσει σε εξάρτηση από τον εφοδιασμό από τρίτες χώρες.

(339) Ο παραγωγός-εξαγωγέας Tezcan δήλωσε ότι οι εισαγωγές χάλυβα ελέγχονται ήδη μέσω μέτρων διασφάλισης του χάλυβα και θα ελέγχονται επίσης μέσω παρακολούθησης από τον ΜΣΠΑ ([51]) από το 2023. Άλλα μέρη, συμπεριλαμβανομένης της κυβέρνησης της Τουρκίας, αναφέρθηκαν και πάλι στα προστατευτικά μέτρα από τα οποία επωφελούνται ήδη οι ενωσιακοί παραγωγοί. Όλοι αυτοί οι ισχυρισμοί απορρίπτονται: η τρέχουσα έρευνα αντιντάμπινγκ εξετάζει ένα διακριτό ζήτημα που δεν καλύπτεται ακόμη από κανένα υφιστάμενο μέτρο.

(340) Επομένως, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων είναι προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

7.2. **Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων**

(341) Κανένας εισαγωγέας δεν συνεργάστηκε στην έρευνα.

([51]) Ο μηχανισμός συνοριακής προσαρμογής άνθρακα («ΜΣΠΑ») επιδιώκει να επιβάλει νέες υποχρεώσεις στους ξένους παραγωγούς που εξάγουν ορισμένα προϊόντα (συμπεριλαμβανομένου του χάλυβα) στην ΕΕ από το 2023.

(342) Η τουρκική ένωση CIB επισήμανε ελλείψεις εφοδιασμού που θα μπορούσαν να επηρεάσουν αρνητικά τους εισαγωγείς στην Ένωση. Η Επιτροπή έκρινε τον ισχυρισμό αβάσιμο διότι, εκτός από την άφθονη ενωσιακή παραγωγή, οι εισαγωγείς και οι αλυσίδες εφοδιασμού μπορούν να επωφεληθούν από εισαγωγές από πολλές χώρες. Επιπλέον, η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ δεν σημαίνει ότι απαγορεύονται οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες. Το επίπεδο των μέτρων δεν αναμένεται να εμποδίσει τα τουρκικά και ρωσικά χαλυβουργεία να πωλούν τους δικούς τους CRS στην Ένωση και στους εισαγωγείς της Ένωσης σε δίκαιες τιμές. Ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(343) Η CIB υποστήριξε επίσης ότι τα μέτρα θα επηρέαζαν αρνητικά τους εισαγωγείς στην Ένωση, επειδή οι εισαγωγείς εξακολουθούσαν να αγωνίζονται να ανακάμψουν από την πανδημία COVID-19. Δεν προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία που να στηρίζουν τον ισχυρισμό και, ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε. Η έλλειψη συνεργασίας εκ μέρους των εισαγωγέων δεν επέτρεψε στην Επιτροπή να αναλύσει αν οι εισαγωγείς είχαν κακές επιδόσεις ή αν δεν ήταν σε θέση να μετακυλίσουν τυχόν αυξήσεις των τιμών.

7.3. **Συμφέρον των χρηστών**

(344) Κανένας χρήστης δεν συνεργάστηκε στην έρευνα.

(345) Η Ευρωπαϊκή Ένωση Κατασκευαστών Αυτοκινήτων υπέβαλε παρατηρήσεις ζητώντας την εξαίρεση των ενωσιακών κατασκευαστών αυτοκινήτων από κάθε μέτρο που θα επηρέαζε αρνητικά την ανταγωνιστικότητά τους. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι το προϊόν που καλύπτεται από την παρούσα έρευνα δεν χρησιμοποιείται ουσιαστικά από την αυτοκινητοβιομηχανία και, ως εκ τούτου, τυχόν επιπτώσεις που θα είχαν τα μέτρα στον εν λόγω τομέα δεν θα μπορούσαν παρά να είναι επουσιώδεις.

(346) Τα μέρη που εκπροσωπούν τα συμφέροντα των παραγωγών-εξαγωγέων επισήμαναν ελλείψεις εφοδιασμού που θα μπορούσαν να επηρεάσουν αρνητικά τους χρήστες στην Ένωση. Τα μέρη ισχυρίστηκαν ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί αγωνίζονταν να επανεκκινήσουν τις δραστηριότητές τους και δεν ήταν σε θέση να ανταποκριθούν στην αυξανόμενη ζήτηση των πελατών, ιδίως όσον αφορά τα λεπτά υλικά, τα στενά υλικά, τα υλικά γαλβαλουμινίου και τους ρόλους με βάρος μικρότερο των 10 τόνων, τα οποία οι ενωσιακοί παραγωγοί θα ήταν παραδοσιακά απρόθυμοι να προμηθεύσουν. Ο ισχυρισμός ήταν αβάσιμος και απορρίφθηκε για τους λόγους που εξηγούνται στην αιτιολογική σκέψη 342 ανωτέρω.

(347) Η τουρκική ένωση CIB ζήτησε να μη ληφθούν μέτρα με την αιτιολογία ότι, στην έρευνα του 2007 για τις συνθετικές μη συνεχείς ίνες από πολυεστέρες ([52]), η Επιτροπή έκρινε ότι τα μέτρα δεν ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης, μεταξύ άλλων λόγω των χαμηλών κερδών των χρηστών και των δυσκολιών τους να μετακυλίσουν τις αυξήσεις των τιμών, καθώς και λόγω προβλημάτων εφοδιασμού. Ο ισχυρισμός απορρίφθηκε. Το μέρος του ισχυρισμού που αφορά τα προβλήματα εφοδιασμού απορρίπτεται για τους λόγους που εξηγούνται στην αιτιολογική σκέψη 342 ανωτέρω.

(348) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η CIB και αρκετοί παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι η χρήση εναλλακτικών πηγών εφοδιασμού, οι οποίες, όπως αναφέρεται στην εν λόγω αιτιολογική σκέψη, είναι ευρέως διαθέσιμες, θα συνεπαγόταν αύξηση των τιμών αγοράς CRS για τους χρήστες. Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι στόχος των μέτρων αντιντάμπινγκ είναι η εξάλειψη των εισαγωγών σε αθέμιτες τιμές από την αγορά της Ένωσης, προκειμένου να αποκατασταθούν οι ισότιμοι όροι ανταγωνισμού για όλους τους συμμετέχοντες στην αγορά. Τα ίδια μέρη αμφισβήτησαν επίσης τη διαθεσιμότητα των εναλλακτικών πηγών που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 342, με την αιτιολογία ότι οι εισαγωγείς από τις ΗΠΑ είναι οι μεγαλύτεροι πλειοδότες σε παγκόσμιο επίπεδο. Η Επιτροπή επισήμανε ότι, κατά την περίοδο έρευνας, οι εισαγωγές από χώρες άλλες από τις οικείες χώρες είχαν μερίδιο αγοράς 9,9 %, παρά τον αθέμιτο ανταγωνισμό στην αγορά της Ένωσης από τις οικείες χώρες οι οποίες κατείχαν μερίδιο αγοράς 12,9 %. Βάσει των ανωτέρω, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(349) Όπως προαναφέρθηκε, οι χρήστες δεν απάντησαν στο ερωτηματολόγιο των χρηστών και, ως εκ τούτου, δεν μπόρεσαν να συλλεχθούν από αυτούς πληροφορίες σχετικά με την κερδοφορία των χρηστών. Στο παράρτημα U-1 της καταγγελίας, οι καταγγέλλουσες παρείχαν υπολογισμό που αποδεικνύει ότι, για μια κατασκευαστική εφαρμογή, οι CRS αντιπροσώπευαν αμελητέο μέρος του κόστους του τελικού προϊόντος. Σύμφωνα με την Eurofer, το ίδιο ισχύει και για άλλα κατάντη τμήματα ([53]).

([52]) Απόφαση 2007/430/ΕΚ της Επιτροπής, της 19ης Ιουνίου 2007, για την περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές συνθετικών μη συνεχών ινών από πολυεστέρες (ΜΣΙΠ) καταγωγής Μαλαισίας και Ταϊβάν και την αποδέσμευση των ποσών που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση μέσω των προσωρινών δασμών που επιβλήθηκαν (ΕΕ L 160 της 21.6.2007, σ. 30).

([53]) Βλέπε παρατηρήσεις της Eurofer στο t21.007474, μεταξύ άλλων.

(350) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η CIB και αρκετοί παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι οι πληροφορίες αυτές ήταν ανεπαρκείς, αλλά δεν παρείχαν ουσιαστική εναλλακτική εκτίμηση των επιπτώσεων από άποψη κόστους για τους χρήστες. Υποστήριξαν επίσης, όπως και η κυβέρνηση της Ρωσίας, ότι, μετά την περίοδο έρευνας, οι τιμές των CRS θα είχαν αυξηθεί και ότι αυτή η πλέον πρόσφατη αύξηση των τιμών θα επηρέαζε «αναγκαστικά» σε έντονο βαθμό τους χρήστες.

(351) Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι, κατά την ανάλυση του συμφέροντος της Ένωσης, η συναφής εκτίμηση των επιπτώσεων για τους χρήστες θα πρέπει να είναι η εκτίμηση των ενδεχόμενων επιπτώσεων του δασμού αντιντάμπινγκ σ' αυτούς —και όχι των ενδεχόμενων επιπτώσεων της αύξησης των τιμών για άλλους λόγους. Οι χρήστες δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα και, ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να αναλύσει τις επιπτώσεις των εξελίξεων που επήλθαν μετά την περίοδο έρευνας στην κατάσταση των χρηστών. Βάσει των ανωτέρω, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

7.4. **Άλλοι παράγοντες**

(352) Ορισμένα μέρη δήλωσαν ότι τα ενωσιακά χαλυβουργεία προσπαθούσαν συστηματικά να διατηρήσουν το ολιγοπώλιό τους στην αγορά της Ένωσης και να εξαλείψουν τον διεθνή ανταγωνισμό. Επισήμαναν ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί εξυπηρετούσαν ήδη σημαντικό μερίδιο της ελεύθερης αγοράς, ενώ αυτό το ποσοστό δεν περιλάμβανε τους όγκους στη δέσμια αγορά, και φοβόντουσαν την ύπαρξη μονοπωλίου.

(353) Η Επιτροπή έκρινε ότι ο ισχυρισμός για ολιγοπώλιο είναι αβάσιμος, δεδομένου ότι, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 335, υπάρχουν 20 γνωστοί παραγωγοί που ανήκουν σε περισσότερους από 10 διαφορετικούς ομίλους, και σημαντικές εισαγωγές από τρίτες χώρες. Ελλείψει αποδεικτικών στοιχείων για μη ανταγωνιστικές πρακτικές, το μερίδιο αγοράς που κατέχει επί του παρόντος ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν έχει σημασία και δεν μπορεί να υποστηρίξει αυτούς τους ισχυρισμούς για ολιγοπώλιο, πολύ περισσότερο δε για μονοπώλιο. Η Επιτροπή παραπέμπει στο πρόσφατο έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της ([54]), όπου επισήμαινε ότι «στο πρόσφατο κύμα ενοποιήσεων, η επιβολή ελέγχου των συγχωνεύσεων συνέβαλε στη διατήρηση του ακμαίου ανταγωνισμού στις ευρωπαϊκές αγορές χάλυβα προς όφελος των πολλών κλάδων παραγωγής προϊόντων επόμενου σταδίου που χρησιμοποιούν χάλυβα, στηρίζονται σε προσιτά υλικά για να είναι σε θέση να ανταγωνίζονται σε παγκόσμιο επίπεδο και απασχολούν εκατομμύρια Ευρωπαίους. Με την απαγόρευση των αντιανταγωνιστικών συγχωνεύσεων (π.χ. Tata Steel/ThyssenKrupp) ή την έγκριση συγχωνεύσεων υπό όρους, όπως οι διαρθρωτικές αποεπενδύσεις (π.χ. ArcelorMittal/Ilva), η νομοθεσία περί συγκεντρώσεων διασφάλισε ότι οι Ευρωπαίοι πελάτες του τομέα του χάλυβα δεν θα βρεθούν αντιμέτωποι με λίγες επιλογές, υψηλότερες τιμές ή λιγότερη καινοτομία». Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

7.5. **Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης**

(354) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπήρχαν επιτακτικοί λόγοι σύμφωνα με τους οποίους δεν θα ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης να επιβληθούν μέτρα στις εισαγωγές CRS καταγωγής Ρωσίας και Τουρκίας.

8. **ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

(355) Με βάση τα συμπεράσματα που συνάχθηκαν όσον αφορά το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης, και σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, θα πρέπει να επιβληθούν οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ προκειμένου να αποφευχθεί η πρόκληση περαιτέρω ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές του οικείου προϊόντος που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Οι δασμοί αντιντάμπινγκ θα πρέπει να καθοριστούν σύμφωνα με τον κανόνα του χαμηλότερου δασμού.

(356) Η Επιτροπή επισήμανε ότι, μετά την έναρξη της έρευνας, λόγω της στρατιωτικής επίθεσης της Ρωσικής Ομοσπονδίας κατά της Ουκρανίας, η ΕΕ επέβαλε διαδοχικές δέσμες κυρώσεων κατά της Ρωσίας, οι οποίες επηρέασαν επίσης τα προϊόντα χάλυβα και/ή τις εταιρείες χάλυβα που παράγουν και εξάγουν το υπό έρευνα προϊόν μετά την περίοδο έρευνας. Η τελευταία δέσμη κυρώσεων που καλύπτει το υπό έρευνα προϊόν και/ή τους παραγωγούς-εξαγωγείς περιλαμβάνει απαγόρευση εισαγωγής CRS. Η απαγόρευση αυτή άρχισε να ισχύει στις 16 Μαρτίου 2022 ([55]). Δεδομένου ότι οι εν λόγω κυρώσεις συνδέονται με τη στρατιωτική επίθεση και την υποκείμενη γεωπολιτική κατάσταση, το πεδίο εφαρμογής, η διαφοροποίηση και/ή η διάρκειά τους δεν είναι προβλέψιμα. Επιπλέον, τα μέτρα αντιντάμπινγκ έχουν διάρκεια πέντε ετών.

([54]) Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής «Towards Competitive and Clean European Steel» («Προς έναν ανταγωνιστικό και καθαρό ευρωπαϊκό χάλυβα») [SWD(2021) 353 final της 5.5.2021, σ. 4].

([55]) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 833/2014 του Συμβουλίου, της 31ης Ιουλίου 2014, σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία (ΕΕ L 229 της 31.7.2014, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2022/428 (ΕΕ L 87 I της 15.3.2022, σ. 13). Ανατρέξτε στη διεύθυνση https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EL/TXT/?uri=CELEX%3A02014R0833-20220413 για την ενοποιημένη έκδοση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014, η οποία περιέχει όλες τις τροποποιήσεις που αφορούν τη δέσμη κυρώσεων.

Λαμβάνοντας υπόψη τις προαναφερθείσες αβεβαιότητες και το γεγονός ότι το Συμβούλιο μπορεί να τροποποιήσει περαιτέρω το ακριβές πεδίο εφαρμογής και τη διάρκεια των κυρώσεων ανά πάσα στιγμή, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι δεν μπορούν να επηρεάσουν τα συμπεράσματά της στην παρούσα διαδικασία.

(357) Βάσει των προαναφερομένων, οι οριστικοί δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ, εκφρασμένοι σε τιμή CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή τελωνειακού δασμού, θα πρέπει να έχουν ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ
Ρωσία	PJSC Magnitogorsk Iron and Steel Works	36,6 %
	Novolipetsk Steel	10,3 %
	PAO Severstal	31,3 %
	Όλες οι άλλες εταιρείες	37,4 %
Τουρκία	MMK Metalurji Sanayi Ticaret ve Liman İşletmeciliği A.Ş.	10,5 %
	TatMetal Çelik Sanayi ve Ticaret A.Ş	2,4 %
	Tezcan Galvanizli Yapi Elemanlari Sanayi ve Ticaret A.Ş.	11,0 %
	Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες	8,0 %
	Όλες οι άλλες εταιρείες	11,0 %

(358) Οι ατομικοί δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ για κάθε εταιρεία οι οποίοι προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν βάσει των συμπερασμάτων της παρούσας έρευνας. Επομένως, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της παρούσας έρευνας για τις εν λόγω εταιρείες. Αυτοί οι δασμολογικοί συντελεστές εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές του οικείου προϊόντος καταγωγής των οικείων χωρών και παραγωγής από τις αναφερθείσες νομικές οντότητες. Οι εισαγωγές του οικείου προϊόντος που παράγεται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητά στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητά, θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες». Αυτές δεν θα πρέπει να υπόκεινται σε κανέναν από τους ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές αντιντάμπινγκ.

(359) Μια εταιρεία, μεταξύ αυτών που αναφέρονται ρητά στον παρόντα κανονισμό, μπορεί να ζητήσει την εφαρμογή των εν λόγω ατομικών δασμολογικών συντελεστών αντιντάμπινγκ σε περίπτωση μεταγενέστερης αλλαγής της επωνυμίας της. Το αίτημα πρέπει να απευθύνεται στην Επιτροπή ([56]). Το αίτημα πρέπει να περιέχει όλες τις σχετικές πληροφορίες με τις οποίες μπορεί να καταδειχθεί ότι η αλλαγή δεν θίγει το δικαίωμα της εταιρείας να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σ' αυτήν. Αν η αλλαγή επωνυμίας της εταιρείας δεν θίγει το δικαίωμά της να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σ' αυτήν, θα δημοσιεύεται κανονισμός σχετικά με την αλλαγή επωνυμίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

(360) Για να εξασφαλιστεί η ορθή επιβολή των δασμών αντιντάμπινγκ, ο δασμός αντιντάμπινγκ για όλες τις άλλες εταιρείες θα πρέπει να ισχύει όχι μόνο για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συνεργάστηκαν στην παρούσα έρευνα, αλλά και για τους παραγωγούς που δεν πραγματοποίησαν εξαγωγές στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας.

(361) Για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης λόγω της διαφοράς των δασμολογικών συντελεστών, απαιτούνται ειδικά μέτρα για να διασφαλιστεί η εφαρμογή των ατομικών δασμών αντιντάμπινγκ. Οι εταιρείες με ατομικούς δασμούς αντιντάμπινγκ πρέπει να προσκομίζουν έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών. Το τιμολόγιο πρέπει να είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού. Οι εισαγωγές που δεν συνοδεύονται από το εν λόγω τιμολόγιο θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμό αντιντάμπινγκ που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».

([56]) Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Γενική Διεύθυνση Εμπορίου, Διεύθυνση G, Wetstraat 170 Rue de la Loi, 1040 Βρυξέλλες, Βέλγιο.

(362) Μολονότι η προσκόμιση του εν λόγω τιμολογίου είναι απαραίτητη για την εφαρμογή από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών των ατομικών συντελεστών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές, το εν λόγω τιμολόγιο δεν αποτελεί το μόνο στοιχείο που πρέπει να λαμβάνουν υπόψη οι τελωνειακές αρχές. Πράγματι, οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, ακόμα και αν τους υποβληθεί τιμολόγιο το οποίο πληροί όλες τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, οφείλουν να διενεργούν τους δικούς τους συνήθεις ελέγχους και μπορούν, όπως και σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, να απαιτούν πρόσθετα έγγραφα (έγγραφα αποστολής κ.λπ.) για την επαλήθευση της ακρίβειας των στοιχείων που περιέχονται στη δήλωση και να διασφαλίζουν ότι η συνακόλουθη εφαρμογή του χαμηλότερου δασμολογικού συντελεστή είναι δικαιολογημένη, σύμφωνα με την τελωνειακή νομοθεσία.

(363) Σε περίπτωση σημαντικής αύξησης του όγκου των εξαγωγών μίας από τις εταιρείες που επωφελούνται από τους χαμηλότερους ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές μετά την επιβολή των οικείων μέτρων, η εν λόγω αύξηση του όγκου των εξαγωγών θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι συνιστά από μόνη της αλλαγή των ροών των συναλλαγών λόγω της επιβολής μέτρων κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Στην περίπτωση αυτή και με την επιφύλαξη της τήρησης των σχετικών όρων, είναι δυνατό να κινηθεί έρευνα κατά της καταστρατήγησης. Η εν λόγω έρευνα θα μπορούσε, μεταξύ άλλων, να εξετάσει την ανάγκη κατάργησης του ατομικού δασμολογικού συντελεστή (ή συντελεστών) και τη συνακόλουθη επιβολή δασμού σε επίπεδο χώρας.

9. **ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**

(364) Δυνάμει του άρθρου 109 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([57]), για τα ποσά που πρέπει να επιστραφούν σύμφωνα με απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το επιτόκιο που καταβάλλεται θα πρέπει να είναι εκείνο που εφαρμόζεται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα κατά τις κύριες πράξεις επαναχρηματοδότησης, όπως αυτό δημοσιεύεται στη σειρά C της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* την πρώτη ημερολογιακή ημέρα κάθε μήνα.

(365) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2019/159 της Επιτροπής ([58]), η Επιτροπή επέβαλε μέτρο διασφάλισης όσον αφορά ορισμένα προϊόντα χάλυβα, για περίοδο τριών ετών. Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/1029 της Επιτροπής ([59]), το μέτρο διασφάλισης παρατάθηκε έως τις 30 Ιουνίου 2024. Το οικείο προϊόν υπάγεται σε μία από τις κατηγορίες προϊόντων που καλύπτονται από το μέτρο διασφάλισης. Συνεπώς, σε περίπτωση υπέρβασης των δασμολογικών ποσοστώσεων οι οποίες καθορίζονται βάσει του μέτρου διασφάλισης, θα επιβάλλεται στις ίδιες εισαγωγές τόσο ο δασμός για υπέρβαση της δασμολογικής ποσόστωσης όσο και ο δασμός αντιντάμπινγκ. Δεδομένου ότι η εν λόγω σώρευση μέτρων αντιντάμπινγκ και μέτρων διασφάλισης μπορεί να έχει μεγαλύτερη από την επιθυμητή επίπτωση στο εμπόριο, η Επιτροπή αποφάσισε να αποτρέψει την ταυτόχρονη εφαρμογή του δασμού αντιντάμπινγκ και του δασμού για υπέρβαση της δασμολογικής ποσόστωσης για το οικείο προϊόν κατά τη διάρκεια επιβολής του δασμού διασφάλισης.

(366) Αυτό σημαίνει ότι, σε περίπτωση που ο δασμός για υπέρβαση της δασμολογικής ποσόστωσης που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/159 εφαρμόζεται στο οικείο προϊόν και υπερβαίνει το ύψος των δασμών αντιντάμπινγκ σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, εισπράττεται μόνο ο δασμός για υπέρβαση της δασμολογικής ποσόστωσης που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/159. Κατά την περίοδο ταυτόχρονης εφαρμογής των δασμών διασφάλισης και των δασμών αντιντάμπινγκ, αναστέλλεται η είσπραξη των δασμών που επιβάλλονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό. Σε περίπτωση που ο δασμός για υπέρβαση της δασμολογικής ποσόστωσης που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/159 εφαρμόζεται στο οικείο προϊόν και το ύψος του είναι χαμηλότερο από το ύψος των δασμών αντιντάμπινγκ του παρόντος κανονισμού, εισπράττεται ο δασμός για υπέρβαση της δασμολογικής ποσόστωσης που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/159 και επιπλέον η διαφορά μεταξύ του δασμού αυτού και των υψηλότερων δασμών αντιντάμπινγκ που επιβάλλονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού. Το μέρος του ποσού των δασμών αντιντάμπινγκ που δεν εισπράττεται αναστέλλεται.

(367) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036,

---

([57]) Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2018, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1296/2013, (ΕΕ) αριθ. 1301/2013, (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, (ΕΕ) αριθ. 1304/2013, (ΕΕ) αριθ. 1309/2013, (ΕΕ) αριθ. 1316/2013, (ΕΕ) αριθ. 223/2014, (ΕΕ) αριθ. 283/2014 και της απόφασης αριθ. 541/2014/ΕΕ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 (ΕΕ L 193 της 30.7.2018, σ. 1).

([58]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/159 της Επιτροπής, της 31ης Ιανουαρίου 2019, για την επιβολή οριστικών μέτρων διασφάλισης όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων σιδήρου και χάλυβα (ΕΕ L 31 της 1.2.2019, σ. 27).

([59]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/1029 της Επιτροπής, της 24ης Ιουνίου 2021, για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2019/159 της Επιτροπής για την παράταση του μέτρου διασφάλισης όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα (ΕΕ L 225 I της 25.6.2021, σ. 1).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πλατέων προϊόντων έλασης από σίδηρο ή από κραματοποιημένο χάλυβα ή από μη κραματοποιημένο χάλυβα· επικαλυμμένων ή επιχρισμένων, με θερμή επιψευδαργύρωση, με ψευδάργυρο και/ή αλουμίνιο και/ή μαγνήσιο, σε κράμα ή όχι με πυρίτιο· χημικά παθητικοποιημένων· με ή χωρίς περαιτέρω κατεργασία της επιφάνειας, όπως η επίχριση με έλαιο ή η συγκόλληση με σύντηξη, που περιέχουν κατά βάρος: το πολύ 0,5 % άνθρακα, το πολύ 1,1 % αλουμίνιο, το πολύ 0,12 % νιόβιο, το πολύ 0,17 % τιτάνιο και το πολύ 0,15 % βανάδιο· περιελιγμένων, σε επιμήκη φύλλα και στενές λωρίδες, καταγωγής Ρωσίας και Τουρκίας, τα οποία υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 7210 41 00, ex 7210 49 00, ex 7210 61 00, ex 7210 69 00, ex 7210 90 80, ex 7212 30 00, ex 7212 50 61, ex 7212 50 69, ex 7212 50 90, ex 7225 92 00, ex 7225 99 00, ex 7226 99 30, ex 7226 99 70 (κωδικοί TARIC: 7210 41 00 20, 7210 41 00 30, 7210 49 00 20, 7210 49 00 30, 7210 61 00 20, 7210 61 00 30, 7210 69 00 20, 7210 69 00 30, 7210 90 80 92, 7212 30 00 20, 7212 30 00 30, 7212 50 61 20, 7212 50 61 30, 7212 50 69 20, 7212 50 69 30, 7212 50 90 14, 7212 50 90 92, 7225 92 00 20, 7225 92 00 30, 7225 99 00 22, 7225 99 00 23, 7225 99 00 41, 7225 99 00 92, 7225 99 00 93, 7226 99 30 10, 7226 99 30 30, 7226 99 70 13, 7226 99 70 93, 7226 99 70 94).

Εξαιρούνται τα ακόλουθα προϊόντα:

i) προϊόντα από ανοξείδωτο χάλυβα, προϊόντα από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές και προϊόντα από χάλυβα ταχείας κοπής,

ii) προϊόντα που δεν έχουν υποστεί περαιτέρω επεξεργασία πέραν της θερμής ή της ψυχρής έλασης.

2. Οι συντελεστές του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται επί της καθαρής, «ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης» τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που παρατίθενται κατωτέρω, καθορίζονται ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Ρωσία	PJSC Magnitogorsk Iron and Steel Works	36,6 %	C217
	Novolipetsk Steel	10,3 %	C216
	PAO Severstal	31,3 %	C218
	Όλες οι άλλες εταιρείες	37,4 %	C999
Τουρκία	MMK Metalurji Sanayi Ticaret ve Liman İşletmeciliği A.Ş.	10,5 %	C865
	TatMetal Çelik Sanayi ve Ticaret A.Ş	2,4 %	C866
	Tezcan Galvanizli Yapi Elemanlari Sanayi ve Ticaret A.Ş.	11,0 %	C867
	Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες που παρατίθενται στο παράρτημα	8,0 %	
	Όλες οι άλλες εταιρείες	11,0 %	C999

3. Η εφαρμογή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών που καθορίζονται για τις εταιρείες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 εξαρτάται από την προσκόμιση έγκυρου εμπορικού τιμολογίου στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, στο οποίο αναγράφεται δήλωση που φέρει ημερομηνία και υπογραφή υπαλλήλου της οντότητας που εκδίδει το τιμολόγιο, με αναφορά του ονόματος και της θέσης του/της, με την ακόλουθη διατύπωση: «*Ο/Η υπογεγραμμένος/-η πιστοποιώ ότι (ο όγκος) του (υπό εξέταση προϊόντος) που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση και καλύπτεται από το παρόν τιμολόγιο έχει παραχθεί από την εταιρεία (επωνυμία και διεύθυνση της εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός TARIC) στην [οικεία χώρα]. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.*». Αν δεν προσκομιστεί τέτοιο τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός που ισχύει για όλες τις άλλες εταιρείες.

4. Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

1. Όταν ο δασμός για υπέρβαση της δασμολογικής ποσόστωσης που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/159 εφαρμόζεται σε πλατέα προϊόντα έλασης από σίδηρο ή από κραματοποιημένο χάλυβα ή από μη κραματοποιημένο χάλυβα· επικαλυμμένα ή επιχρισμένα, με θερμή επιψευδαργύρωση, με ψευδάργυρο και/ή αλουμίνιο και/ή μαγνήσιο, σε κράμα ή όχι με πυρίτιο· χημικά παθητικοποιημένα· με ή χωρίς περαιτέρω κατεργασία της επιφάνειας, όπως η επίχριση με έλαιο ή η συγκόλληση με σύντηξη· που περιέχουν κατά βάρος: το πολύ 0,5 % άνθρακα, το πολύ 1,1 % αλουμίνιο, το πολύ 0,12 % νιόβιο, το πολύ 0,17 % τιτάνιο και το πολύ 0,15 % βανάδιο· περιελιγμένα, σε επιμήκη φύλλα και στενές λωρίδες, που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, και υπερβαίνει το αντίστοιχο κατ' αξίαν επίπεδο του δασμού αντιντάμπινγκ που καθορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, εισπράττεται μόνον ο δασμός για υπέρβαση της δασμολογικής ποσόστωσης που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/159.

2. Κατά την περίοδο εφαρμογής της παραγράφου 1, αναστέλλεται η είσπραξη των δασμών που επιβάλλονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

3. Όταν ο δασμός για υπέρβαση της δασμολογικής ποσόστωσης που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/159 εφαρμόζεται σε πλατέα προϊόντα έλασης από σίδηρο ή από κραματοποιημένο χάλυβα ή από μη κραματοποιημένο χάλυβα· επικαλυμμένα ή επιχρισμένα, με θερμή επιψευδαργύρωση, με ψευδάργυρο και/ή αλουμίνιο και/ή μαγνήσιο, σε κράμα ή όχι με πυρίτιο· χημικά παθητικοποιημένα· με ή χωρίς περαιτέρω κατεργασία της επιφάνειας, όπως η επίχριση με έλαιο ή η συγκόλληση με σύντηξη· που περιέχουν κατά βάρος: το πολύ 0,5 % άνθρακα, το πολύ 1,1 % αλουμίνιο, το πολύ 0,12 % νιόβιο, το πολύ 0,17 % τιτάνιο και το πολύ 0,15 % βανάδιο· περιελιγμένα, σε επιμήκη φύλλα και στενές λωρίδες, που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, και το ύψος του είναι χαμηλότερο από τον δασμό αντιντάμπινγκ που καθορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, εισπράττεται ο δασμός για υπέρβαση της δασμολογικής ποσόστωσης που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/159 και επιπλέον η διαφορά μεταξύ του δασμού αυτού και του υψηλότερου δασμού αντιντάμπινγκ που καθορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2.

4. Το μέρος του ποσού του δασμού αντιντάμπινγκ που δεν εισπράττεται σύμφωνα με την παράγραφο 3 αναστέλλεται.

5. Οι αναστολές που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 4 περιορίζονται χρονικά στην περίοδο εφαρμογής του δασμού για υπέρβαση της δασμολογικής ποσόστωσης που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/159.

Άρθρο 3

Το άρθρο 1 παράγραφος 2 δύναται να τροποποιηθεί προκειμένου να προστεθούν νέοι παραγωγοί-εξαγωγείς από την Τουρκία και να επιβληθεί σ' αυτούς ο κατάλληλος σταθμισμένος μέσος δασμός αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στις συνεργαζόμενες εταιρείες οι οποίες δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα. Οι νέοι παραγωγοί-εξαγωγείς παρέχουν στοιχεία που αποδεικνύουν ότι:

α) δεν εξήγαγαν τα εμπορεύματα που περιγράφονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 καταγωγής Τουρκίας κατά την περίοδο έρευνας (1η Ιανουαρίου 2020 – 31 Δεκεμβρίου 2020)·

β) δεν συνδέονται με εξαγωγέα ή παραγωγό που υπόκειται στα μέτρα τα οποία επιβάλλονται με τον παρόντα κανονισμό· και

γ) είτε πράγματι εξήγαγαν το οικείο προϊόν είτε ανέλαβαν αμετάκλητη συμβατική υποχρέωση για την εξαγωγή σημαντικής ποσότητας στην Ένωση μετά το πέρας της περιόδου έρευνας.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Αυγούστου 2022.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τούρκοι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα

Χώρα	Επωνυμία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Τουρκία	Atakaş Çelik Sanayi Ve Ticaret A.Ş.	C868
Τουρκία	Borçelik Çelik Sanayii Ticaret A.Ş.	C606
Τουρκία	Ereğli Demir ve Çelik Fabrikaları T.A.Ş.	C869
Τουρκία	Erdemir Çelik Servis Merkezi San. ve T. A.Ş.	C870
Τουρκία	Tosyalı Toyo Çelik A.Ş.	C871
Τουρκία	Yildizdemir Çelik San.A.Ş.	C872

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2022/1396 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Αυγούστου 2022

για την τροποποίηση του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 231/2012 της Επιτροπής σχετικά με τη θέσπιση προδιαγραφών για τα πρόσθετα τροφίμων που αναφέρονται στα παραρτήματα II και III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την παρουσία αιθυλενοξειδίου στα πρόσθετα τροφίμων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, που αφορά τα πρόσθετα τροφίμων ([1]), και ιδίως το άρθρο 14,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1331/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για τη θέσπιση ενιαίας διαδικασίας έγκρισης για τα πρόσθετα τροφίμων, τα ένζυμα τροφίμων και τις αρωματικές ύλες τροφίμων ([2]), και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 231/2012 της Επιτροπής ([3]) θεσπίζει προδιαγραφές για τα πρόσθετα τροφίμων που αναφέρονται στα παραρτήματα II και III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008.

(2) Οι προδιαγραφές για τα πρόσθετα τροφίμων μπορούν να επικαιροποιούνται σύμφωνα με την ενιαία διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1331/2008, είτε με πρωτοβουλία της Επιτροπής είτε ύστερα από αίτηση κράτους μέλους ή ενδιαφερόμενου μέρους.

(3) Το αιθυλενοξείδιο αποτελεί σημαντική χημική ουσία πολλαπλών χρήσεων, συμπεριλαμβανομένης της χρήσης του ως μέσου αποστείρωσης και ως πρώτης ύλης για την παραγωγή διαφόρων προϊόντων. Το αιθυλενοξείδιο αποτελεί, ωστόσο, ανησυχητική ουσία, η οποία έχει ταξινομηθεί ως καρκινογόνος, μεταλλαξιογόνος και τοξική για την αναπαραγωγή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([4]). Δεν έχει εγκριθεί ούτε ως βιοκτόνο σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 528/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([5]) ούτε ως δραστική ουσία για χρήση σε φυτοπροστατευτικά προϊόντα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([6]).

(4) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 231/2012 προβλέπει ότι δεν επιτρέπεται η χρήση αιθυλενοξειδίου ως συντηρητικού στα πρόσθετα τροφίμων. Ωστόσο, δεν υπάρχει ποσοτικά προσδιορισμένο όριο για την παρουσία αιθυλενοξειδίου όσον αφορά όλα τα πρόσθετα τροφίμων. Σύμφωνα με τον εν λόγω κανονισμό, 0,2 mg/kg αιθυλενοξειδίου καθορίζονται ως ανώτατο όριο μόνο για τα πρόσθετα τροφίμων στην παραγωγή των οποίων χρησιμοποιείται αιθυλενοξείδιο. Το όριο αυτό θεσπίστηκε αρχικά με την οδηγία 2003/95/ΕΚ της Επιτροπής ([7]) δυνάμει της γνώμης της επιστημονικής επιτροπής τροφίμων της 6ης Μαΐου 2002 ([8]), η οποία κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, παρότι η εκτιμώμενη πρόσληψη από τα λίγα πρόσθετα τροφίμων που παρασκευάζονται με τη χρήση αιθυλενοξειδίου είναι πολύ χαμηλή, η πρόσληψη από πηγές τροφίμων πρέπει να είναι όσο το δυνατόν χαμηλότερη, καθώς το αιθυλενοξείδιο είναι τόσο γονιδιοτοξικό όσο και καρκινογόνο.

([1]) ΕΕ L 354 της 31.12.2008, σ. 16.
([2]) ΕΕ L 354 της 31.12.2008, σ. 1.
([3]) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 231/2012 της Επιτροπής, της 9ης Μαρτίου 2012, σχετικά με τη θέσπιση προδιαγραφών για τα πρόσθετα τροφίμων που αναφέρονται στα παραρτήματα II και III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 83 της 22.3.2012, σ. 1).
([4]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία των ουσιών και των μειγμάτων, την τροποποίηση και την κατάργηση των οδηγιών 67/548/ΕΟΚ και 1999/45/ΕΚ και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 (ΕΕ L 353 της 31.12.2008, σ. 1).
([5]) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 528/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2012, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά και τη χρήση βιοκτόνων (ΕΕ L 167 της 27.6.2012, σ. 1).
([6]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά και την κατάργηση των οδηγιών 79/117/ΕΟΚ και 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 309 της 24.11.2009, σ. 1).
([7]) Οδηγία 2003/95/ΕΚ της Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 2003, για τροποποίηση της οδηγίας 96/77/ΕΚ περί θεσπίσεως ειδικών κριτηρίων καθαρότητας για τα πρόσθετα τροφίμων πλην των χρωστικών και των γλυκαντικών υλών (ΕΕ L 283 της 31.10.2003, σ. 71).
([8]) Γνώμη της επιστημονικής επιτροπής τροφίμων σχετικά με προσμείξεις αιθυλενοξειδίου στα πρόσθετα τροφίμων, της 17ης Απριλίου 2002.

(5) Πρόσφατα ελήφθησαν αρκετές κοινοποιήσεις RASFF σχετικά με την εύρεση αιθυλενοξειδίου σε μια σειρά τροφίμων, και ιδίως σε μια σειρά προσθέτων τροφίμων που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή διαφόρων τροφίμων. Με βάση τις εν λόγω κοινοποιήσεις και πληροφορίες σχετικά με επίσημους ελέγχους που διενεργήθηκαν από κράτη μέλη, ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/2246 της Επιτροπής ([9]) θέσπισε μέτρα για τα αγαθά μη ζωικής προέλευσης που εισέρχονται στην Ένωση από ορισμένες τρίτες χώρες με στόχο την προστασία της ανθρώπινης υγείας σε σχέση με τον πιθανό κίνδυνο επιμόλυνσης από αιθυλενοξείδιο. Ωστόσο, όσον αφορά τα πρόσθετα τροφίμων, η επιβολή του ενωσιακού δικαίου ενδέχεται να προκαλέσει δυσκολίες, καθώς είναι δύσκολο να διαπιστωθεί εάν η παρουσία αιθυλενοξειδίου οφείλεται στη χρήση του για τη συντήρηση των προσθέτων τροφίμων κατά παράβαση του κανονισμού αριθ. 231/2012 ή σε οποιαδήποτε άλλη αιτία.

(6) Με στόχο την αποφυγή αυτών των δυσκολιών και τη διασφάλιση ενός υψηλού επιπέδου προστασίας της ανθρώπινης υγείας, είναι σκόπιμο, ως εκ τούτου, να καθοριστεί ότι δεν επιτρέπεται η παρουσία αιθυλενοξειδίου, ανεξαρτήτως προέλευσης, για όλα τα πρόσθετα τροφίμων. Για τον σκοπό αυτό, το ανώτατο όριο καταλοίπων αιθυλενοξειδίου ειδικά για τα πρόσθετα τροφίμων θα πρέπει να καθοριστεί σε τιμή ίση με το όριο ποσοτικού προσδιορισμού για τα εν λόγω προϊόντα, δηλαδή την επικυρωμένη κατώτατη συγκέντρωση καταλοίπων, η οποία μπορεί να προσδιορίζεται επί του παρόντος και να δηλώνεται μέσω τακτικής παρακολούθησης με επικυρωμένες μεθόδους ελέγχου. Προκειμένου να διασφαλιστεί η συνέπεια με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 396/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([10]), και ιδίως με τα όρια που αυτός καθορίζει για τις πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή προσθέτων τροφίμων, τα κατάλοιπα αιθυλενοξειδίου θα πρέπει να οριστούν με βάση τους ίδιους όρους με εκείνους που προβλέπονται στον εν λόγω κανονισμό.

(7) Έχοντας υπόψη ότι η τροποποίηση των προδιαγραφών δεν ενδέχεται να έχει αρνητική επίδραση στην ανθρώπινη υγεία, δεν χρειάζεται αξιολόγηση ασφάλειας από την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1331/2008.

(8) Συνεπώς, το παράρτημα του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 231/2012 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 231/2012 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Αυγούστου 2022.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

([9]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/2246 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2021, για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2019/1793 της Επιτροπής για την προσωρινή αύξηση των επίσημων ελέγχων και τα μέτρα έκτακτης ανάγκης που διέπουν την είσοδο στην Ένωση ορισμένων αγαθών από ορισμένες τρίτες χώρες και για την εφαρμογή των κανονισμών (ΕΕ) 2017/625 και (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 453 της 17.12.2021, σ. 5).

([10]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 396/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Φεβρουαρίου 2005, για τα ανώτατα όρια καταλοίπων φυτοφαρμάκων μέσα ή πάνω στα τρόφιμα και τις ζωοτροφές φυτικής και ζωικής προέλευσης και για την τροποποίηση της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 70 της 16.3.2005, σ. 1).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 231/2012 τροποποιείται ως εξής:

1. το εισαγωγικό κείμενο «*Σημείωση:* Δεν επιτρέπεται η χρήση αιθυλενοξειδίου ως συντηρητικού στα πρόσθετα τροφίμων» αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

   «Δεν επιτρέπεται η χρήση αιθυλενοξειδίου ως συντηρητικού στα πρόσθετα τροφίμων.

   Δεν περιέχεται κανένα κατάλοιπο πάνω από 0,1 mg/kg, ανεξαρτήτως προέλευσης, αιθυλενοξειδίου [άθροισμα αιθυλενοξειδίου και 2-χλωροαιθανόλης εκφραζόμενο ως αιθυλενοξείδιο (*)], στα πρόσθετα τροφίμων που απαριθμούνται στα παραρτήματα II και III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008, συμπεριλαμβανομένων των μειγμάτων προσθέτων τροφίμων.

   _____

   (*) δηλαδή αιθυλενοξείδιο + 0,55 * 2-χλωροαιθανόλη»·

2. στις καταχωρίσεις για τα πρόσθετα E 431 στεατικό πολυοξυαιθυλένιο (40), E 432 μονολαυρική πολυοξυ-αιθυλενο-σορβιτάνη (polysorbate 20), E 433 μονοελαϊκή πολυοξυ-αιθυλενο-σορβιτάνη (polysorbate 80), E 434 μονοπαλμιτική πολυοξυ-αιθυλενο-σορβιτάνη (polysorbate 40), E 435 μονοστεατική πολυοξυ-αιθυλενο-σορβιτάνη (polysorbate 60), E 436 τριστεατική πολυοξυ-αιθυλενο-σορβιτάνη (polysorbate 65), E 1209 *εμβολιασμένο* συμπολυμερές πολυβινυλικής αλκοόλης-πολυαιθυλενογλυκόλης και E 1521 πολυαιθυλενογλυκόλες, στην προδιαγραφή «Καθαρότητα», διαγράφεται η σειρά «Αιθυλενοξείδιο».

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2022/1397 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Αυγούστου 2022

για τη μη αναστολή των οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πολυβινυλικών αλκοολών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που επιβλήθηκαν με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/1336

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([1]), και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,

Αφού ζήτησε τη γνώμη της επιτροπής που συστάθηκε βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(1) Στις 29 Σεπτεμβρίου 2020 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (στο εξής: Επιτροπή) επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές στην Ένωση ορισμένων πολυβινυλικών αλκοολών (PVA) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: υπό εξέταση προϊόν) με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/1336 της Επιτροπής ([2]) (στο εξής: αρχικός κανονισμός).

(2) Μετά την επιβολή των μέτρων, δέκα μέρη ([3]) ισχυρίστηκαν ότι είχε επέλθει προσωρινή αλλαγή των συνθηκών της αγοράς μετά την περίοδο έρευνας (στο εξής: ΠΕ) (1η Ιουλίου 2018 έως 30 Ιουνίου 2019) και ισχυρίστηκαν ότι τα οριστικά μέτρα θα πρέπει να ανασταλούν σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 (στο εξής: βασικός κανονισμός), υπό το πρίσμα των εν λόγω αλλαγών.

(3) Στις 3 Σεπτεμβρίου 2021 η Επιτροπή αποφάσισε να εξετάσει περαιτέρω τις αιτήσεις για αναστολή και ζήτησε από τα ενδιαφερόμενα μέρη στην Ένωση να παράσχουν πληροφορίες σχετικά με τη λεγόμενη «ΠΕ αναστολής» (δηλαδή την περίοδο μετά την ΠΕ από τον Ιούλιο του 2020 έως τον Ιούνιο του 2021) για να εξετάσει και να αξιολογήσει τον ενδεχόμενο αντίκτυπο των εικαζόμενων αλλαγών των συνθηκών στην αγορά της Ένωσης.

(4) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, τέσσερα ενδιαφερόμενα μέρη, η Carbochem, η Far Polymers, η Gamma Chimica και η Jeniuschem αμφισβήτησαν την επιλογή της ΠΕ αναστολής στην οποία προέβη η Επιτροπή.

(5) Κατά την άποψή τους, η ΠΕ αναστολής θα έπρεπε να είχε αρχίσει από τον Οκτώβριο του 2020 και θα έπρεπε να καλύπτει επίσης τον Ιούλιο και τον Αύγουστο του 2021, καθώς η Επιτροπή ζήτησε τα εν λόγω στοιχεία στο ερωτηματολόγιο.

(6) Η Επιτροπή έλαβε την πρώτη αίτηση για αναστολή στις 17 Ιουνίου 2021 και κίνησε την έρευνα για αναστολή στις 3 Σεπτεμβρίου 2021, επιλέγοντας τη δωδεκάμηνη περίοδο που προηγείται της υποβολής της αίτησης, όταν σημειώθηκαν, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, οι εικαζόμενες αλλαγές των συνθηκών της αγοράς.

([1]) ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21.

([2]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2020/1336 της Επιτροπής, της 25ης Σεπτεμβρίου 2020, για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πολυβινυλικών αλκοολών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 315 της 29.9.2020, σ. 1).

([3]) Carbochem Srl, Cordial Adhesives BV, EOC Belgium NV, FAR Polymers Srl,, Gamma Chimica SpA, Grünig KG, Jeniuschem SpA, Solutia Europe SPRL, Wacker Chemie AG, Wegochem Europe B.V.

(7) Όσον αφορά τους μήνες Ιούλιο και Αύγουστο του 2021, η Επιτροπή ζήτησε στοιχεία σχετικά με τους εν λόγω μήνες, προκειμένου να συγκεντρώσει πληροφορίες για την εξέλιξη της αγοράς και μετά την ΠΕ αναστολής. Δεν διέθεταν όμως όλα τα συνεργαζόμενα μέρη τα στοιχεία αυτά. Ωστόσο, όταν τα στοιχεία για τον Ιούλιο και τον Αύγουστο του 2021 ήταν διαθέσιμα, η Επιτροπή τα έλαβε υπόψη, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 53.

(8) Συνεπώς, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(9) Πληροφορίες σχετικά με την εικαζόμενη προσωρινή αλλαγή των συνθηκών της αγοράς ελήφθησαν από 2 ενωσιακούς παραγωγούς και 10 ενδιαφερόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένων χρηστών, εισαγωγέων και ενώσεων. Οι ενωσιακοί παραγωγοί υπέβαλαν επίσης τις ζητηθείσες πληροφορίες σχετικά με ορισμένους δείκτες ζημίας.

(10) Στις 20 Μαΐου 2022 η Επιτροπή γνωστοποίησε την πρόθεσή της να μην αναστείλει τα μέτρα βάσει του άρθρου 14 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Σε όλα τα μέρη δόθηκε προθεσμία εντός της οποίας θα μπορούσαν να υποβάλουν παρατηρήσεις.

2. ΕΞΕΤΑΣΗ ΤΩΝ ΑΛΛΑΓΩΝ ΣΤΙΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ

(11) Το άρθρο 14 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού προβλέπει ότι, για την προστασία των συμφερόντων της Ένωσης, τα μέτρα αντιντάμπινγκ μπορούν να ανασταλούν αν οι συνθήκες της αγοράς αλλάξουν προσωρινά σε βαθμό που καθίσταται απίθανη η επανάληψη της ζημίας συνεπεία της εν λόγω αναστολής. Ως εκ τούτου, τα μέτρα αντιντάμπινγκ μπορούν να ανασταλούν μόνο σε περίπτωση που οι περιστάσεις έχουν μεταβληθεί σε τέτοιο βαθμό ώστε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής να μην υφίσταται πλέον σημαντική ζημία και να μην είναι πιθανή η επανάληψη τέτοιας ζημίας.

2.1. **Πορίσματα της αρχικής έρευνας αντιντάμπινγκ**

(12) Η έρευνα που οδήγησε στον κανονισμό για την επιβολή οριστικών δασμών έδειξε ότι, κατά την εξεταζόμενη περίοδο (2016 - Ιούνιος 2019), οι κινεζικές εισαγωγές αυξήθηκαν κατά 53 %, φθάνοντας σε μερίδιο αγοράς [30 % – 35 %] κατά την ΠΕ (Ιούλιος 2018 - Ιούνιος 2019), έναντι 22 % το 2016. Παράλληλα, η οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής επιδεινώθηκε, παρουσιάζοντας αρνητική τάση σε όλους τους βασικούς δείκτες: Παραγωγή (-12 %), πωλήσεις στην ΕΕ (-27 %), μερίδιο αγοράς (από [35 % – 40 %] σε [25 % – 30 %]) και κερδοφορία (από [-0,5 % έως -5 %] σε [-10 % έως -15 %] κατά την ΠΕ). Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία, που προκλήθηκε από τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα.

2.2. **Ανάλυση των αλλαγών στις συνθήκες της αγοράς κατά την ΠΕ αναστολής**

(13) Οι εικαζόμενες προσωρινές αλλαγές των συνθηκών της αγοράς μετά την ΠΕ συνίσταντο σε διαταραχές στην αλυσίδα εφοδιασμού της κύριας πρώτης ύλης, δηλαδή σε μονομερές οξικό βινύλιο (VAM), σε συνδυασμό με σημαντική αύξηση του κόστους αποστολής, που οδήγησαν σε παγκόσμια έλλειψη του υπό εξέταση προϊόντος και σε σημαντικές αυξήσεις των τιμών.

(14) Με βάση την ανάλυση των παρατηρήσεων που ελήφθησαν από διάφορα μέρη μετά το αίτημα της Επιτροπής για περαιτέρω πληροφορίες, οι οποίες διασταυρώθηκαν με τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπήρξαν πράγματι προσωρινές διαταραχές στην παγκόσμια αλυσίδα εφοδιασμού όσον αφορά το VAM. Οι εν λόγω διαταραχές προκλήθηκαν κυρίως από τις χειμερινές καταιγίδες τον Φεβρουάριο του 2021 στο Τέξας. Το γεγονός αυτό ανάγκασε όλους τους μεγάλους Αμερικανούς παραγωγούς VAM να διακόψουν προσωρινά την παραγωγή και να επικαλεστούν λόγο ανωτέρας βίας για τις παραδόσεις τους, δημιουργώντας παγκόσμια έλλειψη VAM και, ως εκ τούτου, έλλειψη PVA κατά το πρώτο εξάμηνο του 2021. Από την ανάλυση προέκυψε ότι το κύριο ζήτημα για την προμήθεια PVA ήταν πράγματι η εξαφάνιση εναλλακτικών πηγών εφοδιασμού (κυρίως των ΗΠΑ και της Ιαπωνίας), όπως εξηγείται στην ενότητα 2.3.2. Ωστόσο, η κατάσταση έχει εν τω μεταξύ ομαλοποιηθεί και αναμένεται επιστροφή στους κανονικούς όγκους παραγωγής κατά τη διάρκεια του 2022.

(15) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, οι Ahlstrom-Munksjö, Carbochem, CEPI, Far Polymers, Gamma Chimica και Jeniuschem αμφισβήτησαν το συμπέρασμα της Επιτροπής όσον αφορά την επιστροφή στον κανονικό όγκο παραγωγής VAM.

(16) Τα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η έλλειψη VAM εξακολουθεί να υφίσταται μέχρι σήμερα, δεδομένου ότι, σύμφωνα με ορισμένες δημοσιεύσεις, οι παραγωγοί των ΗΠΑ εξακολουθούν να επικαλούνται λόγους ανωτέρας βίας στις παραδόσεις VAM και, ως εκ τούτου, δεν μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι θα υπάρξει επιστροφή στους κανονικούς όγκους παραγωγής.

(17) Αυτό το επιχείρημα έπρεπε να απορριφθεί. Πρώτον, η Επιτροπή ανέλυσε τον αντίκτυπο των χειμερινών καταιγίδων στο Τέξας ως έναν από τους κύριους λόγους της μεταβολής των συνθηκών της αγοράς που αναφέρονται στις αιτήσεις για αναστολή. Η έρευνα έδειξε ότι οι επιπτώσεις των χειμερινών καταιγίδων το 2021 έχουν πλέον σχεδόν εξαλειφθεί. Τα στοιχεία που παρασχέθηκαν από έναν από τους σημαντικότερους Αμερικανούς παραγωγούς VAM έδειξαν ότι η παραγωγή του επέστρεψε σε φυσιολογικά επίπεδα το δεύτερο τρίμηνο του 2021 και υπερέβη το προ των καταιγίδων επίπεδο κατά το τρίτο τρίμηνο του 2021. Δεύτερον, η δήλωση ανωτέρας βίας που ανέφεραν τα μέρη αφορά γεγονότα που συνέβησαν μετά την ΠΕ αναστολής, επηρέασαν μεμονωμένους παραγωγούς για συγκεκριμένα γεγονότα και δεν συνιστούν συνολική αλλαγή των συνθηκών της αγοράς.

(18) Οι χρήστες ισχυρίστηκαν επίσης ότι, μετά την επιβολή των μέτρων, η Κίνα μείωσε την παραγωγή PVA. Η μείωση αυτή φέρεται να οφείλεται στο γεγονός ότι υπήρχε έλλειψη VAM στην Κίνα λόγω των αλλαγών πολιτικής της κινεζικής κυβέρνησης, συμπεριλαμβανομένων των διπλών πολιτικών ελέγχου της ενέργειας και των πολιτικών ελαχιστοποίησης της ρύπανσης και εξοικονόμησης ενέργειας για τους χειμερινούς Ολυμπιακούς Αγώνες του 2022. Το VAM δεν χρησιμοποιείται μόνο για την παραγωγή PVA, αλλά αποτελεί τυποποιημένο χημικό προϊόν που χρησιμοποιείται σε πολλές εφαρμογές. Οι χρήστες ισχυρίστηκαν ότι, λόγω της έλλειψης, οι τιμές του VAM αυξήθηκαν σε σημείο που ήταν πιο επικερδές για τους Κινέζους παραγωγούς να επικεντρωθούν στην παραγωγή και τις πωλήσεις VAM παρά να μετατρέψουν το VAM σε PVA.

(19) Ωστόσο, τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν κατά την έρευνα δεν επιβεβαίωσαν αυτόν τον ισχυρισμό. Οι κινεζικές τιμές εξαγωγής στην ΕΕ δεν μεταβλήθηκαν σημαντικά κατά την ΠΕ αναστολής σε σύγκριση με την ΠΕ της αρχικής έρευνας, όπως εξηγείται στην ενότητα 2.3.2. Επιπλέον, κατά την ανάλυση των συνολικών όγκων εξαγωγών PVA από την Κίνα, η Επιτροπή επισήμανε ότι οι εξαγόμενες ποσότητες παρέμειναν οι ίδιες κατά την ΠΕ αναστολής σε σύγκριση με την ΠΕ της αρχικής έρευνας (βλέπε πίνακα 1). Μόνο οι εξαγωγές προς την Ένωση μειώθηκαν, αλλά η μείωση αυτή αντισταθμίστηκε από ανάλογη αύξηση των εξαγωγών προς την Κορέα, τη Μαλαισία, τη Σιγκαπούρη και το Βιετνάμ. Ως εκ τούτου, η εικαζόμενη έλλειψη VAM δεν επηρέασε την παραγωγική ικανότητα PVA των Κινέζων παραγωγών και ο μειωμένος όγκος εξαγωγών προς την Ένωση ήταν κυρίως συνέπεια των δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές PVA από την Κίνα.

Πίνακας 1

Εξαγωγές PVA από την Κίνα (τόνοι)

Χώρα προορισμού	*ΠΕ*	*ΠΕ αναστολής*
ΕΕ 27	53 602	31 300
Βραζιλία	6 075	6 097
Καναδάς	2 626	2 903
Ινδία	16 421	19 651
Ινδονησία	8 412	7 472
Νότια Κορέα	5 957	13 788
Μαλαισία	5 304	12 950
Πακιστάν	9 106	11 095
Σιγκαπούρη	3 828	5 120
Ταϊλάνδη	3 557	3 071
Τουρκία	8 111	7 984
Ηνωμένες Πολιτείες	3 973	3 589
Βιετνάμ	4 416	6 293
ΣΥΝΟΛΟ	131 388	131 313

Πηγή: Παγκόσμιος Άτλας του Εμπορίου (Global Trade Atlas).

(20) Οι χρήστες ανέφεραν ζητήματα της αλυσίδας εφοδιασμού που συνδέονται με την πανδημία COVID-19. Πράγματι, η έλλειψη εμπορευματοκιβωτίων μεταφοράς οδήγησε σε αύξηση των ναύλων για την αποστολή, ιδίως από την Κίνα και διαμέσου του Ατλαντικού Ωκεανού, γεγονός που διατάραξε εν μέρει τις παγκόσμιες αλυσίδες μεταφορών.

(21) Τέλος, οι εισαγωγείς και οι χρήστες ισχυρίστηκαν ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής εξακολουθεί να μην είναι σε θέση να καλύψει την πλήρη ζήτηση PVA στην Ένωση. Η Επιτροπή επισήμανε ότι, ενώ ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής άρχισε να αυξάνει την παραγωγή του μετά την επιβολή των μέτρων, πράγματι δεν ήταν σε θέση να ανταποκριθεί πλήρως στη ζήτηση της Ένωσης κατά την ΠΕ αναστολής, εν μέρει λόγω της προηγούμενης μείωσης της παραγωγικής του ικανότητας και λόγω της παγκόσμιας έλλειψης VAM. Αυτό σε κάθε περίπτωση δεν αποτελεί νέα περίσταση, καθώς κατά την ΠΕ της αρχικής έρευνας ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ήταν ήδη σε θέση να προμηθεύσει το σύνολο της κατανάλωσης PVA στην Ένωση. Ωστόσο, η ικανότητα εφοδιασμού της Ένωσης δεν αποτελεί συνθήκη της αγοράς για την αναστολή των μέτρων.

(22) Μετά την κοινοποίηση των οριστικών πορισμάτων, οι Ahlstrom-Munksjö, Carbochem, CEPI, Far Polymers, Gamma Chimica και Jeniuschem ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή αρνήθηκε να λάβει υπόψη την αδυναμία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής να ικανοποιήσει την ευρωπαϊκή ζήτηση ως μεταβολή των συνθηκών, παρόλο που η Επιτροπή αποδέχθηκε ρητά ότι αυτή η αδυναμία εφοδιασμού ήταν άμεση συνέπεια της έλλειψης VAM.

(23) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 21, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ήταν σε θέση να καλύψει πλήρως τη ζήτηση της Ένωσης ούτε πριν από την έλλειψη VAM και δεν μείωσε σημαντικά τα επίπεδα παραγωγής του κατά την ΠΕ αναστολής, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 36 και 37. Αντιθέτως, ο πίνακας 2 δείχνει σαφώς ότι η μειωμένη προσφορά στην αγορά της Ένωσης οφειλόταν στην πραγματικότητα σε σημαντική μείωση των εισαγωγών και όχι σε έλλειψη παραγωγής από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Επομένως, δεν μπορεί να θεωρηθεί ως μεταβολή των συνθηκών της αγοράς που δικαιολογεί την αναστολή των υφιστάμενων μέτρων. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

2.3. **Κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά την ΠΕ αναστολής**

(24) Η αξιολόγηση της οικονομικής κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά την ΠΕ αναστολής περιλάμβανε αξιολόγηση των κύριων οικονομικών δεικτών που είχαν αντίκτυπο στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(25) Στις παρατηρήσεις της σχετικά με την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, η Ahlstrom-Munksjö υποστήριξε ότι η Επιτροπή συνέκρινε την κατάσταση κατά την ΠΕ αναστολής με την κατάσταση το 2016, ενώ θα έπρεπε να τη συγκρίνει με την ΠΕ της αρχικής έρευνας.

(26) Ο ισχυρισμός αυτός έπρεπε να απορριφθεί. Η Επιτροπή συνέκρινε σαφώς την κατάσταση κατά την ΠΕ αναστολής με την κατάσταση κατά την ΠΕ της αρχικής έρευνας. Συνέκρινε επίσης ορισμένους δείκτες με την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής το 2016, πριν από την αύξηση των ζημιογόνων εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα.

2.3.1. *Ενωσιακή κατανάλωση*

(27) Η κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά ήταν κατά 52 % χαμηλότερη κατά την ΠΕ αναστολής σε σύγκριση με την ΠΕ της αρχικής έρευνας. Η μείωση αυτή μπορεί να αποδοθεί στη μείωση των εισαγωγών, δεδομένου ότι, όπως εξηγείται στην ενότητα 2.3.4, οι πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής παρέμειναν σταθερές. Η κατανάλωση για δέσμια χρήση δεν επηρεάστηκε από αυτές τις εξελίξεις και παρέμεινε σταθερή.

2.3.2. *Εισαγωγές από την οικεία χώρα και από τρίτες χώρες*

Πίνακας 2

Εισαγωγές από την Κίνα και από τρίτες χώρες

	ΠΕ	*τρίτο τρίμηνο του 2020*	*τέταρτο τρίμηνο 2020*	*πρώτο τρίμηνο του 2021*	*δεύτερο τρίμηνο του 2021*	*δεύτερο εξάμηνο του 2020*	*πρώτο εξάμηνο του 2021*	*ΠΕ αναστολής*
Εισαγωγές από την Κίνα (τόνοι)	53 930	6 668	650	6 250	6 994	7 318	13 244	20 562

Δείκτης ΠΕ αρχικής έρευνας = 100 ([4])	100	49	5	46	52	27	49	38
Εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες (τόνοι)	60 623	2 186	1 217	6 292	3 956	3 403	10 248	13 651
Δείκτης ΠΕ = 100	100	14	8	42	26	11	34	23

Πηγή: Βάση δεδομένων Comext.

(28) Οι εισαγωγές από τις κύριες χώρες εξαγωγής, δηλαδή την Κίνα, την Ταϊβάν, την Ιαπωνία και τις ΗΠΑ, μειώθηκαν σημαντικά κατά την ΠΕ αναστολής σε σύγκριση με την ΠΕ της αρχικής έρευνας. Όσον αφορά τον όγκο, η μείωση των εισαγωγών από τις ΗΠΑ ήταν η σημαντικότερη.

(29) Από την ανάλυση της κατάστασης προέκυψε ότι αυτή η σημαντική μείωση των εισαγωγών οφειλόταν σε συνδυασμό παραγόντων. Σε παγκόσμιο επίπεδο, η μείωση των εισαγωγών συνέπεσε με τα ζητήματα της παγκόσμιας αλυσίδας εφοδιασμού που συνδέονται με την πανδημία COVID-19. Ωστόσο, όσον αφορά την Κίνα, η μείωση των εισαγωγών συνέπεσε με την επιβολή των μέτρων στις εισαγωγές PVA από την Κίνα, καθώς ο συνολικός όγκος των κινεζικών εξαγωγών προς όλους τους άλλους προορισμούς παρέμεινε σταθερός, όπως εξηγείται στην ενότητα 2.2. Όσον αφορά τις ΗΠΑ, η μείωση των εισαγωγών επιδεινώθηκε από την έλλειψη VAM λόγω των χειμερινών καταιγίδων.

(30) Όλοι αυτοί οι παράγοντες είχαν ως αποτέλεσμα περιορισμένη παραγωγή PVA διαθέσιμη για εξαγωγή, ενώ η μεγαλύτερη μείωση σημειώθηκε κατά το δεύτερο εξάμηνο του 2020. Στη συνέχεια, η αρχική ανάκαμψη του πρώτου εξαμήνου του 2021 επηρεάστηκε και πάλι από τις χειμερινές καταιγίδες στις ΗΠΑ. Ωστόσο, δεδομένου ότι η ζημία που προκλήθηκε κατά τις χειμερινές καταιγίδες στις ΗΠΑ το 2021 ήταν πολύ περιορισμένης διάρκειας, η επακόλουθη έλλειψη VAM ήδη καλύπτεται. Σύμφωνα με πληροφορίες που παρασχέθηκαν από ενωσιακούς παραγωγούς, η παραγωγή VAM στις ΗΠΑ μετά τις χειμερινές καταιγίδες ανακάμπτει από το πρώτο εξάμηνο του 2022.

(31) Παρά τη σημαντική πτώση (κατά 62 %), οι ποσότητες των εισαγωγών από την Κίνα παρέμειναν σημαντικές μετά την ΠΕ. Επιπλέον, οι μέσες κινεζικές τιμές εισαγωγής ήταν μόλις κατά 2 % υψηλότερες σε σύγκριση με την ΠΕ της αρχικής έρευνας. Κατά μέσο όρο εξακολουθούν να είναι κατά 4 % χαμηλότερες από τη μη ζημιογόνο τιμή του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ([5]), όπως διαπιστώθηκε στην αρχική έρευνα. Επιπλέον, οι μέσες τιμές εισαγωγής των κινεζικών εισαγωγών χωρίς τους δασμούς αντιντάμπινγκ είναι κατά μέσο όρο κατά 38 % χαμηλότερες από τη μη ζημιογόνο τιμή.

Πίνακας 3

Τιμές εισαγωγών από την Κίνα

	ΠΕ	*τρίτο τρίμηνο του 2020*	*τέταρτο τρίμηνο 2020*	*πρώτο τρίμηνο του 2021*	*δεύτερο τρίμηνο του 2021*	*δεύτερο εξάμηνο του 2020*	*πρώτο εξάμηνο του 2021*	*ΠΕ αναστολής*
Τιμές κινεζικών εισαγωγών (EUR/τόνο)	1 498	1 370	1 346	1 393	1 835	1 368	1 627	1 535
Δείκτης ΠΕ αρχικής έρευνας = 100	100	91	90	93	122	91	109	102

Πηγή: Βάση δεδομένων Comext.

(32) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, η Ahlstrom-Munksjö ισχυρίστηκε ότι οι εισαγωγές από την Κίνα σταμάτησαν σχεδόν εντελώς μετά την επιβολή των μέτρων, και ότι οι χρήστες PVA της Ένωσης υποχρεώθηκαν να αγοράσουν εκ νέου προϊόν καταγωγής ΛΔΚ μόνο όταν τα προβλήματα στην προμήθεια VAM προκάλεσαν έλλειψη PVA. Ως εκ τούτου, κατά την άποψή της, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν θα μπορούσε να βρίσκεται σε επισφαλή κατάσταση ως αποτέλεσμα των εισαγωγών PVA από την Κίνα.

([4]) Για μια ουσιαστική σύγκριση, ο τριμηνιαίος δείκτης υπολογίζεται επί του ¼ του ετήσιου όγκου κατά την ΠΕ και οι εξαμηνιαίοι δείκτες υπολογίζονται επί ½ του ίδιου όγκου.

([5]) Μετά τις προσαρμογές για τελωνειακούς δασμούς, δασμούς αντιντάμπινγκ και έξοδα μετά την εισαγωγή.

(33) Πρώτον, η Επιτροπή διευκρίνισε ότι ο προσδιορισμός της ύπαρξης αιτιώδους συνάφειας μεταξύ της διαπιστωθείσας ζημιογόνου κατάστασης και των επίμαχων εισαγωγών δεν αποτελεί καθαυτό σχετικό παράγοντα στην παρούσα διαδικασία. Εάν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν είναι σε θέση να αντιμετωπίσει την επανέναρξη των εισαγωγών σε χαμηλές τιμές, είναι απίθανο να ανασταλούν τα ισχύοντα μέτρα, δεδομένου ότι η αναστολή αυτή θα μπορούσε μόνο να επιδεινώσει την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής βρίσκεται σε επισφαλή κατάσταση λόγω των τρεχουσών εισαγωγών από την Κίνα.

(34) Δεύτερον, η μείωση των εισαγωγών από την Κίνα ήταν αναμενόμενη συνέπεια των δασμών αντιντάμπινγκ. Ωστόσο, η κινεζική παραγωγική ικανότητα εξακολουθεί να είναι διαθέσιμη και εξακολουθεί να υπάρχει ζήτηση στην Ένωση για κινεζικές εισαγωγές. Οι ενωσιακοί χρήστες PVA εξακολουθούν να αγοράζουν PVA από την Κίνα σε σημαντικές ποσότητες, όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 31, αλλά σε δίκαιες τιμές. Επιπλέον, παρά τους δασμούς αντιντάμπινγκ, οι χρήστες εξακολουθούν να έχουν κέρδος, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 66. Αυτό υποδηλώνει ότι οι δασμοί αντιντάμπινγκ έχουν τα επιδιωκόμενα αποτελέσματα. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

2.3.3. *Παραγωγή και παραγωγική ικανότητα*

(35) Κατά την ΠΕ αναστολής η συνολική παραγωγή, η παραγωγική ικανότητα και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας της Ένωσης εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 4

Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

	ΠΕ	*τρίτο τρίμηνο του 2020*	*τέταρτο τρίμηνο 2020*	*πρώτο τρίμηνο του 2021*	*δεύτερο τρίμηνο του 2021*	*δεύτερο εξάμηνο του 2020*	*πρώτο εξάμηνο του 2021*	*ΠΕ αναστολής*
Όγκος παραγωγής (σε τόνους)	[80 000 – 90 000]	[15 000 – 20 000]	[15 000 – 20 000]	[20 000 – 25 000]	[20 000 – 25 000]	[30 000 – 40 000]	[40 000 – 50 000]	[80 000 – 90 000]
Δείκτης ΠΕ αρχικής έρευνας = 100	100	75	90	102	113	83	108	95
Παραγωγική ικανότητα (σε τόνους)	[100 000 – 120 000]	[20 000 – 30 000]	[20 000 – 30 000]	[20 000 – 30 000]	[20 000 – 30 000]	[50 000 – 60 000]	[50 000 – 60 000]	[100 000 – 120 000]
Δείκτης ΠΕ = 100	100	100	100	100	100	100	100	100

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

(36) Ο όγκος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε συνολικά κατά 5 % στη διάρκεια της ΠΕ αναστολής σε σύγκριση με την ΠΕ της αρχικής έρευνας, ενώ η παραγωγική ικανότητα δεν άλλαξε. Ωστόσο, μια τριμηνιαία ανάλυση αποκαλύπτει μια πιο διαφοροποιημένη εικόνα.

(37) Ο όγκος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξακολουθούσε να μειώνεται κατά το πρώτο τρίμηνο της ΠΕ αναστολής, καθώς συνέπεσε με το τελευταίο τρίμηνο πριν από την επιβολή των μέτρων και, ως εκ τούτου, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής εξακολουθούσε να υφίσταται την πίεση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα. Από τον Οκτώβριο του 2020, μετά την επιβολή των δασμών αντιντάμπινγκ, οι όγκοι παραγωγής άρχισαν να αυξάνονται εκ νέου φθάνοντας, κατά το δεύτερο ήμισυ της ΠΕ αναστολής, σε επίπεδο κατά 8 % υψηλότερο από τον όγκο κατά την ΠΕ της αρχικής έρευνας.

2.3.4. *Όγκος πωλήσεων*

(38) Ο όγκος πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκε ως εξής κατά την ΠΕ αναστολής.

Πίνακας 5

'Ογκος πωλήσεων και τιμές πώλησης

	ΠΕ	*τρίτο τρίμηνο του 2020*	*τέταρτο τρίμηνο 2020*	*πρώτο τρίμηνο του 2021*	*δεύτερο τρίμηνο του 2021*	*δεύτερο εξάμηνο του 2020*	*πρώτο εξάμηνο του 2021*	*ΠΕ αναστολής*
Συνολικός όγκος πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης (σε τόνους)	[40 000 – 50 000]	[5 000 – 10 000]	[5 000 – 10 000]	[10 000 – 15 000]	[10 000 – 15 000]	[15 000 – 20 000]	[25 000 – 30 000]	[40 000 – 50 000]
Δείκτης ΠΕ αρχικής έρευνας = 100	100	77	80	119	118	79	118	99
Τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών (EUR/τόνο)	1,5 – 2,5	1,5 – 2,5	1,5 – 2,5	1,5 – 2,5	1,5 – 2,5	1,5 – 2,5	1,5 – 2,5	1,5 – 2,5
Δείκτης ΠΕ αρχικής έρευνας = 100	100	98	100	100	105	99	103	101
Μοναδιαίο κόστος παραγωγής (σε EUR/τόνο)	1,5 – 2,5	1,5 – 2,5	1,5 – 2,5	1,5 – 2,5	1,5 – 2,5	1,5 – 2,5	1,5 – 2,5	1,5 – 2,5
Δείκτης ΠΕ αρχικής έρευνας = 100	100	76	74	85	92	75	88	83

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

(39) Ο όγκος των πωλήσεων στην ΕΕ παρέμεινε σχετικά σταθερός στο επίπεδο της αρχικής ΠΕ. Το ίδιο ισχύει και για τις τιμές πώλησης. Η μέση τιμή PVA του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την ΠΕ αναστολής ήταν κατά 1 % υψηλότερη απ' ό,τι κατά την ΠΕ της αρχικής έρευνας. Ωστόσο, όπως σημειώθηκε για τον όγκο παραγωγής, τόσο οι ποσότητες όσο και οι τιμές άρχισαν να μειώνονται σημαντικά σε σχέση με την ΠΕ της αρχικής έρευνας κατά το πρώτο ήμισυ της ΠΕ αναστολής. Στη συνέχεια, όταν τέθηκαν σε ισχύ οι δασμοί αντιντάμπινγκ, και οι δύο άρχισαν να αυξάνονται και έφθασαν, κατά το τελευταίο τρίμηνο, σε επίπεδο που ήταν κατά 18 % και 5 % αντίστοιχα υψηλότερο απ' ό,τι κατά την ΠΕ της αρχικής έρευνας.

(40) Το κόστος παραγωγής για τις PVA μειώθηκε κατά τα δύο πρώτα τρίμηνα της ΠΕ αναστολής, ακολουθώντας την παγκόσμια πτωτική τάση των τιμών VAM. Ωστόσο, από το τρίτο τρίμηνο, το οποίο συνέπεσε με τα ζητήματα προσφοράς VAM στις ΗΠΑ που αναφέρονται στην ενότητα 2.3.2, το κόστος παραγωγής άρχισε να αυξάνεται εκ νέου κατά 14 % σε σύγκριση με το δεύτερο τρίμηνο της ΠΕ αναστολής, ακολουθώντας την ανοδική τάση των τιμών του VAM.

(41) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, οι Ahlstrom-Munksjö, Carbochem, CEPI, Far Polymers, Gamma Chimica και Jeniuschem αμφισβήτησαν τα συμπεράσματα της Επιτροπής όσον αφορά τις τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(42) Η Ahlstrom-Munksjö ισχυρίστηκε ότι οι τιμές εξαγωγής από την Κίνα έχουν αυξηθεί περισσότερο από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, ενώ, ταυτόχρονα, το μοναδιαίο κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε σημαντικά. Η πτώση αυτή, κατά την άποψη της Ahlstrom-Munksjö, οδήγησε σε αύξηση της κερδοφορίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά 18 %.

(43) Η ανάλυση αυτή είναι προδήλως εσφαλμένη. Πρώτον, οι τιμές των κινεζικών εισαγωγών κατά την ΠΕ αναστολής αυξήθηκαν κατά μόλις μία ποσοστιαία μονάδα περισσότερο από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και, παρά το γεγονός αυτό, ήταν χαμηλότερες από τις μη ζημιογόνες τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ακόμη και με τους δασμούς αντιντάμπινγκ. Δεύτερον, από την ανά τρίμηνο ανάλυση του μοναδιαίου κόστους παραγωγής προέκυψε ότι, μετά από μια αρχική πτώση κατά τα δύο πρώτα τρίμηνα της ΠΕ αναστολής, το κόστος αυτό άρχισε να αυξάνεται εκ νέου (ακολουθώντας την ανοδική τάση των τιμών του VAM). Το κόστος παραγωγής, κατά το τελευταίο τρίμηνο της ΠΕ αναστολής, ήταν κατά 21 % υψηλότερο από το πρώτο τρίμηνο, ενώ, κατά την ίδια περίοδο, οι τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκαν μόλις κατά 7 %. Αυτό επέτρεψε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να επιστρέψει στην κερδοφορία, αλλά επιβεβαιώνει επίσης ότι αυτή η ανοδική τάση ήταν πολύ πρόσφατη (αφορά μόνο το τελευταίο τρίμηνο) και δεν ήταν αρκετά ισχυρή ώστε να επιτύχει τον στόχο κερδοφορίας, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 49.

(44) Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(45) Οι Carbochem, Far Polymers, Gamma Chimica και Jeniuschem ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή βάσισε την αξιολόγησή της στα στοιχεία που παρείχαν οι ενωσιακοί παραγωγοί στις απαντήσεις τους στο ερωτηματολόγιο, αφενός, αλλά δεν έλαβε υπόψη τις πληροφορίες που παρείχαν οι συνεργαζόμενοι χρήστες όσον αφορά την τιμή που εφάρμοσε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, αφετέρου.

(46) Η μέση τιμή πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, όπως καθορίστηκε από την Επιτροπή, υπολογίζεται με βάση τις συνολικές πωλήσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά την ΠΕ αναστολής. Οι συνεργαζόμενοι χρήστες παρείχαν πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές τιμών μόνο για συγκεκριμένες ποιότητες PVA σε συγκεκριμένους πελάτες. Οι προσφορές αυτές δεν μπορούν να θεωρηθούν αντιπροσωπευτικές ολόκληρης της αγοράς και, ως εκ τούτου, δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως δείκτες αναφοράς για τη μέση τιμή πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ή τη μέση τιμή εισαγωγής από την Κίνα.

(47) Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

2.3.5. *Κερδοφορία*

(48) Η κερδοφορία των ενωσιακών παραγωγών κατά την ΠΕ αναστολής εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 6

Κερδοφορία

	ΠΕ	*τρίτο τρίμηνο του 2020*	*τέταρτο τρίμηνο 2020*	*πρώτο τρίμηνο του 2021*	*δεύτερο τρίμηνο του 2021*	*δεύτερο εξάμηνο του 2020*	*πρώτο εξάμηνο του 2021*	*ΠΕ αναστολής*
Κερδοφορία των πωλήσεων στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες (% του κύκλου εργασιών πωλήσεων)	- 10 % έως - 15 %	- 10 % έως - 15 %	0 % έως 5 %	5 % έως 10 %	0 % έως 5 %	- 5 % έως 0 %	2 % έως 7 %	- 2 % έως 3 %

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

(49) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατέστη κερδοφόρος κατά την ΠΕ αναστολής. Μολονότι πρόκειται για σαφή βελτίωση σε σύγκριση με την ΠΕ της αρχικής έρευνας, κατά την οποία ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη ζημία [-10 % έως -15 %] επί του κύκλου εργασιών, η κερδοφορία της Ένωσης εξακολουθεί να είναι πολύ χαμηλότερη από τον στόχο κερδοφορίας (6 %). Η αύξηση των τιμών πώλησης αντισταθμίστηκε, σε κάποιο βαθμό, από την αύξηση του κόστους παραγωγής λόγω της αύξησης της τιμής των πρώτων υλών και της καθυστερημένης προσαρμογής των τιμών, ως συνέπεια των συμβατικών συμφωνιών με τους πελάτες.

(50) Μετά την κοινοποίηση, οι Ahlstrom-Munksjö και CEPI αμφισβήτησαν τα συμπεράσματα της Επιτροπής όσον αφορά την κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(51) Η Ahlstrom-Munksjö ισχυρίστηκε ότι, παρά τους υποτιθέμενους σημαντικούς όγκους εισαγωγών από την Κίνα, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν σε θέση να βελτιώσει σημαντικά την κερδοφορία του.

(52) Η Επιτροπή δεν αμφισβήτησε το γεγονός ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αύξησε την κερδοφορία του, ως συνέπεια των δασμών αντιντάμπινγκ. Ωστόσο, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 49, το κέρδος που επιτεύχθηκε από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής εξακολουθεί να είναι πολύ χαμηλότερο από τον στόχο κερδοφορίας που καθορίστηκε στην αρχική έρευνα.

2.3.6. *Συμπέρασμα σχετικά με την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής*

(53) Η τριμηνιαία ανάλυση της ΠΕ αναστολής και οι εξελίξεις στη συνέχεια δεν δείχνουν διαρκή βελτίωση της κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Είναι αλήθεια ότι κατά το δεύτερο εξάμηνο της ΠΕ αναστολής ο όγκος παραγωγής αυξήθηκε κατά 8 % και ο όγκος πωλήσεων κατά 18 %, σε σύγκριση με την ΠΕ της αρχικής έρευνας. Ωστόσο, η κατάσταση αυτή ήταν βραχύβια, καθώς η κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής άρχισε να μειώνεται εκ νέου από το τέταρτο τρίμηνο. Αυτό μπορεί να εξηγηθεί από τη σημαντική αύξηση της τιμής του VAM και την επακόλουθη αύξηση του κόστους παραγωγής PVA, ενώ οι τιμές PVA δεν ακολούθησαν αμέσως την αύξηση του κόστους παραγωγής. Από τα στοιχεία πέραν της ΠΕ αναστολής που συλλέχθηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας, σημειώνεται ότι κατά την περίοδο από τον Απρίλιο του 2021 έως τον Σεπτέμβριο του 2021, οι τιμές του VAM αυξήθηκαν κατά 57 % και το κόστος παραγωγής PVA αυξήθηκε κατά 28 %, αλλά οι τιμές PVA αυξήθηκαν μόνο κατά 26 %.

3. **ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ**

(54) Κατά την ΠΕ αναστολής, οι πωλήσεις των ενωσιακών παραγωγών στην Ένωση σε μη συνδεδεμένα μέρη μειώθηκαν ελαφρώς κατά 1 % σε σύγκριση με την ΠΕ, ενώ οι τιμές πώλησης αυξήθηκαν κατά 1 %. Ωστόσο, σε σύγκριση με το έτος αναφοράς της υπό εξέταση περιόδου (δηλαδή το 2016), οι όγκοι πωλήσεων στην ΕΕ εξακολουθούσαν να είναι χαμηλότεροι κατά 28 %. Η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκε κατά 5 %, ενώ η παραγωγική ικανότητα δεν μεταβλήθηκε. Ωστόσο, σε σύγκριση με το 2016, οι όγκοι παραγωγής και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας κατά την ΠΕ αναστολής μειώθηκαν κατά 20 %.

(55) Ταυτόχρονα, οι ποσότητες των εισαγωγών από την Κίνα παρέμειναν σημαντικές κατά την ΠΕ αναστολής. Επιπλέον, παρά τον ισχυρισμό, τόσο η παραγωγική ικανότητα των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων όσο και η τιμολογιακή συμπεριφορά τους δεν μεταβλήθηκαν σημαντικά σε σύγκριση με τα πορίσματα της αρχικής έρευνας.

(56) Όπως εξηγείται στις ενότητες 2.2 και 2.3, ο όγκος της κινεζικής παραγωγής παρέμεινε ο ίδιος κατά την ΠΕ αναστολής σε σύγκριση με την ΠΕ της αρχικής έρευνας, και οι κινεζικές τιμές εισαγωγής εξακολουθούν να είναι χαμηλότερες από τις μη ζημιογόνες τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(57) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής επωφελήθηκε από την επιβολή μέτρων στις εισαγωγές PVA από την Κίνα ώστε ήταν σε θέση, σε κάποιο βαθμό, να αυξήσει τις τιμές πώλησής του στην αγορά της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕ αναστολής, όπως καταδεικνύεται από τη θετική τάση ορισμένων δεικτών, όπως ο όγκος πωλήσεων, οι τιμές πώλησης και η κερδοφορία. Ωστόσο, αυτές οι ενδείξεις ανάκαμψης δεν ήταν αρκετά ισχυρές και ήταν, μέχρι στιγμής, μόνο βραχύβιες. Η Επιτροπή έλαβε επίσης υπόψη την τιμολογιακή συμπεριφορά των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων κατά την ΠΕ αναστολής, καθώς και την πιθανότητα αιφνίδιας επανέναρξης της αύξησης των εισαγωγών PVA από την Κίνα, δεδομένου ότι, όπως εξηγείται στην ενότητα 2.3, η εικαζόμενη έλλειψη VAM δεν επηρέασε την κινεζική παραγωγική ικανότητα και τα επίπεδα των εξαγωγών της.

(58) Ως εκ τούτου, δεν μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι είναι απίθανο να επαναληφθεί η ζημία εάν δεν ληφθούν μέτρα, σε περίπτωση αναστολής των μέτρων. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα αποδεικτικά στοιχεία δεν κατέδειξαν ότι οι συνθήκες της αγοράς είχαν αλλάξει προσωρινά σε βαθμό που να είναι απίθανο να επαναληφθεί η ζημία ως αποτέλεσμα της αναστολής.

(59) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, η Ahlstrom-Munksjö ισχυρίστηκε ότι ο όγκος πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την ΠΕ αναστολής μειώθηκε μόλις κατά 1 % σε σύγκριση με την αρχική ΠΕ, ενώ αυξήθηκε κατά 18 % το πρώτο εξάμηνο του 2021 σε σύγκριση με την αρχική ΠΕ. Κατά την άποψή της, αυτό έρχεται σε αντίθεση με το συμπέρασμα της Επιτροπής ότι η ζημία είναι πιθανό να επαναληφθεί χωρίς την επιβολή των δασμών.

(60) Η Επιτροπή διαφώνησε με την άποψη αυτή. Το πρώτο ήμισυ της ΠΕ αναστολής επηρεάστηκε από την πανδημία COVID-19 και την έλλειψη VAM. Κατά το δεύτερο ήμισυ, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, επωφελήθηκε από τα μέτρα, αλλά μπόρεσε και να αυξήσει την παραγωγή του για να ανταποκριθεί στη ζήτηση της Ένωσης. Μολονότι αυτό αποτελεί σαφή ένδειξη ανάκαμψης, η έρευνα κατέδειξε ότι: i) οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς διαθέτουν ακόμη σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα και ήδη εξάγουν στην ΕΕ σε σημαντικές ποσότητες ακόμη και με τους ισχύοντες δασμούς, ii) οι τιμές τους εξακολουθούν να είναι χαμηλότερες από τις τιμές της Ένωσης, ακόμη και με τη συμπερίληψη των δασμών αντιντάμπινγκ, iii) η αγορά της Ένωσης είναι ελκυστική για τους Κινέζους παραγωγούς λόγω των επιπέδων τιμών και της σημαντικής ζήτησης, και iv) η αύξηση των τιμών VAM επηρεάζει αρνητικά το κόστος παραγωγής και την κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Λαμβάνοντας υπόψη όλα αυτά τα στοιχεία, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η ζημία, ακόμη και αν δεν υπήρχε, θα επαναληφθεί πιθανότατα ως αποτέλεσμα της αναστολής.

(61) Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(62) Η CEPI ισχυρίστηκε ότι η προσωρινή αναστολή του δασμού δεν θα αντιστρέψει τη σαφώς θετική τάση κερδοφορίας του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, λόγω και των αυξήσεων των τιμών μετά την ΠΕ αναστολής. Η εταιρεία επισήμανε ότι και στην περίπτωση των πλατέων προϊόντων έλασης από αλουμίνιο, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν είχε ακόμη επιτύχει το επίπεδο-στόχο της κερδοφορίας, αλλά, παρ' όλα αυτά, η Επιτροπή προέβη στην προσωρινή αναστολή του δασμού αφού αναγνώρισε ότι μια τέτοια αναστολή δεν θα ήταν πιθανό να αντιστρέψει τις θετικές τάσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ([6]).

([6]) Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2021/1788 της Επιτροπής, της 8ης Οκτωβρίου 2021, για την αναστολή των οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/1784 στις εισαγωγές πλατέων προϊόντων έλασης από αλουμίνιο καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 359 της 11.10.2021, σ. 105).

(63) Η Επιτροπή διαφώνησε με την ανάλυση αυτή. Στην έρευνα για τα πλατέα προϊόντα έλασης από αλουμίνιο, η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής βελτιώθηκε σημαντικά μετά την ΠΕ, με αποτέλεσμα η ίδια σημαντική ζημία που διαπιστώθηκε κατά την περίοδο της αρχικής έρευνας να μην υπάρχει πλέον κατά την περίοδο μετά την ΠΕ. Πράγματι, στην περίπτωση αυτή, κατά το πρώτο εξάμηνο του 2021, οι πωλήσεις των ενωσιακών παραγωγών στην Ένωση σε μη συνδεδεμένα μέρη αυξήθηκαν κατά περισσότερο από 55 % σε σύγκριση με την περίοδο έρευνας και αναμενόταν περαιτέρω αύξηση για το 2022. Αντιθέτως, στην τρέχουσα διαδικασία, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής PVA δεν πλήττεται από τη μείωση της ποσότητας των πωλήσεων, αλλά από τη σημαντική συμπίεση των τιμών που προκλήθηκε από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα. Οποιαδήποτε περαιτέρω αύξηση της κερδοφορίας θα μπορούσε να προέλθει μόνο από τη μείωση του κόστους παραγωγής (το οποίο δεν είναι πιθανό δεδομένης της ανοδικής τάσης των τιμών των πρώτων υλών) ή από την επιστροφή των τιμών πώλησης σε μη ζημιογόνα επίπεδα.

(64) Επιπλέον, η αναστολή των δασμών αντιντάμπινγκ θα επέτρεπε στις PVA από την Κίνα να εισέλθουν στην αγορά της Ένωσης σε τιμές ντάμπινγκ σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 31. Αυτή η πίεση στις τιμές θα συμπίεζε περαιτέρω τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και, ως εκ τούτου, θα είχε άμεση αρνητική επίπτωση στην κερδοφορία του. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

4. **ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ**

(65) Η επιβολή των μέτρων στις εισαγωγές PVA από την Κίνα έχει σαφώς ωφελήσει τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής PVA που πωλεί στην ελεύθερη αγορά. Επέτρεψε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να ανακάμψει, τουλάχιστον εν μέρει, από το ζημιογόνο ντάμπινγκ. Ωστόσο, η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής παραμένει εύθραυστη και, όπως εξηγείται ανωτέρω, η ζημία είναι πιθανό να επαναληφθεί χωρίς τα μέτρα, κατά τη διάρκεια πιθανής περιόδου αναστολής των ισχυόντων μέτρων.

(66) Η Επιτροπή επισήμανε επίσης ότι, παρά τους ισχυρισμούς περί αρνητικών επιπτώσεων που υπέστησαν οι χρήστες PVA, τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν κατά την ανάλυση αναστολής δείχνουν ότι και οι εννέα χρήστες και εισαγωγείς που συνεργάστηκαν και απάντησαν στο ερωτηματολόγιο αναστολής, εκτός από έναν, παρέμειναν κερδοφόροι μετά την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές PVA από την Κίνα.

(67) Στις παρατηρήσεις τους σχετικά με την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, οι Ahlstrom-Munksjö, Carbochem, Far Polymers, Gamma Chimica και Jeniuschem αμφισβήτησαν τα συμπεράσματα της Επιτροπής σχετικά με τον αντίκτυπο των δασμών αντιντάμπινγκ στους χρήστες PVA.

(68) Οι Carbochem, Far Polymers, Gamma Chimica και Jeniuschem ισχυρίστηκαν ότι τα περιθώρια που πέτυχαν οι εισαγωγείς και οι χρήστες PVA προέρχονται από τις πωλήσεις αποθεμάτων PVA που αγοράστηκαν πριν από την έναρξη ισχύος των δασμών αντιντάμπινγκ.

(69) Ωστόσο, οι πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν κατά την έρευνα δεν τεκμηριώνουν αυτό το συμπέρασμα. Κατά το τελευταίο τρίμηνο πριν από την επιβολή των μέτρων, οι ποσότητες των εισαγωγών από την Κίνα δεν αυξήθηκαν. Αντίθετα, μειώθηκαν κατά 51 % (βλέπε πίνακα 2). Επιπλέον, στις παρατηρήσεις τους, τα μέρη επιβεβαίωσαν ότι ήταν σε θέση να μετακυλήσουν την αύξηση των τιμών PVA στους πελάτες τους, όπως είχε ήδη διαπιστωθεί στην αρχική έρευνα και επιβεβαιώθηκε στην τρέχουσα διαδικασία. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(70) Η Ahlstrom-Munksjö υποστήριξε ότι η Επιτροπή δεν προέβη σε ορθή ανάλυση του συμφέροντος της Ένωσης.

(71) Ο ισχυρισμός αυτός έπρεπε να απορριφθεί. Αφενός, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η ζημία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής θα ήταν πιθανό να επαναληφθεί σε περίπτωση αναστολής των μέτρων. Αφετέρου, η έρευνα κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η παραγωγή VAM (και PVA) επανέρχεται σε κανονικά επίπεδα, ότι οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς εξακολουθούν να εξάγουν σε ανταγωνιστικές τιμές, παρά τους δασμούς αντιντάμπινγκ, και ότι οι ενωσιακοί χρήστες PVA ήταν σε θέση να μετακυλήσουν την αύξηση της τιμής στους πελάτες τους και παρέμειναν κερδοφόροι. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι δεν υπήρχαν λόγοι που να οδηγούν στο συμπέρασμα ότι η αναστολή των δασμών αντιντάμπινγκ ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης.

(72) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν πληρούνται επί του παρόντος οι όροι που απαριθμούνται στο άρθρο 14 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού για την αναστολή των μέτρων αντιντάμπινγκ. Η παρούσα απόφαση δεν θίγει το δικαίωμα της Επιτροπής να λάβει απόφαση δυνάμει του άρθρου 14 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού στο μέλλον,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι όροι αναστολής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με το άρθρο 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2020/1336 της Επιτροπής στις εισαγωγές ορισμένων πολυβινυλικών αλκοολών (PVA) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας δυνάμει του άρθρου 14 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 δεν πληρούνται.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 11 Αυγούστου 2022.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ISSN 1977-0669 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2547 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων
της Ευρωπαϊκής Ένωσης
L-2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL